



Od jutri do nedelje
vrsta pobud
ob bližajočem se
dnevu spomina
na holokavst
v Rižarni



Goriške čezmejne jaslice
nagrajene



Predstavili petkovo premiero SSG
Kdo se boji Virginie Woolf?



Pri založbi
Bompiani izšel
italijanski prevod
Darje Betocchi
romana Severni sij
Draga Jančarja



Primorski dnevnik

SREDA, 23. JANUARJA 2008

Št. 19 (19.109) leto LXIV.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Doberdob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.it/>

e-mail: redakcija@primorski.it

POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA
V SLOVENIJI 0,80€ (191,71 SIT)



Vladna kriza iz družinskih razlogov

DUŠAN UDOVIČ

Vladna kriza, katere razplet bo verjetno znan po jutrišnjem glasovanju v senatu, je še enkrat postavila v ospredje stil predsednika vlade Romana Prodi. Opozicija ga seveda ne more, veliko problemov ima z zavzniki v svoji lastni koaliciji, gotovo tudi ni briljanten v javnem nastopanju. Vendar ga lastnosti, kot so spretnost posredovanja, umirjenost in dostojanstvo, predvsem pa izjemna vztrajnost, niso zapustile niti v tem, najbolj kočljivem trenutku njegovega mandata. Kakšne karte ima še Prodi za premostitev sedanje krize, na čem sloni njegov še včeraj izkazovani neomajni optimizem, je velika uganka, kajti številke v senatu so bile majave že vseskozi, kaj šele po umiku Mastellove stranke Udeur.

Ampak stranic gor ali dol, tistih par glasov je bilo Mastelli dovolj za pozicije oblasti in izsiljevanja, na katerih je od domačega okolja Kampanje, (kjer županuje v občini Ceppaloni v koaliciji s Forza Italia) vse do državnega vrha gradil svoj fevd. Z vsemi žalbami namazan sedaj igra vlogo užaljene žrtve, čeprav je najbrž uresničil to, kar je že dolgo naklepal. Samo na pravo prilžnost je čakal in pot mu je z aretacijo žene zgladil sicer ne preveč prepričljiv preiskovalni sodnik. Tako bo ta vladna kriza najbrž šla v zgodovino kot »kriza iz družinskih razlogov«, kar se, vsaj kar zadeva Evropo, lahko zgodi samo v Italiji.

Kaj vse je Mastella s svojo izdajalsko potezo postavil na kocko, najbrž sam dobro ve, morda si od desnice celo (upravičeno) obeta nagrado. Učinki so na dlani in še najbolj izstopa dejstvo, da se je prej razbita desna sredina v hipu strnila okrog Berlusconi, kateremu se je račun izšel, da se bolje ne bi mogel. Voda sedaj teče na njegov mlin tako, kot že dolgo ne. Ljudje so naveličani neapeljskih smeti, nihče od za to odgovornih ne odstopi s položaja, papežu na rimski univerzi ne pustijo do besede, za vsak slučaj je predsednik škofovske konference Bagnasco pravkar znova naštel vse domnevne »grehe« Prodijeve vlade. Ni važno, da je komisar De Gennaro uspešno začel čistiti neapeljski Avgijev hlev, da so gospodarski indeksi v državi boljši, javni dolg zmanjšani, davčni priliv bistveno povečan, da se delovne pogodbe zaključujejo in se polagoma vzpostavlja pravičnejša socialna politika. Za konkretne rezultate, ki jih Prodijevi vladi priznava tudi tujina, v tej zgodbi ni prostora, važno je le pravočasno zlesti na konja. Danes v politiki, žal, uspeva predvsem populisti in komedijanti, glavni rekvizit za uspeh pa je sposobnost prodajanja dima. To nas najbrž čaka za vogalom, če Prodijeva vlada, kot je zelo verjetno, ne bo preživela.

ITALIJA - Po umiku Mastellove stranke Udeur iz vladne koalicije

Prodi ne odneha, a v senatu močno tvega

Drevi zaupnica v poslanski zbornici, kjer vlada razpolaga z večino



Poslanska zbornica
bo drevi
izglasovala
zaupnico vladi
Romana Prodi, ki
v senatu konkretno
tvega krizo

ANSA

RIM - Romano Prodi ne popušča in zahteva, da se o zaupnici njegovi vladi odkrito opredeli parlament. Drevi bo to storila poslanska zbornica, jutri pa bo na vrsti senat, kjer vlada močno tvega krizo.

Ministrski predsednik je v zbornici izrazil prepričanje, da je levosredinska vlada prispevala h gospodarski rasti ter k zmanjšanju javnega dolga in obenem nezaposlenosti. Zaradi tega si po Prodijevem prepričanju zasluži zaupanje poslancev in senatorjev.

Medtem ko je leva sredina prepričana, da bi morebitne predčasne volitve škodile Italiji, sta Silvio Berlusconi in Gianfranco Fini nasprotnega mnenja. Proti volitvam je tudi Pier Ferdinando Casini, ki pa zahteva Prodijev odhod.

Na 6. strani

V zvezi z ERC nič novega

Na 5. strani

Posvet Inštituta Saranz o deportaciji italijanskih delavcev v Nemčijo

Na 7. strani

Srečanje o evropskem programu vseživljenjskega učenja

Na 8. strani

V DSI o Primožu Trubarju kot glasbeniku

Na 9. strani

DOBERDOB Sporazum za kamnolom

Odločal bo občinski svet

DOBERDOB - Po dolgotrajnem pogajanju je doberdobska občinska uprava dosegla sporazum z družbo Granulati calcarei, ki določa pogoje za širitev kamnoloma pri Devetakih. Dokument ni obvezujoč za občino Doberdob, predvideva pa vrsto jamstev glede zaščite okolja, zdravja občanov in storitev, ki jih bo morala zagotavljati družba iz Redipulje. O sporazumu se bo moral izreči doberdobski občinski svet, ki se bo sestal prvega februarja. Predmet dogovora so tudi javna dela, ki jih bo družba uresničila na občinskem ozemlju.

Na 14. strani

SOVODNJE - Odbornik Cosolini na soočanju s člani SDGZ

Dvig konkurenčnosti

Oživljeno goriško združenje šteje že preko petdeset članov, do poletja pa želi prestopiti prag stotih

SOVODNJE - Oživljena goriška sekcija SDGZ-ja je letošnjo sezono začela s prvim nabojem, saj je s prvim javnim srečanjem privabila lepo število gospodarstvenikov. Gost sovedenjskega večera je bil deželni odbornik Roberto Cosolini, ki je med zaslugami deželne uprave navedel odstranjevanje birokratskih ovir v korist podjetij in za dvig konkurenčnosti. Karlo Devetak pa je uvodoma sporočil, da ima po le nekaj tednih obstoja goriško združenje že preko petdeset članov. Še pred poletnim premorom pa želijo povečati članstvo in prekoračiti prag sto vpisanih.

Na 15. strani





OGLEDALO

Je v Italiji mogoče najti mlatilnico, ki bi ločila zrno od plevela?

ACE MERMOLJA



Znameniti filozof znanosti in politike Karl Popper je na osnovi zgodovinskih dokumentov zapisal tezo, da cerkveno sodišče ni obsodilo Galileja zaradi njegove teze o zemlji, ki se vrtila okoli sonca. Cerkvena hierarhija je znanstveniku očitala, da si lasti avtoriteto nad resnicami, ki so v pristojnosti Cerkve. Skratka, sodniki se niso poglobljali v teorijo kot tako, ampak so osredotočili svojo pozornost na vprašanje, kdo je pristojen odločati o resnicah svetke, ki govori v božjem imenu ali znanost, ki govori samo v človeškem jeziku? V bistvu je z Galilejevim procesom Cerkve omejila avtonomijo znanosti in jo podredila cerkvenim dogmam, kot je takrat bil Ptolomejev nauk, da se sonce vrtilo okoli zemlje.

Italijanski televizijski dnevnik (druga mreža) je ob novici, da Ratzinger ne bo šel na univerzo La Sapienza, poudaril abotno tezo, da je konec koncev Cerkve imela svoj prav, saj Galilej ni prinesel dokazov. V resnici sploh ni šlo za to. Kot nas uči Popper, je v osnovi znanosti teorija, ki ni nujno točna. Teoretičnemu izzivu sledijo preverjanja, ki najprej iščejo možne pomote v teoriji, ne pa elemente, ki bi jo na najlažji način potrjevali. V tem je znanstven proces obraten od teološkega, ki se pričinja z dano resnico in jo nato dokazuje. V znanosti velja falsifikacijska teorija, v teologiji metoda potrjevanja danega.

Uvod z Galilejem nas vodi k razvpiti aferi, ko je Benedikt XVI. odklonil vabilo, da bi imel predavanje na rimski univerzi La Sapienza. Odklon je sledil protestu določenega števila profesorjev (67) in študentov, ki niso hoteli, da papež odpira s svojim predavanjem pričetek akademskega leta in so javno nasprotovali rektorjevemu vabilu. O umestnosti protesta imam svoje dvome, obenem pa menim, da vsa zadeva le ni bila tako samo stvar načel, vprašanja svobode itd.

Korektnije bi res bilo, ko bi papež lahko prišel in govoril brez preventivnih nasprotovanj. Šele nato bi lahko laiki ocenjevali njegov nastop. V resnici pa je le majhna skupina izrazila svoje mnenje, kar je v demokraciji še vedno možno in dopustno. Položaj tudi ni bil tako prevratniški, da papež ne bi mogel priti na Sapienzo. Rektor je zgrešil datum vabila, skupina profesorjev in študentov je nastopila malce naivno. Vatikan pa je reagiral "politično" in s pomočjo pisma s 67 podpisov naredil iz Ratzingerja žrtev laicizma in »antipapizma«.

Ni slučaj, da je odklonu sledil nastop »večnega« Ruinija, ki je pozval množico na trg, da bi izrazila solidarnost s papežem. V nedeljo se je na trgu sv. Petra zbralo 200.000 ljudi, med njimi so bili tudi mnogi bogaboječji (?) politiki iz desnega in levsredinskega bloka, ki so poklekili pod Ratzingerjevim oknom. Rim je Rim. Italija je Italija in ko papež kliče, vladar skloni glavo. Laična država je v Italiji interpretacija, ki deluje kot palica z dvema koncema: eden je usmerjen v vladne palače, drugi v vatičanske.

Mimo verskih vprašanj, ki so verjetno pri teh zadevah sekundarna, sem prepričan, da že dalj časa italijanski del vatičanske hierarhije bije boj z italijanskimi institucijami z namenom, da se ob zaključku reši Prodijske vlade in da v novi Demokratski stranki cerkev zakoliči mejo, preko katere verno članstvo stranke ne more iti. Afera z La Sapienzo je bil zato vrhunec političnega preigravanja, kjer želi Cerkve pridobiti na konkretni politični moči. V Španiji je bil premier Zapatero lahko odločen in se je javno zoperstavil proti cerkvenemu shodu, ki je kritiziral levičarsko vlado. Italijanska Prodijska vlada je prešibka, da bi z avtoriteto vzpostavila korektna odnose med Italijo in Vatikanom, kot to predvideva ustava. Densica se postavlja na stran Cerkve z namenom, da Prodi pade. Jasno je, da so Berlusconi, Bossi (on je celo zmerjal cerkvene dostojanstvenike) in Fini antite-

za pristnega krščanstva. V svojem globinskem in uživaškem poganstvu pa se jim splača biti na navezi s cerkveno oblastjo. Tako je prišlo do prave in zaskrbljujoče blokade v odnosih med Italijo in Vatikanom. Vprašanje je: kdaj bo Prodijev corpus plaval po Tiberi?

Zadeva seveda ne prinaša nič dobrega in je ena izmed nezdod, s katerimi se je v kratkem srečal Prodi. V nekaj tednih so se v Neaplju nakopičili kupi smeti in to na način, da je vlada skoraj nemočna. Sodniki so zabodli svoj nož med široke špranje večine in dali bivšemu ministru Mastelli priložnost, da se tudi on kot žrtev odlepi od večine, ki bi jo rad »presegel« za novo plovbo: na drugi ladji in z drugimi mornarji. Zadeva torej smrdi po spretni režiji. Samo nevarnost svetovne recesije in padci borznih indeksov niso italijansko maslo, čeprav je Italija s svojim visokim državnim dolgom v bistvu nemočna, da se zoperstavi valovom negativne konjunktore.

Če torej gledamo na vse negativne silnice, ki razbijajo Prodijsko vlado »od znotraj in od zunaj«, bi bilo morda res najboljšje, ko bi šli državljani na volitve. Najhujša bi bila tranzitna vlada, ki bi Berlusconiju pripravila nov volilni zakon in odpravila tisti »porcelum«, ki ga je Vitez načeval kot past Prodiu, ko so sondaže kazale, da je Profesor za kakih deset odstotkov pred Berlusconiem. Ni bilo tako, leva sredina je zmagala volitve s pičlo večino, kar jo je postavilo v kot že čisto ob začetku. A niti danes ni rečeno, da piha v Berlusconijska jadra tako močan veter, kot nam ga prikazujejo. Vmes je še referendum o volilnem zakonu, ki bi dodal svoje in udaril po manjših strankah, ki imajo trenutno moč kateregakoli veta, čeprav je njihova realna teža v državi pičla.

Italija očitno potrebuje nek pretres, skratka, tretjo republiko, saj se druga ni nikoli rodila. Nevarnost je v tem, da bi se povezali centri moči, ki so danes tako aktivni. To seveda ne bi bila šala. Mafije na jugu, koncentracije kapitala na severu, deli oboroženih in varnostnih sil, rezine sodstva, cerkveni hierarhi so eksplozivna mešanica, ki ima moč, da v navezi pogojuje katerokoli vlado. To se danes dogaja Prodiu, volitve pa bi lahko izostrele sliko in poveze. Mnenja si nisem izmislil sam, ampak ga zasebno izražajo tudi nekateri izvoljeni predstavniki, ki lahko sledijo stvarim od blizu in brez filtra medijev. Sedanji trend pa je nemogoč. Nevarnost »močnega moža« ne more prikriti vladne agonije, ki so jo povzročili močni notranji pritiski in težki zunanji udarci: notranji in zunanji sovražnik.

Ker je dan, ko pišem, siv, naj dodam dodatni problem. Vsega seveda ni kriva politika. V svojih globinah je bolna sama italijanska civilna družba, bolni so državljani, ki ne poznajo več neke kohezije, neke skupne pozitivne sile, ki bi se zčila v inovativni volilni izid. Politika je potrebna prenove, slednja pa lahko pride le iz civilne družbe: s strani državljanov. To pa je danes težko, saj množica egoističnih individualcev razje sledi populizmom kot politikom z resnimi predlogi. Stari pa so tudi italijanski kapitalisti, kardinali, sodniki in generali, skratka, vrhovi moči zelo močno spominjajo na Sovjetsko zvezo v časih Brežnjeva: malce metaforično, malce zares. Predčasne volitve pa bi tako ali drugače razkrile zahrbtnje igre in gnoj. Zato resnično ne vem, če je pametno, da v Prodijsko vztrajanje zabijejo na križu štiri žebelje: enega več kot Kristusu. Ni v duhu laične države, da premier obvisi na križu. Morda je potrebno vozle razvozlati pred bitjem kladi. Zavedam se seveda, da vse to ne bo imelo dobrih posledic ne za državljane in niti ne za slovensko manjšino. Nekaj pa mora vendarle razgnati gadjegnezdo, kar ne pomeni teorije »čim slabše, čim boljše«, ampak mlatilnico, ki bi ločila zrno od plevela. Seveda, če je to v Italiji možno...

PISMA UREDNIŠTVU

Prijatelj, ki bi si zaslužil poklon

Kot je bilo napovedano, je v četrtek 10. januarja v baziliki Sv. Silvestre predaval o voditelju Apostolikov Patru Dolcinu profesor Tavo Burat (Gustavo Buratti). Kot piemontski pesnik in kot zagovornik piemontščine kot samostojnega jezika se je skozi dolga desetletja bil za pravice nepriznanih jezikov v vodstvu »Mednarodnega združenja za zaščito ogroženih jezikov in kultur«. Kar se nas tiče, smo mu hvaležni za kongrese, ki jih je osnoval v Trstu, Celovcu in v Sloveniji, za te zasluge je lani na Generalnem konzulatu prejel priznanje, ki mu ga je podelil predsednik Slovenije. A Tavo Burat je tudi drugače intimno povezan z nami kot sodelavec revije Zaliv, v kateri je poleg drugih člankov izšel tudi njegov esej o Simonu Gregorčiču kot najbolj pomemben pesniku med pesniki alpskega loka.

No, usoda pridigarja Dolcina se tudi razvija v gorskem svetu, od trenata do piemontskih hribov, kjer se zagovornik evangelijskega uboštva mora braniti pred cerkvenimi napadi in pred obleganjem številnih čet, dokler pettisočglava množica ni premagana in tako Dolcino kot njegova zvesta spremljevalka ne končata na grmadi. Dolcino šele po dolgem mimo-hodu pred ljudstvom, pred katerim mu z razbeljenimi kleščami odvzemajo dele telesa, od nosu do spolovila.

Vsekakor pa se prof. Burat ni omejil samo na prikaz heretika patra Dolcina, kateremu celo Dante posveti dve tercini v XXVIII. spevu Pekla, ampak je problem razširil in prikazal vse kompleksne gibanje, ki jih imenuje anarhično krščanstvo in so napovedovala tako Reformo kot kmečke upore, kar vse spada v pomembna poglavja naše zgodovine. Žal pa je dveurnemu nadvse živemu prikazu sledilo zelo skromno občinstvo; kar se nas tiče, smo bili pričujoči poleg gospoda konzula Božičarja Humarja samo ožji Buratovi prijatelji, slovenska kulturna srenja je briljirala s svojo odsotnostjo.

Boris Pahor

Kulturni dom naj odpre vrata tudi družinam

Ko sem bila še majhna punčka, me je nona nekoč peljala v gledališče. Šli sva v Kulturni dom na pra-

vlično predstavo, menda Snelguličico, a morda je bila to Trnuljčica. Spominjam se, da mi je med predstavo nona lupila jabolka, jaz pa sem se z njimi sladkala, medtem ko sem z očmi požirala pravljični razplet. Okrog sebe sem čutila objem mogočne in varne gledališke dvorane. Svojo nono sem imela zelo rada, z njo sem za vedno povezala svoj prvi spomin na gledališče.

Neverjetno, kako se otrokom živo vtisnejo v spomin nekatera doživlja in kako potem kot odrasli ljudje stremimo po teh občutkih, ki so nas takrat popolnoma prevzeli!

Pred kakšnim letom sem se v Kulturni dom vrnila kot mamica svojega triletnega sinčka. Na sporedu je bila otroška predstava (Ptička smejalca?) in prihod sv. Miklavža. Verjetno sem ob tej priložnosti pričakovala, da bodo podobna čustva, kot sem jih bila sama deležna v preteklosti, prevzela tudi mojega otroka. Čeprav ne bom najbrž nikoli izvedela, če se je v resnici to tudi zgodilo, si pa rada predstavljam, da je bila ta prva gledališka izkušnja zanj vsekakor prijetna in pomenljiva.

Lepi in dragoceni trenutki, ko se s svojimi otroki odpraviš v teater in tam nekaj skupaj doživiš!

Dandanes imata oba moja otroka abonma Slovenskega stalnega gledališča, ki pa ne predvideva popoldanskih predstav, ampak samo matineeje v sklopu šolskih ur. Z možem ju spremljava ob nedeljah popoldne na prijetne otroške predstave Gledališkega vrtljaka v Marjin dom pri Svetem Ivanu, kjer naleto na pristrčno ozračje, polno brezskrbnega pričakovanja. Tu je videti, med drugim, tudi marsikate-rega italijanskega starša otrok, ki obiskujejo slovenske šole; s tem, da spremlja na predstavo svojega otroka, ima priložnost, da spozna slovensčino in našo kulturno ponudbo. Nekajkrat smo se odpravili v ljubljansko Lutkovno gledališče in v italijansko gledališče Rossetti, kjer smo si tudi ogledali kako zanimivo predstavnico.

Moja skrita želja pa se le nanaša na Kulturni dom, tja bi rada šla s svojimi otroki! To je zame gledališče, ki naj bi pripravilo poleg ponudbe za odraslo publiko tudi nekaj kulturnih zanimivosti za družine. Predstavljam si ga kot gostoljubni multikulturni prostor, ki vabi v svojo sredo običajne slovenske obisko-



valce in občasne ali povsem nove goste, pa tudi italijanske radovedne someščane in morda še družine srbske ter hrvaške narodnosti. Lepo bi bilo, ko bi umetniška ponudba zajemala tudi lutkovne in baletne predstave, glasbene in zborovske revije, otroška rajanja in druge pobude, če ne drugače, vsaj ob slovesnejših priložnostih.

Želim si, da bi Kulturni dom, moja prva ljubezen, postal oz. ostal privlačen in širokosrčen spremljevalec najmlajših in da bi ga ti lahko odkrivali in spoznavali tudi v bližini svojih dragih.

Veronika Lokar

Goriški večer o novem statutu FJK

Občutek imam, da je bilo na goriškem večeru, posvečenem novemu statutu FJK izrečenih več oslarij. Okvirni zakon o zaščiti manjšin v Italiji (št.482/99) ne vsebuje seznama kakih 33 krajevnih govoric, pač pa 12 jezikov, manjšinskih in regionalnih, kakor bi rekli tam v Evropi. Druga oslarija je napad na deželno vlado Riccarda Illyja, češ da se je šla politično marketinštvu, amaterstvo in demagogijo. Resnici na ljubo, je predsednik deželnega sveta Tesini najprej sklical široko konvencijo (v kateri je bila, mimogrede povedano, tudi SKGZ), nato je o statutu sklepal deželni svet. Illyjeva vlada se v to ni vmešavala.

Ločevanje med individualnimi in kolektivnimi pravicami je iz trte izvito, razen če ni odraz težnje, da se manjšinam znižajo ravni pravic. Na koncu nam bodo priznali (individualno) pravico, da se pogovarjamo slovensko doma, za zaprtimi vrati. Čeprav se običajno pogovarjaš vsaj v dvoje in to bi bila že kolektivna pravica...

Če novorojena DS nasprotuje statutu in med razlogi za avtonomijo dežele navaja železno zaveso raje kot jezikovno raznolikost, je to njena sveta pravica. Vendar povejmo bobu bob in se ne skrivajmo za dimnimi zavesami.

Stojan Spetič

SEŽANA - Jutri v organizaciji Kosovelove knjižnice in Občine Sežana Počastitev spomina na vsestransko osebnost Danila Dolcija

SEŽANA - Kosovelova knjižnica in Občina Sežana bosta jutri skupaj počastili spomina na mirovnika, sociologa, vzgojitelja in književnika Danila Dolcija, rojenega 28.junija 1924 leta v Sežani, umrlega 30.decembra 1997 v Trappetu na Siciliji v Italiji. Prireditve se bo pričela ob 17.uri ob spominski plošči na Dolcijevi rojstni hiši (hotel Tabor) z nagovorom Dolcijevega prijatelja Pavla Skrinjarja, nadaljevala pa čez pol ure, ko bodo v Kosovelovi knjižnici odprli potujočo dokumentarno razstavo z naslovom Neguj obraz, v katerem bo vsak odrasla, avtorja Giuseppeja Melija z Opčin, sicer Dolcijevega prijatelja s Sicilije. Po pozdravnem govoru ravnateljice knjižnice Nadje Mislej Božič in sežanskega župana Davorina Terčona bodo Dolcijev lik osvetlili odbornik FJK Roberto Antonaz, ravnatelj tržaške Narodne in študijske knjižnice Milan Pahor in Giuseppe Meli.

V lanskem letu so potekale številne prireditve v počastitev 10-letnice Dolcijeve smrti. Tako so si obiskovalci Kosovelovega doma ogledali tudi gledališko predstavo v



DANILO DOLCI

sicilijanskem narečju Prepovedano stavkati na plaži. Pred leti pa so na pročelju hotela Tabor odkrili spominsko ploščo in v občinskih prostorih priredili spominsko svečanje. Ob 400-letnici lipiške kobilarne je leta 1980 izšla tudi brošura, v kateri so bile objavljene tudi Dolcijeve pesmi. Dolcijev opus je namreč preveden v 16 jezikov, v slovensčino sta ga prevajala Jolka Milič in Ciril Zlobec. Sicer pa ga je sežanski odbor za proslavo 50-letnice smrti Srečka Kosovela že leta 1976 povabil v Sežano z namenom, da naveže stike z zaslužnim piscem in sorjakom. Žal se takrat ni mogel odzvati, a je Sežano obiskal čez tri leta na povabilo Delavske univerze.

Prav on je bil pobudnik sedaj tako uveljavljene in priznane srednjeevropske literarne nagrade Vilenica in leta 1980 je skupaj s Cirilom Zlobcem, Markom Kravosom in Aleksandrom Peršoljo sodeloval na prvem literarnem večeru v prečudoviti jami Vilenica. Dolcijev sin pa je takrat s flavto obogatil kulturni program.

Jutri bodo torej tudi v Sežani počastili spomin na pisatelja, pesnika, esejista, sociologa in nenazadnje tudi družbenega delavca Danila Dolcija. Njegov oče Enrico je bil italijanski železniški uradnik, mati Karmela Kontelj pa Slovenka iz Sežane. Dolci je nekaj razredov OŠ obiskoval v Sežani, nato pa se je z družino odselil v Italijo. Maturiral je v Milanu, v Rimu pa študiral arhitekturo, vendar je ni dokončal, ker se je začel zanimati za socialna vprašanja in pisateljstvo. Od leta 1952 je živel na najsiriromašnejših predelih Sicilije (Partinico, Trappeto), kjer je ustanovil študijsko raziskovalno središče in se je do smrti bojeval za delavske pravice. Umrl je v Trappetu 30. decembra 1997.

Olga Knez



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE - V petek nova premiera v tržaškem Kulturnem domu

Kdo se boji Virginie Woolf? ali vedno aktualna metafora zakonske zveze

Režijo je podpisala Nenni Delmestre - V petek tudi odprtje razstave Vladimirja Klanjščka

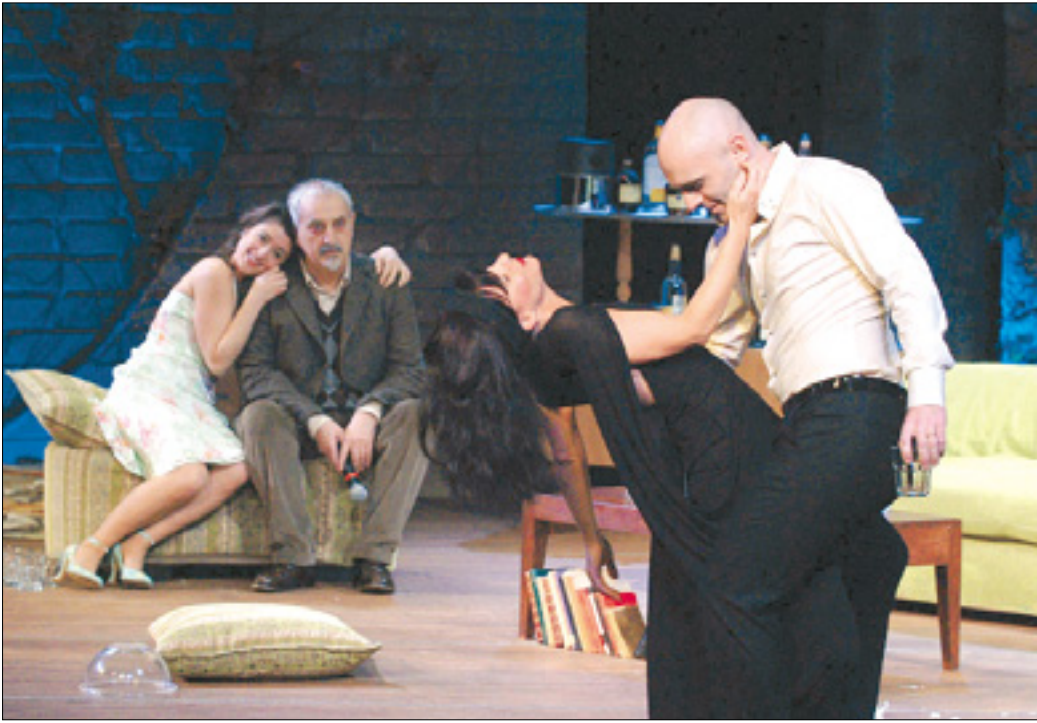
TRST - Med abonente in prijatelje Slovenskega stalnega gledališča prihaja eno temeljnih del ameriške dramatike, tista predstava Kdo se boji Virginie Woolf?, ki jo trenutno uprizarjajo v vsaj desetih evropskih gledališčih. Tržaška postavitev, ki jo bodo premierno uprizorili v petek, je bila zaupana hrvaški režiserki Nenni Delmestre. Na oder tržaškega Kulturnega doma se tako ponovno vrača v Splitu rojena režiserka, ki je za naše gledališče pred dvema letoma že uspešno podpisala uprizoritev Paravidinovega Tihobitja v jarku.

Kdo se boji Virginie Woolf? je že druga produkcija Slovenskega stalnega gledališča v tem letu. Prva je bila, kot znano, predstava Maraton v New Yorku, njene ponovitve pa so morali začasno prekiniti zaradi poškodbe enega od protagonistov, Romea Grebenska. Predsednik upravnega sveta SSG Boris Kuret mu je z včerajšnje predstavitvene konference voščil uspešno okrevanje, obenem pa pojasnil, da se upravni svet zaveda potrebe po ojačenju igralskega ansambla; v tej smeri skuša tudi najti ustrezno rešitev. Ravnatelj Tomaž Ban mu je pritrdil, da sloni tudi predstava Kdo se boji Virginie Woolf? izključno na članih stalnega ansambla tržaškega gledališča, kar je v italijanskem prostoru prava redkost. V tem je verjetno tudi naša moč, je še dejal Ban in se zahvalil tako igralskemu kot tehničnemu ansamblu za ves trud, ki ga vlagata v sezono.

O petkovi premieri sta podrobneje spregovorila umetniški vodja Marko Sosič in režiserka Nenni Delmestre. Slednja se je z ameriškim dramatikom Edwardom Albeejem in njegovo Kdo se

Kdo se boji Virginie Woolf? Desno prizor s predstave, spodaj pa včerajšnja predstavitevna tiskovna konferenca

KROMA



boji Virginie Woolf? seznanila že med študijem na univerzi v Miamiu. Tekst, ki je na začetku 60. let s svojo metaforo zakonskega življenja šokiral ameriško javnost, jo je takoj pritegnil, uprizorila pa ga ni nikoli. »Zato me je ponudba Marka Sosiča navdala z veliko emocijo, istočasno pa v meni vzbudila strah, ali bom znala biti kos temu zame velikemu izzivu.« Hrvaška režiserka je ponujeno priložnost z veseljem sprejela tudi zato, ker se v Trstu, predvsem pa v njegovem slovenskem gledališču, v katerem se po njenem mnenju

ustvarjajo imenitni umetniški dogodki, počuti kot doma. K temu so očitno ob gledališkem vodstvu pripomogli tudi igralci Maja Blagović, Vladimir Jurc, Nikola Petruška Panizon in Janko Petrovec, ki so, kot je povedal Marko Sosič, »zagrizli v tekst z vso energijo in osebno izpovednostjo«. Umetniški vodja je izpostavil tudi pomembno vlogo venezuelske dramaturginje Line Vengoechea, avtorice scenografije in izbora glasbe, medtem ko je kostume tokrat izdelal Uroš Belantič, eden najboljših slovenskih modnih ustvarjalcev.

V čem pa je petinštirideset let kasneje aktualnost Albeejevega teksta, ki gledalcev najbrž ne bo več šokiral? Po Delmestrinem in Sosičevem mnenju v tem, da jim ponuja vselej aktualna vprašanja o zakonskih zvezah in konfliktnih razmerjih. V njem se zrcalijo tudi socialni fenomeni, značilni za današnji čas, na primer tista potreba po javnem doživljanju lastne intimne, ki nam jo ponujajo razni talk šovi in spletni portali. Tudi Marta in George, protagonista Albeejeve drame, sta želela svoje zakonsko življenje deliti s Honey in Nickom ...

Petkovo premiero bo ob 19. 30 obogatilo tudi odprtje nove likovne razstave. Svoja »vznemirljiva likovna doživetja« bo obiskovalcem Kulturnega doma tokrat ponudil goriški slikar Vladimir Klajnšček. (pd)



KOROŠKA - Zaradi slovenske »registrske tablice« za Žvabek

Stoišičeva napovedala tožbo proti koroškemu deželnemu glavarju

CELOVEC - Od avstrijskega parlamenta imenovana varuhinja človekovih pravic Terezija Stoisic je najnovejše zasmehovanje pravne države s strani koroškega deželnega glavarja Jörga Haiderja, ki je v ponedeljek nemškemu napisu na krajevni tabli dolga slovenska tablica v velikosti »registrske tablice« na avtomobilih, ostro obsodila in poudarila, da »protiustavna dodatna tablica ostaja protiustavna«. Ob tem je poudarila, da so prav varuhi oz. ombudsmani bili tisti, ki so s ptožbo na ustavno sodišče dosegli decembrsko razsodbo, da je dodatna slovenska tablica za dvojezičen kraj Žvabek v okraju Velikovec protiustavna. Po ponovni premestitvi te dodatne tablice - delavci cestne uprave so po naročilu koroškega deželnega glavarja malo slovensko dodatno tablico pripeli v modri okvir enojezičnega, nemškega krajevnega napisa - je Stoišičeva včeraj izrazila prepričanje, da Haiderjeva najnovejša akcija ne bo deležna podpore vrhovnega sodišča. Hkrati je napovedala, da bodo vsi trije ombudsmani vnovič vložili tožbo proti najnovejšemu ukrepu koroškega deželnega glavarja.

Za koroške Slovence sta Haiderjevo dejanje ostro obsodila Narodni svet koroških Slovencev (NSKS) in slovenska Enotna lista (-EL). Slednja je v izjavi za tisk opozorila, da gre za »ponoven dokaz, kako resno jemlje koroški deželni glavar pravice koroških Slovencev in razsodbe ustavnega sodišča oz. Avstrijske državne pogodbe,« NSKS pa je poudaril, da se Haider ponovno potrjuje v vlogi »najvišjega podiralca dvojezičnih napisov v koroški deželi in s tem prispeva k temu, da se Koroška tudi v letu evropskega nogometnega prvenstva ne otrese dvomljivega mednarodnega ugleda norcevc«.

Ivan Lukan

NSKS, ZSO in SKS z ministrico Schmiedovo o spremembah šolstvu

DUNAJ/CELOVEC - Skupna delegacija NSKS, Zveze slovenskih organizacij (ZSO) in tudi Skupnosti koroških Slovencev (SKS) se je v ponedeljek na Dunaju sestala z avstrijsko ministrico za šolstvo Claudio Schmied. Glavne teme pogovorov so bile načrtovane spremembe v avstrijskem šolstvu (skupna srednja šola za deset do 14-letne učenke in učence), izobraževanje (dvojezičnih) učiteljev na novi pedagoški visoki šoli, kjer se je spremenil tudi učni načrt za dvojezične pedagoge, ter imenovanje novega vodje oddelka za obvezno manjšinsko šolstvo pri deželnem šolskem svetu za Koroško.

Glede t. i. skupne srednje šole je bilo ugotovljeno, da dvojezično šolstvo na Koroškem zaenkrat še ni prizadeto (pilotni model pa bodo uvedli na nekaterih dvojezičnih šolah na Gradiščanskem), če pa bi se vladni stranki dogovorili za skupni model, bi to imelo posledice tudi za dvojezično šolstvo na Koroškem. Predstavnik NSKS Marijan Pipp je v zvezi s tem za avstrijski radio povedal, da je skrajni čas, da se na novo situacijo pripravi tudi slovenska narodna skupnost na Koroškem in svoja gledanja posreduje tudi pristojnim politikom v avstrijski zvezni vladi. (I.L.).

V SPOMIN - Letos bi dopolnil 75 let

Umrli beneški kulturni in politični delavec Ado Kont

Včeraj se je v beneških vaseh v nekaj urah razširila vest, da je v videmski bolnišnici umrl znani politični in kulturni delavec Ado Kont.

Rodil se je 2. septembra 1933 v Čeneboli in bi letos dopolnil 75 let. Zapušča ženo Giacinto ter sinove Maura, Ivana in Patrizio. V življenju beneških Slovencev bo za njim zazijala velika praznina. O tem je najboljša priča Kontovo delo.

Njegovo življenje je bilo zaznamovano kot življenje številnih beneških rojakov. V rojstni vasi je prebil otroštvo. Dela ni bilo in zato je moral že pri štirinajstem letu oditi v Francijo, nato pa v Švico, kjer je spoznal tudi ženo Giacinto.

Kont pa ni bil le navaden delavec. Zanimal se je za socialne, politične in narodne probleme. Bil je med tistimi, ki so v tujini prišli do prepričanja, da je potrebno združevati številne Benečane, ki so bili daleč od rodne zemlje. Tako je bil med ustanovitelji Zveze beneških emigrantov, ki je nastala v mestu Orbe leta 1968.

Bil je to velik korak, ki je odmeval tudi v sami Benečiji. Med sabo povezani slovenski emigranti so se pričeli zavedati pomena lastne kulture in jezika. Zavedali so se krivice, da ne morejo živeti in delati na rodni zemlji. Zveza se je širila in pridobivala nove člane.

Leta 1975 se je Ado Kont v imenu Zveze emigrantov udeležil vsedržavne konference o izseljeništvu, ki je bila v Rimu. Kont je na velikem zasedanju spregovoril in prav gotovo je večina udeležencev in pomembnih gostov prvič slišala, da živijo v Furlaniji Slovenci. Kont je tako povečal svoje delo v njihovo korist in v borbi za njihove pravice.

Vrnil se je domov in se takoj vključil v beneško kulturno, socialno in politično življenje. Vstopil je v zadrugo Nadiža, v zadrugo Emigrant in v kulturno društvo Ivan Trinko. Bil je v ozki skupini tistih, ki so bili najbolj pogumni in torej zaslužni za ohranjanje slovenskega jezika in kulture v videmski pokrajini.

Poklicno je deloval na socialnem področju. Na Patronatu v Čedadu, ki ga je vodil od vsega

POLEMIKA

Zveza CGIL: Illy se mora takoj javno opredeliti

VIDEM - Riccardo Illy se mora javno opredeliti o govoricah, da misli Dežela prijaviti sodstvu kovinarske delavce, ki so pred nekaj dnevi blokirali avtocesto pri Moščenicah. V to ga poziva deželni tajnik CGIL Ruben Colussi, ki je bil o morebitni tožbi delavcev in sindikalistov s strani deželne uprave seznanjen iz javnih občil.

»Od deželne vlade pričakujem previdnost in modrost, tudi zato, ker so stavkajoči delavci povzročili res omejene težave avtocestnemu prometu. Kaj bi si morali potem misliti o dolgih vrstah in o težavah, ki se redno pojavljajo na avtocesti Trst-Benetke,« ugotavlja Colussi. Zaradi te polemike je CGIL (solidarnost sta sindikatu izrazili SKP in SIK), kot znano, sklenila začasno prekiniti vse institucionalne odnose z Illyjevo upravo.

Predsednik upravnega sveta Autovie Venete Giorgio Santuz je v nedeljo uradno pojasnil, da deželno avtocestno podjetje sploh ne misli sodno postopati proti blokadi avtoceste.



začetka v okviru Zveze izseljencev, je pomagal številnim upokojencem, ki so delali po svetu in so morali ob vrnitvi domov urejati pokojnine. Mnogim prebivalcem Soške doline pa je Kont pomagal, da so lahko prejeli italijansko pokojnino. Skratka, opravljal je izjemno koristno delo.

Ob zapisanem je bil Kont veliko na »terenu« med svojimi ljudmi. Povezoval jih je in v njih obujal zavest. Kako je bil človeško in politično odprt pa dokazuje dejstvo, da je bil med pobudniki mednarodnega pohoda prijateljstva, ki se je vsako leto odvijal preko meje med Čenebolo in Robediščem. Ado Kont je tako ustvarjal prihodnost, ki se nam uresničuje.

Ko je šel tudi sam v pokoj, je s svojim delom nadaljeval tudi v Fojdi, kjer je bival. Bil je kulturni animator, prirejal je izlete in seveda ohranil vezi s celotno beneško stvarnostjo. V tem času je napisal več knjig o rojstni vasi Čeneboli in o njenih ljudeh. Zadnja knjiga je izšla lanskega septembra v založbi KD Ivan Trinko z naslovom »Po svetu-Canebola e l'emigrazione«. Bil je športen človek in je tudi po sedemdesetem letu prekolesaril veliko kilometrov s člani domačega kolesarskega društva. Ustavila ga je bolezen. Prejel je tudi razna priznanja in med drugimi častni naslov »vitez dela«

Z Adom Kontom je tako odšel še eden izmed velikih Benečanov, kot so bili Izidor Predan, Pavel Petricig in še kdo. (ma)



JAVNI PREVOZI - Na predstavitvi mednarodnega razpisa v Berlinu

Za upravljanje javnih prevozov v FJK se zanima Deutsche Bahn

Deželni odbornik Sonogo je razpis predstavil tudi v Rimu, Parizu in Londonu

BERLIN - Nemške železnice Deutsche Bahn so izrazile zanimanje za sodelovanje na mednarodnem razpisu za izbiro upravljalca integriranih javnih prevozov v Furlaniji-Juljski krajini. V Berlinu je bila namreč včeraj zadnja etapa potujočih predstavitev razpisa, srečanja z deželnim odbornikom za infrastrukturo, transport in ozemeljsko načrtovanje Lodovicom Sonogom in njegovimi sodelavci pa so se med drugimi udeležili predstavniki naslednjih nemških prevoznih podjetij: Deutsche Bahn, Hamburger Hochbahn AG, Veolia Verkehr GmbH, Verkehrsverbund Berlin-Brandenburg GbmH, DSB International, KVB Koelner Verkehrs Betriebe AG, VDV Verband Deutscher Verkehrsunternehmen, Keolis GmbH in Haardt OPNV.

Kot je povedal odbornik Sonogo, med interesi za razpis niso samo nemške železnice. Spomnil je, da so bile predstavitve tudi v Rimu, Parizu in Londonu. »Doselej smo naleteli na velik interes. V Londonu so največ zanimanja izrazila podjetja Arriva in First, v Parizu pa podjetje, ki upravlja tamkajšnje podzemno železnico. Interes je torej res konsistenten,« je zagotovil Sonogo, ki sicer ni skrival, da bi bil posebno zaželen ravno prihod nemških železnic. »Vrednost za tistega, ki bo zmagal na razpisu, predvsem pa za Deutsche Bahn, je ta, da lahko prodre na zelo pomemben trg, kot je italijanski, ki je eden velikih evropskih nacionalnih trgov,« je menil odbornik. V prid prihoda nemških železnic govori tudi dejstvo, da so v Nemčiji zaradi konkurenčnih pravil izgubile že dvajset odstotkov trga. Te izgube po Sonegovih besedah še niso uspeli nadomestiti z ustreznim deležem dejavnosti na tujih trgih.

Odbornik je vrednost prevoznih storitev v Furlaniji-Juljski krajini ocenil na 250 do 270 milijonov evrov letno, medtem ko o potrebnih naložbah ni hotel govoriti, čeprav je zagotovil, da ne gre za velike vsote in da deželna vlada name-rava zagotoviti ustrezno dohodkovnost za upravljalca prevoznih storitev. Ta upravljalca bi torej nadomestil sedanja štiri pokrajinska cestna prevozna podjetja, ki zaposlujejo 2300 delavcev, in eno železniško, zraven pa bi dobil v upravljanje tudi pomorski prevoz. Obseg prometa bi tako znašal približno 46,5 milijona prevoženih kilometrov in okrog 108 milijonov potnikov na leto.

Besedilo mednarodnega razpisa bo objavljeno konec marca, razpisni rok pa bo trajal pet do šest mesecev.

Preplet tirov
na openski
železniški postaji

ARHIV



LOGISTIKA - ICE in Dežela FJK Na tržaški TZ včeraj uvod v master za usposabljanje logističnih promoterjev

TRST - S Slovesnostjo v veliki dvorani tržaške Trgovinske zbornice se je včeraj začel tečaj Master in logistic promoter, ki predstavlja glavni in operativni del projekta zavoda ICE in Dežele FJK za naslovom Promocija blagovnih tokov in logističnih dejavnosti deželne multimedialne platforme - aktiviranje mreže logističnih promoterjev. Uvodni pozdrav je na srečanju v imenu predsednika zbornice Antonia Paollettija podal generalni podsekretar zbornice Franco Rota, nato pa so sledili posegi predstavnikov deželne direkcije za transport Zinnantija in Zugana, Ancille Barattin za deželni urad ICE v Trstu, Antonia Gurrierija za tržaško Pristaniško oblast in prof. Torbianellija, ki je direktor masterja, in Sbaizera s tržaške univerze.

Tržaška Trgovinska zbornica je izvajalec projekta, financiranega v okviru programskega sporazuma med Deželo FJK in zavodom za zunanjo trgovino ICE. Cilj projekta je razviti mrežo logis-

tičnih promotorjev, ki bodo po ustreznem usposabljanju sposobni promovirati priložnosti deželnega logističnega sistema oziroma platforme na izbranih tujih trgih. V tiskovnem sporočilu Trgovinske zbornice je posebej izpostavljena učinkovitost tako vzpostavljenega sodelovanja med institucijami (država, dežela, trgovinska zbornica) in univerzo, saj bo konkretno prispevalo k približanju izobraževalne ponudbe specifičnim potrebam in perspektivam trga. Pozitivni učinki so zato pričakovani tako z vidika podjetij kot zaposlenosti.

Na tečaj je vpisanih 25 slušateljev, od tega 18 sveže univerzitetno diplomiranih in sedem že zaposlenih na področju logistike in transporta. Prvim bodo ob obveznem obiskovanju lekcij priznani specifični univerzitetni krediti, drugi pa bodo imeli na voljo organizacijo e-learninga za učenje prek spleta. Master bo trajal 1500 ur, razdeljenih na predavanja, prakso v podjetjih in v tujini in na sodelovanje na posebnih dogodkih.

CELOVEC - Pohištvo Rutar odpira svojo največjo koroško trgovino

CELOVEC - Pohištveno podjetje Rutar (skupina Rutar), ki je v zadnjem desetletju odprlo številne trgovine predvsem v Sloveniji in na Hrvaškem, bo danes v Celovcu odprlo svojo doslej največjo trgovino s pohištvom na Koroškem. Novo trgovino s obratovalno oziroma prodajno površino 35.000 kvadratnih metrov so gradili sedem mesecev, investicija pa znaša približno 30 milijonov evrov.

Z veletrgovino v Celovcu je skupina Rutar poleg domače hiše v Dobrli vasi in poleg trgovin v Šentvidu ob Glini in v Beljaku osvojila še četrto lokacijo na Koroškem. »Z njo smo uresničili naše sanje o zastopnosti v glavnem mestu Koroške, z ekspanzijo v Slovenijo in na Hrvaško pa Rutar Group postaja vse bolj tudi alpe-jadranski pohištveni center,« je pred slovesnim odprtjem dejal slovensko govorčič šef podjetja Josef Rutar.

K novi, največji trgovini s pohištvom na Koroškem, sodi tudi diskontna trgovina Dipo, s katero Rutar uresničuje diskontni koncept, ki se je v Sloveniji že uveljavil. (I.L.)

Luka Koper prejela okoljevarstveno dovoljenje

KOPER - Agencija RS za okolje (Arso) je na podlagi varnostnega poročila Luki Koper izdala okoljevarstveno dovoljenje za celotno pristanišče. V dokumentu so kot viri tveganja navedeni terminal za sadje zaradi uporabe hladilnih sredstev v tehnologiji hlajenja, terminal za tekoče tovore in tankerski privez. Luka Koper v skladu z evropsko direktivo SEVESO II oziroma uredbo o preprečevanju večjih nesreč in zmanjševanju njihovih posledic sodi med obrate večjega tveganja, ki za svoje delovanje potrebujejo okoljevarstveno dovoljenje, so sporočili iz Luke Koper. Pridobitev okoljevarstvenega dovoljenja pomeni, da je obrat tehnično in kadrovsko usposobljen preprečevati in obvladovati tveganja. Pristaniška družba bo na svoji spletni strani v rubriki odnos do okolja v prihodnjih dneh objavila tudi informacijo o varnostnih ukrepih in zasnovo preprečevanja večjih nesreč.

Veliko povpraševanje po kartici FVG Card

TRST - Turisti so lani v Furlaniji-Juljski krajini kupili približno 1500 kartic FVG Card, namenjenih olajševanju turističnih ogledov in premikov. Največ elektronskih kartic je bilo prodanih avgusta in septembra. Kartica omogoča turistu brezplačen obisk v deželnih muzejih in brezplačne vodene ogleda, popust pri nakupu vstopnic za gledališke predstave, tematske parke, naravne rezervate, smučarske naprave in pomorske prevoze ter brezplačen prevoz v mestnem prometu v Vidmu in Lignanu Sabbadoro. Elektronska kartica, ki je prišla v prodajo avgusta lani, ima različno trajanje in različne cene: 48 ur, 72 ur ali sedem dni po ceni 15, 20 in 29 evrov.

Slovenija izdala novo državno obveznico

LJUBLJANA - Ministrstvo za finance je z NLB, ki je skupaj z ABN Amro in BNP Paribas vodja izdaje, začelo predstavitev nove izdaje državne obveznice v nominalni vrednosti ene milijarde evrov. Ministrstvo želi z njo spodbuditi razvoj sekundarnega trga državnih vrednostnih papirjev in povečati njihovo likvidnost. Obveznica bo imela ročnost 11 oz. 15 let in bo kotirala na Ljubljanski borzi, sekundarno trgovanje pa bo potekalo na platformi MTS Slovenija.

Evropska centralna banka

22. januarja 2008

valute	evro	
	povprečni tečaj	
	22.01	21.01
ameriški dolar	1,4494	1,4482
japonski jen	154,13	153,85
kitajski juan	10,4925	10,4799
ruski rubel	35,9180	35,8570
danska krona	7,4508	7,4518
britanski funt	0,74265	0,74325
švedska krona	9,4995	9,4752
norveška krona	8,0440	8,0265
češka krona	26,200	26,319
švicarski frank	1,5990	1,5991
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski forint	259,72	258,48
poljski zlot	3,6523	3,6459
kanadski dolar	1,4953	1,4930
avstralski dolar	1,6876	1,6734
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	3,7813	3,7350
slovaška krona	33,948	33,882
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,6982	0,6981
islandska krona	96,98	96,50
turška lira	1,7754	1,7579
hrvaška kuna	7,3123	7,3245

Zadružna Kraška banka

22. januarja 2008

valute	evro	
	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,4658	1,4357
britanski funt	0,7525	0,7352
švicarski frank	1,6254	1,5858
japonski jen	157,8500	150,1500
švedska krona	9,7429	9,2770
avstralski dolar	1,7305	1,6575
kanadski dolar	1,5257	1,4676
danska krona	7,5948	7,3087
norveška krona	8,2615	7,8585
madžarski florint	264,9420	252,0180
češka krona	26,9769	25,6610
slovaška krona	34,7290	33,0349
hrvaška kuna	7,5076	7,1413



CREDITO COOPERATIVO DEL CARSO
ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

Banca di Cividale

22. januarja 2008

valute	evro	
	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,4769	1,4189
britanski funt	0,7586	0,7289
danska krona	7,5993	7,3012
kanadski dolar	1,5244	1,4646
japonski jen	156,76	150,61
švicarski frank	1,6302	1,5662
norveška krona	8,1890	7,8679
švedska krona	9,6645	9,2855
avstralski dolar	1,7091	1,6421
hrvaška kuna	7,47	7,18



Banca di Cividale
BANCAGRICOLA KMEČKA BANKA

Milanski borzni trg

22. januarja 2008

Indeks MIB 30: +0,92		
delnica	cena €	var. %
AZA	2,612	+0,35
ALLEANZA	8,366	+0,02
ATLANTIA	21,850	-4,75
BANCA ITALEASE	6,719	+2,25
BANCO POPOLARE	13,205	+3,37
BPMS	3,255	+4,16
BPM	8,283	+0,52
EDISON	1,768	-2,54
ENEL	7,337	-2,82
ENI	21,940	-0,36
FIAT	16,136	+2,56
FINMECCANICA	18,731	-1,62
FONDIARIA-SAI	26,360	+5,40
GENERALI	28,840	+3,07
IFIL	5,478	+3,87
INTESA	4,790	+2,02
LOTTOMATICA	23,880	+2,80
LUXOTTICA	18,068	+3,61
MEDIASET	5,844	+1,28
MEDIBANCA	12,590	+3,54
PARMALAT	2,249	+0,04
PIRELLI	0,6755	+1,79
SAIPEM	22,740	+3,46
SNAM	4,352	-3,91
STMICROELEC	8,198	+1,46
TELECOM ITA	2,025	-1,75
TENARIS	12,477	+2,45
TERNA	2,679	-3,22
UBI BANCA	17,272	+3,74
UNICREDITO	5,067	+4,41

Podružnica Trst



Ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

CONFINDUSTRIA - Za dveletni mandat

Tržaški mladi industrijci z obnovljenim vodstvom

TRST - Potem ko je bila v decembru obnovljena predsedniška funkcija, so te dni v skupini mladih industrijcev tržaškega združenja industrialcev Associazione Industriali Trieste dobili še nova podpredsednika. Za predsednico je bila potrjena Michela Cattaruzza Bellinello, medtem ko sta bila za podpredsednika ponovno izvoljena Massimo Chenda in Erich Cossutta. Potrjeni so bili tudi člani vodstvenega sveta, in sicer Rocco Abram, Roberto Cafagna, Elisabetta Cividin, Maja De Simoni in Anna Chiara Maghetti, katerim se je kot nov član pridružil Stefano Crechici.

Na skupščini mladih industrijcev je predsednica Cattaruzzova podala obračun dela v dveletnem mandatu, pri čemer je postavila v ospredje projekte na področju podjetniškega usposabljanja. Na osnovi sodelovanja z izobraževalnimi institucijami so bili izvedeni projekti za prenos podjetniške kulture v učilnico, na

univerzo in na višje srednje šole, kot npr. projekt Podjetnik v razredu, ki se bo nadaljeval tudi letos in bo razširjen na šest novih šol. Mladi tržaški industrijci so sodelovali tudi pri razpisu Start Cup in vzpostavili sodelovanje s kolegi iz drugih pokrajin v deželi iz tujine, točneje s turškimi mladimi podjetnikovi okviru projekta Italy and Turkey. »To nam je omogočilo, da smo pridobili na teži v nacionalnem okviru in intenzivirali naše sodelovanje z vodstvom Confindustrie, za katerega upamo, da bo postalo v naslednjih dveh letih še tesnejše,« je komentiral Erich Cossutta.

Za predsednika Machelo Cattaruzza je najpomembnejša stvar skupina, ki se je v teh dveh letih ustvarila. »Biti podjetniki je zahteven in kompliciran posel, zato je kresanje mnenj in nasveti, ki si jih izmenjujemo v skupini, pomembno za našo rast. V naslednjih dveh letih bomo razvijali to, kar smo zastavili in si tako zagotovili nadaljnjo rast.«



RIM - V petek dopoldne

Prvo srečanje odbora vlad Italije in Slovenije

Delegaciji bosta vodila zunanja ministra Massimo D'Alema in in Dimitrij Rupel

RIM - V vili Madama bo v petek prvi sestanek koordinacijskega odbora ministrov vlad Italije in Slovenije. Italijansko delegacijo bo vodil zunanji minister Massimo D'Alema, slovensko pa njegov kolega Dimitrij Rupel. Memorandum o sodelovanju med vladama je bil podpisan v Bruslju lanskega 14. maja, v koordinacijskem odboru pa, poleg D'Aleme in Rupla, sedijo še ministri za gospodarstvo, energetiko, okolje, infrastrukturo, promet, kmetijstvo, visoko šolstvo in raziskovanje.

Petkovo srečanje sledi celi vrsti srečanj visokih predstavnikov Italije in Slovenije, ki so dosegla višek pred kratkim, ko je bil italijanski predsednik Giorgio Napolitano v Ljubljani gost slovenskega predsednika Danila Türka. To je bilo prvo srečanje novega predsednika Slovenije s predsednikom neke druge države. V kratkem naj bi se Türk srečal s predsednikoma Avstrije in Hrvaške.

Koordinacijski odbor dveh vlad je izrazito operativno telo, ki se ukvarja predvsem z bilateralnimi vprašanji. Teh je kar veliko, zato je tudi program petkovega sestanka v Rimu vsebinsko zelo razvejan. Rupel in D'Alema sta se lani uradno srečala v Ljubljani, njuni razgovori pa so v zadnjih tednih zelo pogosti, zlasti odkar je Slovenija prevzela predsedovanje Evropske unije. Predsednik italijanske vlade Romano Prodi je bil lanskega septembra na obisku v Sloveniji, kjer je bil gost predsednika vlade Janeza Janše.

Zunanja ministra Slovenije Dimitrij Rupel (levo) in Italije Massimo D'Alema (desno) med srečanjem konec novembra lani v Rimu

ANSA



IZBRISANI - Amnesty International

Poziv Janši naj se osebno zavzame za rešitev zapleta

LJUBLJANA - Skupina 18 predstavnikov evropskih sekcij Amnesty International (AI) je ob bližajoči obletnici izbrisa skupine državljanov iz registra stalnih prebivalcev predsedniku vlade Janezu Janši poslala odprto pismo, v katerem ga med drugim pozivajo, naj se osebno javno zavzame za opredelitev izbrisa kot nezakonitega dejanja, so sporočili iz AI Slovenije.

Ob 16. obletnici izbrisa skupine državljanov nekdanjih jugoslovanskih republik, ki so prej zakonito prebivali v Sloveniji, iz registra stalnih prebivalcev, predstavniki AI predsednika vlade pozivajo tudi k sprejemu ustreznih ukrepov za razrešitev situacije, ki bodo v skladu s pravom človekovih pravic. Direktorji in lobisti sekcij AI iz držav Evropske unije v pismu ponovno pozivajo k umiku predloga sprememb ustave, s katerim namerava vlada razrešiti vprašanje izbrisanosti. Omenjeni predlog sprememb, ki ga je vlada v parlamentarni postopek vložila jeseni lani, po prepričanju AI ni v skladu z ustreznimi standardi človekovih pravic. Kot so zapisali v pismu, tudi ni usklajen z odločitvami ustavnega sodišča iz let 1999 in 2003 ter priporočili vrste mednarodnih organizacij. Med drugim se predstavnikom AI zdi zlasti problematično, "da skuša za nazaj legalizirati dejanje izbrisa, zanika odgovornost za izbris ter izrecno odreka popravno krivic, vključno z odškodnino".

Vlada je namreč oktobra 2007 predstavlila predlog ustavnega zakona, s katerim bi si lahko pridobili pravice za nazaj, vendar le od dneva, ko so prvič vložili takšno prošnjo. Zakonski osnutek poleg tega izključuje pravico do odškodnine, predvideva pa tudi zavrnitev prošnje za kandidate, ki so bili pravnoomočno obsojeni zaradi hujših kaznivih dejanj ter v primeru, da so kot pripadniki JLA zavrnili poziv, naj prestopijo v teritorialno obrambo.

Na proslavi ob dnevu človekovih



JANEZ JANŠA

pravic decembra 2007 pa je Janša glede izbrisanosti dejal, da je Slovenija po osamosvojitvi podelila kar 200.000 državljanstev vsem tistim, ki so si hoteli urediti status. O t.i. izbrisanosti je pojasnil, da je vlada pripravila ustavni zakon, s katerim bi popravila vsako krivico posebej. Ob tem je poudaril, da ne gre podeljevati državljanstva tistim, ki ga niso hoteli. Dodal je še, da ne gre za kršenje človekovih pravic, če nekateri ob osamosvojitvi niso hoteli izkoristiti ponujenih možnosti in si urediti statusa v Sloveniji. (STA)

ERC - Po ponedeljkovih trditvah iz Zagreba včeraj demanti iz Ljubljane

MZZ: Konzultacije med Hrvaško, Slovenijo, Italijo in Evropsko komisijo trenutno ne potekajo

LJUBLJANA - Na slovenskem zunanjem ministrstvu so včeraj zavrnili ponedeljkove trditve hrvaškega premiera Iva Sanaderja, da je Hrvaška s Slovenijo, Italijo in Evropsko komisijo začela konzultacije glede zaščitne ekološko-ribolovne cone (ERC). Tovrstne konzultacije po navdbah MZZ trenutno ne potekajo, za te namere pa je slovenska stran izvedela iz hrvaških medijev. Obenem so na MZZ ponovili, da "so kakršnekoli konzultacije, ki bodo nujno potekale pod okriljem Evropske komisije, za Slovenijo sprejemljive takoj, ko bo Hrvaška izpolnila obveznosti, ki jih ima do EU" in razveljavila ERC.

Ob tem so sicer v Ljubljani izrazili veselje, da je hrvaški premier poudaril, da se bo Hrvaška obnašala evropsko. "Spoštovanje sprejetih obveznosti je namreč temelj evropskega obnašanja in eden od temeljnih kriterijev za članstvo držav v EU," so zapisali na MZZ. Ponovno so tudi izrazili obžalovanje, da "se dobronamerna

LJUBLJANA - ZZB NOB Slovenije Stanovnik: Spominjajmo se žrtev in trpljenja v koncentracijskih taboriščih

LJUBLJANA - V ZZB NOB Slovenije se skupaj z organizacijami, organi in državljani, ob mednarodnem dnevu spomina na žrtve holokavsta, ki bo 27. januarja, s spoštovanjem spominjajo vsega nečloveškega trpljenja in smrtnih žrtev v uničevalnih fašističnih in nacističnih koncentracijskih taboriščih, je v izjavi za javnost zapisal predsednik ZZB NOB Janez Stanovnik. Predsednik Zveze združenj borcev za vrednote NOB Slovenije je ob tem izpostavil koncentracijska taborišča tipa Dachau, Mauthausen, Ravensbrück, Buchenwald, Auschwitz, Rab, Rižarna, Jasenovac in druga po Evropi in svetu. Poudaril je, da je v njih trpelo tudi 52.000 Slovencev, od katerih je bilo skoraj 12.000 pobitih, "pomrlih ali zaplinjenih in sežganih".

Stanovnik je še spomnil, da je Generalna skupščina Organizacije združenih narodov, katerih članica



JANEZ STANOVNIK

je tudi Slovenija, razglasila 27. januar za dan spomina na žrtve holokavsta s pozivom vsem državam, da sedanjim in bodočim rodovom predstavijo grozote genocidnega in rasiističnega holokavsta, ki se nikoli več ne sme ponoviti. "Ko na mednarodni dan s tihim spominom častimo žrtve holokavsta iz uničevalnih nacifašističnih taborišč izrekamo tudi posebno spoštovanje še živim žrtvam tega množičnega zločina", je še dodal Stanovnik. (STA)

Prvo srečanje Türka in Mesića predvidoma 1. februarja

LJUBLJANA - Slovenski in hrvaški predsednik, Danilo Türk in Stipe Mesić, se bosta prvič predvidoma sestala 1. februarja. Srečanje bo potekalo v Črnomlju ob praznovanju 15-letnice Društva slovensko-hrvaškega prijateljstva, so včeraj sporočili iz društva. V uradu predsednika republike so potrdili, da se bosta Türk in Mesić sestala v Črnomlju ter pojasnili, da bo to neformalno srečanje.

Türk in Mesić bosta imela po napovedih Društva slovensko-hrvaškega prijateljstva ob tej priložnosti tudi krajšo novinarsko konferenco, predvideno pa je še srečanje z gospodarstveniki. To bo prvo srečanje Mesića in Türka, ki je bil za predsednika republike izvoljen na volitvah 11. novembra lani, položaj pa je prevzel 22. decembra lani.

Petelinji zajtrk videlo že več kot 150.000 gledalcev

LJUBLJANA - Celovečerni prvenec režiserja in scenarista Marka Naberšnika Petelinji zajtrk, najbolj gledan film leta 2007 v Sloveniji, je v nedeljo zvečer presegel magično mejo 150.000 gledalcev. Do ponedeljka si je namreč film, ki nastal po literarni predlogi pisatelja Ferija Lainščka in v produkciji Arsmedie, ogledalo 150.833 gledalcev. Film je bil minuli konec tedna v svojem 14. tednu predvajanja ponovno najbolj gledan film. Na oktobrskem Festivalu slovenskega filma v Portorožu je film dobil nagrado občinstva ter glavne nagrade za režijo in scenarij (Marko Naberšnik), glavno moško vlogo (Vlado Novak), Pia Zemljič pa Stopovo nagrado za najboljšo igralko leta. Petelinji zajtrk je tako glede obiska že tik za petami Kajmaku in marmeladi Branka Đurića - Đura z okoli 155.000 gledalcev.

Mirovni inštitut vzpostavil informacijsko točko za človekove pravice

LJUBLJANA - Mirovni inštitut je v City hotelu v Ljubljani vzpostavil informacijsko točko za človekove pravice, ki je namenjena obveščanju tujih novinarjev o stanju človekovih pravic v Sloveniji med slovenskim predsedovanjem EU v prvi polovici leta 2008. Kot so sporočili z Mirovnega inštituta, ponuja informacijska točka tujim novinarjem informacije, viire in kontakte s področij človekovih pravic, diskriminacije, svobode medijev, izbrisanosti v Sloveniji, Romov, migracij in azila. Prav tako ponuja informacije o stanju človekovih pravic na Zahodnem Balkanu in perspektive njihove integracije v EU. (STA)

Sanaderjeve besede, da med Slovenijo, Hrvaško, Italijo in Evropsko komisijo že potekajo konzultacije glede ERC, je v ponedeljek na TV Slovenija že zanimal tudi premier Janez Janša. Kot je dejal, bi on, če bi te konzultacije dejansko obstajale, verjetno že vedel. Po njegovem mnenju lahko Hrvaška sicer ERC bodisi prekliče ali pa predlaga rešitev, ki bo ustrezala vsem, ničesar od tega pa še ni storila.

Hrvaški premier je na ponedeljkovi novinarski konferenci v Zagrebu, ki je bila sicer posvečena prihajajočim strankarskim volitvam v HDZ, izjavil, da je Hrvaška z Italijo, Slovenijo in Evropsko komisijo začela konzultacije glede ERC. Kot je dodal, omenjene konzultacije, ki sicer niso javne, še potekajo. Sanader je tudi izrazil upanje, da bo do sestanka kvadrilaterale prišlo čim prej in da bodo skupaj preučili, "kaj moti hrvaške prijatelje in partnerje". Obenem bo Zagreb razložil Rimu, Ljubljani in

Bruslju, da ima Hrvaška pravico do ERC tako kot vse ostale države.

Glede izjav slovenskega zunanjega ministra Dimitrija Rupla, ki je minuli torek napovedal, da Slovenija in EU na razveljavitev odločbe o uveljavitvi ERC za članice EU ne nameravata čakati več kot teden dni, je Sanader odgovoril, da Zagrebu nihče ne more postavljati ultimativ, niti slovenski zunanji minister, ter Slovenijo pozval, naj se obnaša evropsko.

"Ko gre za vprašanje zaščite Jadrana, verjamem v načelo spoštovanja enakih kriterijev za vse države v skladu z njihovo suvereno pravico, da uživajo določbe Konvencija ZN o pravi morja. Hrvaška bo s svoje strani naredila vse potrebne korake, da po uveljavitvi ERC s prijateljskima državama Italijo in Slovenijo najde skupno rešitev o zaščiti Jadrana, ki bo v interesu vseh treh držav," pa je včeraj po poročanju hrvaške tiskovne agencije Hina izjavil hrvaški predsednik Stipe Mesić. (STA)



RIM - Danes glasovanje o zaupnici v zbornici, jutri v senatu

Predsednik Romano Prodi vztraja, v senatu pa vlada nima gotove večine

RIM - Romano Prodi ne popušča in zahteva, da se o njegovi vladi odkrito opredeli parlament. Danes popoldne poslanska zbornica, jutri zvečer pa senat, kjer vlada sicer nima večine. Ministrski predsednik ostaja, kot vedno, optimist in računa, da bo prestal tudi to izredno zahtevno preizkušnjo.

Prodi je včeraj v poslanski zbornici zahteval zaupnico, ki si jo po njegovem vlada zasluži, »ker je spet postavila Italijo na noge«. Izpostavil je oživitve gospodarske rasti, kar ji priznava tudi Evropska unija, ter zmanjšanje zadolženosti države. Ob tem je predsednik obljubil zmanjšanje davkov in zvišanje plač.

»Jaz osebno in tudi ministri smo takoj izrazili solidarnost pravosodnemu ministru Clementeju Mastelli. Za njegov odstop pa so mi sporočili novinarji, kar se mi ne zdi ravno korektno,« je v zbornici poudaril Prodi. Vzroki, da je Mastellova stranka Udeur zapustila vladno koalicijo so po njegovem neutemeljeni. Predsednik vlade je poslance pozval, naj odkrito presodijo o 20 mesecih dela njegove vlade in si pred volilci prevzamejo odgovornosti za svoja dejanja.

Prodi je izbral pot odkritega soočanja in parlamentarnega reševanja hudih težav, v katere je zašla njegova vlada. »Izvoljen sem bil v parlamentu in bom v primeru poraza padel v parlamentu,« je pristavil ob ploskanju poslancev leve sredine in glasnemu neodobravanju zastopnikov desnosredinske opozicije. Premier se je za takšno strategijo odločil preteklo noč po posvetovanju z liderji vladne koalicije. Vsi so ga pozvali, naj kljub hudim težavam nastopi pred parlamentom in torej pred javnostjo, da mu ne bi kdo očital zakulisnih iger in manevrov.

Poslanska zbornica bo drevi gotovo izglasovala zaupnico Prodiu, velik problem je senat, kjer je vlada takoj po volitvah uživala zelo tesno podporo. Kmalu sta jo zapustila senatorja iz vrst skrajne levice (Rossi in Turigliatto), njen kritik pa je s časom postal nekdanji premier Lamberto Dini, čigar senatna skupina pa vlade ni nikoli zapustila. Če ne bi bilo odločilnega glasu nekaterih dosmrtnih senatorjev, bi sicer Prodi že padel.

Kaj se bo zgodilo jutri v senatni skupščini, je nemogoče napovedati. Stranka nekdanjega pravosodnega ministra Mastelle ima tri senator-

je, ki napovedujejo glas proti Prodiu. Obstaja možnost, ki jo Mastella sicer zanika, da bi trije senatorji Udeur ostali doma, kar bi povzročilo padec t.i. kvoruma in bi objektivno predstavljalo glasove za Prodi. Ni jasno, kaj bodo ob zaupnici naredili Dinijevi pristaši in kaj nekdanji miljski župan Willer Bordon, da ne govorimo o dosmrtnih senatorjih, ki jih desna sredina vztrajno poziva, naj v tem ključnem momentu ne pridejo v senatno skupščino.

Skratka zelo velika negotovost in zelo konkretna nevarnost vladne krize. Če bi poslanska zbornica danes odobrila zaupnico, senat pa bi jo jutri zavrnil, bi se Italija znašla v paradoksalnem položaju. Vlada bi namreč uživala podporo ene veje parlamenta, druge pa ne. Ministrski predsednik bi sicer skoraj gotovo odstopil, dogajanja pa bi spet jasno dokazala veliko protislovnost sedanjega volilnega zakona, ki dopušča različni parlamentarni večini.

Romano Prodi vztraja na stališču, da bo odstopil le v primeru parlamentarne nezaupnice

ANSA



POLITIKA - Različna stališča v opoziciji

Berlusconi zahteva volitve, Casini za institucionalno vlado

RIM - Silvio Berlusconi in Gianfranco Fini zahtevata predčasne volitve, vodja Sredinske zveze-UDC Pier Ferdinando Casini pa institucionalno vlado. V desni sredini se znova pojavljajo stara nesoglasja, ki znajo v primeru vladne krize močno pogojevati razvoj političnih dogajanj v državi. Tudi zato, ker je predsednik republike Giorgio Napolitano večkrat poudaril, da ne name-rava razpisati volitev s sedanjim volilnim zakonom. Razen v primeru, da bi predčasne volitve jasno zahtevala večina političnih strank.

Zanimivo je, da je Fini »pozabil« na žolčne prepire z vodjo Forza Italia in napovedal, da bo v primeru volitev Berlusconi spet enotni kandidat sedanje opozicije. Nekdanji ministrski predsednik je seveda zadovoljen s tem Finijevim »ke-sanjem«, ki je nedvomno okrepilo njegovo zahtevo po razpustu parlamenta in po spomladanskih volitvah.

SILVIO BERLUSCONI

ANSA



Ostane Casini, ki noče, da bi Berlusconi spet vodil desno sredino in tudi ne morebitne nove vlade. Zaradi tega je nekdanji predsednik poslanske zbornice včeraj sicer zahteval Prodijev odstop, ne pa predčasnih parlamentarnih volitev. Casini si želi neke vrste institucionalno ali tehnično vlado, ki bi odobrila volilno reformo, kar bi tako ali drugače onemogočilo Berlusconi, da spet pride v Palačo Chigi.

Tudi Severna liga zahteva odstop vlade in volitve, njeni voditelji pa se bojijo, da bo Prodi, kljub nenaklonjenim napovedim, uspelo premostiti tudi to senatno preizkušnjo. Umberto Bossi je že večkrat opozoril na »zakulisno« dogovarjanje med Berlusconi in voditeljem Demokratske stranke Walterjem Veltronijem in to na škodo manjših strank, med katere se prištevata tudi Liga.

Pri tem ne smemo pozabiti, da je poleg vlade in zakonodajne dobe v igri tudi volilni referendum. Če predsednik republike razpusti parlament in razpiše predčasne volitve, je referendum avtomatično preložen za eno leto, kar si marsikdo v vladni večini in v opoziciji zelo želi. V tem primeru bi spomladi šli na volitve s sedanjimi volilnimi pravili, ki nikakor ne zagotavljajo politične oziroma vladne stabilnosti, kot jasno dokazujejo dogajanja v senatu in v poslanski zbornici.

Postopek proti milanskim občinskim vrtcem

RIM, MILAN - Minister za šolstvo Giuseppe Fioroni je sprožil postopek za odvzem državnega priznanja in financiranja milanskim občinskim vrtcem zaradi nedavne odločitve Občine Milan, da zavrne prošnje za vpis v vrtec tistih otrok, katerih starši so nezakoniti priseljenci oz. nimajo dovoljenja za bivanje. Za ministrstvo je bila taka odločitev dejanje diskriminacije v nasprotju z načelom pravice do izobraževanja. Zato je Občina Milan dala deset dni časa, da spremeni svojo odločitev. Rok je potekel brez pozitivnega rezultata in postopek odvzema državnega priznanja je tako stekel.

Odpadel obisk imama v rimski sinagogi

RIM - Danes bi bil moral priti na obisk v rimsko sinagogo imam velike rimske mošeje El-Gobaši skupno z delegacijo Italijanskega islamskega kulturnega centra. Šlo bi za srečanje v okviru širšega programa medverskega dialoga. Obisk pa je odpadel. Glavni rimski rabin Riccardo Di Segni je izrazil prepričanje, da je obisk prepovedala visoka koranska šola Al Azharja iz Kaira, v kateri se izobražujejo sunitiski verski voditelji, in sicer iz neakakšnega protesta proti izraelski blokadi Gaze. Generalni tajnik Italijanskega islamskega kulturnega centra Abdelah Reduane je skušal zadevo omiliti. Dejal je, da je obisk odložen »iz organizacijskih razlogov« in da bo do njega prišlo v kratkem.

Eksplodirala jeklenka: delavec umrl na delu

BOCEN - Nova nesreča na delu se je včeraj dopoldne pripetila v ledeni palači v kraju Auer pri Bocnu. V eksploziji jeklenke amonijaka je umrl 56-letni delavec Franz Baumgartner, njegov delovni tovariš Helmut Zelger je bil hudo ranjen, deset otrok, ki so brezskrbno drsali po ledeni ploskvi, pa so prepeljali na pregled v bolnišnico, ker so se jim začele oči po eksploziji solziti. Jeklenka je eksplodirala v kombiju, s katerim sta se pripeljala delavca, da bi opravila vzdrževanje ohlajevalne naprave v ledeni palači. Jeklenko je razneslo kakih 40 metrov od vozila, za Baumgartnerja ni bilo pomoči.

BARI - Nigerijski zaslužnjevalci

Kupovali dekleta

BARI - V Nigeriji so kupovali mlada dekleta, jih prepeljali na italijanski Jug, pripravili celo fotografske albume deklet za »kliente«, zapirli dekleta in jih prisilili v prostitucijo. Včeraj so jim agenti letedečega oddelka iz Barija stopili na prste in aretirali osem organizatorjev zločinske tolpe: šest Nigerijcev (ki so končali v zaporu) in dva Italijana (ki so jima odredili hišni pripor). Aretacije so opravili v Bariju, Lecceju in Vencenzi. Med preiskovanimi osebami, ki jih niso aretirali, je tudi odvetnik iz Barija. Osumljen je sodelovanje pri nezakonitem priseljevanju tujcev v državo, ker je kakim 150 dekletom pomagal vložiti zahtevo po političnem zatočišču, s katerim so lahko nato pridobile dovoljenje za začasno bivanje v Italiji.

Policisti so začeli preiskavo pred tremi leti. Stanovanci nekaterih luksuznih vil v predmestju Barija so se začeli pritoževati, ker je postal zvečer promet okrog njihovih domov nemogoč zaradi prisotnosti kresničk, ki so privabljale kliente. Preiskovalci so ugotovili, da so dekleta prispela v Italijo s pomočjo 17-članske organizacije, ki je skrbela za njihov prihod. Vodila sta jo dva Nigerijca, ki sta v Afriki novačila (ali bolje rečeno: kupovala) dekleta in jih kot navadno »blago« privedla v Italijo. Dekleta so se lahko »odrešila« organizacije le, če so poravnala »dolg« v višini 50 tisoč evrov.

RAVENNA - Partizanski komandant Arrigo Boldrini

Odšel je Bulow

Bil je član ustavodajne skupščine, dolgoletni parlamentarec, predsednik ANPI



Arrigo Boldrini - Bulow med enim od svojih govorov v tržaški Rižarni

RAVENNA - Ko bi bil Benigno Zaccagnini, nekdanji tajnik nekdanje Krščanske demokracije še živ, bi on inel poslovilni nagovor na pogrebu včeraj umrlega častnega predsednika združenja partizanov ANPI, Arriga Boldrinija. Kajti tako sta se prijatelja domenila takoj po vojni, ko je Zaccagnini spravljal v zgodovino svoje partizansko ime - Tommaso Moro - Boldrini pa s lekel suknjo komandanta Bulowa: kdor bi preživel, ta bi spregovoril na pogrebu drugega.

Boldrini je postal partizanski Bulow nekdaj sena 1944, ko je na tajnem sestanku prepričal partizane, da ne gre nemškemu okupatorju prepustiti Padške nižine in da gre zato zavzeti Ravenno. »Kdo pa misliš, da si, Bulow?« ga je vprašal eden od prisotnih, Michele Pascoli, ki so ga nacisti nato ustrelili. V mislih je imel pruskega generala von Bülowa, ki je potolkel Napoleona. Nekaj tednov pozneje, 4. decembra 1944, ko je Boldrinijeva 28. brigada Garibaldi z oddelki 8. britanske armade osvobodila njegovo Ravenno, je komandant upravičil svoje partizansko ime. Kakšen vojaški pomen je imela osvoboditev mesta, je postalo jasno dva meseca pozneje, ko mu je komandant 8. britanske armade, general Richard McCree-ry, podelil zlato kolajno za vojaške zasluge.

Arrigo Boldrini je bil po vojni član ustavodajne skupščine, za več kot štiri desetletja je bil parlamentarec v vrstah KPI, in predvsem karizmatični predsednik ANPI. Svoje zadnje napore je pred tremi leti vložil v boj za proslavo 60-letnice osvoboditve, ki ji je Berlusconijska revizionistična vlada odtegnila podporo.

Boldrini je prijatelj Zaccagninija preživel za dobrih 18 let. Preminil je v starosti 92 let v domu za ostarele drugega prijatelja iz katoliških krogov, don Uga Salvatorija.



Trst

Ulica dei Montecchi 6
tel. 040 7786300
fax 040 772418
trst@primorski.it

Primorski
dnevnik

RIŽARNA - Predstavitev pobud ob dnevu spomina na holokavst

Da ne bi pozabili tragične preteklosti

Pobude se bodo začele jutri - V Rižarni bo v petek minister Fioroni, osrednja svečanost bo v nedeljo

27. januarja 1945 je ruska Rdeča armada vkorakala v največje nacistično koncentracijsko taborišče smrti Auschwitz - Birkenau na Poljskem in ga osvobodila. Od leta 2000 obhajamo v Italiji na ta dan mednarodni dan spomina na žrtve holokavsta, se pravi načrtnega nacističnega poboja več kot šestih milijonov Judov med drugo svetovno vojno. Na ta dan se spominjamo in obsojamo najhujšo grozoto moderne družbe, veliko tragedijo holokavsta, ki je ljudi kruto sodil zaradi rase, narodnosti, vere in politične oziroma spolne usmerjenosti.

Klicu proti katerikoli obliki sovražstva in predsodka se vsako leto odzivajo tudi tržaški prireditelji svečanih pobud ob dnevu spomina, se pravi tržaška občina in mestni muzeji zgodovine in umetnosti, združenja antifašistov, partizanov, deportirancev in političnih preganjancev, komisija za muzeje Rižarne, mednarodni odbor za nacistično taborišče v Rižarni in Deželni inštitut za zgodovino osvobodilnega gibanja v FJK. Letošnji, res bogat spored pobud, ki je sad skupnega dogovora prirediteljev, sta včeraj predstavila občinski odbornik za kulturo Massimo Greco in ravnatelj mestnih muzejev Adriano Dugulin.

Pester cikel prireditev se bo začel že jutri, 24. januarja, ko bo ob 9.30 v Rižarni na sporedu okrogla miza ob 70-letnici Mussolinijevih rasnih zakonov. Udeležili se je bodo univerzitetni docenti zgodovine Giovanni Belardelli, Ester Capuzzo in Roberta Chiarini, ob njih pa še podpredsednik uredništva Rai Parlamento Gianni Scipione Rossi, moderator pa bo novinar in pisatelj Pietro Spirito. Ob 12. uri bo na vrsti slavnostno poimenovanje trga ob Rižarni po mladi žrtvi rasističnega sovraštva Sergiu De Simoneju, ki je umrl v plinski celici v Auschwitzu; prisotni bodo tudi Sergiov brat in sestrični Andra in Tatiana, ki so se živi vrnili iz taborišča. V popoldanskih urah, točneje ob 16.30, bodo na stenhah Rižarne zaživele intervjuji z bivšimi deportiranci - *La memoria sono loro*, ki so jih zbrali Marco Coslovich, Dunja Nanut in Tristano Matta v okviru zgodovinskega projekta ovrednotenja ustnega izročila (posnetke bodo nato predvajali tudi v prihodnjih dneh od 9. do 19. ure). Glavna tema konference, ki bo v Rižarni na programu ob 17. uri, bodo rasni zakoni, o katerih bo spregovoril docent milanskega centra za judovsko sodobno dokumenta-

V Rižarni se bomo tudi letos spomnili žrtev holokavsta

KROMA



cijo Michele Sarfatti. Še isti večer pa bo ob 20. uri predstava s Pinom Petruzzellijem o Romih, s poudarkom na večkrat pozbujenem holokavstu.

Petek bo posvečen mlajšim rodovom, za katere je dogajanje pred in med drugo svetovno vojno zelo oddaljeno. Docent Michele Sarfatti se bo ob 9. uri v Rižarni srečal z višješolci in z »lekcijo« zgodovine pripomogel k ohranjanju in spoštovanju spomina. Ob 10.15 bo na vrsti večje srečanje o mladih in šoah, na katerem bo med drugimi prisoten minister za šolstvo Giuseppe Fioroni. Po pozdravih oblasti so predvideni verski obredi in glasbene točke (nastopili bodo glasbeniki rimske judovske šole in TPPZ Pinko Tomažič), predvsem pa nagajevanje del na temo šoaha, ki so jih ustvarjali višješolci iz vse države. Da ne bi pozabili na ostala taborišča v Italiji in na diskriminacije in pokole, ki so se tam dogajali, bodo ob 13.15 bodo odprli razstavo o nacističnem taborišču v Bocnu, ki bo na ogled do 25. marca.

Osrednja svečanost ob dnevu spomina bo v nedeljo, 27. januarja. Ob 8.30

bodo pri koronejskem zaporu odkrili obeležje v spomin na italijanskega policista Giovannija Palatuccija, ki je rešil številne Jude; od tod pa bo ob 9.15 tihi sprevod bivših deportirancev krenil proti železniški postaji. Ob 11. uri bo v Rižarni osrednja svečanost, ob 17. uri pa bo sta pisatelj Angelo Picariello in novinar Toni Capuozzo predstavila knjigo o heroju Giovanniju Palatucciju.

Nekaj spremljevalnih pobud bo gostilo tudi gledališče Miela, kjer bodo v nedeljo ob 15. uri predvajali dolgotražni film režiserja Chucka Olina o židovski brigadi *Nelle nostre stesse mani*, ob 16.30 pa bo ravno tu na vrsti multimedijška, glasbena predstava v spomin na Fanio Fenelon in druge glasbenice iz Auschwitza. Dogajanje se bo ob 18. uri pomaknilo v dvorano Tripcovich, kjer bo na sporedu koncert ob dnevu spomina s slavnostnim nastopom orkestra tržaškega gledališča Verdi. V prostorih muzeja židovske skupnosti Carlo in Vera Wagner pa so že včeraj odprli razstavo v spomin na Ano Frank. (sas)

Baklada TPPZ za mir, spomin in sožitje

V soboto, 26. januarja, na predvečer dneva spomina, bo Tržaški partizanski pevski zbor Pinko Tomažič priredil že tradicionalno baklado za mir, sožitje in spomin. Pevci in vsi udeleženci se bodo zbrali ob 17. uri pred stadionom Grezar, od tod pa bodo ob 17.30 krenili proti Rižarni. Tu se bodo s pesmijo poklonili žrtvam nedopustnih nacističnih grozot. Združenje Kruh in vrtnice si je ob dnevu spomina zamislilo državno nagrado za odporniško poezijo, ki jo bodo v soboto ob 18. uri v Rižarni podelili Gianniju D'Elia. Po nastopu partizanskega zbora bo na vrsti to-re branje odlomkov del Levija, Roversija, Kajuha, Curiela, Brechta, Sabe in Morandini.

SPOMINSKI DAN

Fojbe: ezuli kritični do Občine

»Občina Trst za letošnji spominski dan na fojbe in eksodus Italijanov iz Istre napoveduje zelo skromno prireditev, zato je naša dolžnost, da našim pobudam damo čimvečji odmev.« Tako podpredsednik Unije Istranov (Unione degli istriani) Paolo Neami na včerajšnji predstavitvi pobud ob spominskem dnevu 10. februarja. Mestna uprava želi letos obeležiti fojbe in odhod Italijanov iz Istre »le« s spominsko prireditvijo na fojbi pri Bazovici.

Ezulška organizacija, kot je dejal Neami, želi ob tej priložnosti tudi obelodaniti velike odgovornosti Italije pri ezulškem vprašanju. Gre za probleme, ki so vezani na vračanje zapuščene imovine in na odškodnine, ki naj bi jih Rim na osnovi dogovora z nekdanjo Jugoslavijo, izplačal ljudem, ki so zapustili Istro in Reko. Delegacija Unije Istranov bo letos prvi položila vence ob množičnih grobiščih in fojbah v Sloveniji. Ob spominskem dnevu bo za javnost odprto nekdanje begunsko taborišče na Padričah, odprli pa bodo razstavo o ezulih v Bellunu in v Barletti.

Unija Istranov je najbolj glasna, ni pa najbolj množična organizacija istrskih beguncev. Glavnina ezulov se namreč prepozna v Zvezi begunskih organizacij, ki je v zadnjih letih tako v odnosu do ezulske problematike, kot do Rima, Ljubljane in Zagreba v zadnjih letih zavzela realistična oziroma politično bolj uravnovešena stališča. Njen predsednik Renzo Codarin je ob priliki padca meje med Italijo in Slovenijo pisal novemu slovenskemu predsedniku Danilu Türku in izrazil željo, da bi se z njim srečal. Codarin, za razliko od Unije Istranov, tudi ni bil kdove kako kritičen do nedavnega obiska predsednika Giorgia Napolitana v Sloveniji.

POSVET - Priredila sta ga Inštitut Livio Saranz in pokrajinski sindikat Cgil v sodelovanju z združenjem Aned

Italijanski delavci sužnji 3. rajha

Predstavili raziskavo o projektu Saukhel - Po 8. septembru 1943 so nacisti deportirali milijone Italijanov v Nemčijo na prisilno delo - Pet deportacij iz FJK



Za posvet je vladalo veliko zanimanje

KROMA

Hitlerjevi sužnji. Tako lahko imenujemo milijone italijanskih delavcev, ki so jih nacisti po 8. septembru leta 1943 deportirali v Nemčijo na prisilno delo. Tam so brezplačno delali tudi 12 ur dnevno pod oboroženim nadzorom nacistov in jim je bila odvzeta vsaka pravica, pretežno pa so bili »zaposleni« v nemških tovarnah, še zlasti v vojaški industriji. Deportacija in izkoriščanje italijanske delovne sile v Nemčiji je potekalo v okviru t.i. projekta Saukhel.

Deportiranim italijanskim delavcem je posvečena raziskava, ki jo na državni ravni opravlja Fundacija Memoria della deportazione (Spomin deportacije) s sedežem v Milanu v sodelovanju z italijanskim združenjem bivših deportirancev Aned. Raziskava se bo zaključila konec leta. Prve izsledke študije so predstavili na posvetu Delo in deportacija v zasedeni Italiji v obdobju 1943-1945, ki sta ga priredila včeraj Inštitut Livio Saranz in pokrajinski sindikat Cgil v sodelovanju z lokalnim združenjem političnih preganjancev in antifašistov Anppia ter samim Anedom.

Po pozdravu pokrajinskega predsednika Aneda Ernesta Arbanasa je posvet v glavni dvorani državne knjižnice uvedla predsednica inštituta Saranz Tullia Catalan. Cilj srečanja je bilo ob dnevu spomina spomniti se tudi na mnoge delavce, ki so jih nacisti deportirali po 8. septembru, je povedala. Državni zakon je pra-

vilno določil dan spomina na holokavst in bo v tem smislu stekla vrsta pobud in komemoracij. Vendar so takrat preganjali mnogo ljudi tudi iz vojaških, političnih, rasističnih in drugih razlogov. Glede tega prihaja na dan vedno več novih dokumentov in podatkov, na osnovi katerih so stekle nove raziskave.

O raziskavi o deportiranih italijanskih delavcih sta na zasedanju poročala Brunello Mantelli in Giovanni Villari z univerze v Turinu. Giovanna D'Amico prav tako z univerze v Turinu se je osredotočila na ljudi, ki so jih preganjali fašisti v 20. letih in kasneje pristaši Saloske republike, medtem ko je v imenu fundacije o izsledkih raziskave v deželi FJK govorila Sara Bergamasco. Sklepno besedo je podal pokrajinski tajnik sindikata Cgil Franco Belci. Po 8. septembru so bile razmere v deželi FJK popolnoma drugačne kot drugod po Italiji. Nemci so namreč tu ustanovili »operativno območje« in imeli absolutno oblast. Delavce so zato izkoriščali neposredno v lokalni industriji, ki je bila podvržena njihovi kontroli. Stanje se je poleti leta 1944 spremenilo in so nacisti izvedli skupno pet deportacij delavcev, ki so šli na prisilno delo na Bavarsko. Podatkov o njihovem številu zaenkrat še ni. Ostaja pa dejstvo, da so delali v suženjskih razmerah pod neposrednim nadzorom krvnikov lagerja v mestu Dachau.

A.G.



IZOBRAŽEVANJE - Informativno srečanje na zavodu za geometre Max Fabiani

Novi evropski program vseživljenjskega učenja

Pobuda agencije za razvoj šolske avtonomije - Govor o programih Comenius, Grundtvig in Leonardo

Evropski program vseživljenjskega učenja je bil v središču dogajanja na popoldanskem informativnem srečanju, ki ga je včeraj deželna sekcija Vsedržavne agencije za razvoj šolske avtonomije (nekdanji zavod za pedagoško raziskovanje Irre) priredila za učitelje in profesorje šol v Furlaniji-Juljski krajini v prostorih italijanskega zavoda za geometre Max Fabiani v Trstu (podobno srečanje bo tudi danes popoldne na tehnično-industrijskem zavodu Malignani v Vidmu). Tako kot nekdanji programi Interreg za obdobje 2000-2006, so tudi dosednji programi na področju izobraževanja potekali, evropski parlament pa je 15. novembra 2006 odobril nov evropski program za vseživljenjsko učenje (Lifelong Learning Programme - LLP). Slednji je v sebi združil vse pobude evropskega sodelovanja na področju izobraževanja in usposabljanja za obdobje 2007-

2013: tako se v okviru tega »superprograma« nahajajo programi Comenius (- za šole), Erasmus (za visoko šolstvo), Leonardo (za poklicno izobraževanje in usposabljanje) in Grundtvig (za izobraževanje odraslih). Različna področja povezuje t.i. transverzalni program, poleg tega je tu še program Jean Monnet, ki ima kot cilj podpiranje študija, raziskovanja in razmišljanja na področju evropske integracije in ključnih evropskih institucij. Glavni cilj programa vseživljenjskega učenja je prispevati k razvoju evropske družbe, ki temelji na znanju, preko vseživljenjskega učenja, še posebej pa se želi spodbuditi izmenjave, sodelovanje in mobilnost med izobraževalnimi sistemi znotraj EU, da postanejo kakovostna referenčna točka na svetovni ravni.

Na včerajšnjem informativnem srečanju je - po uvodnem pozdravu direktorice deželne sekcije agencije za šolsko avtonomijo Alessandre Missana in odgovorne pri deželni agenciji za vseživljenjsko učenje Claudie Virili - govor potekal predvsem o programih (ali, kot je bilo rečeno, »podprogramih«) Comenius, Grundtvig in Leonardo, ki približe zadevajo šolsko stvarnost. O tem so govorile strokovnjakinje Barbara Masserelli in Rebecca Borgianni iz Vsedržavne agencije za program vseživljenjskega učenja in Catia Mastracci z Inštituta za razvoj poklicnega usposabljanja delavcev.

Program Comenius pokriva celotno obdobje šolanja, od otroškega vrtca do višje srednje šole, za cilj pa ima razvijanje znanja in razumevanja evropske kulturne in jezikovne različnosti in njene vrednosti ter pomoč mladim, da pridobijo temeljne kompetence, ki so potrebne za življenje, osebni razvoj, zaposlovanje in aktivno evropsko državljanstvo. To naj se doseže preko količinsko in kakovostno povečane mobilnosti oz. izmenjave učencev in učnega osebja ter sodelovanja šol različnih držav članic EU, spodbujanja učenja modernih tujih jezikov, izboljšanja kakovosti usposabljanja šolnikov in pedagoških metodologij itd. Poleg mobilnosti in sodelovanja šol (novost je tu pavšalno financiranje pobud) so tu še multilateralni projekti in mreže.

Program Grundtvig želi dati odgovor na izziv, ki ga za izobraževanje predstavlja staranje evropskega prebivalstva, hkrati pa želi odraslim nuditi poti do izboljšanja njihovega znanja in kompetenc. Program je osredotočen na aktivnem sodelovanju učencev oz. na vodenju in pedagoških metodah. Dejavnosti in način financiranja so enaki kot v pri programu Comenius, program Grundtvig pa je namenjen vsem ustanovam, ki delujejo na področju izobraževanja odraslih, se pravi ne samo šolam in izobraževalnim zavodom, ampak npr. tudi neprofitnim in nevladnim organizacijam oz. skupinam prostovoljcev.

Cilj programa Leonardo pa je spodbujati inovativnost v sistemih poklicnega usposabljanja preko oblikovanja novih instrumentov in novih praks, obenem pa se želi spodbujati trajno poklicno usposabljanje. Tu pridejo v poštev mobilnost

Med predavateljicami je bila tudi Catia Mastracci (skrajno desno) ki je govorila o programu Leonardo

KROMA



študentov in tudi delavcev, razvijanje inovativnih praks, transparentnost, učenje jezikov in pridobivanje kompetenc, pa še sodelovanje med ustanovami, multilateralni projekti posredovanja in razvijanja inovacij, tematske mreže (tu sodelovanje lahko traja celo tri leta), pripravljali obiski in druge pobude.

Kdor bo želel sodelovati, bo za nekatere dejavnosti moral pohiteti, saj nekateri roki za posredovanje predlogov za izmenjavo v okviru programov Comenius in Grundtvig zapadejo že 31. januarja (ostale zapadlosti so 31. marca, 30. junija in 30. septembra), medtem ko roki za predstavitev predlogov o sodelovanju med šolami zapadejo 15. februarja. Prošnjo za pripravljali obisk v okviru programa Grundtvig bo treba vložiti najverjetneje do 30. aprila, medtem ko so glede programa Leonardo zapadlosti sledeče: 9. februar za izmenjavo učencev oz. delavcev, 15. februar za sodelovanje med ustanovami, 14. marec pa za projekte. Za pripravljali obisk lahko prošnjo vložimo od marca dalje. (iz)

ZAHODNI KRAS - Rajonski svet

Mnenje o jaslih

Svetniki pozitivno o občinskem dokumentu

Zahodnokraški rajonski svet je na ponedeljkovi seji razpravljal o pravilniku in lestvici za vstop v občinske jasli. Predsednik Bruno Rupel je sejo sklical na vrat na nos, ker je tako velela občinska uprava, saj mora pravilnik v najkrajšem času odobriti mestna skupščina, rajonski svet pa morajo pred tem izdati svoja obvezna (a ne obvezujoča) mnenja. Rajonska skupščina je po zelo kratki razpravi na glasovanju izrekla pozitivno mnenje o predloženem dokumentu.

Predsednik Rupel je na začetku seje poročal o nekaterih delih, ki

jih mestna uprava opravlja tačas na ozemlju v pristojnosti rajonskega sveta, in o delih, ki jih namerava v kratkem začeti. V prvi vrsti je omenil ponovno delno zaprtje ceste na Kontovelu, v smeri proti Trstu, na območju, ki mu domačini pravijo Pod Pitko. Tu so delavci zgradili del cestišča, in požagali drevje, da bi lahko utrdili zid in območje nad cesto, da bi se tako preventivno izognili morebitnim usadam in večji škodi. V kratkem pa naj bi se v proseški cerkvi sv. Martina začela nova dela. Sanacija je potrebna, saj je v cerkev začela pronicati voda.

Umazane roke Marca Travaglia na Pomorski postaji



Novinar Marco Travaglio bo danes na Pomorski postaji predstavil svojo najnovejšo knjigo Mani sporche 2001-2007, (Umazane roke 2001-2007, tako sta desnica in levica požrla 2. republiko). Srečanje bo ob 17. uri v dvorani Saturnia, posegla bosta deželni koordinator stranke Italija vrednot Paolo Bassi ter pokrajinski in miljski občinski svetnik Andrea Mariucci.

Obvestilo Občine

Zgonik

Občina Zgonik obvešča, da je bila s sklepom občinskega sveta št. 31/C z dne 10.12.2007 sprejeta varianta št.12 občinskega Splošnega regulacijskega načrta v zvezi z razveljavitvijo omejitev iz člena 36 D.Z.52/91, sedaj čl.23 D.Z.05/2007, in s spremembami, ki se nanašajo na nove urbanistične potrebe občinskega teritorija. Odgovarjajoči načrtni izdelki so na razpolago v tajništvu za prost ogled občinstvu za 30 (trideset) deljanskih in zaporednih dni (prazniki in sobote izključeni). V tem obdobju, in sicer od 24.1.2008 do 5.3.2008, lahko naslovijo na župana tako ustavne kot zasebniki pismene pripombe in ugovore, in sicer na papirju s kolkom v višini 14,62 evra.

Pripoved partizana Spartaca Balbija

V okviru prireditev ob letošnjem Dnevu spomina bo v soboto v dvorani Millo na Trgu Republike v Miljah srečanje z miljskim partizanom Spartacom Balbijem. Spartaco pripoveduje mu je naslov, partizan, rojen 1925. leta pa bo mlajšim orisal svojo zgodbo partizana in deportiranja v nemška koncentracijska taborišča Buchenwald, Dora in Bergen-Belsen.

Srečanje bo ob 16.30. Balbija bo predstavil docent sodobne zgodovine na tržaški univerzi Claudio Venza ob prisotnosti predstavnika združenja Fameia Muiesana Franca Stenerja.

HITRA CESTA - Prometna nesreča na odseku pri Sv. Soboti

Volvo v ograjo in tovornjak

Voznik avtomobila bo okrevl v 30 dneh - Promet na hitri cesti dve uri in pol ohromljen



Razbitine volva, pred njim turški tovornjak

FOTO TRŽAŠKI GASILCI

Na odseku hitre ceste v bližini škedenjske železarne se je včeraj zgodila huda prometna nesreča: avtomobil je med prehitovanjem tovornjaka zadel v obcestno ograjo in nato v tovornjak. Voznika so potegnili iz razbitin vozila šele po posegu tržaških gasilcev.

Ob 13. uri sta na odseku hitre ceste v smeri proti mestnemu središču vozila turški tovornjak, za njim pa volvo 460 tržaške registracije, ki ga je upravljal 67-letni F.P. V bližini izvoza za Sv. Soboto je volvo začel prehitovati težko vozilo. V blagem ovinku pa je iz še nepojasnjenih razlogov (a preiskovalci domnevajo, da je k temu botrovalo mokro cestišče) zadel v obcestno ograjo na levi, od ktere ga je odbilo proti sredini cestišča, kjer je treščil v turški tovornjak.

Avtomobil se je po več metrih ustavil sredi cestišča, zraven tovornjaka. Voznik je ostal ukleščen v razbitinah volva, zato so tržaški karabinjerji poklicali na kraj tržaške gasilce. Ti so s hidravličnimi škarkami rešili ponesrečenca, ki ga je rešilec hitre pomoči prepeljal na katinarsko bolnišnico. Ranjenca so zaradi hudih udarcev v prsi sprejeli na oddelek za torakalno kirurgijo. Okrevl bo v 30 dneh. Voznik tovornjaka ni bil ranjen.

Zaradi nesreče je bil odsek hitre ceste pri Škedenju in Sv. Soboti več kot dve uri zaprt za promet. Mestni redarji so preusmerili vozila, da je lahko avtovleka odpeljala karambolirani volvo, gasilci pa počistili cestišče.



ITALIJANSKI PREVOD - Pri eni osrednjih italijanskih založb Bompiani

Darja Betocchi prevedla Severni sij Draga Jančarja

Dogajanje romana Aurora boreale je postavljeno v prvo polovico prejšnjega stoletja

Pri eni osrednjih italijanskih založniških hiš, milanski založbi Bombiani, je te dni izšel nov prevod romana Draga Jančarja. Po delih »L'allievo di Joyce« (Joyce učencem) in Ronzio (Zvenenje v glavi) bo na knjižniških policah italijanskih knjigarn še roman »Aurora boreale« (Severni sij), za katerega je poskrbela tržaška prevajalka Darja Betocchi. Roman, čigar dogajanje je postavljeno v prvo polovico prejšnjega stoletja, velja za eno zahtevnejših pisateljevih del.

Na mariborski železniški postaji na prvi dan v letu 1938 izstopi Joseph Erdman, prodajalec laboratorijske opreme. V mestu, kjer se je rodil, namerava počakati poslovnega partnerja in se nato odpraviti naprej. A nekaj se zalomi, nekaj ne poteka tako, kot bi moralo. Poslovnega partnerja ne more priklicati, hiše, kjer raste debeli fižol, ne najde, modra žoga, ki se je spominja iz otroštva, se mu izmika. Usodno se zaplete z Marjetico, ženo inženirja Franja Samse, in v rojstnem mestu ujame veličasten trenutek severnega sija. Severni sij je zgodba o tujcu, ki neke iz-

stopi iz vlaka, da bi morda ostal, a postane le dokončni tujec.

Prevod dela, s katerim se je pred leti sicer že začel ukvarjati Enrico Lenaz, je avtor naposled zaupal Darji Betocchi, prevajalki, ki se ponaša s prevodi številnih zbirk poezij in proznih del Miroslava Košute, Marija Čuka, Gustava Januša, Dušana Jelinčiča, Marka Kravosa, Aceta Mermolje, Marka Sosiča in Tomaža Šalamuna.

Zadnjih šest mesecev je prevajalka posvetila prevajanju Jančarjevega dela, za katerega se je posebej zavzel tržaški pisatelj Claudio Magris, ki mu je lani posvetil dolg članek na milanskem dnevniku Corriere della Sera. Predvsem pa se zelo čudil, da takega dela ni še nihče prevedel v italijanščino.

S katerimi težavami ste se spoprijeli pri prevajanju tega romana?

Severni sij spada med kompleksnejše Jančarjeve tekste. To predvsem zato, ker v njem uporablja številne različne registre, od pogovornega in žargonskega, do višjega, knjižnega jezika. Njihova uporaba ka-

rakterizira različne socialne in etnične elemente. Še večja težava pa je bilo preskakanje iz enega v drugo časovno obdobje, se pravi iz sedanjika, mimo preteklega časa, v futur. Kot primer lahko pri tem navedem glagolsko obliko bom, ki jo v italijanščini prevajamo tudi s »sarei stato«.

Veliko ste že prevajali, tako prozo kot poezijo. Katera od dveh vam bolj leži?

V nekaterih trenutkih sem posebej navdahnjena in za prevod poezije porabim nekaj minut. Proza je veliko bolj zahtevna. Posvetiti ji je treba veliko več časa.

Katere pa so po vašem mnenju značilnosti dobrega prevajalca?

Ob poznavanju jezika mora obvladati tudi časovno obdobje, o katerem pripoveduje delo, ki ga prevaja. Istočasno pa mora biti dovolj razgledan, da uspe spoznati osebnosti, na katere se avtor sklicuje. Pri prevodu poezije se mi je nekoč zgodilo, da sem zaradi rime želela zamenjati eno od ženskih imen, ki jih je pesnik citiral. Ko sem mu to svojo željo razkrila, pa sem spoznala, da ni šlo pri tem za slučaj-

no izbiro, temveč za citat dveh točno določenih ruskih pesnic.

Sicer pa mislim, da je ena od značilnosti dobro poznanje obeh kultur: se pravi izhodiščnega in ciljnega jezika.

Vi ste popolnoma dvojezični. Rodili in živeli ste v okolju, ki vam je omogočilo dobro spoznanje obeh kultur...

Ko bi ne bilo tako, bi se prav gotovo nikoli ne preizkusila v prevajanju. Vsi jeziki skrivajo celo vrsto lažnih prijateljev, se pravi besed, ki zvenijo na podoben način, pomenijo pa čisto nekaj drugega. Primer za to je slovenski statist in italijanski »statista« ali politik. V take pasti se ujamete z lahkoto.

Do danes ste prevajali dela živčih avtorjev. Mislite, da gre pri tem za prednost?

Prav gotovo je veliko lažje. Živeči avtor, recimo pesnik, mi lahko dovoli odstop od originala, ki bi si ga drugače ne mogla privoščiti. Pri prozi je drugače. Tam ni nujno sodelovanje, četudi se vselej rada pogovarjam z avtorjem tekstov, ki jih prevajam. (Iga)

Obvestilo Občine Dolina

Tehnični urad občine Dolina obvešča, da se bodo zaradi vzdrževalnih del na občinskem vodovodnem omrežju, sledile sledeče prekinitve vodne dobave po občinskih vaseh:

- danes od 8.30 do približno 13. ure, bo prekinjena dobava vode v Zaboljuncu;
- jutri od 8.30 do približno 14. ure, bo zaradi del družbe ACE-GAS, prekinjena dobava vode na Krmenki; V primeru neugodnih vremenskih razmer bodo prekinitve odložene na prvi dan, ko bo mogoče izvesti popravila.

Telovadba v igralnem kotičku Palček

Občine Devin-Nabrežina, Zgonik in Repentabor v sodelovanju z zadrugo Le briciole organizirajo v igralnem kotičku Palček v Naselju sv. Mavra št. 124 v Sosljanu. Tečaj telovadbe s specialitko v psihosomatskih težavah dr. Lorenza Ravbar. Ob ponedeljkih:

- od 17. do 18. ure za ženske in/ali mame: v tem času lahko mamice pridejo na tečaj s svojimi otroki. Mesečna cena vključuje namreč tudi sodelovanje vzgojiteljice igralnega kotička Palček;- od 18. do 19. ure za ženske in mamice: v tem času vzgojiteljica ne bo voljo, zato morate poskrbeti za domačo varstvo otrok. Vadba stane 20,00 evrov mesečno. Za informacije in prijave je na voljo igralni kotiček Palček v Naselju sv. Mavra št. 124 v Sosljanu; dr. Maria Antonella Celea tel. št. 040-299099 od ponedeljka do četrтка od 8.30 do 12.30.

Morettijev Il Caimano v društvu Ivan Grbec

V kulturnem društvu Ivan Grbec v Škednju bo filmski krožek Lumiere nocoj ob 20. uri predstavuk film Nannija Morettija Il caimano s Silviom Orlandom, Nargherito Buy, Jasmine Trinco, Nannijem Morettijem, Giulianom Montaldom in Michelejem Placidom.

Good bye, Lenin nocoj na Pončani

V okviru filmske revije Trans Europe Express bodo nocoj ob 20.30 v Ljudskem domu na Pončani (Ul. Ponziana 14) predvajali film Good bye, Lenin nemškega režiserja Wolfgang Beckerja. Filmsko revijo prireja kulturno združenje Tina Modotti.

PREFEKTURA Sporazum o varnosti čez 30 dni

Sporazum o varnosti pristaniških delavcev bodo podpisali v roku 30 dni. To je izšlo z včerajšnjega srečanja na prefekturi, kjer so o dogovoru za varnost pri delu razpravljali prefekt Giovanni Balsamo, področni sindikati Cgil, Cisl in Uil, predsednik Pristaniške oblasti Claudio Boniciolli in predstavniki delodajalcev. Smernice, na katerih bo slonel sporazum, so štetje pristaniških delavcev, poglobitev njihovih pristojnosti, stalno nadzorovanje pristaniškega območja, sankcije za podjetja, ki ne spoštujejo varnostnih predpisov, in poklicno izobraževanje delavcev, je po sestanku povedal pokrajinski tajnik sindikata Fit-Cisl Rosario Galitelli. S srečanja je tudi izšla zamisel po ustanovitvi šole za izobraževanje pristaniških delavcev, ki jo sicer pristaniški načrt predvideva in ki jo sindikat zahteva že dalj časa.

TREBČE - SKD Primorec

Otroci radi »delajo«

Otrokom so v Ljudskem domu pripravili več delavnic - Naslednje srečanje bo prvega februarja

V petek, 18. januarja so v Ljudskem domu v Trebčah potekale že tradicionalne Cici urice v organizaciji SKD Primorec. Tudi tokrat je bila udeležba zelo številna, saj se je Cici delavnice udeležilo kar 36 predšolskih in osnovnošolskih otrok. Po krajši uvodni igri se je delo nadaljevalo v treh skupinah, ki so bile določene na podlagi starosti otrok. Pod vodstvom učiteljic (Daša, Nika, Petra, Nastja, Marisa in Tina) so bile tokrat organizirane športna, glasbena in naravoslovna delavnica. V prvi delavnici so se otroci preizkušali v plesu in različnih tekalnih igrah, v glasbeni delavnici so se otroci učili pesmi »Mi delamo« in jo nato zapeli s preprosto koreografijo, v naravoslovni delavnici pa so spoznavali osnovne značilnosti in potrebe rastlin, nato pa v okrašene lončke sadili pšenično zrno. Cici urice so lepo uspele in na koncu je vzdušje še dodatno popestrila skupna veselica. Naslednje srečanje bo v petek, 1. februarja, tematika delavnic pa bo seveda pust. (Nika)



Cici urice so nadvse dobro obiskane

DSI - Gast tokratnega večera je bil prof. Ivan Florjanc

Primož Trubar kot glasbenik

V prvem delu predavanja je prof. Florjanc podrobno osvetlil Trubarjeve življenjske etape in čas, v katerem je živel - Izpostavil je tesne Trubarjeve vezi s Trstom



Večer je sodil v okvir Trubarjevega leta

KROMA

»Težko bi govorili o Trubarju kot o glasbeniku, to ni hotel biti, najprej je hotel biti dober kristjan.« S temi uvodnimi besedami je gost ponedeljkovega srečanja v Peterlinovi dvorani v Trstu prof. Ivan Florjanc stopil v srž problema večera, ki je želel utemeljitelja slovenske književnosti predstaviti v manj poznani luči glasbenika. Kot je poudaril predsednik DSI Sergij Pahor, se je večer vključil v pobude ob letošnjem Trubarjevem letu, ko se spominjamo petsto letnice rojstva velikega Slovenca.

Florjanc je v prvem delu predavanja podrobno osvetlil Trubarjeve življenjske etape in čas, v katerem je živel. V prvi vrsti se je zaustavil ob tesnih stikih, ki so vse od Trubarjevega šestnajstega leta povezovali tržaškega škofa in nadarjenega mladeniča, ki se je takrat izkazal kot korni pevec v Salzburgu. Leta 1521 ga je namreč Bonomo prvič povabil v Trst, v mesto, v katero se je potem vračal v raznih življenjskih obdobjih in s katerim je ostal vse življenje povezan. Na Bonomovem dvorcu se je Trubar nau-

žil humanizma, spletel pa je vezi z vsemi takratnimi najvidnejšimi evropskimi kulturniki. In tudi potem ko je nastopil duhovniško službo, sta ostala z Bonomom vedno v stiku. Florjanc je še podčrtal, kako pomembno vlogo je imel Trubar sredi 16. stoletja, ko je bil odgovoren za prevajanje Biblije za vse slovenske in hrvaške dežele in se je zavestno odločil za slovensko pisavo in jezik.

Glasbena vzgoja je bila takrat samoumveni predmet višje izobrazbe, bila pa je temeljnega pomena, ker je združevala in povezovala vse vede. Vsak intelektualec je bil nujno izredno izobražen glasbenik, je poudaril Florjanc. »Neposredno ne vemo, kaj je Trubar napisal o glasbi, ne vemo, kaj je skomponiral, vemo le, da je bil odličen pevec.« Po posrednih virih pa lahko še dalje ugibamo, in sicer preko sodobnikov in Trubarjevih znancev. Zagotovo pa lahko trdimo, da se je Trubar bodisi pri Bonomu v Trstu bodisi na Dunaju izučil vseh svobodnih umetnosti in da je torej imel solidno glasbeno znanje. »Vse je obvlado-

val, a njegova izbira je padla na preprostega človeka, njemu se je posvetil, verjel je, da raste verska prenova iz baze,« je dodal Florjanc in postavil publicistično vprašanje: »Koliko slovenskih pesmi je v notah napisanih v Trubarjevih protestantskih nepavih?« Presenetljivo je bil odgovor popolnoma negativen, »ker so bile melodije obče znane, ljudstvo jih je poznalo na pamet, le za neznane so potrebovali note.« Pri tem je Florjanc podčrtal, da ne gre iskati v melodijah nacionalnega puritanizma, saj so si bili napevi sila podobni v širšem srednjeevropskem prostoru. Všečna in prijetna melodija je služila namreč le kot sredstvo za pot evangelija do srca. V tej luči zadobi še poseben pomen neoporečen prevod Svetega pisma in drugih temeljnih spisov, ki naj jih spoznajo preprosti ljudje, zato pa je bil Trubar prepričan, da je treba dvigniti celoten narod na višjo kulturno raven. V tem sta si bila s Florškom zelo podobna, je podčrtal Florjanc, oba sta se obračala na preprostega človeka. (tj)



TRST FILM FESTIVAL - Danes v tekmovalnem programu dokumentarcev

Premierna predstavitev Male apokalipse Alvara Petriciga

Produkcijo Kinoateljeja bodo predvajali ob 18.30 v kinodvorani Excelsior



»Mala apokalipsa ni dokumentarec v ožjem pomenu besede, niti fiction. Paradoksalno bi lahko film poimenovali »fantazijski dokumentarec«, saj vendarle črpa iz zgodbe, ki se je v resnici dogodila: smrt nekega kraja«. Alvaro Petricig tako predstavlja film Mala apokalipsa, zadnji Kinoateljev produkcijski podvig. Film, uvrščen v tekmovalni program dokumentarnih filmov, se bo prvič predstavil javnosti danes ob 18.30 v tržaškem kinu Excelsior. Osrednja tema filma je zapuščen vas. Čišnje je (oziroma je bila) vasica v Nediških dolinah, ki jo je ekonomska logika sodobnega življenja obsodila na zapuščenost in propad. V tem primeru je do dokončne zapustitve prišlo po potresu v letu 1976, ko so zadnjim prebivalcem kot edino možnost ponudili preselitev v druga naselja v dolini. Filmska pripoved poveže pričevanja in spomine.

V režiserjevi biografiji zasledimo, da je Mala apokalipsa že tretji film, ki je nastal v sodelovanju s Kinoateljejem. Začetek sodelovanja sega v leto 2003, ko je Kinoatelje prevzel distribucijo filma Starmi cajt / Il tempo ripido in se nadaljeval v letu 2006, ko je Alvaro Petricig uredil novo izdajo filma L'uomo di Stregna / Človek iz Srednjega, ki ga je v Nediških dolinah posnel Paolo Rojatti v 60. letih. Pogled na preteklost, raziskovalna dejavnost in ovrednotenje lokalne zgodovine so skupni imenovalci dejavnosti režiserja in Kinoateljeja.

O filmu je Petricig še povedal: »To, kar se dan za

dnem odstranjuje kot razvaline na enak način, kot da gre za ostanke oziroma odpadke, namiguje na številne primere odrinjenosti, ki so prisotni v sodobni družbi: starost, bolezen, smrt..., zakrite pod licemersko tančico učinkovitosti, blaginje za vsako ceno ali poveljevanje v kakšni televizijski nadaljevalki. Tako se bolečina spremeni v fiction, spomin pa postane navlaka, ki se slabo prilagaja mehanizmom potrošništva v družbi, ki je strukturirana na principu uporabi in odvz. No, zasnovati pripoved z začetkom pri ruševinah v zapuščenem kraju in skupnosti, ki je tam živela, je lahko poskus, da se na robu prepada obvaruje in ohrani kakšen delček te neupadljive človeškosti, preden se dokončno izgubi.«

V tekmovalnem programu tržaškega festivala se bo Mala apokalipsa srečala s produkcijami iz srednje in vzhodne Evrope. Mednarodnost pa se odraža že v samem delu Alvara Petriciga, tako v vsebini, saj je bil posnet na multikulturnem področju Benečije, kot tudi v sami ekipi. Pri produkciji sta namreč sodelovala tudi Zavod Kinoatelje in Kulturno društvo Ivan Trinko. Film je bil posnet s finančno podporo Dežele FJK, Ministrstva za kulturo RS in Urada vlade za Slovence v zamejstvu in po svetu. Ekipo pa sestavljajo Michela Predan (asistenca režije, organizacija in intervjuji), Paolo Comuzzi (fotografija in montaža), Massimo Toniutti (zvočna kompozicija) ed Aleš Doktorič (producent).

KRUT - Srečajmo se popoldne

Film in predstavitev dejavnosti

V četrtek so si ogledali slovenski film *To so gadi* - Danes začetek delavnice o naravnih metodah za ohranjanje zdravja

Prejšnji četrtek je ponovno steklo Srečajmo se popoldne s predvajanjem slovenskega filma *To so gadi*, ki ga je pred tridesetimi leti posnel Jože Bevc in v njem nastopajo nekateri znani slovenski igralci. Film je s svojo komedijantsko zasnovno osvojil prisotne. Šestčlanska družina samih moških je s šalami in nagajivostmi, ki spravljajo v obup vse sosede, izzvala smeh in ob koncu požela topel aplavz.

V krajšem pozdravnem nagovoru je predstavnica Kruta med drugim izpostavila dejavnosti, ki so ponovno stekle pri krožku. V ponedeljek, 14. januarja je bilo na vrsti prvo letno srečanje bralnega krožka Skupaj ob knjigi, ki nadaljuje svoje delovanje z obravnavanjem življenja in dela Primoža Trubarja v počastitev petstoletnice njegovega rojstva. Istočasno članice krožka prebirajo tudi drugo literaturo in za vedno poročajo na srečanjih. Tako se prepleta tudi govor o bolj osebnem doživljanju in življenjskih izkušnjah, kar usvarja vse večjo navezanost in zblíževanje. Naslednje srečanje je odloženo na ponedeljek, 11. februarja, ko bo pustno obdobje za nami. Pri društvu se nadaljujejo tudi tečaji skupinske vadbe, v sklopu Krut-natura pa bo prav danes stekla delavnica Ohranjanje zdravja z naravnimi metodami. Ta konec tedna pa se bo odvijal tečaj druge stopnje tehnike Reiki, ki bo glede na veliko zanimanje ponovno organiziran v teku sezone.

V pripravi je seveda tudi cela vrsta novih pobud in programov, ki bodo skušali zadovoljiti potrebe in želje članstva.



Udeleženske četrtkovskega srečanja v Gregorčičevi dvorani

KROMA

GLEDALIŠKI VRTILJAK - Marijin dom pri Sv. Ivanu

Preprosto a nadvse učinkovito

Nazarenski osel prinesel malim in odraslim obiskovalcem pravi umetniški užitek - Gostovanje Mini teatra iz Ljubljane



Lutke v spretnih Waltlovih rokah

KROMA

Preteklo nedeljo so se malčki in njihovi starši v Marijinem domu pri Svetem Ivanu na kar najlepši način posvetili od božičnih praznikov. Radijski oder je namreč povabil v goste, kot svojo peto abonmajske ponudbo, Mini teater iz Ljubljane, ki je v pristnem slovenskem duhu z umetniškimi lutkami predstavil zgodbo o Jezusovem rojstvu, obisku svetih treh kraljev in begu v Egipt. Okvir svetopisemski pripovedi so dali trije »koledniki«, ki so dogajanje podčrtovali s petjem ljudskih in umetnih božičnih pesmi, hudomušen (in obenem poučen) prizvok pa ji je dodal še nazarenski osel s svojo moralno in fizično zmago nad prevzetnimi in prezirljivimi kamelemi. Čeprav ni bila predstava zelo razgibana ali zabeljena s ceninimi domisljicami, je pritegnila pozornost tudi najmlajših, saj so zgodbo poznali in so verjetno ob pripravljanju jaslic podoživljali to, kar so potem gledali na odru.

Še bolj kot otroci pa so bili očarani odrasli. Občudovali so vse: zamisel, skromno, a zelo efektivno sceno in krasne umetniške lutke (kapele in lutke - delo Agate Freyer Majaro - so v celoti posnemale cerkvice Sv. Marije na Škrilinah in freske Vincenta iz Kadme v njej), nadvse pa tudi edinega igralca, Roberta Waltla, ki je sam premikal lutke, pel in posojal glasove prav vsem, od osla pa do Marije, vseh treh kraljev, kamel, angelov, kralja Heroda itd. Res izjemen glasovni razpon in vživljanje v posebnosti vsakega posameznega lika.

Zveste obiskovalce Gledališkega vrtiljaka čakata še dve predstavi, ob koncu pa nagrajevanje risbic. Tokrat je marsikdo - verjetno zaradi praznikov - pozabil prinesiti svojo risbico. Nič hudega! Na prihodnjo predstavo lahko prinese dve! Animatorica Ingrid jih pričakuje 17. februarja, kmalu po pustu!

Lučka Susič

abonmajska sezona 07/08

www.teaterssg.it

Slovensko stalno gledališče in ZTT-EST

Pesniški večeri - sezona 2007/08

Pa nič nie še umarło

Večer z Marino Cernetig in s skupino BK-evolution

danies, v sredo, 23. januarja, ob 20.30

Vstop prost!

Vabljeni na predstavitev večer prvenca beneške pesnice Marine Cernetig »Pa nič nie še umarło« (ZTT-EST, 2007)

Večer vodi Martina Kafol

info brezplačna tel.št. 800 214302

z obrazom svojega časa

Šolske vesti

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO NA OPČINAH sporoča, da je tajništvo v času vpisov v šolo in vrtec odprto tudi ob sobotah od 8. do 13. ure.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO V NABREŽINI obvešča, da poteka vpisovanje do 30. januarja 2008; v otroške vrtce za otroke, ki dopolnijo 3. leto starosti do 31. januarja in v prvi razred osnovne šole, za otroke, ki dopolnijo 6. leto starosti do 30. aprila 2009, na ravnateljstvu v Nabrežini. Urnik tajništva: vsak dan od 7.30 do 13.30, ob ponedeljkih tudi od 15.30 do 18.30.

Osmice

MARIO PAHOR je v Jamljah odprl osmico. Toči belo in črno vino ter nudi domači prigrizek.

OSMICO je odprl Mario Milič, Zgonik 71. **OSMICO** v Škednju je odprla kmetija Debelis. Tel. 040-810285. Vabljeni!

OSMICO je v Medjivasi odprla Nataša Pernarčič.

OSMICO so odprli pri Batkovih, Repen 32. Tel. št.: 040-327240.

V BORŠTU je odprl osmico Jordan Žerjal. Tel. št. 040-228262.

Poslovni oglasi

TRGOVSKO PODJETJE s sedežem v Trstu zaposli s "part-time" urnikom knjigovodjo/a z izkušnjo. Življenjepis poslati na fax št. 040-828882.

V ŠTEVERJANU PRODAJAM hišo potrebno popravila. Tel. 3385782239 - 3384261764

Loterija 22. januarja 2008

Bari	19	70	9	82	22
Cagliari	22	54	81	42	11
Firence	71	24	4	63	26
Genova	45	14	77	27	70
Milan	66	70	68	37	53
Neapelj	56	47	16	82	80
Palermo	18	49	44	71	29
Rim	7	76	34	38	10
Turin	37	43	48	34	16
Benetke	26	71	65	90	2
Nazionale	20	4	10	8	25

Super Enalotto št. 10

7	18	19	56	66	71	jolly 26
Nagradni sklad						2.833.680,96 €
Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot						2.475.118,00 €
Brez dobitnika s 5+1 točkami						— €
8 dobitnikov s 5 točkami						70.842,03 €
1.480 dobitnikov s 4 točkami						382,92 €
60.038 dobitnikov s 3 točkami						9,43 €

Superstar 20

Brez dobitnika s 6 točkami	— €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	— €
Brez dobitnika s 5 točkami	— €
6 dobitnikov s 4 točkami	38.292,00 €
210 dobitnikov s 3 točkami	943,00 €
2.759 dobitnikov s 2 točkami	100,00 €
16.704 dobitnikov s 1 točko	10,00 €
34.636 dobitnikov s 0 točkami	5,00 €



Bi se rad igral s prijatelji?

Se dolgočasiš doma?

Potrebuješ pomoč?

Pisanje nalog sam doma ti dela težave?



DRUŽABNOST
v Mladinskem krožku v Dolini
vsake petek
od 16.00 do 18.00

Včeraj danes

Danes, SREDA, 23. januarja 2008
ILDEFONZ

Sonce vzide ob 7.37 in zatone ob 16.57 - Dolžina dneva 9.20 - Luna vzide ob 18.08 in zatone ob 8.16.

Jutri, ČETRTEK, 24. januarja 2008
FRANČIŠEK SALEŠKI

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 6,8 stopinje C, zračni tlak 1009,3 mb pada, veter 9 km na uro, ju-go-vzhodnik, nebo oblačno, vlaga 99-odstotna, morje skoraj mirno, temperatura morja 9,4 stopinje C.

Lekarne

Od ponedeljka, 21. do sobote, 26. januarja 2008
Urnik lekarn: od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30.
Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00
Ul. Baiamonti (040 812325), Sv. Ivan - Trg Gioberti 8 (040 54393), Milje - Ul. Mazzini 1/A (040 271124).
Sesljan (040 208731) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30
Ul. Baiamonti 50, Sv. Ivan - Trg Gioberti 8, Trg Oberdan 2, Milje - Ul. Mazzini 1/A. Sesljan (040 208731) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. Trg Oberdan 2 (040 364928).
www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure.
Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaskih bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Gariofolo.

Kino

ALCIONE - 18.00, 21.00 »Lussuria - Seduzione e tradimento«.

AMBASCIATORI - 16.45, 18.35, 20.25, 22.15 »Io sono leggenda«.

ARISTON - 19. izvedba Trieste film festival: 10.30 »La coscienza di Zeno«; 16.00 »Il terrorista«; 18.00 »Tullio Kezich incontra il pubblico«; 20.00 »San Michele aveva un gallo«.

CINECITY - 16.00, 17.15, 18.00, 19.20, 20.00, 21.15, 22.00 »Io sono leggenda«; 16.05 »La bussola d'oro«; 22.00 »Il mistero delle pagine perdute«; 16.10 »Bee movie«; 18.15, 20.10, 22.05 »Bianco e nero«; 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »L'allenatore nel pallone 2«; 16.00, 18.00, 19.00, 21.00, 22.00 »American Gangster«; 16.15, 18.10, 20.05 »Alvin superstar«.

EXCELSIOR - 19. izvedba Trieste film festival: 15.00 »Il treno della notte«; 17.00 »La scuola«; 17.10 »La regola della menzogna«; 20.00 »Mia madre studia cinema«; 20.10 »Tocca a me!« 20.20 »Uovo«; 22.00 »Fuoco«; 22.15 »In viaggio con gli animali«.

EXCELSIOR AZZURRA - 19.izvedba Trieste Film Festival: 15.30 »Non te la prendere, ma...«; 16.20 »Censurati senza censura«; 17.30 »Fra quattro an-

ni«; 17.45 »Esma«; 18.15 »Eterno«; 18.30 »Espira«; 19.00 »Mala apokalipsa«; 20.30 »Il monte Falakro«; 21.00 »Stone time touch«; 22.30 »Il segreto di Deva«; 23.30 »San Sanyč«.

FELLINI - 16.30, 22.15 »Signorina Effe«; 18.00, 20.05 »L'amore ai tempi del colera«.

GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto 8) 15.45, 18.30, 20.15, 22.30 »Bianco e nero«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.00, 17.30, 20.00, 22.00 »American gangster«.

KOPER - KOLOSEJ - 18.10 Divji safari 3D«; 19.00, 21.20 »Jaz, legenda«; 19.20, 21.40 »Mafijske noči«; 18.00 »Petelinji zajtrk«; 20.30 »Zaklad pozabljenih: Knjiga skrivnosti«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Alvin superstar«; Dvorana 2: 16.30 »Bee movie«; 17.50, 19.15, 20.40, 22.15 »Leoni per agnelli«; Dvorana 3: 16.30, 22.15 »L'incubo di Joanna mills«; 18.20, 20.15 »L'allenatore nel pallone 2«; Dvorana 4: 16.30, 18.15, 20.30, 22.15 »Caramel«.

SUPER - Prepovedan mladini pod 18. letom starosti.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 16.00, 18.45, 21.45 »American gangster«; Dvorana 2: 17.45, 20.00, 22.10 »Io sono leggenda«; Dvorana 3: 17.00, 18.40, 20.15 »Alvin superstar«; 22.00 »Leoni per agnelli«; Dvorana 4: 17.45, 20.10, 22.10 »Bianco e nero«; Dvorana 5: 17.50, 20.10, 22.15 »L'allenatore nel pallone 2«.

Izleti

SK DEVIN prireja vsako nedeljo študentske izlete z avtobusom v kraj Forni di Sopra po sledečih datumih: v nedeljo, 27. januarja 2008; 10., 17., in 24. februarja 2008; 2., 9., 16. marca 2008. Odhod: ob 6.45 s trga v Nabrežini; ob 7. uri iz Štivanja; prihod v Štivan ob 17.45; v Nabrežino ob 18. uri. Informacije in vpis po elektronski pošti na naslovu info@skdevin.it ali na tel. št. 348-1334086 (Erika).

SMUČARSKI ODESK SPDT prireja v nedeljo, 27. januarja 2008, avtobusni izlet na Gerlitzcn. Odhod ob 6.30 z ul. F. Severo pred sedežem Rai in iz Sesljana ob 6.45. Prijavite se lahko v uradu ZŠŠDI, ul. Cicerone 8, tel.: 040 635627 ali pa lahko pišete na smucanje@spdt.org. Vabljeni!

Čestitke

*V Nabrežini slavi danes gospa **VIDA RUDEŽ** svoj rojstni dan. Vse najboljše ji želijo cerkvene pevke.*

Obvestila

KRD DOM BRIŠČIKI obvešča, da se nadaljuje tečaj vadbe pilatesa in sicer vsak četrtek z urnikom 18.00-19.00, 19.00-20.00 20.00-21.00 ter vsak ponedeljek med 20. do 21. uro. Za vsa morebitna pojasnila tel. št. 040-327327 (Anica) ali 040-327062 (Norma).

OBČINE DEVIN-NABREŽINA, ZGONIK IN REPENTABOR v sodelovanju z zadrugo Le Briciole organizirajo vsako sredo od 16. do 18. ure ludoteko, kjer se otroci lahko igrajo s starši. Za morebitne informacije tel. št. 040-299099.

PRI SKD IVAN GRBEC je v teku vpisovanje za tečaj joge. Informacije na tel. št. 328-1839881.

SLOVENSKI ČEZELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE (SDZPI), Mladinski center Podlaga iz Sežane in Klub študentov Sežana razpisujejo v okviru projekta Mejni dogodki Interreg IIIa Italija-Slovenija fotografski natečaj na temo Mladi brez meja. Foto natečaj poteka od 21. 1. do 21. 2. 2008. Poslana dela naj se nanašajo na nove možnosti povezovanja mladine s slovensko-italijanskega obmejnega pasu, ki se odpirajo po padcu Šengenske meje. Na foto natečaj se lahko prijavijo avtorji-ice od 15. do 30. leta starosti. Za nagrade foto natečaja je zagotovljen sklad v vrednosti 700 . Fotografije lahko pošljete kar po elektronski pošti na naslov: HYPERLINK "mailto:foto@adinformandum.eu" foto@adinformandum.eu . Pred prijavo si preberite pogoje natečaja, ki so dostopni na spletnih straneh HYPERLINK "http://www.adinforman-

dum.eu" www.adinformandum.eu, HYPERLINK "http://www.mcpodlaga.com" www.mcpodlaga.com ali HYPERLINK "http://www.ks-sezana.net" www.ks-sezana.net

OBČINA DEVIN NABREŽINA obvešča kulturna in športna združenja, društva in krožke, da lahko predložijo prošnjo za prispevek za redno delovanje v letu 2007. Prošnje s predvideno dokumentacijo, je treba predložiti do četrтка, 31. januarja 2008. Obrazce dvignete v Uradu za šolstvo in kulturo v občinski knjižnici v Nabrežini št. 102.

JUS TREBČE vabi člane in vaščane, da se v četrtek, 24. januarja, in nedeljo, 27. januarja, udeležijo vzdrževalne sečnje na poljski poti od M'nče do Labadnic. Vsakdo naj s seboj prinese potrebno orodje. Zbirališče na Fantariče ob 8.30. Ob zaključku rabute bodo posekana drva porazdeljena med udeleženci na osnovi žreba.

SOMPD VESELA POMLAD vabi na redni občni zbor, ki bo v četrtek, 24. januarja, ob 20.30 v Finžgarjevem domu na Opčinah.

DOLINSKI KROŽEK DEMOKRATSKE STRANKE vabi na javni informativni sestanek, na katerem bo govora o volitvah vodilnih organov stranke, ki bo v petek, 25. januarja, ob 20. uri v občinskem gledališču v Boljuncu. Srečanje bo vodila Tamara Blažina.

O.N.A.V. - Vsedrjavno združenje pokuševalcev vina prireja tečaj degustacije, ki daje možnost pridobitve diplome uradnega pokuševalca. Tečaj (18 lekcij) se bo začel 25. januarja in bo potekal ob sredah in petkih od 20.00 do 22.30 v športno kulturnem centru v Lonjerju. Vpisovanje vsak torek od 19. do 20. ure. Za informacije kličite na tel. štev. 333-4219540 ali 340-6294863; email: lucandek@tiscali.it.

TRŽAŠKO ZDRUŽENJE DIABETIKOV priredi v petek, 25. januarja, ob 16.30 v dvorani Baroncini zavarovalnice Assicurazioni Generali, ul. Trento 8, predavanje na temo »Preventiva za sladkorno bolezen«. Predaval bo prof. Luigi Cattin -ravnatelj tretjega oddelka tržaške bolnišnice. Vabljeni!

ŽUPNIJA SV. MARTINA na Proseku vabi v nedeljo, 27. januarja, ob 16. uri k sv. maši v pečino (podzemna jama).

OBČINA DOLINA obvešča, da bo srečanje za sestavo koledarja prireditv za leto 2008 v ponedeljek, 28. januarja, ob 20.30 v sejni dvorani na županstvu. Vabljena vsa zainteresirana kulturna in športna društva ter razne organizacije v občini.

ZSKD obvešča umetnike, ki so razstavljali decembra meseca na razstavi »Hommage Spacalu« v Štandrežu, da lahko dvignejo dela na tržaškem sedežu ZSKD, ul. San Francesco 20, od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure, ob sredah do 18. ure.

DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAŽENCEV vabi v ponedeljek, 28. januarja, v Peterlinovo dvorano, Donizettijeva 3, ob 20.30 na srečanje z etnologom Janezom Bogatajem in predstavitvijo njegove kuharice Okusiti Slovenijo, ki je prikaz slovenske gastronomske razpoznavnosti. Pod blagovno znamko National Geographic je delo izdala založba Darila Rokus.

SVET SLOVENSKIH ORGANIZACIJ obvešča članice, da je za sredo, 30. januarja 2008, sklican deželni svet s pričetkom ob 20. uri. Zasedanje bo potekalo v dvorani pevskih zborov v Devinu. Članice so naprosene, da vnaprej sporočijo ime in priimek pooblaščenega predstavnika/ov na goriški urad Sveta slovenskih organizacij: tel. 0481536455; fax 0481536324; e.pošta: gorica@ssorg.eu.

TPK SIRENA sporoča, da bo v soboto, 2. februarja, ob 20.30 v društvenem baru pustna večerja z glasbo v živo. Rezervacije sprejemamo do srede, 30. januarja, na sedežu društva ali na tel. št. 040-422731; vsak dan, razen ob sredah.

UPRAVA OBČINE DOLINA obvešča kulturna, športna in rekreacijska društva, ki imajo sedež in delujejo na občinskem ozemlju, da zapade rok za predložitvev prošenj za dodelitev občinskih prispevkov za leto 2008 v četrtek, 31. januarja 2008 ob 12. uri. Obrazci za predložitvev prošenj so na razpolago v uradu za kulturo občine Dolina ali na spletni strani občine www.sandorligo-dolina.it.

PUSTOVANJE KD FRAN VENTURINI 2008 v Domu Anton Ukmar - Miro pri Domju: petek, 1. februarja, ob

21.00 Ples za vse z ansambлом Korona; sobota, 2. februarja, ob 20.00 Ples za srednješolce z DJ-jem; nedelja, 3. februarja, in torek, 5. februarja, ob 15.00 otroško pustno rajanje z ansamblom Remix. Toplo vabljeni!

SC MELANIE KLEIN obvešča, da se bo tečaj slovenščine za odrasle začel v drugi polovici februarja. Informacije na tel. št. 328-4559414 ali po elektronski pošti: info@melanieklein.org.

V MARJANIŠČU bo potekal tečaj za zaročence za pripravo na poroko. Prvo srečanje bo v sredo, 6. februarja, ob 20.30. Tečaj bo trajal do 12. marca. Srečanja bodo enkrat tedensko, večinoma ob sredah. Točen razpored bo vsakdo dobil na prvem srečanju. Vpisovanje na tel. št. 040-211113 (tel. tajnica) ali 335-8186940.

SC MELANIE KLEIN IN DEŽELNA ZBORNICA KLINIČNIH PEDAGOGOV obveščata, da se bo tečaj »Prvi koraki« začel v ponedeljek, 11. februarja 2008. Tečaj predvideva šest srečanj, štiri posvečena masaži dojenčkov in dve dejavnosti v bazenu. Za prijave in informacije je na razpolago tel. št. 328-4559414 ali elektr. pošta: info@melanieklein.org.

Prireditve

OBČINI ZGONIK IN REPENTABOR v sodelovanju s krajevnimi društvi ter ob podpori Pokrajine Trst vabita v soboto, 26. januarja, ob 21.00 v šotor pri Športno-kulturnem centru v Zgoniku na »Koncert prijateljstva«. Nastopajo: Trabant, Ana Pupedan in druge skupine. Vstop prost!

SKD IGO GRUDEN vabi na Družabni večer v soboto, 26. januarja, ob 20. uri; na programu Kraški slavček, MePZ Igo Gruđen in harmonika Egona Tavčarja.

SOCIALNO SKRBSSTVO OBČIN DEVIN-NABREŽINA, ZGONIK IN REPENTABOR ter Zadruga La Quercia, v sodelovanju s KRD Dom Briščiki, vabijo v soboto, 26. januarja, ob 15.30 v veliko dvorano omenjenega doma na ogled pravljice Grdi raček. Vstop prost.

TPPZ PINKO TOMAŽIČ vabi v soboto, 26. januarja, na baklado za spomin, mir in sožitje (zbirališče ob 17. uri pred stadionom Grezar, odhod spreveda ob 17.30). Ob zaključku bo v Rižarni kratek nastop TPPZ Pinko Tomažič.

KONCERT GLASBA IN POEZIJA ob Dnevu spomina bo v nedeljo, 27. januarja, ob 20. uri v cerkvi sv. Duha v Devinu. Sodelujejo: Vasja Legiša (violončelo), Nikla Petruška Panizon (recitacija). Na programu Bachove, Blochove in Merkušjeve skladbe ter teksti in poezije Prima Levija in Srečka Kosovela.

SKD BARKOVLJE (ul. Bonafata 6) s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske prosvete vabi v nedeljo, 27. januarja, ob 18. uri na Dan slovenske kulture. Nastopajo: moški zbor Tabor, ki ga vodi Mikel Simac, recitatorja Jure Kopušar in Patrizia Jurinčič, priložnostna misel prof. Tatjana Rojc.

OBČINE DEVIN-NABREŽINA, ZGONIK IN REPENTABOR v sodelovanju s Pro Loco iz Nabrežine organizirajo v prostorih igralnega kotička Palček otroško pustno rajanje v torek, 5. februarja, od 15.30 do 18.30. Rezervacije in informacije do vključno, 31. januarja, na tel. št. 040-299145.

Mali oglasi

23-LETNA ŠTUDENTKA, resna in zanesljiva, išče delo kot otroška varuška. Tel. 347-2513877.

AGRITURIZEM UŠAJ v Nabrežini št. 8 je odprt ob petkih, sobotah, nedeljah in ponedeljkih. Tel. 339-4193779.

GOSPA nudi nego obraza in pedikuro na domu. Tel. 347-0641636.

KMEČKI TURIZEM SKERLJ Salež 44 je zopet odprt ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. št. 040-229253.

MLADIČE KRAŠKEGA OVČARJA z rodovnikom, starši večkratni zmagovalci na mednarodnih razstavah, primerne za družino z vrtom, otroki (tudi majhnimi) in domačimi živalmi oddajamo od 1. marca dalje. Tel. št. 040-226207.

NA COLU PRI REPNU prodajam novo nedokončano hišo, 280 kv. m. z velikim vrtom. Tel. št. 040-208326 ali 335-304758.

Sreda, 23. januarja 2008

11

OPRAVLJAM raznovrstna dela na vrtu, v stanovanju in drugo. Pokličite na tel. št. 320-9564298.

PRODAM kombi Renault Master s klimo. Pokličite na št. 335-6322701.

PRODAM prvi originalen načrt za električno napeljavo od Saleža do Gablovce iz leta 1913, z vsemi akti, v katerih so pogodbe in razlastitve posameznih lastnikov z imeni in hišnimi pridevki. Tel. 338-5313529.

PRODAM stanovanje v ul. Revoltella, 110 kv. m. z garažo. Tel. št. 340-9188924.

PRODAM zelo svetlo stanovanje s pogledom na morje v ulici Montebello; dnevna soba, spalnici, kuhinja, kopalnica, shramba in veranda; cena 170.000,00 evrov. Telefonirati v večernih urah na številko 348-3518496.

PRODAM BOX GARAŽO za dva avtomobila v bližini komercialnega centra Il Giulia, primeren tudi za skladišče, 32 kv m. (višina 3,80 m, širina 3 m in dolžina 10 m). Tel. št. 349-8633811 ob uri obedov.

PRODAM HIŠO v Briščikih (Girandola). Tel. št. 040-327296.

PRODAM avtomod Ducati 2500, turbo dizel, 4x4, letnik 1990, 4 ležišča, z vsemi dodatki, v odličnem stanju. Tel. ŠT. 040-228630 ali 348-7462762.

PROSTORE »OPEN SPACE« DAJEMO V NAJEM v centru Boljunca. Tel. 348-4718441 od 9. do 12. ure.

SKLADIŠČE v dolinski občini (cona Domjo) oddam v najem, 240 kv. m., z uradom, prostorom za vozila, wc-jem, vodo, elektriko in klimo. Klicati med 12. in 15. uro ter v večernih urah na tel. št. 040-828861.

UGODNO PRODAM lepo izdelan krznen plašč (lisast ozelot, vidra rokava in ovratnik), dolžina 3/4, mera 46 s kombiniranim klobučkom. Cena 500,00 evrov (možnost domene). Tel. 040-228630 ali 348-7462762.

V CENTRU BOLJUNCA dajemo v najem manjše stanovanje, primerno za ambulanto. Tel. št. 348-4718441 od 9. do 12. ure.

V NAJEM dajem opremljeno stanovanje pri Sv. Jakobu. Za informacije pokličite tel. št. 335-6228630.

VW GOLF 1.6 letnik 2001, prevoženih 63.000 km, gorivo bencin, 3 vrata, si-vo kovinske barve, EUR 4, prodam po ugodni ceni. Pokličite na tel. št. 335-6328351 ali v večernih urah na št. 040-2158391.

Prispevki

V spomin na Marija Magajno daruje Ema Tul 20,00 evrov za Krut in 20,00 evrov za ZVI.

V spomin na Vitorija Frandoliča darujeta Drejc in Mila 50,00 evrov za cerkvene pevke in 50,00 evrov za nabrežinsko cerkev.

Namesto cvetja na grob Vitorija Frandoliča in Marjuči Grilanc darujeta Tatjana in Antek 50,00 evrov za nabrežinsko cerkev.

V spomin na Karla Jankoviča daruje Marta Pupulin 20,00 evrov za Sklad Mitja Čuk.

V počastitev spomina na teto Etelo, ženo strica Ivana Ivašiča, darujeta Norka in Marta z družinama 100,00 evrov za SKD Tabor.

V spomin na Franckota Ravbarja in Vitoria Frandolija daruje Milko Purič (Repen 15) 50,00 evrov za Lovski pevski zbor Doberdob.

 Slovenski in italijanski komunisti se klanjajo spominu
 tovariša ARRIGA BOLDRINIJA, legendarnega partizanskega komandanta Bulowa in nato dolgoletnega voditelja KPI in VZPI-ANPI.
 Slava njegovemu spominu!

 JUS Nabrežina
 izreka iskreno sožalje družini ob izgubi
 drage Mariuccie Grilanc.



TRST - Božični koncert v stolnici

Poklon Ivanu Ščeku ob 35-letnici skladateljeve smrti

Tradicionalna pobuda Zveze cerkvenih pevskih zborov priklicala številno občinstvo



Levo mladi izvajalci, desno pa občinstvo nedeljskega koncerta v tržaški stolnici

KROMA



Vsakoletni, slovesni božični koncert v tržaški stolnici svetega Justa, ki ga prireja Zveza cerkvenih pevskih zborov, je že preko štiridesetletna tradicija, ki se je v nedeljo obnovila s petjem, igranjem in recitacijami letošnjega, izrazito »primorsko«^o obarvanega koncertnega sporeda.

Izvajanje božičnih pesmi ob koncu januarja, ko so božični prazniki in vzdusje le spomin, poudarja različni potek »cerkvenega«^o leta, v katerem se božični čas konča na začetku februarja s svečnico. V tem duhu je skupno petje svete noči in poslušanje drugih, priljubljenih motivov, še vedno primerno, kot je potrdil običajno dober odziv občinstva, gostov verske, politične in kulturne stvarnosti. Med temi je bil vodja pastoralnega središča Marij Gerdol, ki je ob začetku koncerta podal svoj pozdrav in voščila.

Spored koncerta, ki ga vsako leto oblikujejo drugi izvajalci, je bil letos poklon skladatelju Ivanu Ščeku ob 35-letnici smrti, ki jo je ZCPZ počastil z izidom zbirke božičnih pesmi »Mir ljudem

na zemlji«, iz katere so mešani zbor Jacobus Gallus, otroški pevski zbor in mlajša dekleška skupina Vesela pomlad črpali koncertni program, s katerim so gostovali v raznih primorskih cerkvah in posneli cd ploščo »Opolnoči«. Izid novega natisa zbirke je predstavil predsednik Zveze Marko Tavčar, ki jo je posvetil spomenu na razne, znamenite člane družine Šček, kot sta poleg Ivana tudi Virgil in Breda Šček. Sklop šestnajstih božičnih pesmi za otroški in mešani zbor je že izšel v šapirografirani obliki v šestdesetih letih, letošnji, nov natis pa obogatil še slovenska maša »Sveta noč«, ki je nastala na valu navdušenja ob uvedbi narodnih jezikov v liturgijo. Spremnno besedo je napisal Rafko Valenčič, zbirko pa je notografiral Martina Feri. Slika Milana Pasarita na platnici povezuje zbirko in cd v zanimivo celoto.

Tiskani in posneti program je v tržaški stolnici zazvenel kot neprekinjena suita glasbenih utrinkov, ki se je pričela s prepričanim petjem lepo pripravljenih mladih in malih pevcev Vesele pomladi

pod vodstvom Mire Fabjan. Matjaž Šček, sin skladatelja, koprškega stolnega organista in glasbenega pedagoga Ivana (oz. Štefana Kovača, kot je s psevdonimom podpisoval nabožne skladbe), je vodil mirno, zvočno ugajeno izvajanje zbora Gallus. V tematsko celoto versko-glasbenega doživljanja so uvedle lavretanske litanije z odpevom »Hej, pastirci«, nakar je smiselna interpretacija mehko zaobjela stilno in značajsko homogeno vrsto pristrčnih božičnih izpovedi ob tankočutni klavirski spremljavi Marka Sancina. Izvedbe je dopolnil še nastop recitatorke Alde Sosič, ki je podala božične misli in pripovedi iz knjige »Božič na Slovenskem«.

Bogat koncertni spored, ki ga je prijetno povezovala Urška Šinigoj, je bil letos posebno raznolik, saj so organizatorji uokvirili preplet petja dveh zborov in recitacije z dodatnimi pevskimi in instrumentalnimi točkami. Uvodoma je zapel namreč Združeni zbor ZCPZ pod vodstvom Edija Raceta in ob orgelski spremljavi Tomaža Simčiča; velika zasedba se

je dobro pripravila na ta nastop in je prijetno pričarala božično vzdusje s štirimi pesmimi. Pevci so podali skladbo v priredbi nekdanjega predsednika ZCPZ Zorka Hareja, pristrčno božično pesem, ki jim jo je poklonil ljubljanski stolni organist Gregor Klančič (vodja orglarskega tečaja na vsakoletnem, poletnem seminariju Zveze), skladbo boljunškega glasbenika Frana Venturinija in Mavovo pesem, pri kateri je solo vlogo s tankim, čistim sopranskim glasom zapela gostja Renata Vereš. Po skupni pesmi je Klančič sklenil večer z igranjem na velike orgle tržaške stolnice, kar je predstavilo novost letošnje izvedbe božičnega koncerta. Nekateri poslušalci niso čutili potrebe, da bi posvetili nekaj pozornosti še zadnji, instrumentalni točki programa, saj se je med igranjem pričelo premikanje in rokovanje, a morda je doživljanje božičnega, glasbenega »obreda«^o privedlo do prepričanja, da je igranje organista v določenem smislu le del cerkvene »opreme«^o in zato spremlja odhod iz cerkve kot ob koncu bogoslužja. (ROP)

NOVA GORICA

Koncert predvsem v romantičnem vzdušju

Klarinetist Dušan Sodja, pianistka Tatjana Kaučič in sopranistka Marta Močnik - Pirc so bili pred dnevi gostje četrtega abonmajskega koncerta Kulturnega doma Nova Gorica. Glasbeniki so se predstavili z izbranimi skladbami F. Schuberta, J. Brahmsa, Louisa Spohra in F. Poulenca. V prevladujočem romantičnem vzdušju pa se je »oglasila«^o tudi Sarabanda za klarinet in klavir slovenskega skladatelja Uroša Kreka, skladba, ki je že kar zvezda stalnica v repertoarju Dušana Sodje in Tatjana Kaučič. Z izvedbo dela, v katerem se liniji klarineta in klavirja nežno prepletata in prelivata eden v drugega v impresionističnih odtenkih, namreč izvrstna slovenska glasbenika mlajše generacije še vedno lahko najbolje razkrijeta vse svoje poustvarjalne adute. Njuno štirinajstletno glasbeno prijateljstvo (skupaj namreč igrata od leta 1994, ko sta na Akademiji za glasbo v Ljubljani študirala komorno glasbo pri Božidarju Tumpeju - njenem prvem mentorju) je obrodilo občudujoče sadove. Muzikalni žar Dušana Sodje prav v vsakem trenutku prebuja občutek prvega soočanja s tonsko lepoto klarineta. Prav zato so njegove (tehnično brezhibne) izvedbe tako žive in osvežujoče, izvedbe, ki jih z žensko natančnostjo, doslednostjo in tudi ozemljenostjo tehtno dopolnjuje pianistka Tatjana Kaučič. V zglednem podajanju Sonate za klarinet in klavir v f-molu, op. 120/1 J. Brahmsa in Sonate za klarinet in klavir F. Poulenca ustvarjata glasbena umetnika številne tople in nežne trenutke, ki (z mehko barvo klarineta) božajo poslušalčovo dušo. Na to brezpopojno zaveznanost glasbi sami in skupni igri se je pred tremi leti poskušala 'uglasiti' tudi Marta Močnik - Pirc. S svojim svetlim sopranom in bistrino izraza se je občudujoče vtakla v muzikalni kredito dua Sodja - Kaučič in nastal je zanimiv koncertni repertoar, ki marsikomu odkriva manj znana (celo zapostavljena) dela glasbenih mojstrov. Med slednje seveda ne sodijo pesmi Pastir na skali za sopran, klarinet in klavir D 965, ki jih je F. Schubert napisal v zadnjih tednih svojega življenja, zagotovo pa je na novogoriškem koncertu prijetno presenečenje ponudila izvedba Šestih nemških pesmi za sopran, klarinet in klavir, op. 193 Louisa Spohra. Osvežujoče interpretacije, bleščeča nenarejenost in pristna strast do glasbe, poustvarjalne vrline, ki so doslej zaznamovale komorno igro klarinetista in pianistke, je (v izvedbi Spohrovih pesmi) osvojila tudi sopranistka. Občudujoče in mojstrsko je bilo še zlasti podajanje zadnjih pesmi, v katerih je klarinet večkrat prevzemal pevsko vlogo - vlogo tenorja, medtem ko se je v ozadju preprosto, a zvokovno učinkovito oglašal klavirski part. Glasbeni gostje abonmajskega koncerta v Novi Gorici brez dvoma v slovenskem prostoru uživajo posebno mesto in priznanje. Slednje jim je na koncertu zagotovil tudi skladatelj Ivo Petrič (duo z njim prijateljuje že devet let), ki je glasbenikom na odru ves čas stal ob strani in pianistki brezhibno obračal note.

Tatjana Gregorič

BORIS PAHOR

Vsaj deset let mlajši

Zapisalo se nam je



BORIS PAHOR

KROMA

Marsikateri pozorni bralec je najbrž opazil netočnost, ki se nam je zapisala v včerajšnji intervju z Borisom Pahorjem: tržaški pisatelj bo avgusta slavil petindevetdeseti rojstni dan, ne pa petinosemdesetega, kot smo napačno zapisali. Seveda, tudi vrabci na strehi vedo pri nas povedati, da se je avtor Nekropole rodil leta 1913! Upamo, da nam prof. Pahor ni zameril, če smo ga pomladili za dobro desetletje: njegova življenjska in ustvarjalna energija sta nas pač podzavestno zavedli.

PREVODNA LITERATURA - Založba Mladika

Kosmač v italijanščini

Noveli Sreča in Gosenica je prevedla Maria Bidovec - Ciril Kosmač je v italijanskem svetu manj poznan



Naslovnica prevoda Kosmačevih novel

Pri založbi Mladika v Trstu je zagledala luč knjiga, ki prinaša v italijanskem prevodu dve noveli primorskega pisatelja Cirila Kosmača, Srečo in Gosenico. Delo je pripravila, uvodni esej napisala in prevedla raziskovalka in predavateljica na rimski univerzi La Sapienza Maria Bidovec. Knjiga je namenjena italijanskemu bralstvu, še posebej pa naj bi po njej segali vsi, ki študirajo slovensko literaturo in jezik, saj je opremljena z uvodno študijo o dveh novelah, ob italijanskem prevodu pa prinaša tudi slovenski original.

Po besedah urednice dela je Kosmačeva literarna usoda dokaj nenavadna; štejemo ga lahko med klasike slovenske literature, saj doživljajo njegova dela v Sloveniji stalno nove izdaje, preveden je v številne evropske jezike (angleščino, francoščino, nemščino, ruščino, češčino itd.), geografsko in tematsko je blizu Italiji, vendar je v italijanskem svetu skoraj nepoznan, z izjemo prevoda novele Tantadruj. Zato je Bidovecova pripravila prevod dveh novel, ki emblematično predstavljata Kosmačevo produkcijo: v Sreči zaživi kmečki svet Tolminkeskega, na katerega avtor gleda z ironično odmaknjenostjo in malinhonijo, Gosenica pa je ob avtobiografski pripovedi simbolično razmišljanje o življenju in boju med malimi in velikimi.

Kot pravi Bidovecova v zaključku uvodnega esaja, je to delo priložnost, da se tudi v Italiji Kosmačeva literarna produkcija pobliže spozna.



EVROPSKA UNIJA - Bajuk in Almunia po zasedanju evropskih finančnih ministrov

Nevarnost recesije ogroža ZDA, unija je proti njej bolje opremljena

Ministri sprejeli zaključke o enotnem območju plačil v evrih (SEPA), ki začne za kreditna plačila veljati 28. t. m.

BRUSELJ - Trgi pričakujejo, da bo prišlo do recesije v ZDA, a verjamemo, da se lahko Evropa z dobrimi temelji so- oči s trenutnimi razmerami, je po zasedanju finančnih ministrov EU v Bruslju poudaril predsedujoči, slovenski minister za finance Andrej Bajuk. Napovedal je tudi, da bo gospodarska rast v EU le- tos "pod potencialno".

"Skupna ocena o gospodarskem po- ložaju je, da so temelji evropskega gospo- darstva trdni, veliko boljši v EU kot ZDA," je poudaril Bajuk. "Ekonomske reforme, ki smo jih izvedli v EU, so bistveno izbolj- šale odpornost evropskega gospodarstva pri soočanju s šoki," je dodal. "Nujno mo- ramo z enako zavzetostjo nadaljevati z ekonomskimi reformami", prenovljen pakt o stabilnosti in rasti pa za to pred- stavlja dober okvir, je tudi menil Bajuk.

Evropski komisar za gospodarske in denarne zadeve Joaquín Almunia je ob napovedih recesije v ZDA pojasnil, da slednje ne velja za globalni svet, niti za ev- ropsko gospodarstvo. Opozoril je, da so "časni negotovi" in da po padcu tečajev na svetovnih borzah "vidimo, da trg trpi za- radi šokov".

Komisar je poudaril, da bi morale ZDA znižati svoj javnofinančni primanj- kljaj. Ta je "rezultat neravnotežij, ki so se nakopičile, ter pretresov, ki smo jim pri- ča od avgusta 2007. To ni edini, je pa glav- ni razlog za nastalo situacijo," je bil jasen. Vsi ukrepi ameriških oblasti bi morali iti v smeri zmanjševanja zunanega in fiskal- nega neravnotežja ter večanja prihrankov v zasebnem in javnem sektorju, je dodal.

Bajuk sicer konkretno ni želel na- povedovati, ali bo v ZDA dejansko pri- šlo do recesije. Dejstvo je, da strokovne službe Evropske komisije in Evropske centralne banke (ECB) še nimajo jasne ocene, je pojasnil. "Prepričani pa smo, da bodo vplivi na evropsko gospodarstvo manjši, kot pa bi bili, če ne bi bila Evro- pa tako močno pripravljena," je prepri- čan.

Bajuk je delo na področju finančne stabilnosti sicer izpostavil kot osrednje v času slovenskega predsedstva. Dejal je, da bodo ministri na marčnem zasedanju ob- ravnavali poročilo o stanju in tveganjih na finančnih trgih, predsedstvo pa si bo prizadevalo za preglednost položaja v fi- nančnem sektorju. "Menimo namreč, da je preglednost bistveni element ohrani- tve zaupanja v finančne trge," je pouda- ril. Med ostale prioritete je uvrstil eko- nomske reforme, kakovost javnih fi- nanc, boj proti davčnim goljufijam in niž- jo stopnjo davka na dodano vrednost (-DDV), pa tudi podnebne spremembe. Ministri iz drugih članic so poudarke po- zdravili.

Finančni ministri so sicer sprejeli zaključke glede enotnega območja plačil v evrih (SEPA), ki začne za kreditna pla- čila veljati 28. januarja letos. "SEPA je ze- lo zelo pomembna za podjetja, potroš- nike, udeležence na trgu, institucije itd," je ocenil evropski komisar za notranji trg in storitve Charlie McCreedy. Postregel je s podatkom, da naj bi koristi v šestih letih znašale približno 130 milijard evrov, še dodatnih 120 milijard evrov pa, če se uporablja SEPA pri elektronskem izdaja- nju računov.

"Z veseljem ugotavljamo, da bo sis- tem 28. januarja že pričel delovati. Z eno- tim plačilnim sistemom v evropskem prostoru se bodo odpravile državne me- je za plačila preko vzpostavitve enotne- ga integriranega trga plačil v evrih," je gle- de SEPA povedal Bajuk.

Ministri so včeraj v okviru priprav na spomladansko zasedanje Evropskega sveta opravili tudi prvo razpravo o celot- nem lizbonskem paketu, ki ga je Evrop- ska komisija predstavila decembra - predvsem o širših smernicah ekonomskih politik (te so poleg smernic za zaposlo- vanje del integriranih smernice za rast in delovna mesta), o priporočilih za posa- mezno državo članico in o Lizbonskem programu Skupnosti.

Minister Bajuk je ob tem predsta- vil dokument predsedstva o ključnih te-

mah, ki bo služil kot ena izmed podlag za pripravo zaključkov spomladanskega Evropskega sveta. V dokumentu je pred- sedstvo izpostavilo elemente, ki so po- trebni za dolgoročno vzdržno gospodar- sko rast. To so razvoj človeških virov pre- ko izboljšanja kakovosti izobraževanja, dokončanje notranjega trga ter pomen razvijanja instrumentov, ki bodo omogo- čili doseganje ciljev na področju boja pro- ti podnebnim spremembam ob čim niž- jih stroških.

Bajuk se je po zasedanju tudi od- zval na napovedano srečanje britanskega premiera Gordona Browna z Nem- čijo, Francijo in Italijo 29. januarja v Londonu, ko naj bi omenjene države razpravljale o situaciji na finančnih tr- gih brez ostalih držav. "Zadovoljen sem, če se poskuša ustvariti ustrezno okolje in pripraviti teren, za to da bi se na ecofinu sprejelo odločitve. Po našem mnenju bi institucionalni pristop mor- al veljati in vsi člani Sveta EU se s tem strinjajo," je poudaril.

Ana Vučina Vršnak (STA)



Joaquín Almunia in Andrej Bajuk na tiskovni konferenci

ANSA

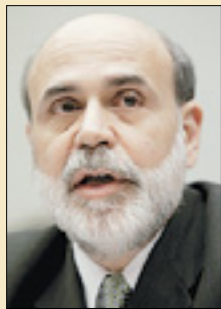
ZDA - Izreden ukrep proti nevarnosti recesije

Fed je nepričakovano znižal obrestno mero za 0,75 odstotne točke

WASHINGTON - Ameriška centralna banka Federal Reserve (Fed) je včeraj znižala ključno obrestno me- ro, po kateri si banke med seboj čez noč posojajo denar, za 0,75 odstotne točke na 3,50 odstotka. Fed je ključno obrest- no mero znižal presenetljivo mimo red- nega sestanka Odbora za odprti trg (-FOMC).

V Fed so v kratkem sporočilu za- pisali, da so obrestno mero znižali "v lu- čih slabljenja gospodarskih izgle- dov in naraščajočih tveganj za upočasnitev rasti". Ukrep centralne banke pod vo- dstvom Bena Bernankeja je dramatična potrditev resnosti grožnje recesije ame- riškemu gospodarstvu, saj je znižanje obrestne mere za 0,75 odstotka več, kot so pričakovali analitiki, da se bo zgo- dilo na seji FOMC konec meseca.

Odločitev je bila sprejeta v pone- deljek ponoči na izredni telekonferen- ci članov FOMC, potem ko se je v po- nedeljek in torek nadaljevalo padanje borznih indeksov v Aziji in Evropi.



BEN BERNANKE

Ameriškim borzam je bilo to vsaj v po- nedeljek prihranjeno, ker so bile zapre- te zaradi nacionalnega praznika dne- va Martina Luthra Kinga mlajšega.

Ameriški predsednik George Bush je v petek napovedal, da podpi- ra stimulacijski paket v obliki davčnih vra- čil posameznikom in podjetjem za po- slovne investicije, vendar pa to svetov- nih borz ni umirilo in še naprej vlada strah pred možnostjo izbruha recesije v ZDA zaradi zastoja na nepremičnin- skem trgu, ki je povzročil kreditno stis-

ko in vse ostale težave.

FOMC bi se moral sestati šele 29. in 30. januarja, ko bi po napovedih zni- žal ključno obrestno mero za največ do 0,50 odstotka. Čeprav je Bernanke v svojih izjavah trdil, da recesije ne pričakuje, pa je izredno znižanje ključne obrestne mere za 0,75 odstotka jasen znak, da je stanje hudo resno.

Resnost se vidi tudi v doslej ne- obstoječi stopnji sodelovanja med kongresom pod vodstvom demokra- tov in republikanskim predsednikom Georgeom Bushem. Američani, ki bo- do sedaj dobili od države nazaj nekaj denarja, so veseli, da gre za volilno le- to. O fiskalnih stimulacijah so najprej začeli govoriti demokrati, vendar pa Bela hiša ni kazala navdušenja, nakar so se demokrati odločili, da bodo kljub temu sprejeli predlog zakona, in to brez republikancev. Te je potem zajel strah, da se jim bo pasivnost mašče- vala na voliščih 4. novembra in so pristopili k igri. (STA)

Datum neodvisnosti

Kosova naj bi bil usklajen

PRIŠTINA - Oblasti v Prištini in za- hodne vlade so dosegle dogovor o da- tumu razglasitve neodvisnosti Kosova, je včeraj izjavil kosovski premier Ha- shim Thaci. Kot je tik pred odhodom v Bruselj, kjer se bo v prihodnjih dneh sestal s predstavniki EU in Nata, zatrdil Thaci, je datum, ki naj bi ga javnosti razkrili kmalu, usklajen tako z Wa- shingtonom kot Brusljem.

Thaci naj bi se jutri v Bruslju sestal z visokim predstavnikom EU za skupno zunanjo in varnostno politiko Javierjem Solano in komisarjem za širitev Olli- jem Rehnem. Pogovarjal naj bi se tudi z nizozemskim diplomatom Petrom Feithom, ki naj bi vodil načrtovano ci- vilno misijo EU na Kosovu. Na sedežu Nata naj bi se srečal z generalnim se- kretarjem zaveznitva Jaapom de Hoo- pom Schefferjem.

Vstop Ukrajine v Nato

bi razhudil Moskvo

MOSKVA/KIJEV - Rusija je včeraj zno- va opozorila Ukrajino, da lahko ukra- jinski načrti za pridruževanje zvezi Na- to "resno zapletejo" odnose med državama. Ukrajina je sicer pretekli te- den uradno zaprosila Nato, da jo uvrsti v Akcijski načrt za članstvo (MAP) v Severnoatlantskem zaveznitvu. "Vstop Ukrajine v zvezo Nato bi resno zaple- tel odnose med Rusijo in Ukrajino," so na ruskem zunanjem ministrstvu za- pisali v izjavi za javnost in dodali, da bo- do v primeru priključitve Ukrajine k Natu prisiljeni uvesti določene ukrepe.

Obama in Clintonova

sta se ostro spopadla

NEW YORK - Predsedniška kandidata demokratske stranke senator Barack Obama in senatorka Hillary Clinton sta se v ponedeljek na televizijskem soočenju v Južni Karolini zapletla v na- jostrejši besedni dvoboj doslej, tretji udeleženec soočenja, nekdanji senator John Edwards pa je skušal povedati, da je tudi on še vedno v igri. Potem ko je soočenje omenjene trojice pred stran- karskimi zborovanji v Nevadi pretekli teden minilo presenetljivo uglašeno in prijazno, pa so tokrat zavore popusti- le. Senatorka iz New Yorka je Obama obtožila, da je hvalil nekdanjega re- publikanskega predsednika Ronald- a Reagana in da mu je denar za kam- panjo v Illinoisu zbiral pokvarjeni la- stnik stanovanj za reveže. Obama jo je napadel, da je sedela v upravnem od- boru največje svetovne trgovinske ve- rige Wal Mart, ki slovi po izkoriščan- ju delovne sile, prav tako pa je obtožil njenega moža, nekdanjega predse- dnika ZDA Billa Clintona, da izkrivlja njegovo stališča in da včasih ne ve, ali kandidira proti enemu ali dvema Clin- tonoma. (STA)

GAZA - Potem ko je Izrael obnovil dobavo goriva blokiranemu palestinskemu območju

Abas kljub vsemu za nadaljevanje pogajanj VS ZN Izrael pozval, naj preneha z blokado



Privrženci Hamasa v Gazi protestirajo proti izraelski blokadi

ANSA

GAZA - Izrael je včeraj obnovil do- bavo goriva na območje Gaze. Odločitev o tem je sprejel v ponedeljek, predvide- va pa delno odpravo blokade palestinskih ozemelj. Na mejni prehod Nahal Oz med Izraelom in območjem Gaze sta tako vče- raj prispeli dve cisterni s plinom in tri ciste- rne s dizlom. Izraelski obrambni minis- ter Ehud Barak je v ponedeljek zvečer znova odobril dobavo goriva in zdravil na območje Gaze, proti kateremu je v če- trtek uvedel blokado.

Barak je odločitev o omilitvi bloka- de sprejel, potem ko se je območje Ga- ze zaradi ustavitve vse preskrbe znašlo na robu humanitarne krize. V nedeljo je za- radi pomanjkanja goriva prenehala de- lovati edina elektrarna v Gazi, ki zagotav- lja 30 odstotkov električne energije na ob- močju. Agencija ZN za palestinske be- gunce (UNWRA) pa je v ponedeljek po- svarila, da bo morda v četrtek ali petek prisiljena ustaviti delitev pomoči v hra- ni več sto tisoč prebivalcem Gaze, če se bo blokada nadaljevala.

Palestinski predsednik Mahmud Abas pa je včeraj zatrdil, da se ne bo umaknil od mirovnih pogovorov z Izra- elom kljub zadnjemu nasilju od Izrael- lom in gibanjem Hamas. Na novinarski konferenci v Ramali je zagotovil, da pa- lestinske oblasti ne bodo ustavile poga- janj z Izraelom kljub blokadi. "Pogajanja se bodo nadaljevala. Do konca leta bi mo- rali doseči dogovor," je povedal.

Razmere na Bliznjem vzhodu je včeraj komentirala tudi ameriška držav- na sekretarka Condoleezza Rice. Izrael je pozvala, naj ne dopusti, da bi se kriza na območju Gaze še poglobljala. Kot je na- daljevala, je odgovornost za nastale raz- mere mogoče pripisati palestinskemu gi- banju Hamas.

O zadevi je sinoči na pobudo Arabske lige razpravljali tudi Varnostni svet ZN. Izrael je pozval, naj preneha z blokado Gaze in Palestincem omogoči neoviran dostop do humanitarne pomo- či, Hamas pa, naj preneha z raketiranjem južnega Izraela.



DOBERDOB - Družba Granulati calcarei pristala na zahteve o zaščiti okolja in zdravja občanov

Občina dosegla sporazum o širitvi kamnoloma pri Devetakih

O dokumentu se bo 1. februarja izrekel občinski svet - Denar in javna dela v zameno za širitev



Župan Paolo Vizintin in kamnolom pri Devetakih

BUMBACA

Po dolgotrajnem pogajanju je doberdobska občinska uprava dosegla sporazum z družbo Granulati calcarei, ki določa pogoje za širitev kamnoloma pri Devetakih. Dokument ni obvezujoč za občino Doberdob, predvideva pa vrsto jamstev glede zaščite okolja, zdravja občanov in storitev, ki jih bo morala zagotavljati družba iz Redipulje. O sporazumu se bo moral izreči doberdobski občinski svet, ki se bo sestel prvega februarja.

»Podroben načrt o širitvi kamnoloma bo morala družba Granulati calcarei sestaviti v dogovoru z občino,« je povedal doberdobski župan Paolo Vizintin in podčrtal, da bo moral biti načrt podvržen vsem zakonsko predvidenim kontrolam o okoljskih učinkih, kot sta na primer zračno in zvočno onesnaževanje. »Družba bo poskrbela, da dela za širitev kamnoloma ne bodo škodila zdravju občanov in da ne bodo krčila pravic zasebnikov, uprave in ustanov. Poleg jamstva o zakonskih kontrolah smo si pridržali pravico, da v kateremkoli trenutku lahko zahtevamo od družbe, naj opravi dodatna preverjanja in študije, če bi ocenili, da obstaja nevarnost škode za občane, upravo in ustanove.«

Vse stroške za izdelavo variante občinskega urbanističnega načrta in za načrt širitve kamnoloma bo krila družba iz Redipulje. Uprava si prizadeva, da bo

do učinki na okolje minimalni, družba pa bo morala zagotoviti, da se po zaključku del ponovno vzpostavijo rastlinske in geomorfološke značilnosti območja, kakršne so bile pred širitvijo kamnoloma. »Načrt naj bi predvideval širitev kamnoloma proti meji s Slovenijo, količina odkopa pa naj bi zaobjemala nekaj več kot 3 milijone kubičnih metrov kamna in marmorja. Za vsak kubični meter izkopanega materiala bo družba plačala 0,60 evra, iz leta v leto pa bodo ažurirali vrednost materiala glede na njegovo tržno ceno,« je povedal Vizintin. Na podlagi sporazuma se družba obenem obvezuje, da bo nudila tudi storitve zlasti v obliki javnih del na celotnem območju doberdobske občine. Vrednost le-teh znaša 4.800.000 evrov. »Dela se bodo začela takoj po sprejetju variante, če bo seveda do tega prišlo, zaključena pa naj bi bila v šestih letih. Družba bo morala upoštevati vrednost posegov na ceniku Trgovinske zbornice v trenutku podpisa dogovora. Tako se bomo branili pred naraščanjem cene materialov in dela,« je podčrtal župan. Sporazum še določa, da bodo tovarnjaki in druga prevozna sredstva družbe morali krožiti po cestah pokriti in čisti, kar naj bi preprečevalo izgubo prahu ali kamnov. Občina bo na stroške družbe imenovala geologa, ki bo nadzoroval dela in ugotavljal, ali potekajo v skladu s sporazumom in pred-

pisu. »Tudi uslužbenci občine, odbor in svetniki bodo lahko obiskali kamnolom in imeli vpogled v dokumente,« je zagotovil Vizintin.

Župan je poudaril, da je sporazum neobvezujoč in da je njegova veljavnost odvisna od sklepa občinskega sveta. »Kot mnogi nasprotniki projekta bi se tudi sam najraje izognil širitvi kamnoloma, hkrati pa moram upoštevati posledice takšne odločitve,« je opozoril Vizintin in dodal: »Na podlagi novih deželnih predpisov o prostorskem načrtovanju tvegamo, da bi nam v prihodnjih letih dežela FJK vsekakor vsilila širitev kamnoloma. V tem primeru bi prav gotovo ne dobili v zameno denarja in javnih del. Obenem je treba upoštevati težke finančne razmere občine. Od družbe Granulati calcarei, ki koplje kamen in marmor pri Devetakih, dobivamo letno preko 100 tisoč evrov. Če bi družba odšla drugam, bi izgubili ta priliv denarja, brez katerega ne bi mogli preživeti in bi se morali združiti s kakšno drugo občino,« je pojasnil Vizintin, ki je med drugim sam pripravil besedilo konvencije. »S tem je občina prihranila od 25.000 do 35.000 evrov, ki bi bili potrebni v primeru, da bi pripravilo konvencije zaupali odvetniški pisarni,« je zaključil župan Paolo Vizintin.

Aleksija Ambrosi

GORICA - Sklep odbora

Sončni paneli za šolo Trinko

Na stavbo nižje srednje šole Ivan Trinko v ulici Grabizio v Gorici bodo namestili sončne panele, s katerimi bodo proizvajali 6,8 kWp energije. Včeraj so namreč med zasledenimi občinskimi odbora, ki ga je vodil župan Ettore Romoli, odobrili dokončni in izvršni načrt gradbenega posega ter postavitvi panelov namenili 56.156 evrov. Del denarja za uresničitev načrta bo goriška občina prejela od dežele, s paneli pa bo na leto prihranila 60 odstotkov električne energije, tako da se bo po predvidevanjih občinskih tehnikov naložba obrestovala v roku osmih let.

Med včerajšnjim zasedenjem so sprejeli še drug okolju prijazen sklep, s katerim bodo zagotovili prihranek energije. V domu za starejše občane Sinigaglia v ulici Faidutti v Gorici bodo namreč namestili kurilno napravo, v kateri bodo sežigali biomase. Načrt za napravo je pripravil center za teoretsko in aplicirano ekologijo CETA s sedežem v Gorici, naložba pa bo vredna 190.000 evrov; del stroškov bodo krili z deželnimi in državnimi prispevki. V tovrstnih napravah je mogoče sežigati les ali brikete, za dom Sinigaglia pa so se odločili za namestitve gorilnika na sekance; v njem bodo tako sežigali tudi zelenje in vejevje, ki ju obrezujejo občinske vrtnarske službe, kar bo občini zagotovilo dodatni prihodek denarja.

GORICA - Romoli napoveduje javno dražbo za izbiro dobavitelja goriva

Občina po bencin čez mejo

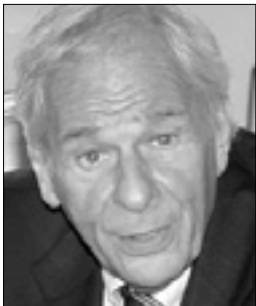
O deklasiranju goriške bolnišnice: »Upam, da je napaka. Zahteval bom srečanje s predsednikom deželne sveta«

Po ukinitvi proste cone tudi goriška občina razmišlja, da bi bencin in dizelsko gorivo kupovala v Sloveniji. »Lani smo z občinskimi vozili porabili 63.000 litrov bencina in dizla, ki smo jih plačali 52.800 evrov. Letos predvidevamo, da bomo za isto količino goriva, morali odšteti 85.100 evrov, kar je skoraj 33.000 tisoč evrov več,« je včeraj pojasnil goriški župan Ettore Romoli, ki napoveduje, da bodo stroške skušali znižati z javnim natečajem za nakup goriva. »Če bomo dobili boljšo ponudbo iz Slovenije, bomo bencin in dizel kupili čez mejo,« je poudaril Romoli in pojasnil, da bodo v prihodnjih dneh izračunali tudi stroške, ki jih bodo imeli zaradi višje cene kurilnega olja in metana. Da bi ob tem prihranili dodatna denarna sredstva, nameravajo po besedah župana z javnim natečajem določiti tudi dobavitelja elektrike in metana.

Ob tem je včeraj Romoli kritiziral osnutek novega teritorialnega načrta, v katerem je goriška bolnišnica skušaj z bolnišnicami iz Humina, Palmanove, Tržiča, Latisane in San Danieleja prikazana kot zdravstveno središče. »Upam, da bodo napako popravili, saj je nedopustno, da bi še nedokončano bolnišnico deklasirali v drugorazredno zdravstveno strukturo,« je poudaril Romoli in

Goriški župan Ettore Romoli

BUMBACA



nadaljeval: »Gre za zelo ponesrečen predlog, saj smo glede te zadeve na Goriškem prvič dosegli popolno soglasje med pokrajino in vsemi občinami, pripravili pa smo tudi dva dokumenta. Prvega je predlagala pokrajina, drugega pa konferenca županov; v obeh smo izrazili odločno nasprotovanje združitvi goriškega zdravstvenega podjetja s tržaškim.« Romoli je poudaril, da bi morali oba dokumenta včeraj predstaviti tretji deželni komisiji, ki pripravlja osnutek teritorialnega načrta, do le-tega pa ni prišlo. Po Romolijevih besedah predsednik komisije Nevio Alzetta na včerajšnji avdiciji »tudi zaradi sporov znotraj Demokratske stranke« ni hotel predsednika goriške pokrajine Enri-

ca Gherghette in niti županov občin goriške pokrajine. »Gre za nedopustno dejanje, ki dokazuje nespoštljiv odnos do upraviteljev goriške pokrajine, ki so pripravili povsem sprejemljiv dokument,« je poudaril Romoli. Na včerajšnji avdiciji tretje deželne komisije je konferenco županov predstavljala goriška občinska odbornica Silvana Romano, ki je zapustila zasedanje, potem ko je zaman hotela predstaviti skupen dokument. »Upam, da bodo deželni svetniki poskrbeli za spremembo zakona in da bodo upoštevali zahteve županov z Goriškega,« je poudaril Romoli in napovedal, da bo skupaj z župani iz goriške pokrajine zahteval srečanje s predsednikom deželne sveta Alessandrom Tesinijem. »Predstaviti mu želimo naša pričakovanja in zahteve glede goriškega zdravstva,« je pojasnil Romoli, ki je nezadovoljen tudi z novim deželnim urbanističnim zakonom. Po njegovih besedah je goriška občina nameravala pridobiti nova zazidljiva zemljišča v severnem delu mesta, na podlagi novega deželne urbanističnega zakona pa ji bo to onemogočeno. »Več let so si nekateri polnili usta s čezmejnimi sodelovanjem, zdaj pa bodo preprečili, da bi z novimi stanovanjskimi gradnjami povežali območje Solkana in severnega dela Gorice,« je zaključil Romoli. (dr)



SDGZ - Illyjev odbornik Cosolini o deželnih ukrepih na področju gospodarstva

Odstranjujejo birokratske ovire za dvig konkurenčnosti

Devetak: Goriško združenje ima preko petdeset članov, do poletja jih bo sto

Konec lanskega leta oživila pokrajinska sekcija SDGZ - ja je letošnja sezona začela s prvim nabojem, saj je s prvim javnim srečanjem privabila v predavalnico dobredobsko-sovodenjske zadrudne banke v Sovodnjah kar lepo število gospodarstvenikov. K temu sta prispevala zelo zanimiva tema - Dežela FJK za gospodarstvo - in gost večera, deželni odbornik za delo, izobraževanje, univerzo in raziskovanje Roberto Cosolini. Gosta in organizacijo je predstavil predsednik pokrajinskega odbora SDGZ - ja Karlo Devetak, ki je uvodoma sporočil, da ima po le nekaj tednih obstoja goriško združenje že preko petdeset članov. Še pred poletnim premorom pa želijo - tudi z javnimi srečanji, ki bodo postala stalnica v delovanju goriških gospodarstvenikov - povečati članstvo in prekoračiti prag sto vpisanih.

Roberto Cosolini je močna osebnost. Fizični pristop seveda prispeva svoje, izkušnje in delovna izhodišča - bil je vrsto let direktor stanovskega združenja obrtnikov CNA in član različnih gospodarskih ustanov in odborov -, predvsem pa jasna in ciljna razmišljanja oživijo predavanje tudi, ko trenutno ni oprijemljivih novosti. Cosolinijev daljši in razčlenjeni poseg je bil predvsem pregled štiriletnega delovanja levosredinske deželne uprave na področju gospodarstva. Kvartet Illy, Bertossi, Del Piero in Cosolini je - seveda skupaj z ostalimi odborniki - znal dati svežega vetra v jadra deželnih podjetij in jim odpreti nova obzorja. Gospodarstvo je morda področje, na katerem so posegi dežele najbolj vidni ter jih strokovnjaki in neposredni interesi najbolj ocenjujejo.

Furlanija-Juljska krajina je ozemlje dobrih podjetij in dobrih podjetnikov, ljudje so si precej složni in so dokaj delovni, poklicnost delavcev je na dobri ravni in obstajajo dobri zakonski okviri, ki pomagajo tako podjetjem kot delu. Po odbornikovem mnenju to prispeva k temu, da je rast dežele FJK med najvišjimi in da je deželni bruto domači proizvod veliko višji od državnega, stopnja brezposelnosti pa razveseljivo nizka - le 2,8 odstotka. To pa še ne pomeni, da smo na konju, kaže pa na občutno izboljšanje, za katero si zasluže upravičeno lasti Cosolini z Illyjevo upravo vred. Naloga uprave je odstraniti birokratske in druge ovire podjetništvu in uresničiti čim boljše pogoje za povečanje konkurenčnosti teritorija, kar pa nikakor ne pomeni zapostavljanja sociale in dela. Gospodarski razvoj omogoča izboljšanje življenjskih razmer za vse: najprej je treba ustvariti dodano vrednost, ki jo potem pametna politika - to je vodilo Demokratične zaveze oz. Illyjeve koalicije - tudi v obliki ciljnih ukrepov porazdeli predvsem med najbolj zapostavljene in so-



Devetak in Cosolini (zgoraj) ter občinstvo sovodenjskega srečanja

BUMBACA

cialno ogrožene.

Uspešni so bili tudi ukrepi za poenostavitev upravnih postopkov in za dvig inovativnosti, je ocenil odbornik. Globalizacija neizprosno drvi naprej in nimamo moči, da bi jo ustavili: ali jo razumemo, ji sledimo in jo kolikor mogoče obvladamo, ali pa bo čez nas. Odtod izhajajo prizadevanja

za stalno izobraževanje podjetnikov, kar bo potrebno dodatno okrepiti. Načrtujejo pa tudi vzgojo k podjetnosti, ki se bo morala začeti v osnovnošolskih letih, seveda v primerni, ljudski obliki. »Delamo na tem - je zaključil Cosolini -, da postanemo normalna evropska dežela.«

Aleš Waltritsch

DS - Krožki Primarne volitve 10. februarja

V občinah goriške pokrajine bodo v nedeljo, 10. februarja, potekale primarne volitve, s katerimi bodo izvolili vodstva občinskih krožkov Demokratske stranke, ob tem pa bodo tudi določili dodatne delegate strankinega pokrajinskega odbora.

Datum volitev so določili v ponedeljek v Trzinu, kjer je zasedanje pokrajinskega izvršnega odbora vodil pokrajinski koordinator Demokratske stranke Omar Greco. Z razliko od oktobrskih primarnih volitev, ko je bilo mogoče izbrati le listo, bo februarja mogoče izraziti dve preferenci, saj bodo somišljeniki Demokratske stranke lahko prekrizali ime ene ženske in enega moškega. Po preštetu glasov bodo v vodstva občinskih krožkov izvoljeni kandidati in kandidatke, ki bodo zbrali največ preferenc, pri tem pa bo veljalo pravilo enake zastopanosti obeh spolov. Na primarnih volitvah bodo lahko kandidirali vsi občani, ob tistih, ki so že volili lanskega 14. oktobra, pa se bodo volitev lahko udeležili vsi, ki se bodo prijavili v uradu, ki bo v ta namen zbiral prijave. Dokončna pravila primarnih volitev ter njihovo organizacijo in potek bodo določili v prihodnjih dneh, ko bo tudi znano, ali bodo volitve izpeljale v vseh občinah goriške pokrajine. Volilnega sedeža namreč ne bo v Dolenjem, od koder se bodo volivci Demokratske stranke morali odpraviti v Krmin, pod vprašajem pa je tudi občina Števerjan, kjer morajo preveriti, ali bi bilo dovolj kandidatov in skrutinatorjev. V prihodnjih dneh bodo določili tudi, ali bi v občinah Mariano in Moraro ustanovili le en skupni krožek. Novoizvoljena občinska vodstva, ki bodo glede na velikost posamezne občine štela od 5 do 25 članov, bodo naknadno izbrala občinske tajnike.

GORICA-LJUBLJANA

Livarna, narejen korak naprej

Problem smrada iz solkanske Livarne bodo reševali na podlagi najboljših praks za preprečevanje motečih vonjav in na osnovi najvišjih tehnoloških standardov, kar bo tudi zapisano v priporočilih, s katerimi bo slovensko ministrstvo za okolje in prostor pogojevalo izdajo okoljevarstvenega dovoljenja. Osnutek tega dovoljenja je med drugim objavljen - v slovenščini - na spletni strani italijanskega okoljskega ministrstva in zato vsem dostopen, pripombe k osnutku pa bo pripravila tudi goriška pokrajina in jih preko rimskega ministrstva posredovala Ljubljani. Na slovenskem ministrstvu je bil torej narejen korak naprej. Včeraj sta se namreč v Ljubljano odpravila pokrajinska odbornika Mara Černic in Marko Marinčič; na ministrstvu sta ju sprejela državni podsekretar Janko Žerjav s funkcijariji, odgovornimi za postopke po konvenciji ESPOO, ki ureja okoljsko področje v mednarodnih odnosih, in Tone Kvasič iz republiške agencije za okolje in prostor, ki vodi postopek za pridobitev okoljskega dovoljenja za Livarno. Osnova za dvostransko reševanje problema je študija mešane komisije, ki jo je ustanovila goriška pokrajina, slovensko ministrstvo pa jo je prejelo po vladnih kanalih iz Rima.

»Ljubljana je dokazala veliko razpoložljivost pri upoštevanju naših pripomb in potrdila, da bo za pridobitev dovoljenja priporočila uvedbo najboljših tehnologij za preprečevanje onesnaževanja in prilagoditev najvišjim okoljskim standardom. V ta namen od Livarne zahtevajo upoštevanje najstrožjih predpisov, kar bodo potem nadzirali z inšpekcijami,« je povedal Marinčič in pripomnil, da sicer ne Italija ne Slovenija nimata zakonodaje, ki urejuje področje vonjav. Kljub temu so možne izboljšave. Filtri, s katerimi je solkanski obrat že opremljen, bodo morali delovati neoporečno in neprekinjeno, kar bo moralo podjetje monitorirati, preprečiti pa bo tudi moralo uhajanje smrada, ki se sproža pri vroči talini v proizvodni hali, ne gre skozi filtre in uhaja iz obrata. Pokrajina pa je sprejela obvezo, da bo poiskala po Italiji najboljše prakse in tehnološke pripomočke s področja preprečevanja vonjav, ki jih bo potem slovensko ministrstvo vzelo v poštev.

»Končno imamo pravni red za reševanje okoljskih problemov,« je po ljubljanskem srečanju poudarila Mara Černic in dodala: »Naleteji smo na izredno veliko pripravljenost na sodelovanje. Ker pa v pomanjkanju zakonskih predpisov ne moremo prepovedati učinkov na okolje, jih lahko normiramo, zato da bodo čim manjši. Povedati moram, da se je raven sodelovanja s sosedi povišala, kar dokazuje upoštevanje naših pripomb.«

KARNIVAL - V ponedeljek se je zaključilo vpisovanje vozov, skupine imajo čas do sobote, 2. februarja

Na sovodenjskem sprevodu osem vozov

Prijavili so se pustarji iz Križa, Praprota, Šempetra, Števerjana, Štmavra, Gabrij, Štandreža in Sovodenj - Priprave v polnem teku pri štandreškem društvu Oton Župančič

Na enajstem pustnem sprevodu društva Karnival, ki bo potekal v nedeljo, 3. februarja, v Sovodnjah, bo sodelovalo osem vozov. Vpisovanje se je zaključilo v ponedeljek, sicer pa imajo pustne skupine čas, da se prijavijo, do sobote, 2. februarja. S svojim vozom se bodo Karnivalove povorke udeležili pustarji iz Križa, Praprota, Šempetra, Števerjana, Štmavra, Gabrij, Štandreža in Sovodenj. Ob vsakem vozu bo rajalo od štirideset do osemdeset in več pustnih navdušencev, katerim gre prišteti še vse pustne skupine; lani se je sprevoda udeležilo nad devetsto pustarjev, to število pa bi morali doseči tudi letos.

Ker se pust bliža z naglimi koraki, je po društvenih domovih in delavnicah v polnem teku gradnja vozov. Dela potekajo s polno paro tudi v domu Andreja Budala v Štandrežu, kjer se člani kulturnega društva Oton Župančič zbirajo domala vsak večer. Približno osem fantov skrbi za gradnjo voza in njegovo barvanje, prav toliko deklet pa se ukvarja s pripravo kostumov. Dela je kar nekaj, vsekakor pa Štandrežci napovedujejo, da bodo za pravočasen zaključek gradnje prejeli pomoč z veselja. Vse svoje napore usmerjajo člani društva Oton Župančič v sodelovanje na sovodenjski povorki, s svojim vozom pa bodo na pustni torek obšli tudi vse štandreške domačije in vanje ponesli pristno pustno vzdušje.

Sovodenjski pustni sprevod tudi letos spremlja bogata loterija. Zmagovalec bo poletel v Šarm El Šejk, druga nagrada bo vikend v termah Čatež, tretja pa videokamera. Ostale zmagovite srečke bodo njihovim lastnikom prinesle televizijo, večerjo v priznani gostilni, pršut, mikrovalovno pečico, mobilni, hi-fi in košaro z enogastronomskimi dobrotami.



Štandrežci uporabljajo za gradnjo svojega voza tudi stare časopise (levo) in aluminijasto folijo

BUMBACA



NOVA GORICA - Dela bodo zaključena spomladi prihodnjega leta

Vilo Rafut bodo obnovili po Laščakovem načrtu

Uredili bodo eksotični park, v njem uresničili raziskovalni peskovnik in ju odprli javnosti

GORIŠKA - Vlada Obiski in soočanja

Danes se na Goriškem mudi slovenska vlada s predsednikom Janezom Janšo na čelu. Najprej bo zasedala na dvorcu Zemono, predsednik vlade in ministri pa bodo nato nadaljevali obiske in srečanja z gospodarstveniki in župani po vsej Goriški. Obiskali bodo podjetja Instrumentation Technologies, Gostol-Gopan, HIT, Mlinotest, Iskra Avtoelektrika, Salonit Anhovo, GOAP in Primorski tehnološki park. Obiskali bodo tudi center za usposabljanje invalidnih otrok Janka Premrla Vojka v Vipavi, splošno bolnišnico Nova Gorica, kjer se bodo sestali z vodstvom, ogledali si bodo zavod za invalidno mladino v Stari Gori in solkanski materinski dom. V mestni občini Nova Gorica si bodo ogledali cesto na Lokve, vodno zajetje Vogršček, sestali se bodo z načelniki upravnih enot in vodstvom Goriškega muzeja. Vladni predstavniki se bodo sestali še z župani mestne občine Nova Gorica ter občin Šempeter-Vrtojba in Miren-Kostanjevica na temo centralne čistilne naprave Nova Gorica, kohezijskih projektov in projekta Natura 2000. Mudi-li se bodo še na srednji biotehniški šoli in tehničnem šolskem centru v Novi Gorici. Priložnost za soočanje bo med 17.30 in 19.30 v prostorih novogoriške Perle, kjer se bodo z vlado sestali župani, gospodarstveniki, poslanci in državni svetniki Goriške. V Novi Gorici se bodo sestali tudi s širšim kolegijem direktorja policijske uprave, obiskali bodo okolišno, okrajno sodišče in oddelek upravnega sodišča v Novi Gorici, s predstavniki mestne občine pa se bodo usedli k pogovoru o možnosti nadomestne gradnje za sodišče, DURS, inšpekcijske službe in del policije. Vladni predstavniki bodo obiskali tudi Brda, v Mirnu pa si bodo ogledali bodočo lokacijo enote za izravnalne ukrepe. Obisk bo nocoj ob 20.30 zaključila dobrodela nogometna tekma v športnem centru Police v Ajdovščini med ekipo vlade ter ekipo gospodarstvenikov in politikov Goriške. (km)

V okviru obiska slovenske vlade na Goriškem je včeraj na Pristavi potekalo svečano odkritje obeležja za temeljito prenovilo vile Rafut. V njej bodo prostore pridobili Univerzitetni center za evro-sredozemske študije Emuni, podiplomska fakulteta Univerze v Novi Gorici in raziskovalna postaja Znanstveno raziskovalnega centra Slovenske akademije znanosti in umetnosti (ZRC SAZU). Odkritju so prisostvovali ministrica za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo Mojca Kucler Dolinar, predsednik novogoriške univerze Danilo Zavrtanik, Oto Luthar, dekan fakultete za humanistiko in direktor ZRC SAZU. Obnova stavbe naj bi bila zaključena spomladi prihodnjega leta, vili pa bodo povrnili izgled po načrtih goriškega arhitekta Antona Laščaka.

»Na današnji trenutek smo čakali dolga leta. Stavba je namreč objekt izjemne arhitekturne vrednosti. Gre za delo arhitekta Antona Laščaka, ene velikih goriških osebnosti, ki pa je žal nekoliko prezrta,« je v uvodnem nagovoru ob odkritju obeležja poudaril Zavrtanik. Obnova stavbe naj bi bila zaključena spomladi prihodnjega leta, v jeseni pa naj bi se vanjo vselili Univerzitetni center za evro-sredozemske študije, podiplomska fakulteta Univerze v Novi Gorici in raziskovalna postaja ZRC SAZU. Obnova vile in zgornjega dela parka, ki sta v lasti ministrstva za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo, bo financirana iz državnega proračuna - veljala bo 2 milijona 80 tisoč evrov -, ministrica Kucler Dolinarjeva pa obenem vabi tudi lokalne skupnosti in vse zainteresirane akterje, da se pridružio s finančnimi vložki. Glede na to, da je spodnji del parka v občinski lasti, Luthar dodaja upanje, da se bodo z občino uspeli dogovoriti o sočasni ureditvi obeh delov parka, ki bi tako kot celota lahko zaživel in bo odprt za javnost. Na sredini parka bi radi uredili tudi tako imenovani raziskovalni peskovnik, ki bo namenjen mladim družinam. Novogoriški župan Mirko Brulc glede urejanja spodnjega dela parka izraža pripravljenost na sodelovanje oz. na odstop državi v prepričanju, da bo ustrezno urejena. »Po obnovi bo stavba še bolj podobna izvorni Laščakovi ideji,« zagotavlja Luthar. Ob izvirni stavbi je namreč prejšnji lastnik - ministrstvo za zdravje - zaradi svojih prostorskih potreb zgradilo prizidek. Ta bo med prenovno odstranjen, stavbo pa bodo obnovili tako, da bo enaka prvotni.

Vilo Rafut s pripadajočim parkom uvrščajo med najlepše primere neoislamske arhitekture v Evropi. Zgrajena je bila leta 1909 po načrtih Antona Laščaka, ki je bil arhitekt na egiptovskem dvoru ter je uresničil vrsto luksuznih palač v Kairu in

Laščakova vila (desno) ter ministrica Mojca Kucler Dolinar in Oto Luthar ob včerajšnjem odkritju obeležja (spodaj)

FOTO K.M.



Aleksandriji. Vilo obdaja park, ki je edinstven v slovenskem merilu, saj se ponša z zbirko eksotičnih dreves. Med njimi so znamenite libanonske cedre in celo plutovec. Za ta drevesa je sicer nenavadno, da uspevajo tako severno od svoje domovine, vendar jim dobro rast omogoča posebna mikroklima na pobočju Kostanjevice. Vila in

zgornji del parka sta bila od približno petdesetih let prejšnjega stoletja v lasti ministrstva za zdravje, v zgradbi pa je imel sedež novogoriški zavod za zdravstveno varstvo, ki se je leta 2003 izselil na primernejšo lokacijo, pred tem pa stavbe in parka ni kaj prida vzdrževal.

Katja Munih

NOVA GORICA - Podjetje SGP Gorica in mestna občina sta si spet v laseh

Bitka za garažno hišo

Lastniki vozil, ki za parkiranje brezplačno uporabljajo eno od dveh garažnih hiš na Gradnikovi ulici v Novi Gorici, so v ponedeljek za bivalci avtomobilov našli lističe z obvestilom podjetja SGP Gorica. V njem piše, da morajo do poldneva včerajšnjega dne vozila iz garažne hiše odstraniti, saj namerava podjetje dan kasneje začeti z vzdrževalnimi deli na objektu. Če tega ne bodo storili, bodo vozila odstranili na stroške lastnikov. Lističi so se na avtomobilih znašli nekaj ur po tem, ko je novogoriški župan Mirko Brulc skupaj s tremi odvetniki pojasnjeval nekatere okoliščine in dogodke v zvezi s sporom občine in podjetja SGP Gorica. Predsednik uprave podjetja Miha Šegula zatrjuje, da poteza v garažni hiši ni nagajanje občini, napovedal pa je, da bodo po opravljenih vzdrževalnih delih v garažni hiši začeli pobirati parkirnine. Namignil je še, da bodo morda podoben ukrep izvedli tudi na drugih svojih zemljiščih oz. parkiriščih v mestu. Na potezo SGP-ja občina odgovarja s svojim obvestilom Novogoričanom. V njem zatrjuje, da obvestilo SGP-ja nima nikakršne zakonske ali po-

MIHA ŠEGULA

FOTO K.M.



godbene podlage za napovedano ukrepanje, obenem pa je uvedla varovanje garažne hiše.

Vodstvo SGP Gorica je na izredni seji občine minuli teden napovedalo, da se bodo, če občina površini od njih ne odkupi ali jih zamenja za najelitnejša zemljišča v mestu, začeli obnašati kot zasebni lastniki mestne infrastrukture. Torej bi lahko na številnih parkiriščih pred stanovanjskimi bloki po mestu začeli pobirati parkirnine, od občine pa zahtevati plačilo najemnine za uporabo kanalizacije in vodovodnih cevi pod zemljo. »Po opravljenih vzdrževalnih

delih v garažni hiši bomo začeli pobirati mesečno najemnino za parkiranje vozil,« je včeraj pojasnil Šegula. Na vprašanje, ali so podobne ukrepe napovedali na še katerem od parkirišč v njihovi lasti, Šegula odgovarja: »Ne še.« Predsednik uprave SGP še dodaja, da nameravajo v garažni hiši, ki sprejme 279 vozil, urediti sedanjo slabo razsvetlavo in prepleškati stene. Z deli bodo začeli v kratkem, do aprila pa nameravajo enaka vzdrževalna dela opraviti tudi na drugi garažni hiši na Gradnikovi ulici. Šegula pojasnjuje, da so ob prevzemu podjetja v začetku lanskega leta ob pregledu njegove dokumentacije opazili, da je mestna občina Nova Gorica pripravila natečaj ureditve parkirišč ob Gradnikovi ulici z namenom reševanja problema parkiranja v mestu. »Natečaj pozdravljamo kot pozitivno stvar, ne strinjamo pa se s tem, da ga občina razpisuje na zemljišču nekoga drugega,« pravi Šegula, ki pristavlja, da namerava podjetje zgraditi v mestu pet podzemnih garažnih hiš. »Ob startu nam je občina naložila pripravo občinskega podrobnega načrta za to investicijo. Postopki pa so dolgotrajni, naknadno

bi morali pridobiti še gradbeno dovoljenje za posamezne objekte. Ko smo videli, kam to pelje, smo se najprej odločili za vzdrževalna dela v obeh obstoječih garažnih hišah,« pojasnjuje Šegula. Omenjeni garažni hiši pa sta tudi predmet štirih tožb, ki jih je mestna občina vložila na okrožnem sodišču v Novi Gorici. Občina zahteva priznanje lastninske pravice na obeh objektih, istočasno pa izpodbija ustanovitev stavbne pravice, ki jo je uveljavil SGP Gorica.

Nekaj ur po včerajšnjem izteku roka, ko bi morali lastniki vozila umakniti iz garažne hiše, je mestna občina sporočila uporabnikom garažne hiše, da obvestilo SGP-ja nima nikakršne zakonske ali pogodbene podlage za napovedano ukrepanje. »Nakazani poseg bi pomenil kršenje pravice posesti uporabnikom garaže kot tudi Komunalni Nova Gorica, na katero je SGP Gorica s pogodbo prenesla to garažno hišo v upravljanje,« navaja občina in dodaja, da so tudi že poskrbeli za varovanje objekta z namenom zaščite pravic uporabnikov garažne hiše in nemoteno izvajanje pogodbenih obveznosti Komunalne. (km)

SOLKAN - Nesreča

Ličar umrl pri delu

V prostorih družbe Gostol-Gopan s sedežem v Solkanu je v ponedeljek prišlo do delovne nesreče, v kateri se je smrtno ponesrečil 57-letni delavec podjetja, doma iz Solkana. V podjetju so nad dogodkom pretrese, podobne nesreče s smrtnimi posledicami pa ne pomnijo.

Nesreča se je pripetila v hali podjetja, nekaj minut pred 9. uro. Za moškega, ki je bil zaposlen kot ličar, je bilo usodno to, da se je nahajal v bližini vilic vilicarja, s katerih so zdrsili kovinski okvirji za fermentacijske komore. Okvirji so delavca pod seboj pokopali. Po takojšnjem nudenju prve pomoči so ga z reševalnim vozilom odpeljali v šempetrsko bolnišnico, kjer pa je takoj po prihodu umrl. Na podjetju Gostol-Gopan so zaradi dogodka globoko pretreseni, saj je bil njihov dolgoletni delavec v kolektivu zelo priljubljen in cenjen, pred dvema letoma je bil tudi predlagan za delavca leta. (km)

Avtomobil povozil peško

Zaradi močnega udarca v prsni koš in s poškodovanim gležnjem so v ponedeljek zvečer sprejeli na zdravljenje v tržiško bolnišnico 76-letno domačinko Mario Umek. Med prečkanjem ulice Romana po prehodu za pešce jo je povozil 86-letni Tržičan S.J., ki je sedel za volanom avtomobila ford ka. Brez hujših posledic se je zaključila tudi prometna nesreča, ki se je zgodila včeraj dopoldne na križišču med ulicama Verdi in Roma; Trčila sta dva avtomobila, zaradi poškodbe vratu pa se bo moral 38-letni Piero Vero zdraviti deset dni.

Novi grobovi in kostnica

Župan Ettore Romoli in pristojni odbornik Sergio Cosma sta si včeraj ogledala pridobitve na glavnem goriškem pokopališču. Gre za 84 novih grobov in 440 mest v novi kostnici; le-ta so namenjena tako žarom s pepelom kot tudi posmrtnim ostankom. Za najem novih grobov se morajo zainteresirani obrniti na pristojni občinski urad na tel. 0481-383418.

V Doberdobo »Le vie en rose«

V Modra's galeriji kulturnega društva Jezero iz Doberdoba bodo nocoj ob 20.30 vrteli film »La vie en rose«, ki prikazuje trpko življenje največje francoske šansonjerke Edith Piaf. Skozi trnje do zvezd, od zmag do padcev, od revnega pariškega predmestja, kjer naj bi se rodila pod ulično svetilko, do velebitnih luči New Yorka - to je neverjetna saga »najbolj nesmrtna med pevkami«, ki je izgorevala za svojo umetnost. Ko je umrla leta 1963, se je v Parizu med njenim pogrebom prvič po drugi svetovni vojni ustavil promet.

»Očjo« o varnosti v Tržiču

V tržiški termoelektrarni Endesa bodo jutri ob 10. uri predstavili projekt o varnosti na delu »Očjo«, ki ga je goriško zdravstveno podjetje uresničilo v sodelovanju z zavodom INAIL in podjetjem Endesa.

Matvejevič in projekcija filma

Pisatelj Predrag Matvejevič bo danes ob 18. uri v dvorani Palazzetto veneto v ulici Sant'Ambrogio v Tržiču uvedel v predvajanje filma »Il tempo del dopo. Appunti su Sarajevo, Srebrenica, Mostar«, ki ga je režirala Laura Angiulli. Večer prirejajo tržiška občina, krožek Istria in kulturno društvo Tržič.

V knjižnici o El Alameinu

V državni knjižnici v Gorici bo danes ob 17.30 general Riccardo Basile predaval o bitki pri El Alameinu. Srečanje prireja združenje Panta Rhei.



GORICA-NOVA GORICA - Slovenski osnovnošolci

Nagrajene jaslice in zgledno sodelovanje

Ker je bilo njihovo delo edino čezmejno, so osvojili posebno nagrado

Skupina goriških in novogoriških otrok s spremljevalci ob prejetju nagrade

FOTO S.B.

Goriški in novogoriški osnovnošolci, ki so izdelali čezmejne jaslice, so bili včeraj nagrajeni. Tudi senca, ki je nanje legla zaradi povsem neprimerne polemike ob postavitvi jaslic v vežo goriškega županstva, se je v hipu razblinila, ko so bile slovenskim otrokom namenjene pohvalne besede. Ko so včeraj stopili na oder avditorija videmskega sedeža dežele FJK, so o njih povedali, da zgledno sodelujejo, da so bile njihove jaslice edine čezmejne, večjezične in hkrati razstavljene v obeh Goricah, kjer so bile vidno znamenje padca meje. Zaredi vseh teh posebnosti so njihovim jaslicam, ki združujejo, dodelili posebno priznanje. Vseh 80 soudeležencev slovenskih osnovnošolcev - peti razreda šol Župančič iz Gorice in Erjavec iz Štandreža ter dva četrta razreda šole Milojke Štrukelj iz Nove Gorice - je včeraj predstavljalo trinajst

goriških otrok, ki sta jih ob starejših spremljala še ravnateljica Mirka Braini in učitelj Silvan Bevčar, in šest novogoriških osnovnošolcev s spremljevalkami Onorino Milost in Suzano Pertovt.

Nagrajevanje je potekalo med lepo prireditvijo na videmskem sedežu dežele. Predstavnike 38 osnovnih šol iz dežele FJK, ki so se prijavile na tretji tovrstni natečaj v organizaciji Čedajske banke in zveze združenj Pro Loco ter pod pokroviteljstvom Filološkega društva in deželne vlade, so sprejeli videmski škof Pietro Brollo, deželni odbornik Enrico Bertossi ter Lorenzo Pelizzo, Sergio Caravelli in Flavio Barbina v imenu organizatorjev. Poudarili so, da imajo tudi jaslice turistično privlačnost. V dobrem mesecu si je okrog 4.000 jaslic, razstavljenih v dvesto različnih krajih dežele, ogledalo dvesto tisoč oseb.

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
TAVASANI, korzo Italia 10, tel. 0481-531576.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
LUZZI DAVERIO, ul. Matteotti 13, tel. 0481-60170.

DEŽURNA LEKARNA V RONKAH
ROMJAN (ALLA STAZIONE), drevored Garibaldi 3, tel. 0481-777446.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
RISMONDO, ul. E. Toti 52, tel. 0481-410701.

DEŽURNA LEKARNA V VILEŠU
LABAGNARA, ul. Monte Santo 18, tel. 0481-91065.

Gledališče

DRAMSKI ODESK PD ŠTANDREŽ vabi v soboto, 26. januarja, ob 20. uri na premiero komedije Primorske zdrahe (v abonmanskem programu v nedeljo, 27. januarja, ob 17. uri). Predstavi bosta v župnijski dvorani Anton Gregorčič v Štandrežu.

GLEDALIŠČE VERDI V GORICI sezona 2007-08: 24. januarja »Why be extraordinary when you can be yourself« Daniela Ezralowa; informacije pri blagajni gledališča, ul. Garibaldi 2/a v Gorici, tel. 0481-33090.

OBČINSKO GLEDALIŠČE V KRMINU: »Sipario Ragazzi«: 27. januarja ob 16. uri »Mary, Mary... Mary Poppins«; »Sipario Musica«: 1. februarja ob 21. uri »Polli d'allevamento«; informacije v Občinskem gledališču (ul. N. Saurro 17 v Krminu, tel. 0481-630057).

SSG IN SNG NOVA GORICA: v ponedeljek, 28. januarja, v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici predstava Edwarda Albeeja Kdo se boji Virginie Woolf?

ZIMSKI POPOLDNEVI - niz gledaliških predstav za otroke v priredbi CTA: v soboto, 26. januarja, ob 16.30 v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici skupina Teatro Pan iz Lugana z igrano »Tic, Tac e il tempo sospeso«.

ZVEŽA SLOVENSKE KATOLIŠKE PROSVETE vabi v Kulturni center Lojze Bratuž v Gorici na niz veseloi-

ger »Iskrivi smeh na ustih vseh«: v torek, 29. januarja, ob 20. uri nagrajevanje natečaja Mladi oder, sledila bo predstava gledališke skupine Društva gluhih in naglušnih severne Primorske; 31. januarja ob 20.30 Primorske zdrahe (Dramski odsek Prosvetnega društva Štandrež).

Kino

GORICA KINEMAX Dvorana 1: 17.40 - 20.00 - 22.00 »Io sono leggenda«.

Dvorana 2: 17.00 - 18.40 - 20.15 »Alvin Superstar«; 22.00 »La promessa dell'assassino«.

Dvorana 3: 17.45 - 20.10 - 22.10 »Bianco e nero«.

CORSO Rdeča dvorana: 17.50 - 21.30 »American Gangster«.

Modra dvorana: 17.50 - 20.00 - 22.15 »Caramel«.

Rumena dvorana: 17.50 »L'allenatore nel pallone«; 20.00 »American Gangster«.

TRŽIČ KINEMAX Dvorana 1: 16.00 - 18.45 - 21.45 »American Gangster«.

Dvorana 2: 17.45 - 20.00 - 22.10 »Io sono leggenda«.

Dvorana 3: 17.00 - 18.40 - 20.15 »Alvin Superstar«; 22.00 »Leoni per agnelli«.

Dvorana 4: 17.45 - 20.10 - 22.10 »Bianco e nero«.

Dvorana 5: 17.50 - 20.10 - 22.15 »L'allenatore nel pallone 2«.

Razstave

NA GRADU DOBROVO bo do konca januarja na ogled razstava 40 akvarelov Andreja Kosiča; od torka do petka med 8. in 16. uro, ob sobotah, nedeljah in praznikih med 12. in 16. uro. **V GALERIJ KULTURNEGA DOMA** v Gorici bo do 10. februarja na ogled samostojna razstava grškega slikarja Andreasa Karaghorgisa z naslovom »Poklon mojemu otoku: Santorini«; od ponedeljka do petka med 9. in 13. uro in med 16. in 18. uro ter v večernih urah med raznimi kulturnimi prireditvami.

ZDRUŽENJE MUSICA APERTA iz Gorice prireja koncerte v sklopu niza »Gorizia classica«: v soboto, 2. februarja, ob 17. uri v dvorani pokrajinskih muzejev v grajskem naselju v Gorici bo nastopil Trio Fl ns s koncertom z naslovom »Sull'onda del Danubio, verso Oriente«.

Šolske vesti

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO OSNOVNIH ŠOL S SLOVENSKIM UČNIM JEZIKOM IZ GORICE sporoča, da je v teku vpisovanje v otroške vrtce (za otroke, ki dopolnijo 3 leta do 31. januarja 2009) in v 1. razred osnovne šole (za otroke, ki dopolnijo 6 let do 30. aprila 2009) na ravnateljstvu v ul. Brolo v Gorici do 30. januarja od ponedeljka do sobote med 10.30 in 12.30, ob torkih in sredo tudi med 15.30 in 16.30.

NIŽJA SREDNJA ŠOLA IVAN TRINKO v Gorici obvešča, da rok vpisovanja otrok v prvi razred nižje srednje šole in prvi razred višje šole zapade 30. januarja. Stareši otrok petošolcev bodo dobili vpisne pole na tajništvo didaktičnega ravnateljstva v ul. Brolo oz. na Večstopenjski šoli v Doberdobu. Vpisne pole za vpis v prvi razred izbrane višje šole dobijo starši na nižji srednji šoli Ivana Trinka.

OBMOČNA ENOTA AGENCIJE ŠOLA ZA FURLANJO-JULJSKO KRAJINO vabi ravnatelje, učitelje referente in vse zainteresirane šolnike na informativni seminar o novem evropskem programu Vseživljenjsko učenje (Lifelong Learning Programme 2007-2013), ki bo danes od 14. do 18. ure v Vidmu na zavodu Malignani, drevoed Leonardo da Vinci 10. Udeleženci bodo prejeli potrdilo o prisotnosti; informacije na tel. 040-3592900.

VEČSTOPENJSKA ŠOLA V DOBERDOBU sporoča, da je v teku vpisovanje v otroške vrtce (za otroke, ki dopolnijo 3 leta do 31. januarja 2009) in v 1. razred osnovne šole (za otroke, ki dopolnijo 6 let do 30. aprila 2009) na ravnateljstvu v Doberdobu (tel. 0481-78009) do 30. januarja.

Obvestila

DRUŠTVO TRŽIČ razpisuje likovni in literarni natečaj na temo Moj Kras, namenjenega otrokom osnovnih šol s Trziškega in Krasa. Posamezniki ali skupine se lahko udeležijo natečaja z risbami ali spisi na temo Krasa. Najboljši izdelki bodo nagrajeni in izdani v knjigi. Dela je treba oddati na šolah do 31. marca.

KD DANICA vabi otroke na veseli pustni popoldan, ki bo v soboto, 26. januarja, od 15.30 dalje v ŠKC Danica na Vrhu.

KD OTON ŽUPANČIČ vabi vse, ki se želijo s štandreškim vozom udeležiti pustne povorke v nedeljo, 3. februarja, v Sovodnjih, da se prijavijo do danes, 23. januarja, na tel. 340-3447695 (Tamara), 335-7177632 (Tomaž) in 340-2898257 (Gregor) po 18. uri.

LITERARNI NATEČAJ GLAS ŽENSK: goriška pokrajina v sodelovanju z novogoriško občino tudi letos razpisuje literarni natečaj na temo: »Zakaj pa toliko razpravljamo o ženskah?«; elaborat v slovenskem ali italijanskem jeziku je treba oddati do 9. februarja v uradu za protokol goriške pokrajine oz. na oddelku za družbene dejavnosti novogoriške občine. Natečaja se lahko udeležijo višješolke in ženske nad 30. letom starosti. Slovenski in italijanski razpis za natečaj je na razpolago na spletni strani pokrajine www.provincia.gorizia.it.

NATEČAJ SREČKO KOSOVEL: Tržiški kulturni konzorcij razpisuje tretji natečaj za prevode proznih in pesniških del iz slovenščine v italijanščino. Prvovrščeni deli bosta objavljeni; dodeljeni bosta nagradi v skupni vrednosti 2.500 evrov. Strojno napisano besedilo prevoda v dveh izvodih in z izvidom literarnega dela v izvirnem jeziku je potrebno dostaviti po pošti ali izročiti osebo na sedežu Trziškega kulturnega konzorcija, Vila Vicentini Minuissi, trg Unità 24, 34077 Ronke, do 12. ure v ponedeljek, 30. maja.

RIBIŠKO DRUŠTVO ČARNIK vabi na občni zbor v petek, 25. januarja, ob 20.30 v bivši osnovni šoli v Štmavru. **SCGV EMIL KOMEL** sklicuje redni občni zbor, ki bo na sedežu šole v petek, 25. januarja, ob 18. uri v prvem in ob 19. uri v drugem sklicanju.

SKPD F.B. SEDEJ iz Števerjana razpisuje 38. Festival narodno-zabavne glasbe Števerjan 2008, ki bo 4., 5. in 6. julija letos. Rok za prijavo bo zapadel 1. maja (upošteva se poštni žig). Prijave na posebej pripravljenem obrazcu je potrebno nasloviti na naslov: SKPD F.B. Sedej, Trg Svobode 6, 34070 Števerjan (Gorica, Italija); informacije na sedežu društva (tel.-faks 0039-0481-884037) ali, vsak dan razen sobot in nedelj od 14. ure dalje, pri Andrejki Hlede (tel. 0039-0481-884909 ali 0039-339-5720418, e-mail andrejkah77@yahoo.it), Franki Padovan (tel. 0039-0481-884160 ali 0039-338-7812271) in Filipu Hledetu (tel. 0039-329-0744269).

SKUPNOST DRUŽIN SONČNICA vabi člane na redni občni zbor v torek, 29. januarja, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicu. Občni zbor bo potekal v dvorani F. Močnika v goriškem slovenskem pastoralnem središču pri cerkvi sv. Ivana, ul. San Giovanni 9 v Gorici.

SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO GORICA obvešča, da se bo v nedeljo, 27. januarja, začel nedeljski tečaj alpskega smučanja na Nevejskem sedlu (v Žlebeh). Avtobus bo odpeljal ob 7. uri s parkirišča pred sejmiščem Espomago, v ul. Barca. Zbirališče udeležencev, ki se bodo v Žlebe pripeljali z lastnimi sredstvi, bo ob 9. uri na glavnem parkirišču. Tečaj se bo nadaljeval 10., 17. in 25. februarja.

SVET SLOVENSkih ORGANIZACIJ obvešča članice, da bo 30. januarja deželni svet ob 20. uri v dvorani pevskih zborov v Devinu. Članice so naprošene, da vnaprej sporočijo ime in priimek pooblaščenega predstavnika/ov na goriški urad Sveta slovenskih organizacij (tel. 0481-536455, faks 0481-536324, gorica@ssorg.eu).

ZDRUŽENJE AMATERSKIH ŠPORTNIH RIBIČEV VIPAVA vabi na redni občni zbor v četrtek, 24. januarja, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicu na sedežu društva v Sovodnjah.

ZVEŽA SLOVENSKE KATOLIŠKE PROSVETE iz Gorice sklicuje redni letni občni zbor v četrtek, 24. januarja, ob 20.30 v komorni dvorani Kulturnega centra Lojze Bratuž v Gorici.

Prireditve

DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV za Goriško v sodelovanju z ZSKD vabi svoje člane in prijatelje na ogled filma na zgoščenki o prvi svetovni vojni z naslovom Tod sekla bridka bodo jekla, ki bo v Kulturnem domu v Gorici v četrtek, 7. februarja, ob 18. uri. Prisoten bo avtor filma Rudi Šimac.

KULTURNI CENTER TULLIO CRALI organizira predavanje na temo astronomije v petek, 25. januarja, ob 17.30 v sejni dvorani goriške pokrajine na korzu Italia 55 v Gorici. Pradaval bo direktor astronomskega oddelka na Tržaški univerzi Fabio Mardirossian.

NA MIRENSKEM GRADU pri Gorici bo med 27. januarjem in 1. februarjem potekal katehetski simpozij pod naslovom Kateheza oblikuje podoba Boga; informacije nudi Andrej Sedej (tel. 0038641-769863, andrej.sedej@rkc.si).

Mali oglasi

V LOČNIKU prodam skoraj novo vrstno hišo v sončni legi, s tremi spalnicami, z dvema kopalnicama, z rustikalno opremljeno sobo v spodnjih prostorih, s podstrešjem in garažo; tel. 320-4305197.

Pogrebi

DANES V GORICI: 10.30, Adelchi Silvera iz splošne bolnišnice v cerkev v Podturnu in na glavno pokopališče. **DANES V RUPU:** 14.00, Michela Mozetic vd. Pavletic (iz hiše žalosti v ul. Montecucco 11 v Gorici ob 13.30) v cerkvi in na pokopališču.

DANES V TRŽIČU: 11.00, Giuseppe Astrella iz bolnišnice v Trstu za upepelitev; 10.50, Amelia Sgorbissa vd. Chiautta na pokopališču; 11.50, Maria Carmignan pr. Visintin iz bolnišnice v cerkev Sv. Odrašenika in na pokopališče.



SSG - »Beneški« pesniški večer

Glasba beneških avtorjev in poezija Marine Cernetig



V Slovenskem stalnem gledališču bo drevi s pričetkom ob 20.30 pesniški večer v znamenju beneške glasbe in poezije. Melodija slovenske besede, tako kot zveni v Benečiji, bo zaživel a v pesmih priljubljenega beneškega kantavtorja, Kekka, ki jih bo izvajal ansambel BK-evolution in v poeziji Marine Cernetig, avtorici pesniške zbirke Pa nič nie še umar lo (Založništvo tržaškega tiska). Ansambel BK-evolution, pod vodstvom Davida Klodiča, izhaja iz vokalne skupine Beneške korenine in izvaja glasbo beneških avtorjev. Poleg pesmi, ki jih je napisal Francesco Bergnagh - Kekko, imajo v svojem repertoarju tudi skladbe Davida Klodiča, pa tudi pesmi v terskem narečju kantavtorja Igorja Cerna, enega od članov skupine. Ostali člani ansam-

bla so Anna Bernich, Davide Tomasetig, Alessandro Bertossin in Luca Clinaz.

V sugestivnem glasbenem okviru bo Marina Cernetig ob branju svoje poezije pričarala svoj beneški svet, ljudi in prostor. Njene pesmi nam, z besedami Mihe Obita, v minimalnih podobah govorijo o stvarnosti, ki je po svoje izjemna. Peščica ljudi se je sposobna bičati in kaznovati brez usmiljenja. Isti ljudje znajo potem vztrajati, se dvigniti s tal, ohraniti neverjetno dostojanstvo ter varovati svoj jezik in kulturo vsem preprekam navkljub.

Obeta se lep večer, čudovita priložnost, da se v Trstu potopimo v besede in glasbo Benečije, sveta, ki nam je morda včasih daleč po svoji naravi, vendar blizu v naših srcih.

režiji Zvoneta Šedlbaura. V sredo, 30., in v četrtek, 31. januarja, ob 20.30.

MAREZIGE

Kulturni dom

Jutri, 24. januarja, ob 20.00 / gostuje ta SNG Drama Nova Gorica in Kosovelov dom Sežana z igro »Kako smo ljubili tovariša Tita«.

NOVA GORICA

SNG Nova Gorica

Jutri, 23. januarja, in v četrtek, 31. januarja, ob 20.00 / Iztok Mlakar: »Duohtar pod mus«. Režija: Vito Taufer; nastopajo: Iztok Mlakar, Urška Bradaškja, Gregor Zorc, Boris Cavazza, Lara Komar, Teja Glažar, Gorazd Žilavec in muzikanti.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

V petek, 25. januarja, ob 20.00 / Linhartova dvorana: Eugene Ionesco: »Nosorogi«. Gostovanje Drame SNG Maribor z uspešnico letošnje sezone.

SNG Drama Ljubljana

Veliki oder

Danes, 23., jutri, 24., in v soboto, 26. januarja, ob 20.00 / Harold Pinter: »Vrnitev domov«.

Mestno gledališče ljubljansko

Veliki oder

Danes, 23. januarja, ob 19.30 / Patrick Marber: »Howard Katz«. Gostuje SLG Celje.

Od jutri, 24., do 26. januarja ob 19.30 / Vladimir Nabokov: »Lolita«.

V nedeljo, 27. januarja, ob 19.30 / gostuje Gimnazija Bežigrad s predstavo »Trip za tri«.

V ponedeljek, 28. januarja, ob 15.00 in ob 18.00 / »Ozri se v gnevu«.

V torek, 29. januarja, ob 15.30 in ob 19.30 / »En dan v smrti Jožce Rožce«.

V sredo, 30. januarja, ob 19.30 / Joseph Stein, Jerry Bock, Sheldon Harnick: »Goslač na strehi«.

V četrtek, 31. januarja, ob 19.30 / Joe Masteroff, Fred Ebb, John Kander: »Kabaret«.

Mala scena

Danes, 23. januarja, ob 20.00 / Tom Stoppard: »Rozenkranc in Gildenstern sta mrtva«.

V petek, 25., in v soboto, 26. januarja, ob 20.00 Jose Sanchis Sinisterra: »Ay, Carmela!«.

V torek, 29. januarja, ob 20.00 / Tom Stoppard: »Rozenkranc in Gildenstern sta mrtva«.

V sredo, 30. januarja, ob 20.00 / Sergi Belbel: »Mobilec«.

V četrtek, 31. januarja, ob 20.00 Jose Sanchis Sinisterra: »Ay, Carmela!«.

Šentjakobsko gledališče

V soboto, 26. januarja, ob 19.30 / C. Goldoni: »Prebrisana vdova« (komedija), režija: Luka Martin Škof.

V ponedeljek, 28., in v torek, 29. januarja, ob 17.00 / V. B. Tartuffe: »Kralj na fiziki«. Režija: Jure Karas.

V četrtek, 31. januarja, ob 19.30 / J. Hašek: »Prigode dobrega vojaka Švejka«. Režija Gojmir Lešnjak - Gojc.

GLASBA

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

Koncertno društvo - sezona 2007/2008

V ponedeljek, 4. februarja, ob 20.30 / Arabella Steinbacher - violina in Robert Kulek - klavir.

ZGONIK

Športno-kulturni center

V soboto, 26. januarja ob 21.00 / koncert prijateljstva. Nastopajo: Trabant, Ana Pупedan in druge skupine.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

Danes, 23. januarja, ob 20.45 / koncert sodobne glasbe v izvedbi orkestra Klangforum Wien pod vodstvom Emilia Pomarica.

V petek, 1. februarja, ob 20.45 / koncert Philharmonische Camerata Berlin.

GORICA

Kulturni dom

V petek, 25. januarja, ob 20.30 / koncert Godbe na pihala krvodajalcev iz Vileša. Vstop prost.

V torek, 29. januarja, ob 20.30 / koncert tržaškega kantavtorja Lorenza Pilata. Za informacije klicati na tel. št. 0481-33288.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kosovelov dom

V nedeljo, 27. januaaja, ob 17.00 14. Revija kraških pihalnih godb.

POSTOJNA

Jamski dvorec (pri vhodu v Postonsko jamo)

Jutri, 24. januarja, ob 20.30 / v okviru Postojna blues festivala nastopa Sonny Rhodes (ZDA).

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Godalni kvartet Guarneri / Dvorana Slovenske filharmonije - jutri, 24. januarja, ob 19.30.

Big Band RTV Slovenija / predstavitev novega albuma »Etno« - ljudske pesmi v jazzovski preobleki. V nedeljo, 27. januarja, ob 19.30 v Linhartovi dvorani.

Glasbe sveta 2008: Sheikh Ahmad Al-Tuni (Egipt) / Linhartova dvorana, v ponedeljek, 28. januarja, ob 20.15.

SNG Opera in balet Ljubljana

Gerge Bizet: »Carmen« / premiera jutri, 24. januarja, ob 19. uri; ponovitve: v petek, 25., v soboto, 26., in v torek, 29. januarja, ob 19. uri.

Šentjakobsko gledališče

J. Jacobs, W. Casey: »Briljantina« (musical) / režija in koreografija Mojca Horvat. V petek, 25. januarja, ob 19.30.

RAZSTAVE

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

IV. pomol: do 27. januarja je na ogled razstava »Spacal - umetnik brez meja«. Urnik: od 10.00 do 20.00; v petek in soboto do 22.00.

Galerija LipanjePuntin: do 2. februarja 2008, bo na ogled razstava »Supermodels II - Reale vs Unreal«. Odprto ob četrtkih od 19.00 do 22.00.

Bivša ribarnica: Ettore Sottsass: »Vorre sapere perchè«. Na ogled do 2. marca od 10.00 do 19.00, zaprto ob torkih.

Občinska umetnostna dvorana / do 3. februarja bo na ogled razstava Cira Galla z naslovom: »Atto unico«. Urnik: od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

Občinski pomorski muzej: do 2. marca 2008 je na ogled razstava »Drče in ladjedelnice v sedmem in osmem stoletju«. Možnost ogleda od torka do nedelje od 8.30 do 13.30, zaprto ob ponedeljkih in praznikih.

V Narodni in študijski knjižnici je odprta razstava Tadeje Druscovich.

V Palači Gopcevich bo do 2. marca na ogled razstava »Strehler privato - carattere affetti passioni«. Urnik: od 9. do 19. ure.

V Državni knjižnici bo do 15. marca na ogled razstava »Da Vienna all'Europa, Arthur Schnitzler e il suo tempo«.

V galeriji Knulp bo na ogled do 12. februarja fotografska razstava »Mustangs«.

V Trgovinski zbornici bo na ogled do 31. januarja razstava »Rilke e il suo mondo«.

BARKOVLJE

V dvorani SKD Barkovlje, Ul. Bonafata 6, je na ogled slikarska razstava Stojana Ražma in Dorotee Brundula z naslovom: »Življenje v treh dimenzijah«. Razstava bo odprta do sobote, 26. januarja, z urnikom: do petka ob 17. do 19. ure, v soboto od 10. do 13. ure.

OPČINE

Bambičeva galerija / do 5. februarja bo na ogled fotografska razstava Primoža Hienga z naslovom: »Zamrznjeni norčavi čas - Maske od Dreznice do Ptuiškega polja«. Urnik: od ponedeljka do petka, ob 10. do 12. in od 17. do 19. ure.

GORICA

V Galeriji Kulturnega doma bo do 10. februarja na ogled samostojna razstava grškega slikarja Andreas Karamghorgisa z naslovom »Poklon mojemu otoku: Santorini«; urnik od ponedeljka do petka med 9. in 13. uro in med 16. in 18. uro ter v večernih urah med raznimi kulturnimi prireditvami.

V Kulturnem centru Lojzeta Bratuža je na ogled mednarodna razstava v sodelovanju z Galerijo Rika Debenjaka iz Kanala ob Soči »Vojna in mir - Spomini in spomeniki«. Razstava bo na ogled do 2. marca z urnikom: od ponedeljka do petka ob 17. do 19. ure, od 1. februarja do 2. marca 2008 ob prireditvah in po dogovoru.

V Državni knjižnici v Ul. Mameli bo do 23. februarja na ogled razstava z naslovom »L'eredità di Cirillo e Metodio attraverso testi e manoscritti« od ponedeljka do petka med 10.00 in 18.30, ob sobotah med 10.00 in 13.30, za vodene obiske je razstava na ogled tudi ob nedeljah med 16. in 19. uro; informacije na tel. 0481-580210.

Na goriškem gradu bo do 21. februarja 2008 na ogled razstava z naslovom »Dediščina Cirila in Metoda. Projekt za Evropo«.

V palači Attems - Petzenstein razstava »Abitare il Settecento«; na ogled bo do 24. februarja od torka do nedelje med 9. in 19. uro.

DOBERDOB

V Modra's galeriji Kulturnega društva Jezero je do 27. januarja na ogled slikarska razstava Salvatoreja Pudduja z naslovom »Peresa«. Urnik: do sobote med 17. in 19. uro ter v nedeljo med 10. in 12. uro.

TRŽIČ

Občinska galerija sodobne umetnosti: do 17. februarja bo na ogled razstava »IM02 - L'immagine sottile«, odprta od torka do petka med 16. in 19. uro, ob sobotah in praznikih med 10. in 13. uro in 16. in 19. uro. Informacije na tel. 0481-494369.

CODROIPO

V Vili Manin bo do 25. marca na ogled razstava sodobnega avstrijskega kiparstva »Hard Rock Walzer«. Urnik: od torka do nedelje od 9. do 18. ure.

SLOVENIJA

KOPER

Sedež Banke Koper: do konca februarja bo razstavljala slike pod naslovom »Sončna pesem« Mira Ličen Krmpotič.

PIRAN

Mestna galerija: do 4. februarja 2008 je na ogled razstava »Triptihi« Andraža Šalamuna.

LOKEV

Vojaški muzej Tabor: orožje in oprema, stalna razstava.

VIPAVA

Vojašnica Janka Premrla Vojka: vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soške fronte, stalna razstava.

BRANIK

Grad odprt ob sobotah, nedeljah in praznikih od 14.00 do 19.00 (ob slabem vremenu zaprto), za večje skupine tudi med tednom po predhodnem dogovoru (tel. +386(0)53334310, gsm +386(0)31324101).

MIREN

Galerija Oskarja Kogoja: na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, št. 125.

NOVA GORICA

Muzejske zbirke Goriškega muzeja: grad Kromberk od ponedeljka do petka ob 8. do 15. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13. do 17. ure; Sve ta Gora ob nedeljah od 10. do 16. ure; grad Dobrovo od ponedeljka do petka ob 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure; Kolodvor vsak dan od 10. do 17. ure; najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

V Mestni galeriji Nova Gorica je na ogled kiparska razstava Anje Kranjc z naslovom »Kiparstvo (p)osebnege sveta«. Razstava bo odprta do 7. februarja od ponedeljka do petka ob 9. do 13. ure in od 15. do 19. ure; ob sobotah od 9. do 12. ure; ob nedeljah in praznikih zaprto.

V paviljonu poslovnega centra HIT bo do 31. januarja 2008 med 10. in 19. uro na ogled razstava Etk a Tutte.

IDRIJA

Mestni muzej: odprto vsak dan od 9.00 do 18.00, Turistično informacijski center Idrija odprt od 8.00 do 16.00, ob sobotah od 9.00 do 12.00.

KOBARID

Kobariški muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9.00 do 18.00.

LOKAVEC

Kovaški muzej: Orodje in oprema, stalna razstava.

LJUBLJANA

Cankarjev dom / v Mali galeriji bo do 13. februarja na ogled fotografska razstava Mete Krese z naslovom: »Naenkrat se je znočilo«.

Cankarjev dom / v Prvem preddverju bo do 12. marca na ogled Prva dama - najstarejša človeška upodobitev na Slovenskem.

Muzej novejš e zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10.00 do 18.00.

SPORTNA SLIKOVNA KRIŽANKA

REŠITEV (22. 1. 2008)

Vodoravno: lko, okov, Molinari Erik, Rad, makako, Osp, amen, rt, obelisk, Kremelj, taste, eter, Valter, platno, Ancona, sep, Emilli, not, lca, Tome, ero; **na sliki:** Stani Kalc.



Šport

Ulica dei Montecchi 6
tel. 040 7786300
fax 040 772418
sport@primorski.it

Primorski
dnevnik

ROKOMET - Moško evropsko prvenstvo

Olimpijske sanje za Slovenijo še niso popolnoma izpuhtele

Z zmago proti Črni Gori si je Slovenija podaljšala upanje za uvrstitev na kvalifikacijski turnir za nastop na Ol

STAVANGER - Slovenski rokometaši so v prvem krogu prvega dela zaključnega turnirja stare celine premagali Čehe, vajo pa so ponovili v uvodni tekmi drugega dela, ko so na kolena spravili Črnogorce. Z zmago so si podaljšali upanje za uvrstitev na enega od kvalifikacijskih turnirjev za nastop na letošnjih olimpijskih igrah v Pekingu, a njihova usoda bo odvisna tudi od razpletov dvobojev njihovih tekmecev, predvsem Norvežanov, Švedov in Madžarov.

Kvalifikacije so si že izborile Poljska, Danska, Francija, Hrvaška, Rusija in Španija, ki so se na lanskem svetovnem prvenstvu v Nemčiji uvrstile od drugega do sedmega mesta.

Prireditelji so si pridržali pravico do spremembe urnika in slovensko-črnogorski obračun iz elitnega večernega termina prestavili v popoldanske ure. Obe reprezentanci sta začeli zelo raztrgano ter tekmovali v tehničnih napakah in strelih iz neizdelanih položajev, obojestransko »mučenje« pa je v 3:54 minuti prekinil dirigent slovenske igre Uroš Zorman. Ko je Roman Pungartnik slabi dve minuti kasneje povišal na 2:0, v 8. minuti pa je Črna Gora z delnim izidom 3:0 prvič na dvoboju povedla s 3:2.

V nadaljevanju so se izbranci Mira Požuna odločili za bolj obrambno igro in končno ujeli pravi ritem. V 13. minuti so z igralcem manj prvič priigrali tri gole prednosti (7:4), štiri minute kasneje pa z zadetkom Aleša Pajoviča s 7-metrovke povedli za štiri gole (10:6). V nadaljevanju so brez večjih težav obdržali vodstvo, v 21. minuti pa so s štirimi zaporednimi zadetki Pajoviča povedli na 13:8. Slovenski rokometaši so vodstvo upravljali vse do konca prvega polčasa: na odmor so odšli s tremi zadetki prednosti (16:13).

Črna gora je v drugi polovici srečanja izkoristila zaspan uvod tekme in v 34. minuti tekmo postavila v začetno izhodišče (16:16). Z dvema goloma Vida Kavtičnika je Slovenija

23-letni krilni igralec slovenske reprezentance Jure Dobelšek (193 cm in 85 kg) igra pri slovenskem prvoligašu Gorenje iz Velenja

ANSA



znova lažje zadihala (18:16) in se spet povrnila na začetne tirnice: v 42. minuti je prednost povišala na 22:18, sedem minut kasneje pa so Požunovi varovanci povedli na 27:22. Pred končnim žvižgom so si slovenski rokometaši priigrali najvišjo prednost (30:24) in s tem tudi drugo zmago na norveškem.

Slovenski rokometaši so v prvem polčasu odlično zaustavili Alena Muratoviča, drugega strelca prvega dela evropskega prvenstva, ki ni zmozel premagati Bena Lapajneteta. Prvi zadetek je črnogorski reprezentant dosegel šele v 43. minuti, ko je znižal na 19:22, nato pa je v treh minutah zadel še trikrat in zadržal stik s Slovenci (22:24). Nekaj več težav so Zorman in soigralci imeli s četrtem

strelcem Draškom Mrvaljevičem, ki je v prvem delu dosegel pet golov.

Slovenija - Črna gora 31:29 (16:13)
SLOVENIJA: Kozomara 2, Dobelšek, Backovič, Kavtičnik 3, Mlakar, Natek 6, Pungartnik 2, Škof, Špiler 3, Praznik, Pajović 9 (5), Lapajne, Žvižej 2, Zorman 4.

ČRNA GORA: Mijatović, Pejovič 1, Dobrković, Milašević 1, Đurković 3, Marković 3, Đukanović, Mrvaljevič 5 (1), Roganović 3, Svitlica 4, Kapisoda 4 (1), Stojanović, Muratović 4 (2), Rudović 1.

Sedemmetrovke: Slovenija 5 (5), Črna gora 4 (4). Izključitve: Slovenija 6, Črna gora 8 minut. Rdeč karton: /. Dvorana Idretts, gledalcev 2.500, sodnika Canbro in Clåsson (oba Švedska).

Izidi 1. kroga drugega dela, skupina 1: Slovenija - Črna gora 31:29, Hrvaška - Danska 20:30, Poljska - Norveška 24:24
Vrstni red: Norveška 5, Danska in Hrvaška 4, Poljska 3, Slovenija 2, Črna gora 0. **Danes:** Norveška - Slovenija (20.15 po Slo2), Poljska - Danska, Hrvaška - Črna gora.

Skupina 2: Nemčija - Islandija 35:27, Španija - Francija 27:28, Madžarska - Švedska 27:27. **Vrstni red:** Francija 6, Nemčija 4, Madžarska in Švedska 3, Španija 2, Islandija 0. **Danes:** Španija - Švedska, Nemčija - Francija, Madžarska - Islandija.

Wrolich 28. po Avstraliji

ADELAIDE - Avstralski kolesar Mark Renshaw je prvi vodilni kolesar letošnjega pro toura. Tekmovalec francoskega moštva Credit Agricole je namreč dobil prvo etapo dirke po Avstraliji, potem ko je bil najmočnejši v sprintu glavnine. Drugo mesto je zasedel Španec Jose Rojas, tretje pa domačin Graeme Brown. Od Slovencev nastopa le Peter »Paco« Wrolich, ki je v prvi etapi od Mawson Lakesa do Angastona v dolžini 129 kilometrov zasedel 28. mesto.

Litmanen se vrača

HELSINKI - Finskemu nogometnemu veteranu Jariju Litmanenu se ponuja nova priložnost za igranje na najvišji ravni. 36-letnega napadalca je na preizkušnjo povabil trener Fulhama, trenutno predzadnjega moštva elitne angleške lige, Roy Hodgson.

Zapravili 125 milijonov evrov

LONDON - Čeprav je do zadnjega dneva januarja in s tem konca zimskega prestopnega roka nogometašev še več kot en teden, so angleški nogometni klubi za nove igralce že do zdaj zapravili rekordno zimsko vsoto denarja. Ta znaša 125 milijonov evrov, kar je 17 milijonov več kot v doslej rekordnem letu 2006.

Scaloni od Lazia v Španijo

RIM - Branilec nogometnega prvoligaša Lazia, Lionel Scaloni, se bo iz Rima preselil v vrste španske Malorce. Argentinec, ki je doslej zbral sedem reprezentančnih nastopov, meni, da pri Rimljanih ni dobil dovolj priložnosti za igro, zato si je poiskal nove delodajalce.

Umorili še enega športnika

NAIROBI - Medetnično nasilje v Keniji je zakrivilo še eno ugledno športno žrtev. Po umoru Lucasa Sanga (finalist štafete 4x400 metrov v Seulu na Ol leta 1988) so včeraj umorili (z zastrupljeno puščico) še 34-letnega maratonskega tekača Wesleya Ngeticha, ki je na rimskem maratonu leta 2006 zasedel 10. mesto.

Afriški pokal:

KUMASI - V okviru 1. kroga afriškega nogometnega pokala v Gani je včeraj v prvi tekmi skupine C Egipt premagal Kamerun s 4:2 (3:0).

NOGOMET - Pokal Udinese danes v Vidmu (15.00) proti Catanii

VIDEM - Trener Pasquale Marino in njegovi varovanci so že pozabili na nedeljski poraz proti Milanu. Danes (ob 15.00) jih namreč čaka prva tekma četrtfinala državnega pokala proti Catanii. Čakajoč na nedeljsko prvenstveno tekmo proti Interju, bo danes Marino skoraj v celoti zamenjal postavbo. »Rezervni igralci so zelo motivirani in prepričani, da se bodo maksimalno potrudili. Tudi v Palermu smo igrali s spremenjeno postavbo. Fantje pa so se potrudili in bili so uspešni,« meni Marino, ki je obenem prepričan, da bo Catania nastopila z najboljšo postavbo.

Današnja tekma na videmskem Friuliju bo sodil De Marco. Tekmo bodo prenašali po Rai3. Prava poslastica pa se obeta nocoj v Milanu. K Interju prihaja Juventus (sicer brez Buffona, Nedveda in Salihamidžića).

Danes še: Roma - Sampdoria (18.30 po Rai2), Inter - Juventus (21.00 po Rai1); **jutri:** Lazio - Fiorentina (21.00 po Rai3).



Mario Matt dobil nočni slalom v Schladmingu, Manfred Mölgg tretji, Bernard Vajdič petnajsti

Svetovni prvak Avstrijec Mario Matt (1:42,84) je z izvrstno drugo vožnjo prepričljivo dobil sinočnji nočni slalom v Schladmingu pred Francozom Jean Baptiste Grangeom (1:43,48) in Italijanom iz Južne Tirolske Manfredom Mölggom (1:43,49), ki je pred Mattom (na posnetku Ansa med prvo vožnjo) vodil po prvem teku. Toda v drugi vožnji je Mölgg nekaj pred drugim merjenjem vmesnega časa napravil veliko napako, ki ga je stala prve zmage v svetovnem pokalu.

V finalu je nastopil tudi slovenski smučar Bernard Vajdič, ki je z zaostankom 2,55 sekunde osvojil 15. mesto, potem ko je bil po prvi vožnji dvanajsti. V prvem teku sta nastopila še dva slovenska smučarja. Mitja Dragšič je dosegel 35. čas in se ni uvrstil v drugo vožnjo, Mitja Valenčič pa je odstopil tik pred ciljem

TENIS - Avstralija Prva nosilka in branilka naslova izločeni

MELBOURNE - Prva nosilka sveta Justine Henin in branilka naslova na odprtem turnirju Avstralije Serena Williams sta zaključili nastope v Melbournu. Marija Šarapova je v četrtfinalu s 6:4 in 6:0 domov poslala prvo igralko sveta Belgijko Justin Henin, ki ni izgubila vse od lanskega grand slama v Wimbledonu (skupno 32 srečanj). Srbkinja Jelena Janković pa je v četrtfinalu izločila Sereno Williams s 6:3 in 6:4 in se zdaj lahko pohvali, da se je med najboljše štiri uvrstila na turnirjih v New Yorku, Parizu in Melbournu. Včerajšnji protagonistki se bosta pomerili jutri v polfinalu.

V moškem delu turnirja je svoje delo po pričakovanju opravil Španec Rafael Nadal, ki je brez večjih težav ugnal Finca Jarkka Niemina in se tako uvrstil v polfinale. »Mogoče nisem igral najboljšega tenisa, a bilo je dovolj. Veliko mi pomeni, da sem se prvič na trdi podlagi uvrstil v polfinale grand slama,« je po dvoboju povedal Nadal.

DOPING Mazzoleniju dve leti prepovedi?

RIM - Protidopinjska komisija Italijanskega olimpijskega komiteja (CONI) so predlagali dveletno prepoved nastopanja za kolesarja Eddyja Mazzolenija zaradi vpletenosti v dopinško afero. Dokončno kazen bo izrekla italijanska kolesarska zveza, nanjo pa se lahko kolesar pritoži. Štiriintridesetletni Mazzoleni je bil tretji na lanskii dirki po Italiji, ekipa Astana pa ga je julija lani suspendirala, ker je bil vpleten v afero »podkupnine za droge«. Preiskovalci so ga namreč povezali s Carlom Santucciujem, italijanskim zdravnikom, ki je bil osrednja osebnost razširjene mreže ljudi, ki so športnikom prodajali prepovedana poživila. CONI je že 23. novembra lani predlagal prepoved opravljanja poklica za Santucciunea. Slednjega so omenjali v več odmevnih dopinških primerih, med drugim ob zmagovalcu Gira Danilu di Luci in Mazzoleniju ter atletu Giuseppeja Gibiliscu. V zadnjem obdobju so Santucciuneu dokazali vpletenost v dopinški primer španskega zdravnika Eufemiana Fuentesca.



ODBOJKA - Liga prvakov: danes ACH Volley Bled - Dinamo Moskva

Naši odbojkarji in navijači bodo obarvali ljubljanski Tivoli

Sovodenjci v Ljubljano z avtobusom - Trener Bleda je optimist, Orel pa meni, da so Rusi premočni

Razprodana hala Tivoli napoveduje, da bodo danes na odbojkarški tekmi med ACH Volleyjem iz Bleda in Dinamom Moskvo (ob 20.15) protagonisti tudi navijači. Ob slovenskih ljubiteljih odbojke bodo ljubljansko športno palačo napolnili tudi naši odbojkarški navdušenci, med njimi tudi skupina Sovodenjcev, ki se bo v Ljubljano pripeljala s priložnostnim avtobusom. Derbija v elitnem klubskem tekmovanju med Matejem Černicem, ki nastopa pri ruskem Dinamu Moskva, in Aljošo Orlom, ki je letos pristopil h blejskemu ACH Volleyju, ni hotel zamuditi nihče.

To nam je potrdil tudi organizator sovođenske »odprave« Daniele Mauri: »Avtobus z 29 sedeži sem hitro napolnil: v bistvu smo to prijatelji Ajoše in Mateja, ki smo pričakovali pravi derbi. Bržkone bi potrebovali še večji avtobus, saj se je prijavilo še nekaj prijateljev, ki pa so na žalost ostali brez mesta.«

Kocka bo padla šele danes ...

Pričakovanja, da bosta vsaj na povratni tekmi lige prvakov med Bledom in ruskim velikanom nastopila oba naša odbojkarja (na prvi tekmi v Moskvi je nekaj točk odigral le Matej) pa so na žalost izpuhtela, saj je Matej Černic v včerajšnjem intervjuju za naš dnevnik izjavil, da ga na igrišču ne bo. Številni navijači iz Trsta in Gorice bodo torej lahko le navijali, da bo odbojkarško čast naše odbojke rešil 25-letni Aljoša Orel, ki pa še ne ve, ali bo natopil. »Seveda bi rad igral, a ne verjamem, da me bo trener poslal na igrišče,« nam je povedal Aljoša, ki je konec tedna šele prebolel prehlad. »Mislim, da bo trener namesto Gasparinija, ki ga še muči poškodba, izbral Tineta Urnauta, ki navadno nastopa na tekmah lige prvakov, ne pa mene,« je še dodal Orel, ki je sicer navdušen, da se bodo tekme udeležili tudi prijatelji iz Sovodenj in okoliških vasi. Po začetnih negotovostih se na Bledu počuti dobro: »Sedaj sem se na Bledu in v ekipi popolnoma udomačil. Ekipa deluje na popolnoma drugačen način kot katerakoli profesionalna italijanska ekipa. Temu se pač moraš prilagoditi,« je pojasnil in dodal, da je s kakovostnega vidika ekipa na višku, manjka pa ji predvsem profesionalno zaledje kluba.

Dinamo Moskva – Bled 1:

Kakšen pa bo razplet tekme med ruskim velikanom in slovensko ekipo leta? Trener Bleda Baltič je optimist: »Čeprav so Rusi veliki favoriti, mi ne bomo izobesili bele zastave. Pričakujem, da bomo pokazali lepo predstavo, če pa bo to dovolj za presenečenje, bomo videli. Vsekakor si želimo zmagati. Z optimizmom nas navdaja dejstvo, da bomo po veliki smoli s poškodbami končno popolni.« Po dolgi odsotnosti zaradi poškodbe bo trener Blejcev lahko računal tudi na Matijo Pleška, ki pa še ni v pravi formi. Ameriški napadalci in Čuturič pa so dobro pripravljeni. Vprašljiv je nastop podajalca Roksa Satlerja, ki si je v petek na tekmi srednjeevropske lige poškodaval gleženj. »Najbrž bo podajal Smuc, saj Američan Talia-

Aljoša Orel meni, da je Jasmin Čuturič (na sliki) v dobri formi. To kažejo tudi statistike evropske odbojkarške zveze: blejski odbojkar je najboljši realizator pri ACH Volleyju (skupno je dosegel 47 točk, 2,94 na tekmo) in je drugi najučinkovitejši v skupini F, po Smenu Poltavskiyu (Dinamo Moskva). Ruski odbojkar je dosegel doslej 55 točk (4,23 na tekmo) in je 16. najučinkovitejši igralec v ligi, obenem pa četrti najboljši tolkač (65,28 %).

ANSA



ferro ni v najboljši formi,« nam je orisal stanje soigralcev Orel.

Kljub pozitivnim novicam v blejskem taboru bodo varovanci trenerja Baltiča pred težko nalogo. Dinamo Moskva je v skupini F lige prvakov še nepremagan. V Moskvi je proti Blejcem slavil s 3:0, čeprav so predvsem v zadnjem nizu slovenski prvaki vodili (15:12), a jim je za presenečenje zmanjkalo nekaj znanja in izkušenj. V ekipi, ki jo vodi italijanski strokovnjak Bagnoli, igra pet ruskih reprezentantov in italijanski reprezentant - Matej Černic. Ekipa uspešno nastopa tudi v ruskem prvenstvu, kjer je še nepremagana. Da bi Dinamo, ki si je praktično že zagotovil prvo mesto v skupini, vzel današnjo tekmo z »levo roko« in nastopil z rezervno postavo, ne pride v poštev. Moskovsko društvo je v Ljubljano priletelo s klubskim letalom in 16 igralci (ob Mateju bo odsoten tudi bloker – reprezentant Aleksej Ostapenko).

Tekma bo mnogo bolj pomembna za Blejce, ki se še borijo za drugo mesto v skupini. Slovenski prvaki bi se z zmago močno približali napredovanju med najboljših 12 moštev, v primeru poraza pa bodo imeli še en popravnii izpit, in sicer naslednjo sredo na gostovanju proti belgijskemu Noliko.

Orlov pogled

»Objektivno nimamo možnosti za zmago. Izgubili bi tudi proti rezervnim igralcem ruske ekipe,« je bil previden Aljoša in nadaljeval: »Presenetimo lahko le v primeru, če igramo res odlično, življenjsko tekmo. V Moskvi so Rusi igrali dokaj slabo, mi pa relativno dobro.«

Po Aljoševem mnenju se ruska ekipa odlikuje že pri začetnem udarcu: »Imajo agresiven servis, s katerim nas lahko že premagajo,« je nekoliko šaljivo povedal: »Upati moramo, da bodo na servisu nekoliko manj učinkoviti.« Katero orožje pa bodo uporabili proti moskovskemu velikanu? »Dobro moramo servirati, saj so Rusi brez Mateja v sprejemu bolj ranljivi. Tako bi jih le rahlo odmaknili od mreže, kjer so spet zelo prodorni.«

Publika pa bo v ljubljanskem Tivoliju sedmi mož. Tudi Aljoša je potrdil, da bo prav razprodana tivolska dvorana lahko pripomogla k uspešni predstavi blejske ekipe.

Veronika Sossa

ODBOJKA - 2. ŽD

Kontovelke z levo roko

Prevenire - Kontovel 1:3 (10:25, 7:25, 25:18, 12:25)

KONTOVEL: Cassanelli, Milič, Balzano, Regent, Pernarcich, Antognolli, Poiani (L). TRENER: Cerne.

Kontovelke so brez večjih težav ugnale Prevenire. V prvih dveh setih so zmagale zelo gladko. V drugem nizu je Ilenia Cassanelli uspešno izvedla kar 18 servisov, tako da je bil rezultat 18:0 za varovanke Tanje Cerne. Tretji set je bil domena nasprotnic, saj so Kontovelke igrale nezbrano. V četrtem setu pa so gostje znova dokazale, da so boljša ekipa in so odnesle domov vse tri točke.

NOGOMET - Ljubitelji

Slab nastop Sovodenj

Leon Bianco - Sovodnje 2:0

SOVODNJE: Grimaz, Peteani Marco, Tomsic (Figelj Peter), Grilj, Černic, Peteani Vasja (Figelj Erik), Pahor, Gorjan, Sambo (Adragna), Sartori, Foggia (Antoni). Trener: Cescutti

Sovodenjski ljubitelji so tudi tokrat izgubili in to povsem zaslužen, saj so odigrali verjetno najslabšo tekmo v letošnji sezoni. Proti nasprotniku, ki je bil vsaj na papirju v dometu, so mnogi verjeli v preporod sovođenske ekipe. Tako pa ni bilo. Domačini so enostavno tekli več od gostov, ki na tekmi niso niti enkrat streljali v vrata. Poraz bi lahko bil še višji, če bi ne bil vratar Grimaz v dobri formi. Ekipa je pokazala slabo telesno pripravljenost, saj očitno igralci še niso prebavili božičnih pojedin. V soboto imajo dobro priložnost, da izboljšajo nerožnati položaj na lestvici. V Sovodnje prihaja skromna tržaška ekipa Survival.

SMUČANJE

Masterji uspešni

V soboto so na Zoncolanu v veleslalomu za Trofejo Ramonda nastopali tudi masterji (o uvrstitvah mladink in mladincev smo že poročali). V kategoriji A3 je bil Alex Pernarcic (Devin) tretji. Na stopničke je stopil tudi Stojan Sosič (Mladina), ki je osvojil med masterji B7 tretje mesto. Soliden je bil tudi devinovec Franco Parmesan.

KOŠARKA - Državno mladinsko prvenstvo U21

Bor NLB ostaja še v boju za prva tri mesta

Premagali so videmski Virtus - Kontovel Sokol po porazu proti skromnemu Tarcentu zadnji na lestvici - U14: Jadran ZKB boljši od Servolane

Bor Nova Ljubljanska banka - Virtus Udine 61:48 (15:10, 28:22, 41:37)

BOR: Erik Filipac nv, Brian Filipac nv, Bole 24, Corsi 6, Devčić, Nadlišek 16, Bronzato 3, Querinuzzi 2, Crevatin 7, Trevisan 3, trener Andrea Mura. TRI TOČKE: Bole in Nadlišek po 3, Bronzato, Crevatin in Trevisan po 1.

Borovci so v izjemno pomembnem srečanju premagali videmski Virtus in ostajajo tako še v boju za prva tri mesta, ki vodijo v meddeželno fazo. Obe ekipi sta vso tekmo predvajali skoz obrambo, varovanci trenerja Mure (ki je tokrat nadomestil odsotnega Martinija) pa so stalno držali vajeti igre v svojih rokah, četudi ni bila prednost nikoli visoka. Gostje so spravili malce v težave domače v tretji četrtini, v zadnjem delu pa so bili naši z briljantno igro ponovno boljši in so zanesljivo zmagali. Med posamezniki sta se odlikovala zlasti koristni Gianmarco Corsi in pa Miran Bole, ki je prevzel odgovornost in bil učinkovit v odločilnih trenutkih srečanja.

Kontovel/Sokol - Tarcento 71:73 (22:18, 34:35, 55:54)

KONTOVEL/SOKOL: Guštin 17, Jan Sossi Sr. 6, Bergagna 7, Starc 10, Šušteršič 22, Bukavec 7, Malalan, Formigli 2, Jan Sossi Jr., trenerja Danijel Šušteršič in Claudio Starc. PON: Bukavec in Šušteršič TRI TOČKE: Šušteršič 3, Bergagna in Guštin 1.

Kot je dejal trener Danijel Šušteršič, so se mladinci skupne ekipe Kontovela in

Sokola s porazom proti skromnemu Tarcentu, ki je našim mogoče dokončno prepustil zadnje mesto na lestvici, dotaknili dna. Pristop do igre je bil brezbrizen, obnašanje nekaterih igralcev pa neodgovorno. Tako so gostitelji s površnim nastopom (ogromno izgubljenih žog zaradi nepazljivosti in neuigranostjo, kajti polovica ekipe trenira zelo malo) držali v igri povprečne Furlane, ki so jih na koncu tudi presenetili. **Ostali izidi 16. kroga:** Santos - Snaidero 52:83, NPG - Don Bosco 71:50, Falcnstar - Dinamo 67:48, Drago prost. **Vrstni red:** Falcnstar 30, Don Bosco in Snaidero 22, Bor NLB 20, Virtus Udine 18, Santos in NPG 12, Dinamo 10, Drago 8, Tarcento 4, Kontovel/Sokol 2.

UNDER 14

Jadran Zadrúžna kraška banka - Servolana 67:44 (20:11, 28:24, 54:35)

JADRAN: Ugriin 2, Erik Gregori 12, Chemelli 2, Toffolutti 2, Valentinuz 9, Kraus 2, Daneu 28, Valič 4, Starec, Leghissa 4, Ivan Gregori, Grandi, trenerja Mario Gerjevič in Danijel Šušteršič.

Mladi jadrancovci so pravo lice pokazali v drugem delu tekme, ko so strli odpor solidne Servolane. Po medlem začetku so se gostitelji od druge četrtine dalje le pognali zlasti po zaslugi protinapadov Erika Gregorija in odbitih žog v napadu ter košev Nika Daneua. Zmaga je bila tako dokaj gladka, čeprav dajejo včasih naši fantje vtis, da so manj izkušeni in bolj naivni kot nasprotniki.

Mattia Bronzato je za Bor NLB tokrat prispeval tri točke

KROMA





NAŠ POGOVOR - Zvezni igralec Zarje Gaje Marko Kariš

»Napredovanje iz promocijske v elitno ligo enkrat en športni uspeh«

Največ se je naučil od Miloša Tula in Roberta Lenarduzzija - Kariero sta zaznamovali hujši poškodbi

Marko, se mogoče še spominjaš krstnega nastopa v dresu Zarje Gaje?

»Bolj kot krstnega nastopa za Zarjo Gajo se dobro spominjam prvega nastopa v članskem dresu Zarje, ko sem igral še pri naraščajnikih. Igrali smo v Staranzanu. Trener Renato Palcini me je poslal na igrišče v drugem polčasu. Pri Zarji Gaji pa ne vem natančno, proti komu sem opravil krstni nastop. Vem samo, da nas je takrat treniral Miloš Tul.«

Kateri so bili najljepši trenutki, ki si jih preživel pri vzhodno-kraškem društvu?

»Prav gotovo napredovanje iz promocijske v elitno ligo. To je bil res enkrat en športni uspeh. Pa tudi v zadnjih sezonah se imamo pri Zarji Gaji kar dobro, čeprav rezultati niso bili vedno najboljši. Smo zelo dobra klapa, kar je v amaterskem športu zelo pomembno.«

Kdo je bil trener, od katerega si se največ naučil?

»Pri članih sta bila to Miloš Tul in Roberto Lenarduzzi. Miloš nam je zapustil zelo dobro tehnično in taktično znanje. Lenarduzzi pa se rad spominjam predvsem kot odličnega psihologa. Z njim se je dalo lepo pogovoriti. V mladinskih kategorijah pa ne bom pozabil na Zdenka Verdenika in Rajka Žezlja.«

Igral si v skoraj vseh amaterskih ligah. Katera ti je bila najbolj pisana na kožo?

»Doslej nisem nastopal le v 1.

MARKO KARIŠ

KROMA



amaterski ligi. Upam, da si jo bomo izborili že letos. Največ tekem sem odigral v promocijskem prvenstvu, ki je že kar zahtevna liga. Ko sem dobil pravi ritem, sem bi kar uspešen.«

Tvojo kariero pa je zaznamovala hujša poškodba.

»Zlomil sem si lično kost, tako da sem moral mirovati leto dni. Razmišljal sem tudi o zaključku kariere, toda ljubezen do nogometa je bila prevelika. Po tej poškodbi sem si za nameček kmalu po vrnitvi na igrišča zlomil še nos. Poškodbi sta bili zame pravi mejnik, saj se od takrat pazim in raje ne odbijam žoge z glavo.«

Kako ti uspe uskladiti delo in službo (Marko vodi picerijo in obenem pomaga v domači gostilni op. ur.)?

»Ni lahko. Vseeno se potrudim in treniram vsaj dvakrat tedensko. Pri tem se moram res zahvaliti svojim staršem, ki me vsakič nadomeščajo v službi.« (jng)

NAŠE ŠTEVILKE - 200. nastop Marka Kariša za Zarjo Gajo

Enajst sezon, dve napredovanji, trije izpadi in nobene izključitve

Marko Kariš, 27-letni nogometaš Zarje Gaje je v nedeljo v Beglianu odigral 200. prvenstveno tekmo v združeni vzhodnokraški članski ekipi. Krstni nastop v »rumenomodrem« dresu je opravil 5.10.1997 v Bazovici (Zarja Gaja - Monfalcone 0:1), ko ga je takratni trener Zarje Gaje Miloš Tul poslal na igrišče namesto Fabrizia Ribaricha. Prav v sezoni 1997/98, ko sta se bazovska Zarja in padriško-gropajska Gaja združili in začeli svojo pot z novim imenom v amaterskih prvenstvih, je Marko odigral 13 tekem. Že v naslednji sezoni je stopil na igrišče 22-krat. V sezoni 1999/2000 ga je trener Roberto Lenarduzzi poslal na igrišče 28-krat in to je bila sijajna sezona za Zarjo Gajo, ki je končala prvenstvo promocijske lige na 3. mestu z 52 osvojenimi točkami (15 zmag, 7 neodločenih rezultatov, 8 porazov, 43 danih in 33 prejetih golov). Nato pa si je z zmagami v play-

offu proti Saroneju in Aquilei združena ekipa prvič zagotovila napredovanje v elitno ligo. V elitni ligi je odigral 22 tekem. Sezona pa je bila nadvse negativna za Zarjo Gajo, ki je v 30 odigranih tekmah zbrala le 13 točk in izpadla iz lige. V naslednji sezoni, ko je na trenerski klopi sedel Renato Palcini in je Marko zaradi poškodbe igral le 12 tekem, rezultati niso bili mnogo boljši. »Rumenomodri« so končali prvenstvo na predzadnjem mestu s 26 točkami in ponovno izpadli iz lige. Voditelji kluba pa so se v sezoni 2002/03 odpovedali 1. AL in se vpisali v prvenstvo 2. AL. V tej sezoni ko je ekipo treniral Vinko Visintin, katerega je 26. 3. 2003 zamenjal Roberto Cocevri je Marko igral 18 tekem in dal tri gole. Prvega v Fossalonu 2. 2. 2003 ko je združena ekipa premagala domačo enajsterico 3:2. V naslednji sezoni ko je ekipo vodil Vojko Krizmančič je Marko

igral 26 tekem in dal en gol, vendar je bila sezona povsem negativna za Zarjo Gajo, ki je končala prvenstvo na repu lestvice s 16 točkami in izpadla v 3.AL. Prav v najnižji ligi v sezoni 2004/05 je ekipa, katero je treniral Moreno Nonis odločno reagirala, zmagala prvenstvo in si zagotovila napredovanje, Marko pa je stopil na igrišče le 9-krat in dal dva gola. V naslednji sezoni je igral 18 tekem in dal štiri gole, lani pa je 19-krat stopil na igrišče, tako da je letos z nedeljsko 13. odigrano tekmo prišel do 200 prvenstvenih tekem (94 v 2.AL, 75 v promocijski, 22 v elitni in 9 v 3.AL). Tem 200 tekmam bi lahko dodali še dve, ki ju je Marko igral v vrstah Zarje v sezoni 1996/97 (promocijska liga), in sicer proti Staranzanu in Maraneseju, pri vsem tem pa v 11 sezonah igraja pri Zarji Gaji nismo zabeležili še nobene izključitve.

Bruno Rupel

VSI IZIDI 27. SMUČARSKEGA ZAMEJSKEGA PRVENSTVA

SUPER BABY SPRINT ŽEN-SKE: 1. Nika Purič (Mla) 1:09.54; 2. Petra Udovič (Dev) 1:10.55; 3. Jana Jerič (Brd) 1:39.08; 4. Leila Juretič (SPDG) 2:03.01;

SUPER BABY SPRINT MOŠKI: 1. Marko Vidali (Brd) 1:15.83;

BABY SPRINT ŽEN-SKE: 1. Lorenza Jež (Brd) 1:05.69; 2. Sofia Semolič (SPDG) 1:06.60; 3. Valentina Sosič (Dev) 1:13.54; 4. Kathrin Sušan (Brd) 1:27.55; 5. Nina Kovačič (Brd) 2:21.01;

BABY SPRINT MOŠKI: 1. Carlo Rossi (Brd) 54.52; 2. Jan Ostrolidi (Brd) 55.72; 3. Igor Gregori (Brd) 56.08; 4. Rudi Škerk (Dev) 59.55; 5. Tomaž Kafol (Brd) 59.96; 6. Matej Kalc (Brd) 1:03.38; 7. Dimitri Zettin (Brd) 1:05.28; 8. Sebastian Cettul (Dev) 1:05.41; 9. Patrik Zettin (Brd) 1:06.07; 10. Daniel Podgornik (Dev) 1:08.90; 11. Peter Jerič (Brd) 1:13.86; 12. Nicolas Starc (Dev) 1:16.92; 13. Matija Marinčič (SPDG) 1:44.83

MIŠKE: 1. Katrin Don (Brd) 58.52; 2. Erika Labiani (Brd) 1:04.21; 3. Petra Basezzi (Dev) 1:05.80; 4. Alessia Bussolini (Dev) 1:11.81

MIŠKI: 1. Andrej Zeriali (Brd) 57.06; 2. Kristian Vidali (Brd) 58.45; 3. Andrea Facchini (Brd) 1:01.82; 4. Ma-

tej Udovič (Dev) 1:02.69; 5. Luka Gratton (Dev) 1:48.54; 6. Matija Furlan (Brd) 1:55.91

DEKLICE: 1. Ivana Škerk (Dev) 46.56; 2. Alessia Fantini (Dev) 47.76;

DEČKI: 1. Nicolas Semolič (SPDG) 48.30; 2. Marco Bertè (SPDG) 50.98; 3. Mirko Juretič (SPDG) 52.07; 4. Erik Gregori (Brd) 54.00; 5. Danjel Antoni (Brd) 55.41; 6. Vanja Marinčič (SPDG) 57.62;

NARAŠČAJNICE: 1. Sara Tence (Mla) 43.27; 2. Ingrid Peric (Dev) 45.36; 3. Elisa Košuta (Dev) 45.83; 4. Miriam Podgornik (Dev) 48.05; 5. Veronika Don (Brd) 50.05; 6. Diana Bertè (SPDG) 50.81; 7. Chiara Musina (Dev) 52.77; 8. Vanessa Štrain (Brd) 52.88;

NARAŠČAJNIKI: 1. Lenard Castellani (Dev) 42.77; 2. Štefan Žužek (Dev) 43.16; 3. Mathias Butul (Mla) 47.34; 4. Igor Valič (Brd) 48.52; 5. Andrej Labiani (Brd) 54.18;

MLADINKE: 1. Veronika Tence (Mla) 40.61; 2. Mateja Nanut (SPDT) 42.35; 3. Dana Purič (Mla) 43.63; 4. Katrin Corbatta (Brd) 46.20; 5. Jagoda Castellani (Dev) 46.55; 6. Mateja Hrovatin (Dev) 46.48; 7. Sara Beuciar (SPDG) 49.08; 8. Tanja Valič (Brd) 49.64; 9. Astrid Corbatta (Brd) 49.66; 10. Fran-

cesca Fantini (SPDG) 50.97; 11. Nina Vodopivec (Brd) 1:06.67;

MLADINCI: 1. Ivan Kerpan (Mla) 39.07; 2. Gregor Nanut (SPDG) 39.53; 3. Alessio Sibilla (Dev) 40.59; 4. Mattia Rozič (Dev) 41.11; 5. Danijel Simonettig (Dev) 41.48; 6. Jacopo Zitter (SPDG) 49.05; 7. Martin Žužek (Dev) 2:40.65;

ČLANICE: 1. Milič Nastja (Dev) 47.75; 2. Nadia Vidali (Brd) 1:46.01;

ČLANI: 1. Borut Bogatez (Mla) 42.53; 2. Daniel Ghezzi (Mla) 42.76; 3. Olaf Simonettig (Brd) 43.79; 4. Erik Piccini (Brd) 45.40; 5. Matej Stolf (Dev) 51.78; 6. Borut Vidau (SPDT) 1:02.93;

STAREJŠE ČLANICE: 1. Valentina Šuber (Brd) 49.08; 2. Tamara Dobrigna (Brd) 54.52; 3. Marzia Zobec (Brd) 1:01.49; 4. Michela Boscolo (Dev) 1:06.10;

STAREJŠI ČLANI: 1. Alessandro Zezlina (SPDT) 44.10; 2. Alex Pernarčič (Dev) 45.65; 3. Alex Praseli (Mla) 45.75; 4. David Sosič (Brd) 46.34; 5. Paolo Škerk (Dev) 46.85; 6. Roberto Paulina (Dev) 47.58; 7. Erik Tence (Mla) 49.54; 8. Valentino Juretič (SPDG) 49.85; 9. Robert Zenič (Brd) 51.28; 10. David Škabar (Brd) 51.66; 11. Igor Devetak (SPDT) 53.31; 12. Massimiliano Argenitn (Brd) 53.74; 13. Maurizio



Sušanj (Brd) 57.79; 14. Dario Kovačič (Brd) 58.37;

VETERANI: 1. Alex Corbatta (Brd) 42.83; 2. Claudio Škerk (Dev) 46.21; 3. Alessandro Vidoni (Dev) 47.13; 4. Bogdan Milič (Mla) 47.46; 5. Gabriele Rossi (Brd) 48.47; 6. Lucio Musina (Dev) 48.92; 7. David Benčina (Brd) 52.17; 8. Livio Rožič (SPDG) 52.21; 9. Alberto Ziani (SPDG) 53.59; 10. Moreno Zitter (SPDG) 53.95; 11. Davorin Gregori (Brd) 57.77; 12. Dario Štolfa (Dev) 1:01.01; 13. Livio Semolič (SPDG) 1:02.34;

AMATERJI: 1. Fabio Hengl (Dev) 45.60; 2. Franco Parmesan (Dev) 46.78; 3. Ivo Kafol (Brd) 47.89; 4. Andrej Don (Brd) 48.78; 5. Luka Vuga (SPDT) 48.84; 6. Roberto Antoni (Brd) 49.09; 7. Danjel Cej (Brd) 49.10; 8. Alex Sosič (Dev) 49.90; 9. Massimo Ostolidi (Brd) 51.74; 10. Roberto Zeriali (Brd) 53.87; 11. Sergio Zettin (Brd) 54.40; 12. Boris Stopar (Brd) 54.50; 13. Claudio Štrain (Brd) 56.33; 14. Paolo Kalc (Brd) 59.85; 15. Maurizio Stricca (Brd) 1:00.06; 16. Maurizio Vidali (Brd) 1:01.54; 17. Renzo Tavčar (Brd) 1:01.96; 18. Paolo Podgornik (Dev) 1:04.74;

DAME: 1. Marta Vižintin (SPDG) 48.56; 2. Sabina Slavec (Brd) 54.74; 3. Erika Kričaj (Brd) 55.79; 4. Tatjana Kosič (SPDG) 56.42; 5. Silvia Dreossi (SPDG) 1:00.27; 6. Vera Stopper (Brd) 1:04.07; 7. Tiziana Ziani (SPDG) 1:08.37; 8. Donatella Ciana (Dev) 1:11.34; 9. Tanja Košuta (Brd) 1:11.86;

SUPER DAME: 1. Erika Ukmar (Dev) 1:03.08; 2. Nadja Košuta (Mla) 1:03.34; 3. Loredana Princič (SPDG) 1:06.26;

SUPER VETERANI A: 1. Stojan Sosič (Mla) 45.01; 2. Roberto Greco (Dev) 46.84; 3. Alessandro Hrovatin (Dev) 47.39; 4. Natale Culot (SPDG) 47.90; 5. Ennio Bogatez (Mla) 48.76; 6. Walter Pernarčič (Mla) 51.33; 7. Giovanni Sisti (Brd) 54.34; 8. Rado Šuber (Brd) 57.97;

SUPER VETERANI B: 1. Giuseppe Pangos (Dev) 55.47; 2. Milan Škabar (Dev) 59.72; 3. Vittorio Trovi (Mla) 59.98; 4. Jordan Purič (Dev) 1:01.05; 5. Aldo Zezlina (SPDT) 1:04.51.





VREMENSKA SLIKA

Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7 in 13 uri.

Za hladno fronto bodo proti nam pritekali hladnejši in bolj suhi severni tokovi.

Nad zahodno in srednjo Evropo je območje visokega zračnega pritiska. V višinah priteka nad naše kraje s severnimi vetrovi hladnejši in suh zrak.

DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.37 in zatone ob 16.57
Dolžina dneva 9.20.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 18.08 in zatone ob 8.16.

PLIMOVANJE

Danes: ob 4.24 najnižje -17 cm, ob 9.57 najvišje 48 cm, ob 16.40 najnižje -69 cm, ob 23.30 najvišje 42 cm.
Jutri: ob 5.05 najnižje -17 cm, ob 10.31 najvišje 41 cm, ob 17.09 najnižje -62 cm, ob 23.30 najvišje 42 cm.

BIOPROGNOZA

Splošni vremenski vpliv bo ugoden in v krajih s sončnim vremenom vzpodbuden, le nekateri bolezenski znaki bodo še okrepljeni. Spanje občutljivih ljudi v noči na četrtek bo moteno.

MORJE

Morje skoraj mirno, temperatura morja 9,1 stopinje C.

TEMPERATURE V GORAH °C

500 m	 0	2000 m	 -8
1000 m	 -1	2500 m	 -9
1500 m	 -6	2864 m	 -9

UV INDEKS

Ob jasnem vremenu bo UV indeks po nižinah sredi dneva 4,5 in v gorah 5,5.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER

NAPOVED ZA DANES

Čez dan bo pretežno jasno s suhim in čistim zrakom. Ob morju bo dopoldne pihala zmerna burja, ki bo čez dan nekoliko oslabela. V gorah se bo občutno ohladilo.

Precej jasno bo, le na severovzhodu bo občasno zmerno oblačno. Veter bo oslabil. Najnižje jutranje temperature bodo od -3 do 1, v zatišnih krajih do -7, najvišje dnevne od 0 do 6, na Primorskem do 10 stopinj C.

NAPOVED ZA JUTRI

Pretežno jasno bo ali zmerno oblačno zaradi morebitnih visokih koprenastih oblakov. V gorskih dolinah bo nastal temperaturni obrat.

Jutri bo precej jasno, zjutraj in dopoldne bo ponekod po nižinah megla ali nizka oblačnost. V petek bo zjutraj bolj oblačno, predvsem na vzhodu je možen rahel dež. Popoldne se bo delno zjasnilo.

TURKMENISTAN - Odločitev predsednika Berdimuhamedova

Po sedmih letih prepovedi sta znova dovoljena opera in cirkus



Klovn je nepogrešljiva figura v slehernem cirkusu

AŠKABAD - V Turkmenistanu sta znova dovoljena opera in cirkus. Turkmenistanski predsednik Gurbanguli Berdimuhamedov je namreč odpravil prepoved, ki jo je pred sedmimi leti uvedel njegov predhodnik Saparmurat Nijazov. Berdimuhamedov meni, da si država, ki se hitro razvija, zasluži tovrstne prireditve, poroča ameriška tiskovna agencija AP.

"Naš cvetoč narod se ne bi smel razlikovati od preostalega sveta," je dejal Berdimuhamedov na srečanju s skupino turkmenistanskih intelektualcev. "Vsekakor bi morali imeti dostojno operno gledališče in dostojni državni cirkus," je poudaril in dodal, da bo turkmenistansko občinstvo prvo operno izvedbo videlo v šestih do sedmih mesecih.

Nijazov, bolj znan pod imenom Turkmenbaši, je leta 2001 prepovedal opero in balet, češ da sta tujka v turkmenistanski kulturi. Hkrati je ukinil financiranje državnih cirkusov. Očitno je šlo za kratkovidno potezo. (STA)

KITAJSKA - Ukrep mestnih oblasti

Med olimpijado v Pekingu omejeno kajenje v hotelih

PEKING - Pekinske oblasti si želijo, da bi bilo med letošnjimi olimpijskimi igrami v kitajski prestolnici na voljo več hotelskih sob za nekadilce. Mestne oblasti so vložile predlog, po katerem naj bi se odstotek prostorov za nekadilce v hotelih dvignil na 70. Protikadilska pobuda je najnovejša v vrsti ukrepov pekinških oblasti pred bližajočimi se olimpijskimi igrami. Kajenje v javnih prostorih je že zakonsko prepovedano, vendar se prepoved ne izvaja dosledno, saj je po državi kajenje v zaprtih prostorih zelo pogosto.

Kajenje naj bi bilo prepovedano v zaprtih prostorih kot tudi na odpr-

tih površinah v šolah, športnih in fitnes centrih, kinodvoranah in v drugih javnih prostorih. Prepoved kajenja samo v zaprtih prostorih pa naj bi veljala v bolnišnicah, vladnih in zasebnih pisarnah ter v hotelih in restavracijah kot tudi na nekaterih drugih krajih, določa zakonodaja.

Po podatkih Svetovne zdravstvene organizacije (WHO) iz leta 2003 na Kitajskem kadil 57 odstotkov moških, starejših od 15 let. Oktobra lani so prepovedali kajenje v taksijih, vendar širše prepovedi kajenja v Pekingu kljub obljubam o olimpijskih igrah brez cigaretnega dima država ni uvedla. (STA)

FRANCIJA - V izjavi za dnevnik Liberation

Brunijeva še ni Sarkozyjeva žena



PARIZ - Italijanska manekenka in pevka Carla Bruni je zanikala, da bi se že bila poročila s francoskim predsednikom Nicolasom Sarkozyjem. Ob tem je zatrdila, da je poroka vsekakor v njunih načrtih, poroča ameriška tiskovna agencija AP.

40-letna Brunijeva je za francoski dnevnik Liberation dejala, da s Sarkozyjem še nista poročena, vendar pa da je poroka v njunem načrtu. O domnevni poroki francoskega predsednika so se mediji v zadnjem času na veliko razpisali, vendar je bil par, ki naj bi se spoznal novembra

lani po Sarkozyjevi ločitvi od soproge Cecilie mesec dni pred tem, v zvezi s tem zelo previden, piše AP.

Vprašanje poroke je zaposlovalo tudi protokol ob obisku francoskega predsednika v Indiji, kjer se bo mudil v petek in soboto. Francoski viri niso želeli komentirati, ali bo del delegacije tudi Brunijeva in v kakšni vlogi. Te nejasnosti je razjasnila kar sama Brunijeva, ki je za Liberation povedala, da ne bo spremljala 52-letnega Sarkozyja v Indijo. Dokler sta neporočena, ne more predsednika spremljati na uradnem obisku, je povedala. (STA)



Rai Tre

SLOVENSKI PROGRAM

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.25 Risanka Pimpa
20.30 Deželni TV dnevnik
23.00 Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1

6.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije
6.45 Aktualna: Unomattina (vodita Eleonora Daniele in Luca Giurato)
9.35 Aktualno: Linea verde - Meteo verde
10.55 Aktualno: Slovesnost ob 60. obletnici Ustave Republike Italije
12.00 Variete: La prova del cuoco (vodi Antonella Clerici)
13.30 Dnevnik
14.00 Dnevnik - Gospodartsvo
14.10 Variete Festa italiana Storie
14.45 Nan.: Incantesimo
15.50 Variete: Festa italiana
16.15 Variete: La vita in diretta
16.50 Dnevnik / Parlament / Vremenska napoved
18.50 Kviz: L'eredità (vodi Carlo Conti)
20.00 Dnevnik
20.30 Variete: W Radio 2..Minuti (vodi Fiorello, M. Baldini)
20.35 Kviz: Soliti ignoti (vodi F. Frizzi)
21.15 Film: Il tunnel (akc., Nem., '01, i. H. Ferch, Nicolette Krebitz)



23.30 Dnevnik
23.35 Aktualno: Porta a porta

7.00 Variete: Random
9.45 Aktualno: Un mondo a colori - Magazine
10.00 Aktualno: Tg2.it
11.00 Variete: Piazza grande
13.00 Dnevnik - Običaji in družba ter Dnevnik - Zdravje
14.00 Variete: Italia sul 2
15.50 Aktualno: Ricomincio da qui
17.20 Nan.: Streghe - Per il bene o per il male?
18.05 Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved
19.00 Nan.: Piloti
19.10 Nan.: The Sentinel - Il fratello ritrovato
20.00 Kviz: Pyramid (Vodi Enrico Brignano)
20.30 Dnevnik
21.05 Kviz: Speciale Pyramid
23.30 Dnevnik
23.35 Aktualno: Punto di vista
23.45 Variete: Bravograzie

8.05 Aktualno: La storia siamo noi
9.05 Aktualno: Verba volant
9.15 Aktualno: Cominciamo bene
12.00 Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved
12.45 Aktualno: Le storie - Diario italiano
13.15 Nan.: Stargate Sg-1
14.00 Deželne vesti in vremenska napoved
14.50 Aktualno: TgR Leonardo
15.15 Variete: Trebisonda
17.00 Aktualno: Cose dell'altro Geo
19.00 Deželne vesti, vremenska napoved in športne vesti
20.10 Variete: Blob
20.30 Nad.: Un posto al sole

21.05 Aktualno: Speciale Ballarò
23.10 Dnevnik - deželne vesti in Primo piano
23.45 Dok.: Megalopolis - San Paolo
0.35 Nočni dnevnik in vremenska napoved
0.45 Dok.: La storia siamo noi

6.25 Nan.: Ellery Queen - Il cane cinese
7.00 Mediashopping
7.30 Nan.: Magnum P.I.
8.30 Nan.: Nash Bridges - Il turista
9.30 Nan.: Hunter - La compagna di liceo
10.30 Nad.: Saint Tropez - Sogno di mamma
11.30 Dnevnik in prometne informacije
11.40 Nad.: Febbre d'amore
12.00 Nad.: Vivere
12.30 Nan.: Un detective in corsia
13.30 Dnevnik in vremenska napoved
14.00 Aktualno: Sessione pomeridiana: Il tribunale di Forum
15.00 Nan.: Wolff - Un poliziotto a Berlino
16.00 Nad.: Sentieri
16.40 Film: Selenia (biog., ZDA, '97, r. G. Nava, i. J. Lopez)
18.50 Nad.: **Tempesta d'amore**



18.55 Dnevnik in vremenska napoved
19.30 Siparietto del Tg4
20.20 Nan.: Walker Texas Ranger - La triade del drago nero
21.10 Aktualno: Speciale Top Secret - Scomparsi
0.05 Dok.: Vite straordinarie presenta: le stelle del cinema

8.00 Dnevnik, Mattina, Insieme
8.50 Variete: Striscia la notizia - La voce della persistenza (pon.)
9.25 Aktualno: Mattino cinque
11.00 Aktualno: Forum (vodi Rita Dalla Chiesa)
13.00 Dnevnik, okusi in vremenska napoved
13.40 Nad.: Beautiful
14.10 Nad.: CentoVetrine
14.45 Aktualno: Uomini e donne (vodi Maria De Filippi)
16.15 Realistični show: Amici (vodi Maria De Filippi)
16.55 Kratke vesti
17.10 Nan.: Settimo cielo - Progetti di vita
18.15 Realistični show: Grande fratello
18.50 Kviz: Chi vuol essere milionario (vodi Gerry Scotti)
20.00 Dnevnik in vremenska napoved
20.30 Variete: Striscia la notizia - La voce della persistenza
21.10 Variete: Aldo, Giovanni, Giacomo Anplagghe
22.50 Aktualno: Matrix (vodi Enrico Mentana)

6.35 Risanke
9.15 Nan.: Happy Days
10.20 Nan.: Dharma & Greg
10.50 Nan.: Hope & Faith
11.20 Nan.: Prima o poi divorzio!
11.45 Nan.: Still standing
12.15 Aktualno: Secondo Voi
12.25 Dnevnik in športne vesti
13.40 Risanke
15.00 Nan.: The O.C.
15.55 Nan.: Malcolm
16.50 Nan.: Ned - Scuola di sopravvivenza
17.15 Risanke
18.30 Dnevnik in vremenska napoved
19.10 Nan.: The war at Home - Gelosie in famiglia
19.40 Risanke
20.30 Kviz: La ruota della fortuna (vodi Enrico Papi)
21.10 Nan.: CSI: Miami

22.05 Nan.: CSI: NY
23.05 Nan.: 24
1.00 Dnevnik - Šport

7.00, (8.35, 13.10, 16.40, 19.30, 20.30, 23.00, 1.32) Dnevnik
8.00 Aktualno: Buongiorno con Telequattro - Svetnik dneva, horoskop, pregovor
9.00 Dokumentarec o naravi
9.25 Debatna oddaja: Formato famiglia
10.35 Nan.: Don Matteo 5
11.05 Klasična glasba
12.05 Aktualno: Udinesismi
12.45 Aktualno: In contatto con la Trieste Trasporti
13.35 Aktualno: ...Dopo il Tg
15.30 Dokumentarec o naravi
17.00 Risanke
19.00 Aktualno: Pronto dottore
20.55 Nan.: Garibaldi, eroe dei due mondi
22.45 Aktualno: Vprašanja Riccardu Illyju
23.30 Aktualno: Cittadini per il presidente

7.00 Aktualno: Omnibus
9.20 Aktualno: Due minuti un libro
9.30 Nan.: In tribunale con Lynn - Security
10.30 Nan.: Il tocco di un angelo - Il volo dell'angelo
11.30 Nan.: Cuore e batticuore - Weekend al lago Cervo
12.30 Dnevnik in športne vesti
13.00 Nan.: Il commissario Scali - Padre Eddie
14.00 Film: La vita privata di Henry Orient (kom., ZDA, '64, i. P. Sellers)
16.00 Dok.: Atlantide - Storie di uomini e di mondi
18.00 Nan.: Star Trek Enterprise - Il consiglio degli Xindi
19.00 Nan.: Jag - Avvocati in divisa - Errore fatale
20.00 Dnevnik
20.30 Aktualno: Otto e mezzo
21.30 Aktualno: L'infedele
23.45 Variete: Speciale Chiambretti
0.10 Variete: Markette - Tutto fa brodo in tv
1.00 Dnevnik

7.00 8.00, 9.00, 13.00, 15.00 Poročila
7.10 8.10 Dobro jutro
9.05 10.00, 15.45 Risana nanizanka
9.30 16.45, 18.40 Risanke
9.30 Ris. nan.: Medvedki
9.50 Oddaja za otroke
10.10 Pepi vse ve o bontonu; poučno zabavna oddaja
10.35 Zlatko Zakladko: Glejte medveda
10.45 Knjiga mene briga: J. W. Goethe - Poezija in resnično (pon.)
11.05 Z glavo na zabavo (pon)
11.30 Dok. film
12.00 Odmevi pogledov Jakoba Ježa (pon)
13.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti
13.15 Ars 360 (pon.)
13.35 Pisave (pon)
14.05 Dok.: Sešivalnica spomina (pon)
15.10 Mostovi - hidak
16.10 Pod klobukom
17.00 Poročila, športne vesti in vremenska napoved
17.40 Dok. serija
18.30 Žrebanje Lota
18.55 Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti
21.15 Pogled na...
21.25 Živali in drugi
22.00 Odmevi, kultura, športne vesti in vremenska napoved
23.05 Omizje

7.00 Infokanal
9.30, 13.00 Zabavni Infokanal
11.30 Otroški Infokanal
15.50 Poljudoznan. nan.. Zaljubljani v živili
16.20 Hri-bar
17.25 Mostovi - Hidak
18.00 Poročila
18.05 Črno beli časi
18.20 Diagonale
19.00 Družinske zgodbe
20.00 Zagreb: EP v umetnostnem drsanju
22.20 Odbojka (M); tekma evropske lige: Ach volley Bled-Dinamo

13.45 Dnevni program
14.00 Čezmejna TV - TG R FJK - deželne vesti
14.20 Euronews
14.25 Globus
14.55 Film: Stekleno srce (NEM, '76, i. J. Bierbichier)
16.25 Folkest
17.25 Nautilus
18.00 Primorski mozaik (program v slovenskem jeziku)
18.35 Vremenska napoved
18.40 Primorska kronika
19.00 TV dnevnik, vremenska napoved, športne vesti
19.25 Šport
19.30 Odmev
20.00 Pogovorimo se o...
20.40 City Folk
21.10 Glasbena oddaja
21.55 Vsedanes - TV dnevnik
22.10 Šport: EP Rokomet (M)
23.05 Artevisione - Kulturni magazin
23.35 Iz arhiva po vaših željah
0.15 Vsedanes - TV dnevnik
0.30 Čezmejna TV - TV TGR FJK - Deželne vesti

10.30 Dnevnik Tv Primorka, vreme
11.00 Videostrani
17.00 Športni ponedeljek (pon)
18.00 Če me spomin ne vara - mladinski kviz
18.40 Video spot meseca
18.45 Slovenska vojska
19.00 Pod drobnogledom: Predsednik stranke Zares
19.55 EPP
20.00 Dnevnik Tv Primorka, vreme
20.30 Obisk vlade na Goriškem (pon.)
21.00 Odprta tema
22.00 Kaj je novega na Krasu
22.30 Asova gibanica
23.00 Dnevnik Tv Primorka, vreme

RADIO

RADIO TRST A
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro vmes koledar in napovednik; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Tema tedna; 9.00 Radioaktivni val z Borisom Devetakom in Markom Sancinom; 10.00 Poročila; 10.10 3x3 je deset; 10.20 Odprta knjiga - Drago Jančar: Severni sij (26. nad.); 10.40 Yugonostalgija; 11.00 Studio D; sledi Napovednik; 13.20 Iz domače zakladnice; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Srečanja: Alojz Rebula (pripr. Tatjana Rojc); 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Glasbena skrinjica; 18.00 Ženske v renesansi; 18.40 Jezikovne reže; 19.20 Napovednik, sledi Večerni list, 19.35 Zaključek oddaj.
RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 7.00 Jutranjik; 6.00-9.00 Jutro na RK, kronika, OKC obveščajo; 9.00-12.30 Dopoldan in pol; 10.00 RK svetuje; 12.30 Opoldnevnik; 13.00-14.30 Na rešet; 14.45 Aktualno; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Pregled prireditve; 18.30 Glasbena razglednica; 20.00 Slovenci ob meji; 21.00 Zborovski utrip; 22.30 Crossroads.
RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.33 Pesem tedna; 8.40 Govorimo o; 9.00 Commento in studio; 11.00 Odprti prostor; 12.15 Sigla single; 12.28 Vremenska napoved, prometne vesti, dnevnik; 13.00 Chiacchieradio; 14.10 Leto šole; 14.45 Italo heroes; 15.05 Pesem tedna; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Etnobazar; 19.00 Le note di Giuliana; 20.00 Radio Capodistria Sera; 21.00 Odprti prostor; 21.55 Sigla single; 22.30 Commento in studio; 23.00 Prosa; 0.00 RSI.

SLOVENIJA 1
5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 7.40 Priimkova delavnica; 7.45 Plodovi narave; 8.05 Svetovalni servis; 8.40 Obvestila; 9.10 Ali že veste?; 9.20 Pregled tiska; 9.30 Glasba za otroke; 10.10 Intervju; 11.15 Storž - odd. za starejše; 11.45 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Osmrtnice, obvestila; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 16.30 Evropska postaja; 17.00 Studio ob 17-ih; 18.50 Iz sporedov; 19.00 Dnevnik; 19.30 Obvestila; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00

Gymnasium; 21.10 Medenina; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Minute za šanson; 23.05 Literarni nočno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2
6.00, 6.30, 8.00, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 00.00 Poročila; 7.00 Kronika; 8.15 Dobro jutro; 8.20 Vremenska napoved; 8.45 Prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Kje pa vas čevlji žuli; 12.00 Evropa osebno; 13.00 Danes do 13-ih; 14.00 Kulturne drobtinice; 14.45 Glasbena uganka; 15.10 RS napoveduje; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 17.00 Vzhodno od rocka; 17.40 Šport; 18.00 Express; 18.45 Črna kronika; 19.00 Dnevnik; 19.30 Ne zamudite; 21.00 V sredo; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Na piedestal; 23.30 Glasba.

SLOVENIJA 3
9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 00.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 7.25 Jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Iz sveta kulture; 10.20 Skladatelj tedna; 11.05 Literarna matineja; 11.45 Intermezzo; 12.05 Spominčice; 13.05 Ars futura; 13.30 Danes smo izbrali; 14.05 Arsov forum; 15.00 Divertimento; 15.30 DIO; 16.15 Kulturni dnevnik; 16.30 Sodobna umetnost; 17.00 Glasbeni utrip; 18.00 Radijska igra; 18.15 Intermezzo; 19.30 Slovenski koncerti; 20.00 Arsov art atelje; 22.05 Zvočna iskanja; 23.00 Jazz session.

RADIO KOROŠKA
18.10-19.00 Glasbena mavrica; 21.03-22.00 Večerni spored; Radio Agora dnevno: 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan 2.00-10.00/14.00-18.00 (105,5 MHz).

Lastnik:
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

Izdajatelj:
Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
email: trst@primorski.it
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
email: gorica@primorski.it
Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>

Naročniško - prodajna služba
Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €
Naročnina za Italijo 280,00 €
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 0,80 € (191,71 SIT)
Letna naročnina za Slovenijo 170 €
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7342147, fax. 05-7300480
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643

OGLAŠEVANJE
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it
GORICA, ul. Malta 6
TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIALNI OGLASI
advertising@tmedia.it
Brezplačna tel. št. 800129452
Iz tujine +39.0481.32879
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povišek 20%

NEKOMERCIALNI OGLASI
oglasit@tmedia.it
Brezplačna tel.št. 800912775
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale po formatu. DDV - IVA 20%

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.



Mercator Center Koper II

Ljubljanska cesta, Koper

NOVO!

Obratovalni čas:
ponedeljek - sobota: 8.00 do 20.00 ure,
nedelja: 8.00 - 13.00 ure

Otvoritev!

Danes, 23.01.2008 ob 11.00

Dobrote in darila za vse!



Od mejnega prehoda
Škofije nadaljevati proti
Kopru do avtocestnega
izvoza "Koper center".
Še 500m in ste tu!



Puranji file

postrežno, cena za kg
Emona - BC

6,85 EUR



Kakovostno
Slovensko
skrbno
nadzorovano



Ledeni čaj

breskev, 4 x 1,5 litra, PET
+ 2 x 1,5 litra BREZPLAČNO,
Fructal, Ajdovščina

3,16 EUR



LCD TV Grundig Davio 30 LW 76-4501

diagonala 76 cm, resolucija 1280 x 768, kontrast
600:1, svetilnost 550 cd/m², kot gledanja 170
stopinj, velja do odprodaje zalog

449,99 EUR



Od jutri do nedelje
vrsta pobud
ob bližajočem se
dnevu spomina
na holokavst
v Rižarni



Goriške čezmejne jaslice
nagrajene



Predstavili petkovo premiero SSG
Kdo se boji Virginie Woolf?



Pri založbi
Bompiani izšel
italijanski prevod
Darje Betocchi
romana Severni sij
Draga Jančarja



Primorski dnevnik

SREDA, 23. JANUARJA 2008

Št. 19 (19.109) leto LXIV.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.it/>

e-mail: redakcija@primorski.it

POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA
V SLOVENIJI 0,80€ (191,71 SIT)



9 771124 666007

Vladna kriza iz družinskih razlogov

DUŠAN UDOVIČ

Vladna kriza, katere razplet bo verjetno znan po jutrišnjem glasovanju v senatu, je še enkrat postavila v ospredje stil predsednika vlade Romana Prodi. Opozicija ga seveda ne more, veliko problemov ima z zavzniki v svoji lastni koaliciji, gotovo tudi ni briljanten v javnem nastopanju. Vendar ga lastnosti, kot so spretnost posredovanja, umirjenost in dostojanstvo, predvsem pa izjemna vztrajnost, niso zapustile niti v tem, najbolj kočljivem trenutku njegovega mandata. Kakšne karte ima še Prodi za premostitev sedanje krize, na čem sloni njegov še včeraj izkazovani neomajni optimizem, je velika uganka, kajti številke v senatu so bile majave že vseskozi, kaj šele po umiku Mastellove stranke Udeur.

Ampak stranci gor ali dol, tistih par glasov je bilo Mastelli dovolj za pozicije oblasti in izsiljevanja, na katerih je od domačega okolja Kampanje, (kjer županuje v občini Ceppaloni v koaliciji s Forza Italia) vse do državnega vrha gradil svoj fevd. Z vsemi žalbami namazan sedaj igra vlogo užaljene žrtve, čeprav je najbrž uresničil to, kar je že dolgo naklepal. Samo na pravo prilžnost je čakal in pot mu je z aretacijo žene zgladil sicer ne preveč prepričljiv preiskovalni sodnik. Tako bo ta vladna kriza najbrž šla v zgodovino kot »kriza iz družinskih razlogov«, kar se, vsaj kar zadeva Evropo, lahko zgodi samo v Italiji.

Kaj vse je Mastella s svojo izdajalsko potezo postavil na kocko, najbrž sam dobro ve, morda si od desnice celo (upravičeno) obeta nagrado. Učinki so na dlani in še najbolj izstopa dejstvo, da se je prej razbita desna sredina v hipu strnila okrog Berlusconi, kateremu se je račun izšel, da se bolje ne bi mogel. Voda sedaj teče na njegov mlin tako, kot že dolgo ne. Ljudje so naveličani neapeljskih smeti, nihče od za to odgovornih ne odstopi s položaja, papežu na rimski univerzi ne pustijo do besede, za vsak slučaj je predsednik škofovske konference Bagnasco pravkar znova naštel vse domnevne »grehe« Prodijeve vlade. Ni važno, da je komisar De Gennaro uspešno začel čistiti neapeljski Avgijev hlev, da so gospodarski indeksi v državi boljši, javni dolg zmanjšani, davčni priliv bistveno povečan, da se delovne pogodbe zaključujejo in se polagoma vzpostavlja pravičnejša socialna politika. Za konkretne rezultate, ki jih Prodi je vladi priznava tudi tujina, v tej zgodbi ni prostora, važno je le pravočasno zlesti na konja. Danes v politiki, žal, uspeva predvsem populisti in komedijanti, glavni rekvizit za uspeh pa je sposobnost prodajanja dima. To nas najbrž čaka na vogalom, če Prodi je vlada, kot je zelo verjetno, ne bo preživela.

ITALIJA - Po umiku Mastellove stranke Udeur iz vladne koalicije

Prodi ne odneha, a v senatu močno tvega

Drevi zaupnica v poslanski zbornici, kjer vlada razpolaga z večino



Poslanska zbornica
bo drevi
izglasovala
zaupnico vladi
Romana Prodi, ki
v senatu konkretno
tvega krizo

ANSA

RIM - Romano Prodi ne popušča in zahteva, da se o zaupnici njegovi vladi odkrito opredeli parlament. Drevi bo to storila poslanska zbornica, jutri pa bo na vrsti senat, kjer vlada močno tvega krizo.

Ministrski predsednik je v zbornici izrazil prepričanje, da je levosredinska vlada prispevala h gospodarski rasti ter k zmanjšanju javnega dolga in obenem nezaposlenosti. Zaradi tega si po Prodi jevem prepričanju zasluži zaupanje poslancev in senatorjev.

Medtem ko je leva sredina prepričana, da bi morebitne predčasne volitve škodile Italiji, sta Silvio Berlusconi in Gianfranco Fini nasprotnega mnenja. Proti volitvam je tudi Pier Ferdinando Casini, ki pa zahteva Prodi jev odhod.

Na 6. strani

V zvezi z ERC nič novega

Na 5. strani

Posvet Inštituta Saranz o deportaciji italijanskih delavcev v Nemčijo

Na 7. strani

Srečanje o evropskem programu vseživljenjskega učenja

Na 8. strani

V DSI o Primožu Trubarju kot glasbeniku

Na 9. strani

DOBERDOB Sporazum za kamnolom

Odločal bo občinski svet

DOBERDOB - Po dolgotrajnem pogajanju je doberdobska občinska uprava dosegla sporazum z družbo Granulati calcarei, ki določa pogoje za širitev kamnoloma pri Devetakih. Dokument ni obvezujoč za občino Dobrodo, predvideva pa vrsto jamstev glede zaščite okolja, zdravja občanov in storitev, ki jih bo morala zagotavljati družba iz Redipulje. O sporazumu se bo moral izreči doberdobski občinski svet, ki se bo sestal prvega februarja. Predmet dogovora so tudi javna dela, ki jih bo družba uresničila na občinskem ozemlju.

Na 14. strani

SOVODNJE - Odbornik Cosolini na soočanju s člani SDGZ

Dvig konkurenčnosti

Oživljeno goriško združenje šteje že preko petdeset članov, do poletja pa želi prestopiti prag stotih

SOVODNJE - Oživljena goriška sekcija SDGZ-ja je letošnjo sezono začela s prvim nabojem, saj je s prvim javnim srečanjem privabila lepo število gospodarstvenikov. Gost sovođenjskega večera je bil deželni odbornik Roberto Cosolini, ki je med zaslugami deželne uprave navedel odstranjevanje birokratskih ovir v korist podjetij in za dvig konkurenčnosti. Karlo Devetak pa je uvodoma sporočil, da ima po le nekaj tednih obstoja goriško združenje že preko petdeset članov. Še pred poletnim premorom pa želijo povečati članstvo in prekoračiti prag sto vpisanih.

Na 15. strani





OGLEDALO

Je v Italiji mogoče najti mlatilnico, ki bi ločila zrno od plevela?

ACE MERMOLJA



Znameniti filozof znanosti in politike Karl Popper je na osnovi zgodovinskih dokumentov zapisal tezo, da cerkveno sodišče ni obsodilo Galileja zaradi njegove teze o zemlji, ki se vrtila okoli sonca. Cerkvena hierarhija je znanstveniku očitala, da si lasti avtoriteto nad resnicami, ki so v pristojnosti Cerkve. Skratka, sodniki se niso poglobljali v teorijo kot tako, ampak so osredotočili svojo pozornost na vprašanje, kdo je pristojen odločati o resnicah svetke, ki govori v božjem imenu ali znanost, ki govori samo v človeškem jeziku? V bistvu je z Galilejevim procesom Cerkve omejila avtonomijo znanosti in jo podredila cerkvenim dogmam, kot je takrat bil Ptolomejev nauk, da se sonce vrtilo okoli zemlje.

Italijanski televizijski dnevnik (druga mreža) je ob novici, da Ratzinger ne bo šel na univerzo La Sapienza, poudaril abotno tezo, da je konec koncev Cerkve imela svoj prav, saj Galilej ni prinesel dokazov. V resnici sploh ni šlo za to. Kot nas uči Popper, je v osnovi znanosti teorija, ki ni nujno točna. Teoretičnemu izzivu sledijo preverjanja, ki najprej iščejo možne pomote v teoriji, ne pa elemente, ki bi jo na najlažji način potrjevali. V tem je znanstven proces obraten od teološkega, ki se pričinja z dano resnico in jo nato dokazuje. V znanosti velja falsifikacijska teorija, v teologiji metoda potrjevanja danega.

Uvod z Galilejem nas vodi k razvpiti aferi, ko je Benedikt XVI. odklonil vabilo, da bi imel predavanje na rimski univerzi La Sapienza. Odklon je sledil protestu določenega števila profesorjev (67) in študentov, ki niso hoteli, da papež odpira s svojim predavanjem pričetek akademskega leta in so javno nasprotovali rektorjevemu vabilu. O umestnosti protesta imam svoje dvome, obenem pa menim, da vsa zadeva le ni bila tako samo stvar načel, vprašanja svobode itd.

Korektnije bi res bilo, ko bi papež lahko prišel in govoril brez preventivnih nasprotovanj. Šele nato bi lahko laiki ocenjevali njegov nastop. V resnici pa je le majhna skupina izrazila svoje mnenje, kar je za demokracijo še vedno možno in dopustno. Položaj tudi ni bil tako prevratniški, da papež ne bi mogel priti na Sapienzo. Rektor je zgrešil datum vabila, skupina profesorjev in študentov je nastopila malce naivno. Vatikan pa je reagiral "politično" in s pomočjo pisma s 67 podpisov naredil iz Ratzingerja žrtev laicizma in »antipapizma«.

Ni slučaj, da je odklonu sledil nastop »večnega« Ruinija, ki je pozval množico na trg, da bi izrazila solidarnost s papežem. V nedeljo se je na trgu sv. Petra zbralo 200.000 ljudi, med njimi so bili tudi mnogi bogaboječi (?) politiki iz desnega in levsredinskega bloka, ki so poklekli pod Ratzingerjevim oknom. Rim je Rim. Italija je Italija in ko papež kliče, vladar skloni glavo. Laična država je v Italiji interpretacija, ki deluje kot palica z dvema koncema: eden je usmerjen v vladne palače, drugi v vatikanske.

Mimo verskih vprašanj, ki so verjetno pri teh zadevah sekundarna, sem prepričan, da že dalj časa italijanski del vatikanske hierarhije bije boj z italijanskimi institucijami z namenom, da se ob zaključku reši Prodijske vlade in da v novi Demokratski stranki cerkev zakoliči mejo, preko katere verno članstvo stranke ne more iti. Afera z La Sapienzo je bil zato vrhunec političnega preigravanja, kjer želi Cerkve pridobiti na konkretni politični moči. V Španiji je bil premier Zapatero lahko odločen in se je javno zoperstavil proti cerkvenemu shodu, ki je kritiziral levičarsko vlado. Italijanska Prodijska vlada je prešibka, da bi z avtoriteto vzpostavila korektna odnose med Italijo in Vatikanom, kot to predvideva ustava. Dnesica se postavlja na stran Cerkve z namenom, da Prodi pade. Jasno je, da so Berlusconi, Bossi (on je celo zmerjal cerkvene dostojanstvenike) in Fini antite-

za pristnega krščanstva. V svojem globinskem in uživaškem poganstvu pa se jim splača biti na navezi s cerkveno oblastjo. Tako je prišlo do prave in zaskrbljujoče blokade v odnosih med Italijo in Vatikanom. Vprašanje je: kdaj bo Prodijev corpus plaval po Tiberi?

Zadeva seveda ne prinaša nič dobrega in je ena izmed nezdod, s katerimi se je v kratkem srečal Prodi. V nekaj tednih so se v Neaplju nakopičili kupi smeti in to na način, da je vlada skoraj nemočna. Sodniki so zabodli svoj nož med široke špranje večine in dali bivšemu ministru Mastelli priložnost, da se tudi on kot žrtev odlepi od večine, ki bi jo rad »presegel« za novo plovo: na drugi ladji in z drugimi mornarji. Zadeva torej smrdi po spretni režiji. Samo nevarnost svetovne recesije in padci borznih indeksov niso italijansko maslo, čeprav je Italija s svojim visokim državnim dolgom v bistvu nemočna, da se zoperstavi valovom negativne konjunktore.

Če torej gledamo na vse negativne silnice, ki razbijajo Prodijsko vlado »od znotraj in od zunaj«, bi bilo morda res najboljšje, ko bi šli državljani na volitve. Najhujša bi bila tranzitna vlada, ki bi Berlusconiju pripravila nov volilni zakon in odpravila tisti »porcelum«, ki ga je Vitez načinal kot past Prodiu, ko so sondaže kazale, da je Profesor za kakih deset odstotkov pred Berlusconiem. Ni bilo tako, leva sredina je zmagala volitve s pičlo večino, kar jo je postavilo v kot že čisto ob začetku. A niti danes ni rečeno, da piha v Berlusconijska jadra tako močan veter, kot nam ga prikazujejo. Vmes je še referendum o volilnem zakonu, ki bi dodal svoje in udaril po manjših strankah, ki imajo trenutno moč kateregakoli veta, čeprav je njihova realna teža v državi pičla.

Italija očitno potrebuje nek pretres, skratka, tretjo republiko, saj se druga ni nikoli rodila. Nevarnost je v tem, da bi se povezali centri moči, ki so danes tako aktivni. To seveda ne bi bila šala. Mafije na jugu, koncentracije kapitala na severu, deli oboroženih in varnostnih sil, rezine sodstva, cerkveni hierarhi so eksplozivna mešanica, ki ima moč, da v navezi pogojuje katerokoli vlado. To se danes dogaja Prodiu, volitve pa bi lahko izostrele sliko in poveze. Mnenja si nisem izmislil sam, ampak ga zasebno izražajo tudi nekateri izvoljeni predstavniki, ki lahko sledijo stvarim od blizu in brez filtra medijev. Sedanji trend pa je nemogoč. Nevarnost »močnega moža« ne more prikriti vladne agonije, ki so jo povzročili močni notranji pritiski in težki zunanji udarci: notranji in zunanji sovražnik.

Ker je dan, ko pišem, siv, naj dodam dodatni problem. Vsega seveda ni kriva politika. V svojih globinah je bolna sama italijanska civilna družba, bolni so državljani, ki ne poznajo več neke kohezije, neke skupne pozitivne sile, ki bi se zlija v inovativne volilni izid. Politika je potrebna prenove, slednja pa lahko pride le iz civilne družbe: s strani državljanov. To pa je danes težko, saj množica egoističnih individualcev razje sledi populizmom kot politikom z resnimi predlogi. Stari pa so tudi italijanski kapitalisti, kardinali, sodniki in generali, skratka, vrhovi moči zelo močno spominjajo na Sovjetsko zvezo v časih Brežnjeva: malce metaforično, malce zares. Predčasne volitve pa bi tako ali drugače razkrile zahrbtnje igre in gnoj. Zato resnično ne vem, če je pametno, da v Prodijsko vztrajanje zabijejo na križu štiri žeblice: enega več kot Kristusu. Ni v duhu laične države, da premier obvisi na križu. Morda je potrebno vozle razvozlati pred bitjem kladi. Zavedam se seveda, da vse to ne bo imelo dobrih posledic ne za državljane in niti ne za slovensko manjšino. Nekaj pa mora vendarle razgnati gadjegnezdo, kar ne pomeni teorije »čim slabše, čim boljše«, ampak mlatilnico, ki bi ločila zrno od plevela. Seveda, če je to v Italiji možno...

PISMA UREDNIŠTVU

Prijatelj, ki bi si zaslužil poklon

Kot je bilo napovedano, je v četrtek 10. januarja v baziliki Sv. Silvestre predaval o voditelju Apostolikov Patru Dolcinu profesor Tavo Burat (Gustavo Buratti). Kot piemontski pesnik in kot zagovornik piemontščine kot samostojnega jezika se je skozi dolga desetletja bil za pravice nepriznanih jezikov v vodstvu »Mednarodnega združenja za zaščito ogroženih jezikov in kultur«. Kar se nas tiče, smo mu hvaležni za kongrese, ki jih je osnoval v Trstu, Celovcu in v Sloveniji, za te zasluge je lani na Generalnem konzulatu prejel priznanje, ki mu ga je podelil predsednik Slovenije. A Tavo Burat je tudi drugače intimno povezan z nami kot sodelavec revije Zaliv, v kateri je poleg drugih člankov izšel tudi njegov esej o Simonu Gregorčiču kot najbolj pomemben pesniku med pesniki alpskega loka.

No, usoda pridigarja Dolcina se tudi razvija v gorskem svetu, od trenata do piemontskih hribov, kjer se zagovornik evangelijskega uboštva mora braniti pred cerkvenimi napadi in pred obleganjem številnih čet, dokler pettisočlavl množica ni premagala in tako Dolcino kot njegova zvesta spremljevalka ne končata na grmadi. Dolcino šele po dolgem mimo-hodu pred ljudstvom, pred katerim mu z razbeljenimi kleščami odvzemajo dele telesa, od nosu do spolovila.

Vsekakor pa se prof. Burat ni omejil samo na prikaz heretika patra Dolcina, kateremu celo Dante posveti dve tercini v XXVIII. spevu Pekla, ampak je problem razširil in prikazal vse kompleksne gibanje, ki jih imenuje anarhično krščanstvo in so napovedovala tako Reformo kot kmečke upore, kar vse spada v pomembna poglavja naše zgodovine. Žal pa je dveurnemu nadvse živemu prikazu sledilo zelo skromno občinstvo; kar se nas tiče, smo bili pričujoči poleg gospoda konzula Božičarja Humarja samo ožji Buratovi prijatelji, slovenska kulturna srenja je briljirala s svojo odsotnostjo.

Boris Pahor

Kulturni dom naj odpre vrata tudi družinam

Ko sem bila še majhna punčka, me je nona nekoč peljala v gledališče. Šli sva v Kulturni dom na pra-

vlično predstavo, menda Snelguličico, a morda je bila to Trnuljčica. Spominjam se, da mi je med predstavo nona lupila jabolka, jaz pa sem se z njimi sladkala, medtem ko sem z očmi požirala pravljični razplet. Okrog sebe sem čutila objem mogočne in varne gledališke dvorane. Svojo nono sem imela zelo rada, z njo sem za vedno povezala svoj prvi spomin na gledališče.

Neverjetno, kako se otrokom živo vtisnejo v spomin nekatera doživlja in kako potem kot odrasli ljudje stremimo po teh občutkih, ki so nas takrat popolnoma prevzeli!

Pred kakšnim letom sem se v Kulturni dom vrnila kot mamica svojega triletnega sinčka. Na sporedu je bila otroška predstava (Ptička smejalca?) in prihod sv. Miklavža. Verjetno sem ob tej priložnosti pričakovala, da bodo podobna čustva, kot sem jih bila sama deležna v preteklosti, prevzela tudi mojega otroka. Čeprav ne bom najbrž nikoli izvedela, če se je v resnici to tudi zgodilo, si pa rada predstavljam, da je bila ta prva gledališka izkušnja zanj vsekakor prijetna in pomenljiva.

Lepi in dragoceni trenutki, ko se s svojimi otroki odpraviš v teater in tam nekaj skupaj doživiš!

Dandanes imata oba moja otroka abonma Slovenskega stalnega gledališča, ki pa ne predvideva popoldanskih predstav, ampak samo matineeje v sklopu šolskih ur. Z možem ju spremljava ob nedeljah popoldne na prijetne otroške predstave Gledališkega vrtiljaka v Marjin dom pri Svetem Ivanu, kjer naleto na pristrčno ozračje, polno brezskrbnega pričakovanja. Tu je videti, med drugim, tudi marsikate-rega italijanskega starša otrok, ki obiskujejo slovenske šole; s tem, da spremlja na predstavo svojega otroka, ima priložnost, da spoznava slovensščino in našo kulturno ponudbo. Nekajkrat smo se odpravili v ljubljansko Lutkovno gledališče in v italijansko gledališče Rossetti, kjer smo si tudi ogledali kako zanimivo predstavnico.

Moja skrita želja pa se le nanaša na Kulturni dom, tja bi rada šla s svojimi otroki! To je zame gledališče, ki naj bi pripravilo poleg ponudbe za odraslo publiko tudi nekaj kulturnih zanimivosti za družine. Predstavljam si ga kot gostoljubni multikulturni prostor, ki vabi v svojo sredo običajne slovenske obisko-



valce in občasne ali povsem nove goste, pa tudi italijanske radovedne someščane in morda še družine srbske ter hrvaške narodnosti. Lepo bi bilo, ko bi umetniška ponudba zajemala tudi lutkovne in baletne predstave, glasbene in zborovske revije, otroška rajanja in druge pobude, če ne drugače, vsaj ob slovesnejših priložnostih.

Želim si, da bi Kulturni dom, moja prva ljubezen, postal oz. ostal privlačen in širokosrčen spremljevalec najmlajših in da bi ga ti lahko odkrivali in spoznavali tudi v bližini svojih dragih.

Veronika Lokar

Goriški večer o novem statutu FJK

Občutek imam, da je bilo na goriškem večeru, posvečenem novemu statutu FJK izrečenih več oslarij. Okvirni zakon o zaščiti manjšin v Italiji (št.482/99) ne vsebuje seznama kakih 33 krajevnih govoric, pač pa 12 jezikov, manjšinskih in regionalnih, kakor bi rekli tam v Evropi. Druga oslarija je napad na deželno vlado Riccarda Illyja, češ da se je šla politično marketinštvu, amaterstvo in demagogijo. Resnici na ljubo, je predsednik deželnega sveta Tesini najprej sklical široko konvencijo (v kateri je bila, mimogrede povedano, tudi SKGZ), nato je o statutu sklepal deželni svet. Illyjeva vlada se v to ni vmešavala.

Ločevanje med individualnimi in kolektivnimi pravicami je iz trte izvito, razen če ni odraz težnje, da se manjšinam znižajo ravni pravic. Na koncu nam bodo priznali (individualno) pravico, da se pogovarjamo slovensko doma, za zaprtimi vrati. Čeprav se običajno pogovarjaš vsaj v dvoje in to bi bila že kolektivna pravica...

Če novorojena DS nasprotuje statutu in med razlogi za avtonomijo dežele navaja železno zaveso raje kot jezikovno raznolikost, je to njena sveta pravica. Vendar povejmo bobu bob in se ne skrivajmo za dimnimi zavesami.

Stojan Spetič

SEŽANA - Jutri v organizaciji Kosovelove knjižnice in Občine Sežana Počastitev spomina na vsestransko osebnost Danila Dolcija

SEŽANA - Kosovelova knjižnica in Občina Sežana bosta jutri skupaj počastili spomina na mirovnika, sociologa, vzgojitelja in književnika Danila Dolcija, rojenega 28.junija 1924 leta v Sežani, umrlega 30.decembra 1997 v Trappetu na Siciliji v Italiji. Prireditve se bo pričela ob 17.uri ob spominski plošči na Dolcijevi rojstni hiši (hotel Tabor) z nagovorom Dolcijevega prijatelja Pavla Skrinjarja, nadaljevala pa čez pol ure, ko bodo v Kosovelovi knjižnici odprli potujočo dokumentarno razstavo z naslovom Neguj obraz, v katerem bo vsak odrasla, avtorja Giuseppeja Melija z Opčin, sicer Dolcijevega prijatelja s Sicilije. Po pozdravnem govoru ravnateljice knjižnice Nadje Mislej Božič in sežanskega župana Davorina Terčona bodo Dolcijev lik osvetlili odbornik FJK Roberto Antonaz, ravnatelj tržaške Narodne in študijske knjižnice Milan Pahor in Giuseppe Meli.

V lanskem letu so potekale številne prireditve v počastitev 10-letnice Dolcijeve smrti. Tako so si obiskovalci Kosovelovega doma ogledali tudi gledališko predstavo v



DANILO DOLCI

sicilijanskem narečju Prepovedano stavkati na plaži. Pred leti pa so na pročelju hotela Tabor odkrili spominsko ploščo in v občinskih prostorih priredili spominsko svečanje. Ob 400-letnici lipiške kobilarne je leta 1980 izšla tudi brošura, v kateri so bile objavljene tudi Dolcijeve pesmi. Dolcijev opus je namreč preveden v 16 jezikov, v slovensčino sta ga prevajala Jolka Milič in Ciril Zlobec. Sicer pa ga je sežanski odbor za proslavo 50-letnice smrti Srečka Kosovela že leta 1976 povabil v Sežano z namenom, da naveže stike z zaslužnim piscem in sorjakom. Žal se takrat ni mogel odzvati, a je Sežano obiskal čez tri leta na povabilo Delavske univerze.

Prav on je bil pobudnik sedaj tako uveljavljene in priznane srednjeevropske literarne nagrade Vilenica in leta 1980 je skupaj s Cirilom Zlobcem, Markom Kravosom in Aleksandrom Peršoljo sodeloval na prvem literarnem večeru v prečudoviti jami Vilenica. Dolcijev sin pa je takrat s flavto obogatil kulturni program.

Jutri bodo torej tudi v Sežani počastili spomin na pisatelja, pesnika, esejista, sociologa in nenazadnje tudi družbenega delavca Danila Dolcija. Njegov oče Enrico je bil italijanski železniški uradnik, mati Karmela Kontelj pa Slovenka iz Sežane. Dolci je nekaj razredov OŠ obiskoval v Sežani, nato pa se je z družino odselil v Italijo. Maturiral je v Milanu, v Rimu pa študiral arhitekturo, vendar je ni dokončal, ker se je začel zanimati za socialna vprašanja in pisateljstvo. Od leta 1952 je živel na najsiromašnejših predelih Sicilije (Partinico, Trappeto), kjer je ustanovil študijsko raziskovalno središče in se je do smrti bojeval za delavske pravice. Umrl je v Trappetu 30. decembra 1997.

Olga Knez



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE - V petek nova premiera v tržaškem Kulturnem domu

Kdo se boji Virginie Woolf? ali vedno aktualna metafora zakonske zveze

Režijo je podpisala Nenni Delmestre - V petek tudi odprtje razstave Vladimirja Klanjščka

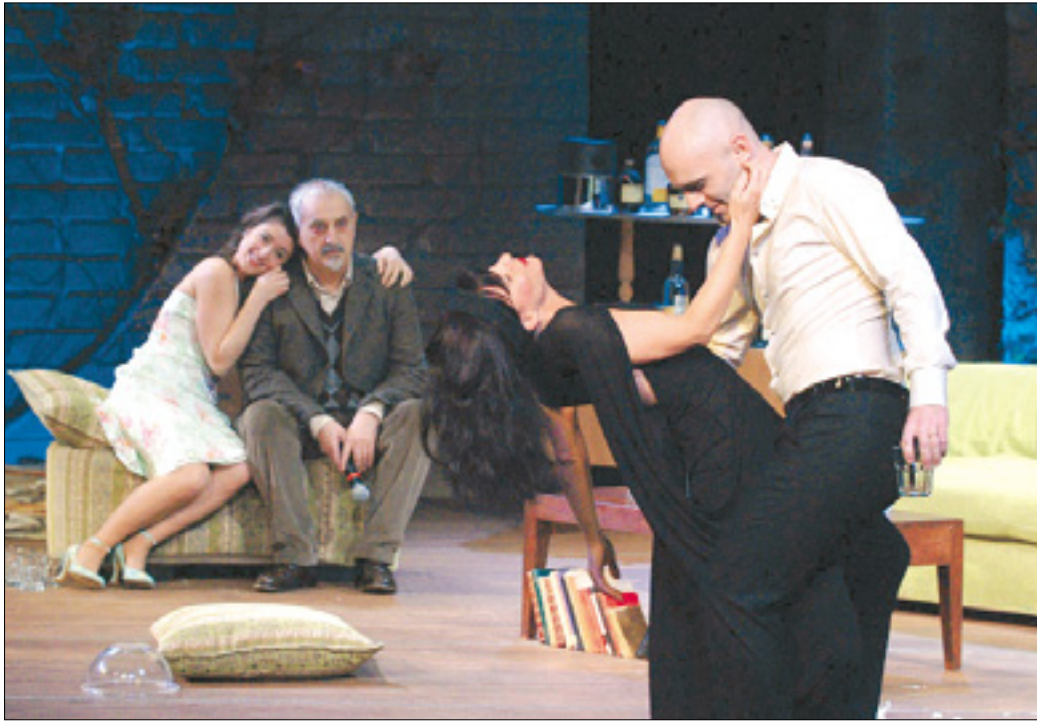
TRST - Med abonente in prijatelje Slovenskega stalnega gledališča prihaja eno temeljnih del ameriške dramatike, tista predstava Kdo se boji Virginie Woolf?, ki jo trenutno uprizarjajo v vsaj desetih evropskih gledališčih. Tržaška postavitev, ki jo bodo premierno uprizorili v petek, je bila zaupana hrvaški režiserki Nenni Delmestre. Na oder tržaškega Kulturnega doma se tako ponovno vrača v Splitu rojena režiserka, ki je za naše gledališče pred dvema letoma že uspešno podpisala uprizoritev Paravidinovega Tihobitja v jarku.

Kdo se boji Virginie Woolf? je že druga produkcija Slovenskega stalnega gledališča v tem letu. Prva je bila, kot znano, predstava Maraton v New Yorku, njene ponovitve pa so morali začasno prekiniti zaradi poškodbe enega od protagonistov, Romea Grebenska. Predsednik upravnega sveta SSG Boris Kuret mu je z včerajšnje predstavitvene konference voščil uspešno okrevanje, obenem pa pojasnil, da se upravni svet zaveda potrebe po ojačenju igralskega ansambla; v tej smeri skuša tudi najti ustrezno rešitev. Ravnatelj Tomaž Ban mu je pritrdil, da sloni tudi predstava Kdo se boji Virginie Woolf? izključno na članih stalnega ansambla tržaškega gledališča, kar je v italijanskem prostoru prava redkost. V tem je verjetno tudi naša moč, je še dejal Ban in se zahvalil tako igralskemu kot tehničnemu ansamblu za ves trud, ki ga vlagata v sezono.

O petkovi premieri sta podrobneje spregovorila umetniški vodja Marko Sosič in režiserka Nenni Delmestre. Slednja se je z ameriškim dramatikom Edwardom Albeejem in njegovo Kdo se

Kdo se boji Virginie Woolf? Desno prizor s predstave, spodaj pa včerajšnja predstavitevna tiskovna konferenca

KROMA



boji Virginie Woolf? seznanila že med študijem na univerzi v Miamiu. Tekst, ki je na začetku 60. let s svojo metaforo zakonskega življenja šokiral ameriško javnost, jo je takoj pritegnil, uprizorila pa ga ni nikoli. »Zato me je ponudba Marka Sosiča navdala z veliko emocijo, istočasno pa v meni vzbudila strah, ali bom znala biti kos temu zame velikemu izzivu.« Hrvaška režiserka je ponujeno priložnost z veseljem sprejela tudi zato, ker se v Trstu, predvsem pa v njegovem slovenskem gledališču, v katerem se po njenem mnenju

ustvarjajo imenitni umetniški dogodki, počuti kot doma. K temu so očitno ob gledališkem vodstvu pripomogli tudi igralci Maja Blagovič, Vladimir Jurc, Nikola Petruška Panizon in Janko Petrovec, ki so, kot je povedal Marko Sosič, »zagrizli v tekst z vso energijo in osebno izpovednostjo«. Umetniški vodja je izpostavil tudi pomembno vlogo venezuelske dramaturginje Line Vengoechea, avtorice scenografije in izbora glasbe, medtem ko je kostume tokrat izdelal Uroš Belantič, eden najboljših slovenskih modnih ustvarjalcev.

V čem pa je petinštirideset let kasneje aktualnost Albeejevega teksta, ki gledalcev najbrž ne bo več šokiral? Po Delmestrinem in Sosičevem mnenju v tem, da jim ponuja vselej aktualna vprašanja o zakonskih zvezah in konfliktnih razmerjih. V njem se zrcalijo tudi socialni fenomeni, značilni za današnji čas, na primer tista potreba po javnem doživljanju lastne intimne, ki nam jo ponujajo razni talk šovi in spletni portali. Tudi Marta in George, protagonista Albeejeve drame, sta želela svoje zakonsko življenje deliti s Honey in Nickom ...

Petkovo premiero bo ob 19. 30 obogatilo tudi odprtje nove likovne razstave. Svoja »vznemirljiva likovna doživetja« bo obiskovalcem Kulturnega doma tokrat ponudil goriški slikar Vladimir Klajnšček. (pd)



KOROŠKA - Zaradi slovenske »registrske tablice« za Žvabek

Stoišičeva napovedala tožbo proti koroškemu deželtnemu glavarju

CELOVEC - Od avstrijskega parlamenta imenovana varuhinja človekovih pravic Terezija Stoisic je najnovejše zasmehovanje pravne države s strani koroškega deželnega glavarja Jörga Haiderja, ki je v ponedeljek nemškemu napisu na krajevni tabli dolga slovenska tablica v velikosti »registrske tablice« na avtomobilih, ostro obsodila in poudarila, da »protiustavna dodatna tablica ostaja protiustavna«. Ob tem je poudarila, da so prav varuhi oz. ombudsmani bili tisti, ki so s ptožbo na ustavno sodišče dosegli decembrsko razsodbo, da je dodatna slovenska tablica za dvojezičen kraj Žvabek v okraju Velikovec protiustavna. Po ponovni premestitvi te dodatne tablice - delavci cestne uprave so po naročilu koroškega deželnega glavarja malo slovensko dodatno tablico pripeli v modri okvir enojezičnega, nemškega krajevnega napisa - je Stoišičeva včeraj izrazila prepričanje, da Haiderjeva najnovejša akcija ne bo deležna podpore vrhovnega sodišča. Hkrati je napovedala, da bodo vsi trije ombudsmani vnovič vložili tožbo proti najnovejšemu ukrepu koroškega deželnega glavarja.

Za koroške Slovence sta Haiderjevo dejanje ostro obsodila Narodni svet koroških Slovencev (NSKS) in slovenska Enotna lista (-EL). Slednja je v izjavi za tisk opozorila, da gre za »ponoven dokaz, kako resno jemlje koroški deželni glavar pravice koroških Slovencev in razsodbe ustavnega sodišča oz. Avstrijske državne pogodbe,« NSKS pa je poudaril, da se Haider ponovno potrjuje v vlogi »najvišjega podiralca dvojezičnih napisov v koroški deželi in s tem prispeva k temu, da se Koroška tudi v letu evropskega nogometnega prvenstva ne otrese dvomljivega mednarodnega ugleda norcevc«.

Ivan Lukan

NSKS, ZSO in SKS z ministrico Schmiedovo o spremembah šolstvu

DUNAJ/CELOVEC - Skupna delegacija NSKS, Zveze slovenskih organizacij (ZSO) in tudi Skupnosti koroških Slovencev (SKS) se je v ponedeljek na Dunaju sestala z avstrijsko ministrico za šolstvo Claudio Schmied. Glavne teme pogovorov so bile načrtovane spremembe v avstrijskem šolstvu (skupna srednja šola za deset do 14-letne učenke in učence), izobraževanje (dvojezičnih) učiteljev na novi pedagoški visoki šoli, kjer se je spremenil tudi učni načrt za dvojezične pedagoge, ter imenovanje novega vodje oddelka za obvezno manjšinsko šolstvo pri deželtnem šolskem svetu za Koroško.

Glede t. i. skupne srednje šole je bilo ugotovljeno, da dvojezično šolstvo na Koroškem zaenkrat še ni prizadeto (pilotni model pa bodo uvedli na nekaterih dvojezičnih šolah na Gradiščanskem), če pa bi se vladni stranki dogovorili za skupni model, bi to imelo posledice tudi za dvojezično šolstvo na Koroškem. Predstavnik NSKS Marijan Pipp je v zvezi s tem za avstrijski radio povedal, da je skrajni čas, da se na novo situacijo pripravi tudi slovenska narodna skupnost na Koroškem in svoja gledanja posreduje tudi pristojnim politikom v avstrijski zvezni vladi. (I.L.).

V SPOMIN - Letos bi dopolnil 75 let

Umrli beneški kulturni in politični delavec Ado Kont

Včeraj se je v beneških vaseh v nekaj urah razširila vest, da je v videmski bolnišnici umrl znani politični in kulturni delavec Ado Kont.

Rodil se je 2. septembra 1933 v Čeneboli in bi letos dopolnil 75 let. Zapušča ženo Giacinto ter sinove Maura, Ivana in Patrizio. V življenju beneških Slovencev bo za njim zazijala velika praznina. O tem je najboljša priča Kontovo delo.

Njegovo življenje je bilo zaznamovano kot življenje številnih beneških rojakov. V rojstni vasi je prebil otroštvo. Dela ni bilo in zato je moral že pri štirinajstem letu oditi v Francijo, nato pa v Švico, kjer je spoznal tudi ženo Giacinto.

Kont pa ni bil le navaden delavec. Zanimal se je za socialne, politične in narodne probleme. Bil je med tistimi, ki so v tujini prišli do prepričanja, da je potrebno združevati številne Benečane, ki so bili daleč od rodne zemlje. Tako je bil med ustanovitelji Zveze beneških emigrantov, ki je nastala v mestu Orbe leta 1968.

Bil je to velik korak, ki je odmeval tudi v sami Benečiji. Med sabo povezani slovenski emigranti so se pričeli zavedati pomena lastne kulture in jezika. Zavedali so se krivice, da ne morejo živeti in delati na rodni zemlji. Zveza se je širila in pridobivala nove člane.

Leta 1975 se je Ado Kont v imenu Zveze emigrantov udeležil vsedržavne konference o izseljeništvu, ki je bila v Rimu. Kont je na velikem zasedanju spregovoril in prav gotovo je večina udeležencev in pomembnih gostov prvič slišala, da živijo v Furlaniji Slovenci. Kont je tako povečal svoje delo v njihovo korist in v borbi za njihove pravice.

Vrnil se je domov in se takoj vključil v beneško kulturno, socialno in politično življenje. Vstopil je v zadrugo Nadiža, v zadrugo Emigrant in v kulturno društvo Ivan Trinko. Bil je v ozki skupini tistih, ki so bili najbolj pogumni in torej zaslužni za ohranjanje slovenskega jezika in kulture v videmski pokrajini.

Poklicno je deloval na socialnem področju. Na Patronatu v Čedadu, ki ga je vodil od vsega

POLEMIKA

Zveza CGIL: Illy se mora takoj javno opredeliti

VIDEM - Riccardo Illy se mora javno opredeliti o govoricah, da misli Dežela prijaviti sodstvu kovinarske delavce, ki so pred nekaj dnevi blokirali avtocesto pri Moščenicah. V to ga poziva deželni tajnik CGIL Ruben Colussi, ki je bil o morebitni tožbi delavcev in sindikalistov s strani deželne uprave seznanjen iz javnih občil.

»Od deželne vlade pričakujem previdnost in modrost, tudi zato, ker so stavkajoči delavci povzročili res omejene težave avtocestnemu prometu. Kaj bi si morali potem misliti o dolgih vrstah in o težavah, ki se redno pojavljajo na avtocesti Trst-Benetke,« ugotavlja Colussi. Zaradi te polemike je CGIL (solidarnost sta sindikatu izrazil SKP in SIK), kot znano, sklenila začasno prekiniti vse institucionalne odnose z Illyjevo upravo.

Predsednik upravnega sveta Autovie Venete Giorgio Santuz je v nedeljo uradno pojasnil, da deželno avtocestno podjetje sploh ne misli sodno postopati proti blokadi avtoceste.



začetka v okviru Zveze izseljencev, je pomagal številnim upokojencem, ki so delali po svetu in so morali ob vrnitvi domov urejati pokojnine. Mnogim prebivalcem Soške doline pa je Kont pomagal, da so lahko prejeli italijansko pokojnino. Skratka, opravljal je izjemno koristno delo.

Ob zapisanem je bil Kont veliko na »terenu« med svojimi ljudmi. Povezoval jih je in v njih obujal zavest. Kako je bil človeško in politično odprt pa dokazuje dejstvo, da je bil med pobudniki mednarodnega pohoda prijateljstva, ki se je vsako leto odvijal preko meje med Čenebolo in Robediščem. Ado Kont je tako ustvarjal prihodnost, ki se nam uresničuje.

Ko je šel tudi sam v pokoj, je s svojim delom nadaljeval tudi v Fojudi, kjer je bival. Bil je kulturni animator, prirejal je izlete in seveda ohranil vezi s celotno beneško stvarnostjo. V tem času je napisal več knjig o rojstni vasi Čeneboli in o njenih ljudeh. Zadnja knjiga je izšla lanskega septembra v založbi KD Ivan Trinko z naslovom »Po svetu-Canebola e l'emigrazione«. Bil je športen človek in je tudi po sedemdesetem letu prekolesaril veliko kilometrov s člani domačega kolesarskega društva. Ustavila ga je bolezen. Prejel je tudi razna priznanja in med drugimi častni naslov »vitez dela«

Z Adom Kontom je tako odšel še eden izmed velikih Benečanov, kot so bili Izidor Predan, Pavel Petricig in še kdo. (ma)



JAVNI PREVOZI - Na predstavitvi mednarodnega razpisa v Berlinu

Za upravljanje javnih prevozov v FJK se zanima Deutsche Bahn

Deželni odbornik Sonego je razpis predstavil tudi v Rimu, Parizu in Londonu

BERLIN - Nemške železnice Deutsche Bahn so izrazile zanimanje za sodelovanje na mednarodnem razpisu za izbiro upravljalca integriranih javnih prevozov v Furlaniji-Juljski krajini. V Berlinu je bila namreč včeraj zadnja etapa potujočih predstavitev razpisa, srečanja z deželnim odbornikom za infrastrukturo, transport in ozemeljsko načrtovanje Lodovicom Sonegom in njegovimi sodelavci pa so se med drugimi udeležili predstavniki naslednjih nemških prevoznih podjetij: Deutsche Bahn, Hamburger Hochbahn AG, Veolia Verkehr GmbH, Verkehrsverbund Berlin-Brandenburg GbmH, DSB International, KVB Koelner Verkehrs Betriebe AG, VDV Verband Deutscher Verkehrsunternehmen, Keolis GmbH in Haardt OPNV.

Kot je povedal odbornik Sonego, med interese za razpis niso samo nemške železnice. Spomnil je, da so bile predstavitve tudi v Rimu, Parizu in Londonu. »Doselej smo naleteli na velik interes. V Londonu so največ zanimanja izrazila podjetja Arriva in First, v Parizu pa podjetje, ki upravlja tamkajšnjo podzemno železnico. Interes je torej res konsistenten,« je zagotovil Sonego, ki sicer ni skrival, da bi bil posebno zaželen ravno prihod nemških železnic. »Vrednost za tistega, ki bo zmagal na razpisu, predvsem pa za Deutsche Bahn, je ta, da lahko prodre na zelo pomemben trg, kot je italijanski, ki je eden velikih evropskih nacionalnih trgov,« je menil odbornik. V prid prihoda nemških železnic govori tudi dejstvo, da so v Nemčiji zaradi konkurenčnih pravil izgubile že dvajset odstotkov trga. Te izgube po Sonegovih besedah še niso uspeli nadomestiti z ustreznim deležem dejavnosti na tujih trgih.

Odbornik je vrednost prevoznih storitev v Furlaniji-Juljski krajini ocenil na 250 do 270 milijonov evrov letno, medtem ko o potrebnih naložbah ni hotel govoriti, čeprav je zagotovil, da ne gre za velike vsote in da deželna vlada name-rava zagotoviti ustrezno dohodkovnost za upravljalca prevoznih storitev. Ta upravljalca bi torej nadomestil sedanja štiri pokrajinska cestna prevozna podjetja, ki zaposlujejo 2300 delavcev, in eno železniško, zraven pa bi dobil v upravljanje tudi pomorski prevoz. Obseg prometa bi tako znašal približno 46,5 milijona prevoženih kilometrov in okrog 108 milijonov potnikov na leto.

Besedilo mednarodnega razpisa bo objavljeno konec marca, razpisni rok pa bo trajal pet do šest mesecev.

CONFINDUSTRIA - Za dveletni mandat

Tržaški mladi industrijci z obnovljenim vodstvom

TRST - Potem ko je bila v decembru obnovljena predsedniška funkcija, so te dni v skupini mladih industrijcev tržaškega združenja industrijcev Associazione Industriali Trieste dobili še nova podpredsednika. Za predsednico je bila potrjena Michela Cattaruzza Bellinello, medtem ko sta bila za podpredsednika ponovno izvoljena Massimo Chenda in Erich Cossutta. Potrjeni so bili tudi člani vodstvenega sveta, in sicer Rocco Abram, Roberto Cafagna, Elisabetta Cividin, Maja De Simoni in Anna Chiara Maghetti, katerim se je kot nov član pridružil Stefano Crechici.

Na skupščini mladih industrijcev je predsednica Cattaruzzova podala obračun dela v dveletnem mandatu, pri čemer je postavila v ospredje projekte na področju podjetniškega usposabljanja. Na osnovi sodelovanja z izobraževalnimi institucijami so bili izvedeni projekti za prenos podjetniške kulture v učilnico, na

univerzo in na višje srednje šole, kot npr. projekt Podjetnik v razredu, ki se bo nadaljeval tudi letos in bo razširjen na šest novih šol. Mladi tržaški industrijci so sodelovali tudi pri razpisu Start Cup in vzpostavili sodelovanje s kolegi iz drugih pokrajin v deželi iz tujine, točneje s turškimi mladimi podjetnikiv okviru projekta Italy and Turkey. »To nam je omogočilo, da smo pridobili na teži v nacionalnem okviru in intezivirali naše sodelovanje z vodstvom Confindustrie, za katerega upamo, da bo postalo v naslednjih dveh letih še tesnejše,« je komentiral Erich Cossutta.

Za predsednika Machelo Cattaruzza je najpomembnejša stvar skupina, ki se je v teh dveh letih ustvarila. »Biti podjetniki je zahteven in kompliciran posel, zato je kresanje mnenj in nasveti, ki si jih izmenjujemo v skupini, pomembno za našo rast. V naslednjih dveh letih bomo razvijali to, kar smo zastavili in si tako zagotovili nadaljnjo rast.«

LOGISTIKA - ICE in Dežela FJK

Na tržaški TZ včeraj uvod v master za usposabljanje logističnih promoterjev

TRST - S Slovesnostjo v veliki dvorani tržaške Trgovinske zbornice se je včeraj začel tečaj Master in logistic promoter, ki predstavlja glavni in operativni del projekta zavoda ICE in Dežele FJK z naslovom Promocija blagovnih tokov in logističnih dejavnosti deželne multimedialne platforme - aktiviranje mreže logističnih promoterjev. Uvodni pozdrav je na srečanju v imenu predsednika zbornice Antonia Paollettija podal generalni podsekretar zbornice Franco Rota, nato pa so sledili posegi predstavnikov deželne direkcije za transport Zinnantija in Zugana, Ancille Barattin za deželni urad ICE v Trstu, Antonia Gurrierija za tržaško Pristaniško oblast in prof. Torbianelli-ja, ki je direktor masterja, in Sbaizera s tržaške univerze.

Tržaška Trgovinska zbornica je izvajalec projekta, financiranega v okviru programskega sporazuma med Deželo FJK in zavodom za zunanjo trgovino ICE. Cilj projekta je razviti mrežo logis-

tičnih promotorjev, ki bodo po ustreznem usposabljanju sposobni promovirati priložnosti deželnega logističnega sistema oziroma platforme na izbranih tujih trgih. V tiskovnem sporočilu Trgovinske zbornice je posebej izpostavljena učinkovitost tako vzpostavljenega sodelovanja med institucijami (država, dežela, trgovinska zbornica) in univerzo, saj bo konkretno prispevalo k približanju izobraževalne ponudbe specifičnim potrebam in perspektivam trga. Pozitivni učinki so zato pričakovani tako z vidika podjetij kot zaposlenosti.

Na tečaj je vpisanih 25 slušateljev, od tega 18 sveže univerzitetno diplomiranih in sedem že zaposlenih na področju logistike in transporta. Prvim bodo ob obveznem obiskovanju lekcij priznani specifični univerzitetni krediti, drugi pa bodo imeli na voljo organizacijo e-learninga za učenje prek spleta. Master bo trajal 1500 ur, razdeljenih na predavanja, prakso v podjetjih in v tujini in na sodelovanje na posebnih dogodkih.

CELOVEC - Pohištvo

Rutar odpira svojo največjo koroško trgovino

CELOVEC - Pohištveno podjetje Rutar (skupina Rutar), ki je v zadnjem desetletju odprlo številne trgovine predvsem v Sloveniji in na Hrvaškem, bo danes v Celovcu odprlo svojo doslej največjo trgovino s pohištvom na Koroškem. Novo trgovino z obratovalno oziroma prodajno površino 35.000 kvadratnih metrov so gradili sedem mesecev, investicija pa znaša približno 30 milijonov evrov.

Z veletrgovino v Celovcu je skupina Rutar poleg domače hiše v Dobrli vasi in poleg trgovin v Šentvidu ob Glini in v Beljaku osvojila še četrto lokacijo na Koroškem. »Z njo smo uresničili naše sanje o zastopanosti v glavnem mestu Koroške, z ekspanzijo v Slovenijo in na Hrvaško pa Rutar Group postaja vse bolj tudi alpe-jadranski pohištveni center,« je pred slovesnim odprtjem dejal slovensko govoréči šef podjetja Josef Rutar.

K novi, največji trgovini s pohištvom na Koroškem, sodi tudi diskontna trgovina Dipo, s katero Rutar uresničuje diskontni koncept, ki se je v Sloveniji že uveljavil. (I.L.)

Luka Koper prejela

okoljevarstveno dovoljenje

KOPER - Agencija RS za okolje (Arso) je na podlagi varnostnega poročila Luki Koper izdala okoljevarstveno dovoljenje za celotno pristanišče. V dokumentu so kot viri tveganja navedeni terminal za sadje zaradi uporabe hladilnih sredstev v tehnologiji hlajenja, terminal za tekoče tovore in tankerski privez. Luka Koper v skladu z evropsko direktivo SEVESO II oziroma uredbo o preprečevanju večjih nesreč in zmanjševanju njihovih posledic sodi med obrate večjega tveganja, ki za svoje delovanje potrebujejo okoljevarstveno dovoljenje, so sporočili iz Luke Koper. Pridobitev okoljevarstvenega dovoljenja pomeni, da je obrat tehnično in kadrovsko usposobljen preprečevati in obvladovati tveganja. Pristaniška družba bo na svoji spletni strani v rubriki odnos do okolja v prihodnjih dneh objavila tudi informacijo o varnostnih ukrepih in zasnovo preprečevanja večjih nesreč.

Veliko povpraševanje po kartici FVG Card

TRST - Turisti so lani v Furlaniji-Juljski krajini kupili približno 1500 kartic FVG Card, namenjenih olajševanju turističnih ogledov in premikov. Največ elektronskih kartic je bilo prodanih avgusta in septembra. Kartica omogoča turistu brezplačen obisk v deželnih muzejih in brezplačne vodene ogleda, popust pri nakupu vstopnic za gledališke predstave, tematske parke, naravne rezervate, smučarske naprave in pomorske prevoze ter brezplačen prevoz v mestnem prometu v Vidmu in Lignanu Sabbadoro. Elektronska kartica, ki je prišla v prodajo avgusta lani, ima različno trajanje in različne cene: 48 ur, 72 ur ali sedem dni po ceni 15, 20 in 29 evrov.

Slovenija izdala novo državno obveznico

LJUBLJANA - Ministrstvo za finance je z NLB, ki je skupaj z ABN Amro in BNP Paribas vodja izdaje, začelo predstavitev nove izdaje državne obveznice v nominalni vrednosti ene milijarde evrov. Ministrstvo želi z njo spodbuditi razvoj sekundarnega trga državnih vrednostnih papirjev in povečati njihovo likvidnost. Obveznica bo imela ročnost 11 oz. 15 let in bo kotirala na Ljubljanski borzi, sekundarno trgovanje pa bo potekalo na platformi MTS Slovenia.

Evropska centralna banka

22. januarja 2008

valute	evro	
	povprečni tečaj	
	22.01	21.01
ameriški dolar	1,4494	1,4482
japonski jen	154,13	153,85
kitajski juan	10,4925	10,4799
ruski rubel	35,9180	35,8570
danska krona	7,4508	7,4518
britanski funt	0,74265	0,74325
švedska krona	9,4995	9,4752
norveška krona	8,0440	8,0265
češka krona	26,200	26,319
švicarski frank	1,5990	1,5991
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski forint	259,72	258,48
poljski zlot	3,6523	3,6459
kanadski dolar	1,4953	1,4930
avstralski dolar	1,6876	1,6734
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	3,7813	3,7350
slovaška krona	33,948	33,882
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,6982	0,6981
islandska krona	96,98	96,50
turška lira	1,7754	1,7579
hrvaška kuna	7,3123	7,3245

Zadružna Kraška banka

22. januarja 2008

valute	evro	
	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,4658	1,4357
britanski funt	0,7525	0,7352
švicarski frank	1,6254	1,5858
japonski jen	157,8500	150,1500
švedska krona	9,7429	9,2770
avstralski dolar	1,7305	1,6575
kanadski dolar	1,5257	1,4676
danska krona	7,5948	7,3087
norveška krona	8,2615	7,8585
madžarski florint	264,9420	252,0180
češka krona	26,9769	25,6610
slovaška krona	34,7290	33,0349
hrvaška kuna	7,5076	7,1413



Banca di Cividale

22. januarja 2008

valute	evro	
	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,4769	1,4189
britanski funt	0,7586	0,7289
danska krona	7,5993	7,3012
kanadski dolar	1,5244	1,4646
japonski jen	156,76	150,61
švicarski frank	1,6302	1,5662
norveška krona	8,1890	7,8679
švedska krona	9,6645	9,2855
avstralski dolar	1,7091	1,6421
hrvaška kuna	7,47	7,18



Milanski borzni trg

22. januarja 2008

Indeks MIB 30: +0,92		
delnica	cena €	var. %
AZA	2,612	+0,35
ALLEANZA	8,366	+0,02
ATLANTIA	21,850	-4,75
BANCA ITALEASE	6,719	+2,25
BANCO POPOLARE	13,205	+3,37
BPMS	3,255	+4,16
BPM	8,283	+0,52
EDISON	1,768	-2,54
ENEL	7,337	-2,82
ENI	21,940	-0,36
FIAT	16,136	+2,56
FINMECCANICA	18,731	-1,62
FONDIARIA-SAI	26,360	+5,40
GENERALI	28,840	+3,07
IFIL	5,478	+3,87
INTESA	4,790	+2,02
LOTTOMATICA	23,880	+2,80
LUXOTTICA	18,068	+3,61
MEDIASET	5,844	+1,28
MEDIBANCA	12,590	+3,54
PARMALAT	2,249	+0,04
PIRELLI	0,6755	+1,79
SAIPEM	22,740	+3,46
SNAM	4,352	-3,91
STMICROELEC	8,198	+1,46
TELECOM ITA	2,025	-1,75
TENARIS	12,477	+2,45
TERNA	2,679	-3,22
UBI BANCA	17,272	+3,74
UNICREDITO	5,067	+4,41





RIM - V petek dopoldne

Prvo srečanje odbora vlad Italije in Slovenije

Delegaciji bosta vodila zunanja ministra Massimo D'Alema in in Dimitrij Rupel

RIM - V vili Madama bo v petek prvi sestanek koordinacijskega odbora ministrov vlad Italije in Slovenije. Italijansko delegacijo bo vodil zunanji minister Massimo D'Alema, slovensko pa njegov kolega Dimitrij Rupel. Memorandum o sodelovanju med vladama je bil podpisan v Bruslju lanskega 14. maja, v koordinacijskem odboru pa, poleg D'Aleme in Rupla, sedijo še ministri za gospodarstvo, energetiko, okolje, infrastrukturo, promet, kmetijstvo, visoko šolstvo in raziskovanje.

Petkovo srečanje sledi celi vrsti srečanj visokih predstavnikov Italije in Slovenije, ki so dosegla višek pred kratkim, ko je bil italijanski predsednik Giorgio Napolitano v Ljubljani gost slovenskega predsednika Danila Türka. To je bilo prvo srečanje novega predsednika Slovenije s predsednikom neke druge države. V kratkem naj bi se Türk srečal s predsednikoma Avstrije in Hrvaške.

Koordinacijski odbor dveh vlad je izrazito operativno telo, ki se ukvarja predvsem z bilateralnimi vprašanji. Teh je kar veliko, zato je tudi program petkovega sestanka v Rimu vsebinsko zelo razvejan. Rupel in D'Alema sta se lani uradno srečala v Ljubljani, njuni razgovori pa so v zadnjih tednih zelo pogosti, zlasti odkar je Slovenija prevzela predsedovanje Evropske unije. Predsednik italijanske vlade Romano Prodi je bil lanskega septembra na obisku v Sloveniji, kjer je bil gost predsednika vlade Janeza Janše.

Zunanja ministra Slovenije Dimitrij Rupel (levo) in Italije Massimo D'Alema (desno) med srečanjem konec novembra lani v Rimu

ANSA



IZBRISANI - Amnesty International

Poziv Janši naj se osebno zavzame za rešitev zapleta

LJUBLJANA - Skupina 18 predstavnikov evropskih sekcij Amnesty International (AI) je ob bližajoči obletnici izbrisa skupine državljanov iz registra stalnih prebivalcev predsedniku vlade Janezu Janši poslala odprto pismo, v katerem ga med drugim pozivajo, naj se osebno javno zavzame za opredelitev izbrisa kot nezakonitega dejanja, so sporočili iz AI Slovenije.

Ob 16. obletnici izbrisa skupine državljanov nekdanjih jugoslovanskih republik, ki so prej zakonito prebivali v Sloveniji, iz registra stalnih prebivalcev, predstavniki AI predsednika vlade pozivajo tudi k sprejemu ustreznih ukrepov za razrešitev situacije, ki bodo v skladu s pravom človekovih pravic. Direktorji in lobisti sekcij AI iz držav Evropske unije v pismu ponovno pozivajo k umiku predloga sprememb ustave, s katerim namerava vlada razrešiti vprašanje izbrisanosti. Omenjeni predlog sprememb, ki ga je vlada v parlamentarni postopek vložila jeseni lani, po prepričanju AI ni v skladu z ustreznimi standardi človekovih pravic. Kot so zapisali v pismu, tudi ni usklajen z odločitvami ustavnega sodišča iz let 1999 in 2003 ter priporočili vrste mednarodnih organizacij. Med drugim se predstavnikom AI zdi zlasti problematično, "da skuša za nazaj legalizirati dejanje izbrisa, zanika odgovornost za izbris ter izrecno odreka popravno krivic, vključno z odškodnino".

Vlada je namreč oktobra 2007 predstavlila predlog ustavnega zakona, s katerim bi si lahko pridobili pravice za nazaj, vendar le od dneva, ko so prvič vložili takšno prošnjo. Zakonski osnutek poleg tega izključuje pravico do odškodnine, predvideva pa tudi zavrnitev prošnje za kandidate, ki so bili pravnoomočno obsojeni zaradi hujših kaznivih dejanj ter v primeru, da so kot pripadniki JLA zavrnili poziv, naj prestopijo v teritorialno obrambo.

Na proslavi ob dnevu človekovih



JANEZ JANŠA

prav decembra 2007 pa je Janša glede izbrisanosti dejal, da je Slovenija po osamosvojitvi podelila kar 200.000 državljanstev vsem tistim, ki so si hoteli urediti status. O t.i. izbrisanosti je pojasnil, da je vlada pripravila ustavni zakon, s katerim bi popravila vsako krivico posebej. Ob tem je poudaril, da ne gre podeljevati državljanstva tistim, ki ga niso hoteli. Dodal je še, da ne gre za kršenje človekovih pravic, če nekateri ob osamosvojitvi niso hoteli izkoristiti ponujenih možnosti in si urediti statusa v Sloveniji. (STA)

ERC - Po ponedeljkovih trditvah iz Zagreba včeraj demanti iz Ljubljane

MZZ: Konzultacije med Hrvaško, Slovenijo, Italijo in Evropsko komisijo trenutno ne potekajo

LJUBLJANA - Na slovenskem zunanjem ministrstvu so včeraj zavrnili ponedeljkove trditve hrvaškega premiera Iva Sanaderja, da je Hrvaška s Slovenijo, Italijo in Evropsko komisijo začela konzultacije glede zaščitne ekološko-ribolovne cone (ERC). Tovrstne konzultacije po navdbah MZZ trenutno ne potekajo, za te namere pa je slovenska stran izvedela iz hrvaških medijev. Obenem so na MZZ ponovili, da "so kakršnekoli konzultacije, ki bodo nujno potekale pod okriljem Evropske komisije, za Slovenijo sprejemljive takoj, ko bo Hrvaška izpolnila obveznosti, ki jih ima do EU" in razveljavila ERC.

Ob tem so sicer v Ljubljani izrazili veselje, da je hrvaški premier poudaril, da se bo Hrvaška obnašala evropsko. "Spoštovanje sprejetih obveznosti je namreč temelj evropskega obnašanja in eden od temeljnih kriterijev za članstvo držav v EU," so zapisali na MZZ. Ponovno so tudi izrazili obžalovanje, da "se dobronamerna

LJUBLJANA - ZZB NOB Slovenije Stanovnik: Spominjajmo se žrtev in trpljenja v koncentracijskih taboriščih

LJUBLJANA - V ZZB NOB Slovenije se skupaj z organizacijami, organi in državljani, ob mednarodnem dnevu spomina na žrtve holokavsta, ki bo 27. januarja, s spoštovanjem spominjajo vsega nečloveškega trpljenja in smrtnih žrtev v uničevalnih fašističnih in nacističnih koncentracijskih taboriščih, je v izjavi za javnost zapisal predsednik ZZB NOB Janez Stanovnik. Predsednik Zveze združenj borcev za vrednote NOB Slovenije je ob tem izpostavil koncentracijska taborišča tipa Dachau, Mauthausen, Ravensbrück, Buchenwald, Auschwitz, Rab, Rižarna, Jasenovac in druga po Evropi in svetu. Poudaril je, da je v njih trpelo tudi 52.000 Slovencev, od katerih je bilo skoraj 12.000 pobitih, "pomrlih ali zaplinjenih in sežganih".

Stanovnik je še spomnil, da je Generalna skupščina Organizacije združenih narodov, katerih članica



JANEZ STANOVNIK

je tudi Slovenija, razglasila 27. januar za dan spomina na žrtve holokavsta s pozivom vsem državam, da sedanjim in bodočim rodovom predstavijo grozote genocidnega in rasiističnega holokavsta, ki se nikoli več ne sme ponoviti. "Ko na mednarodni dan s tihim spominom častimo žrtve holokavsta iz uničevalnih nacifašističnih taborišč izrekamo tudi posebno spoštovanje še živim žrtvam tega množičnega zločina", je še dodal Stanovnik. (STA)

Prvo srečanje Türka in Mesića predvidoma 1. februarja

LJUBLJANA - Slovenski in hrvaški predsednik, Danilo Türk in Stipe Mesić, se bosta prvič predvidoma sestala 1. februarja. Srečanje bo potekalo v Črnomlju ob praznovanju 15-letnice Društva slovensko-hrvaškega prijateljstva, so včeraj sporočili iz društva. V uradu predsednika republike so potrdili, da se bosta Türk in Mesić sestala v Črnomlju ter pojasnili, da bo to neformalno srečanje.

Türk in Mesić bosta imela po napovedih Društva slovensko-hrvaškega prijateljstva ob tej priložnosti tudi krajšo novinarsko konferenco, predvideno pa je še srečanje z gospodarstveniki. To bo prvo srečanje Mesića in Türka, ki je bil za predsednika republike izvoljen na volitvah 11. novembra lani, položaj pa je prevzel 22. decembra lani.

Petelinji zajtrk videlo že več kot 150.000 gledalcev

LJUBLJANA - Celovečerni prvenec režiserja in scenarista Marka Naberšnika Petelinji zajtrk, najbolj gledan film leta 2007 v Sloveniji, je v nedeljo zvečer presegel magično mejo 150.000 gledalcev. Do ponedeljka si je namreč film, ki nastal po literarni predlogi pisatelja Ferija Lainščka in v produkciji Arsmedie, ogledalo 150.833 gledalcev. Film je bil minuli konec tedna v svojem 14. tednu predvajanja ponovno najbolj gledan film. Na oktobrskem Festivalu slovenskega filma v Portorožu je film dobil nagrado občinstva ter glavne nagrade za režijo in scenarij (Marko Naberšnik), glavno moško vlogo (Vlado Novak), Pia Zemljič pa Stopovo nagrado za najboljšo igralko leta. Petelinji zajtrk je tako glede obiska že tik za petami Kajmaku in marmeladi Branka Đurića - Đura z okoli 155.000 gledalcev.

Mirovni inštitut vzpostavil informacijsko točko za človekove pravice

LJUBLJANA - Mirovni inštitut je v City hotelu v Ljubljani vzpostavil informacijsko točko za človekove pravice, ki je namenjena obveščanju tujih novinarjev o stanju človekovih pravic v Sloveniji med slovenskim predsedovanjem EU v prvi polovici leta 2008. Kot so sporočili z Mirovnega inštituta, ponuja informacijska točka tujim novinarjem informacije, viire in kontakte s področij človekovih pravic, diskriminacije, svobode medijev, izbrisanosti v Sloveniji, Romov, migracij in azila. Prav tako ponuja informacije o stanju človekovih pravic na Zahodnem Balkanu in perspektive njihove integracije v EU. (STA)

Bruslju, da ima Hrvaška pravico do ERC tako kot vse ostale države.

Glede izjav slovenskega zunanjega ministra Dimitrija Rupla, ki je minuli torek napovedal, da Slovenija in EU na razveljavitev odločbe o uveljavitvi ERC za članice EU ne nameravata čakati več kot teden dni, je Sanader odgovoril, da Zagrebu nihče ne more postavljati ultimativ, niti slovenski zunanji minister, ter Slovenijo pozval, naj se obnaša evropsko.

"Ko gre za vprašanje zaščite Jadrana, verjamem v načelo spoštovanja enakih kriterijev za vse države v skladu z njihovo suvereno pravico, da uživajo določbe Konvencija ZN o pravi morja. Hrvaška bo s svoje strani naredila vse potrebne korake, da po uveljavitvi ERC s prijateljskima državama Italijo in Slovenijo najde skupno rešitev o zaščiti Jadrana, ki bo v interesu vseh treh držav," pa je včeraj po poročanju hrvaške tiskovne agencije Hina izjavil hrvaški predsednik Stipe Mesić. (STA)

slovenska opozorila tolmačijo kot grožnje ali kot ultimati in ne kot dobromamerni nasveti prijateljske sosednje države. Nespoštovanje sprejetih obveznosti bo namreč škodilo Hrvaški in ne Sloveniji."

Kot so še poudarili, za Slovenijo ni nobenih nejasnosti glede ERC: gre za poskus prejudiciranja meje na morju, zato je za Slovenijo popolnoma nesprejemljiva. To je bilo hrvaški strani že večkrat obrazloženo, nazadnje v več krogih konzultacij med Slovenijo, Italijo, Hrvaško in Evropsko komisijo po odločitvi sabora decembra 2006, da s 1. 1. 2008 ERC uveljavi tudi za države članice EU, so zapisali na MZZ.

Na MZZ so še poudarili, da so se te konzultacije končale "zaradi nepripravljenosti hrvaške strani na njihovo nadaljevanje". "Hrvaška je namreč zadnji sestanek na politični ravni, s katerim so se strinjale vse štiri strani in ki je bil dogovorjen za julij 2007, enostransko odpovedala."

Sanaderjeve besede, da med Slovenijo, Hrvaško, Italijo in Evropsko komisijo že potekajo konzultacije glede ERC, je v ponedeljek na TV Slovenija že zanimal tudi premier Janez Janša. Kot je dejal, bi on, če bi te konzultacije dejansko obstajale, verjetno že vedel. Po njegovem mnenju lahko Hrvaška sicer ERC bodisi prekliče ali pa predlaga rešitev, ki bo ustrezala vsem, ničesar od tega pa še ni storila.

Hrvaški premier je na ponedeljkovi novinarski konferenci v Zagrebu, ki je bila sicer posvečena prihajajočim strankarskim volitvam v HDZ, izjavil, da je Hrvaška z Italijo, Slovenijo in Evropsko komisijo začela konzultacije glede ERC. Kot je dodal, omenjene konzultacije, ki sicer niso javne, še potekajo. Sanader je tudi izrazil upanje, da bo do sestanka kvadrilaterale prišlo čim prej in da bodo skupaj preučili, "kaj moti hrvaške prijatelje in partnerje". Obenem bo Zagreb razložil Rimu, Ljubljani in



RIM - Danes glasovanje o zaupnici v zbornici, jutri v senatu

Predsednik Romano Prodi vztraja, v senatu pa vlada nima gotove večine

RIM - Romano Prodi ne popušča in zahteva, da se o njegovi vladi odkrito opredeli parlament. Danes popoldne poslanska zbornica, jutri zvečer pa senat, kjer vlada sicer nima večine. Ministrski predsednik ostaja, kot vedno, optimist in računa, da bo prestal tudi to izredno zahtevno preizkušnjo.

Prodi je včeraj v poslanski zbornici zahteval zaupnico, ki si jo po njegovem vlada zasluži, »ker je spet postavila Italijo na noge«. Izpostavil je oživitve gospodarske rasti, kar ji priznava tudi Evropska unija, ter zmanjšanje zadolženosti države. Ob tem je predsednik obljubil zmanjšanje davkov in zvišanje plač.

»Jaz osebno in tudi ministri smo takoj izrazili solidarnost pravosodnemu ministru Clementeju Mastelli. Za njegov odstop pa so mi sporočili novinarji, kar se mi ne zdi ravno korektno,« je v zbornici poudaril Prodi. Vzroki, da je Mastellova stranka Udeur zapustila vladno koalicijo so po njegovem neutemeljeni. Predsednik vlade je poslance pozval, naj odkrito presodijo o 20 mesecih dela njegove vlade in si pred volilci prevzamejo odgovornosti za svoja dejanja.

Prodi je izbral pot odkritega soočanja in parlamentarnega reševanja hudih težav, v katere je zašla njegova vlada. »Izvoljen sem bil v parlamentu in bom v primeru poraza padel v parlamentu,« je pristavil ob ploskanju poslancev leve sredine in glasnemu neodobravanju zastopnikov desnosredinske opozicije. Premier se je za takšno strategijo odločil preteklo noč po posvetovanju z liderji vladne koalicije. Vsi so ga pozvali, naj kljub hudim težavam nastopi pred parlamentom in torej pred javnostjo, da mu ne bi kdo očital zakulisnih iger in manevrov.

Poslanska zbornica bo drevi gotovo izglasovala zaupnico Prodiu, velik problem je senat, kjer je vlada takoj po volitvah uživala zelo tesno podporo. Kmalu sta jo zapustila senatorja iz vrst skrajne levice (Rossi in Turigliatto), njen kritik pa je s časom postal nekdanji premier Lamberto Dini, čigar senatna skupina pa vlade ni nikoli zapustila. Če ne bi bilo odločilnega glasu nekaterih dosmrtnih senatorjev, bi sicer Prodi že padel.

Kaj se bo zgodilo jutri v senatni skupščini, je nemogoče napovedati. Stranka nekdanjega pravosodnega ministra Mastelle ima tri senator-

je, ki napovedujejo glas proti Prodiu. Obstaja možnost, ki jo Mastella sicer zanika, da bi trije senatorji Udeur ostali doma, kar bi povzročilo padec t.i. kvoruma in bi objektivno predstavljalo glasove za Prodi. Ni jasno, kaj bodo ob zaupnici naredili Dinijevi pristaši in kaj nekdanji miljski župan Willer Bordon, da ne govorimo o dosmrtnih senatorjih, ki jih desna sredina vztrajno poziva, naj v tem ključnem momentu ne pridejo v senatno skupščino.

Skratka zelo velika negotovost in zelo konkretna nevarnost vladne krize. Če bi poslanska zbornica danes odobrila zaupnico, senat pa bi jo jutri zavrnil, bi se Italija znašla v paradoksalnem položaju. Vlada bi namreč uživala podporo ene veje parlamenta, druge pa ne. Ministrski predsednik bi sicer skoraj gotovo odstopil, dogajanja pa bi spet jasno dokazala veliko protislovnost sedanjega volilnega zakona, ki dopušča različni parlamentarni večini.

Romano Prodi vztraja na stališču, da bo odstopil le v primeru parlamentarne nezaupnice

ANSA



POLITIKA - Različna stališča v opoziciji

Berlusconi zahteva volitve, Casini za institucionalno vlado

RIM - Silvio Berlusconi in Gianfranco Fini zahtevata predčasne volitve, vodja Sredinske zveze-UDC Pier Ferdinando Casini pa institucionalno vlado. V desni sredini se znova pojavljajo stara nesoglasja, ki znajo v primeru vladne krize močno pogojevati razvoj političnih dogajanj v državi. Tudi zato, ker je predsednik republike Giorgio Napolitano večkrat poudaril, da ne name-rava razpisati volitev s sedanjim volilnim zakonom. Razen v primeru, da bi predčasne volitve jasno zahtevala večina političnih strank.

Zanimivo je, da je Fini »pozabil« na žolčne prepire z vodjo Forza Italia in napovedal, da bo v primeru volitev Berlusconi spet enotni kandidat sedanje opozicije. Nekdanji ministrski predsednik je seveda zadovoljen s tem Finijevim »ke-sanjem«, ki je nedvomno okrepilo njegovo zahtevo po razpustu parlamenta in po spomladanskih volitvah.

SILVIO BERLUSCONI

ANSA



Ostane Casini, ki noče, da bi Berlusconi spet vodil desno sredino in tudi ne morebitne nove vlade. Zaradi tega je nekdanji predsednik poslanske zbornice včeraj sicer zahteval Prodijev odstop, ne pa predčasnih parlamentarnih volitev. Casini si želi neke vrste institucionalno ali tehnično vlado, ki bi odobrila volilno reformo, kar bi tako ali drugače onemogočilo Berlusconi, da spet pride v Palačo Chigi.

Tudi Severna liga zahteva odstop vlade in volitve, njeni voditelji pa se bojijo, da bo Prodiu, kljub nenaklonjenim napovedim, uspelo premostiti tudi to senatno preizkušnjo. Umberto Bossi je že večkrat opozoril na »zakulisno« dogovarjanje med Berlusconi in voditeljem Demokratske stranke Walterjem Veltronijem in to na škodo manjših strank, med katere se prištevata tudi Liga.

Pri tem ne smemo pozabiti, da je poleg vlade in zakonodajne dobe v igri tudi volilni referendum. Če predsednik republike razpusti parlament in razpiše predčasne volitve, je referendum avtomatično preložen za eno leto, kar si marsikdo v vladni večini in v opoziciji zelo želi. V tem primeru bi spomladi šli na volitve s sedanjimi volilnimi pravili, ki nikakor ne zagotavljajo politične oziroma vladne stabilnosti, kot jasno dokazujejo dogajanja v senatu in v poslanski zbornici.

Postopek proti milanskim občinskim vrtcem

RIM, MILAN - Minister za šolstvo Giuseppe Fioroni je sprožil postopek za odvzem državnega priznanja in financiranja milanskim občinskim vrtcem zaradi nedavne odločitve Občine Milan, da zavrne prošnje za vpis v vrtec tistih otrok, katerih starši so nezakoniti priseljenci oz. nimajo dovoljenja za bivanje. Za ministrstvo je bila taka odločitev dejanje diskriminacije v nasprotju z načelom pravice do izobraževanja. Zato je Občina Milan dalo deset dni časa, da spremeni svojo odločitev. Rok je potekel brez pozitivnega rezultata in postopek odvzema državnega priznanja je tako stekel.

Odpadel obisk imama v rimski sinagogi

RIM - Danes bi bil moral priti na obisk v rimsko sinagogo imam velike rimske mošeje El-Gobaši skupno z delegacijo Italijanskega islamskega kulturnega centra. Šlo bi za srečanje v okviru širšega programa medverskega dialoga. Obisk pa je odpadel. Glavni rimski rabin Riccardo Di Segni je izrazil prepričanje, da je obisk prepovedala visoka koranska šola Al Azharja iz Kaira, v kateri se izobražujejo sunitski verski voditelji, in sicer iz neakakšnega protesta proti izraelski blokadi Gaze. Generalni tajnik Italijanskega islamskega kulturnega centra Abdelah Reduane je skušal zadevo omiliti. Dejal je, da je obisk odložen »iz organizacijskih razlogov« in da bo do njega prišlo v kratkem.

Eksplodirala jeklenka: delavec umrl na delu

BOCEN - Nova nesreča na delu se je včeraj dopoldne pripetila v ledeni palači v kraju Auer pri Bocnu. V eksploziji jeklenke amonijaka je umrl 56-letni delavec Franz Baumgartner, njegov delovni tovariš Helmut Zelger je bil hudo ranjen, deset otrok, ki so brezskrbno drsali po ledeni ploskvi, pa so prepeljali na pregled v bolnišnico, ker so se jim začele oči po eksploziji solziti. Jeklenka je eksplodirala v kombiju, s katerim sta se pripeljala delavca, da bi opravila vzdrževanje ohlajevalne naprave v ledeni palači. Jeklenko je razneslo kakih 40 metrov od vozila, za Baumgartnerja ni bilo pomoči.

BARI - Nigerijski zaslužnjevalci

Kupovali dekleta

BARI - V Nigeriji so kupovali mlada dekleta, jih prepeljali na italijanski Jug, pripravili celo fotografske albume deklet za »kliente«, zapirli dekleta in jih prisilili v prostitucijo. Včeraj so jim agenti letečega oddelka iz Barija stopili na prste in aretirali osem organizatorjev zločinske tolpe: šest Nigerijcev (ki so končali v zaporu) in dva Italijana (ki so jima odredili hišni pripor). Aretacije so opravili v Bariju, Lecceju in Vencenzi. Med preiskovanimi osebami, ki jih niso aretirali, je tudi odvetnik iz Barija. Osumljen je sodelovanje pri nezakonitem priseljevanju tujcev v državo, ker je kakim 150 dekletom pomagal vložiti zahtevo po političnem zatočišču, s katerim so lahko nato pridobile dovoljenje za začasno bivanje v Italiji.

Policisti so začeli preiskavo pred tremi leti. Stanovalcem nekaterih luksuznih vil v predmestju Barija so se začeli pritoževati, ker je postal zvečer promet okrog njihovih domov nemogoč zaradi prisotnosti kresničk, ki so privabljale kliente. Preiskovalci so ugotovili, da so dekleta prispela v Italijo s pomočjo 17-članske organizacije, ki je skrbela za njihov prihod. Vodila sta jo dva Nigerijca, ki sta v Afriki novačila (ali bolje rečeno: kupovala) dekleta in jih kot navadno »blogo« privedla v Italijo. Dekleta so se lahko »odrešila« organizacije le, če so poravnala »dolg« v višini 50 tisoč evrov.

RAVENNA - Partizanski komandant Arrigo Boldrini

Odšel je Bulow

Bil je član ustavodajne skupščine, dolgoletni parlamentarec, predsednik ANPI



Arrigo Boldrini - Bulow med enim od svojih govorov v tržaški Rižarni

RAVENNA - Ko bi bil Benigno Zaccagnini, nekdanji tajnik nekdanje Krščanske demokracije še živ, bi on inel poslovilni nagovor na pogrebu včeraj umrlega častnega predsednika združenja partizanov ANPI, Arriga Boldrinija. Kajti tako sta se prijatelja domenila takoj po vojni, ko je Zaccagnini spraval v zgodovino svoje partizansko ime - Tommaso Moro - Boldrini pa slekel suknjo komandanta Bulowa: kdor bi preživel, ta bi spregovoril na pogrebu drugega.

Boldrini je postal partizanski Bulow nekdaj jeseni 1944, ko je na tajnem sestanku prepričal partizane, da ne gre nemškemu okupatorju prepustiti Padške nižine in da gre zato zavzeti Ravenno. »Kdo pa misliš, da si, Bulow?« ga je vprašal eden od prisotnih, Michele Pascoli, ki so ga nacisti nato ustrelili. V mislih je imel pruskega generala von Bülowa, ki je potolkel Napoleona. Nekaj tednov pozneje, 4. decembra 1944, ko je Boldrinijeva 28. brigada Garibaldi z oddelki 8. britanske armade osvobodila njegovo Ravenno, je komandant upravičil svoje partizansko ime. Kakšen vojaški pomen je imela osvoboditev mesta, je postalo jasno dva meseca pozneje, ko mu je komandant 8. britanske armade, general Richard McCree-ry, podelil zlato kolajno za vojaške zasluge.

Arrigo Boldrini je bil po vojni član ustavodajne skupščine, za več kot štiri desetletja je bil parlamentarec v vrstah KPI, in predvsem karizmatični predsednik ANPI. Svoje zadnje napore je pred tremi leti vložil v boj za proslavo 60-letnice osvoboditve, ki ji je Berlusconijska revizionistična vlada odtegnila podporo.

Boldrini je prijatelj Zaccagninija preživel za dobrih 18 let. Preminil je v starosti 92 let v domu za ostarele drugega prijatelja iz katoliških krogov, don Uga Salvatorija.



Trst

Ulica dei Montecchi 6
tel. 040 7786300
fax 040 772418
trst@primorski.it

Primorski
dnevnik

RIŽARNA - Predstavitev pobud ob dnevu spomina na holokavst

Da ne bi pozabili tragične preteklosti

Pobude se bodo začele jutri - V Rižarni bo v petek minister Fioroni, osrednja svečanost bo v nedeljo

27. januarja 1945 je ruska Rdeča armada vkorakala v največje nacistično koncentracijsko taborišče smrti Auschwitz - Birkenau na Poljskem in ga osvobodila. Od leta 2000 obhajamo v Italiji na ta dan mednarodni dan spomina na žrtve holokavsta, se pravi načrtnega nacističnega poboja več kot šestih milijonov Judov med drugo svetovno vojno. Na ta dan se spominjamo in obsojamo najhujšo grozoto moderne družbe, veliko tragedijo holokavsta, ki je ljudi kruto sodil zaradi rase, narodnosti, vere in politične oziroma spolne usmerjenosti.

Klicu proti katerikoli obliki sovražstva in predsodku se vsako leto odzivajo tudi tržaški prireditelji svečanih pobud ob dnevu spomina, se pravi tržaška občina in mestni muzeji zgodovine in umetnosti, združenja antifašistov, partizanov, deportirancev in političnih preganjancev, komisija za muzeje Rižarne, mednarodni odbor za nacistično taborišče v Rižarni in Deželni inštitut za zgodovino osvobodilnega gibanja v FJK. Letošnji, res bogat spored pobud, ki je sad skupnega dogovora prirediteljev, sta včeraj predstavila občinski odbornik za kulturo Massimo Greco in ravnatelj mestnih muzejev Adriano Dugulin.

Pester cikel prireditev se bo začel že jutri, 24. januarja, ko bo ob 9.30 v Rižarni na sporedu okrogla miza ob 70-letnici Mussolinijevih rasnih zakonov. Udeležili se je bodo univerzitetni docenti zgodovine Giovanni Belardelli, Ester Capuzzo in Roberta Chiarini, ob njih pa še podpredsednik uredništva Rai Parlamento Gianni Scipione Rossi, moderator pa bo novinar in pisatelj Pietro Spirito. Ob 12. uri bo na vrsti slavnostno poimenovanje trga ob Rižarni po mladi žrtvi rasističnega sovraštva Sergiu De Simoneju, ki je umrl v plinski celici v Auschwitzu; prisotni bodo tudi Sergiov brat in sestrični Andra in Tatiana, ki so se živi vrnili iz taborišča. V popoldanskih urah, točneje ob 16.30, bodo na stenhah Rižarne zaživele intervjuji z bivšimi deportiranci - *La memoria sono loro*, ki so jih zbrali Marco Coslovich, Dunja Nanut in Tristano Matta v okviru zgodovinskega projekta ovrednotenja ustnega izročila (posnetke bodo nato predvajali tudi v prihodnjih dneh od 9. do 19. ure). Glavna tema konference, ki bo v Rižarni na programu ob 17. uri, bodo rasni zakoni, o katerih bo spregovoril docent milanskega centra za judovsko sodobno dokumenta-

V Rižarni se bomo tudi letos spomnili žrtev holokavsta

KROMA



cijo Michele Sarfatti. Še isti večer pa bo ob 20. uri predstava s Pinom Petruzzellijem o Romih, s poudarkom na večkrat pozbliženem holokavstu.

Petek bo posvečen mlajšim rodovom, za katere je dogajanje pred in med drugo svetovno vojno zelo oddaljeno. Docent Michele Sarfatti se bo ob 9. uri v Rižarni srečal z višješolci in z »lekcijo« zgodovine pripomogel k ohranjanju in spoštovanju spomina. Ob 10.15 bo na vrsti večje srečanje o mladih in šoah, na katerem bo med drugimi prisoten minister za šolstvo Giuseppe Fioroni. Po pozdravih oblasti so predvideni verski obredi in glasbene točke (nastopili bodo glasbeniki rimske judovske šole in TPPZ Pinko Tomažič), predvsem pa nagajevanje del na temo šoaha, ki so jih ustvarjali višješolci iz vse države. Da ne bi pozabili na ostala taborišča v Italiji in na diskriminacije in pokole, ki so se tam dogajali, bodo ob 13.15 bodo odprli razstavo o nacističnem taborišču v Bocnu, ki bo na ogled do 25. marca.

Osrednja svečanost ob dnevu spomina bo v nedeljo, 27. januarja. Ob 8.30

bodo pri koronejskem zaporu odkrili obeležje v spomin na italijanskega policista Giovannija Palatuccija, ki je rešil številne Jude; od tod pa bo ob 9.15 tihi sprevod bivših deportirancev krenil proti železniški postaji. Ob 11. uri bo v Rižarni osrednja svečanost, ob 17. uri pa bo sta pisatelj Angelo Picariello in novinar Toni Capuozzo predstavila knjigo o heroju Giovanniju Palatucciju.

Nekaj spremljevalnih pobud bo gostilo tudi gledališče Miela, kjer bodo v nedeljo ob 15. uri predvajali dolgotražni film režiserja Chucka Olina o židovski brigadi *Nelle nostre stesse mani*, ob 16.30 pa bo ravno tu na vrsti multimedijška, glasbena predstava v spomin na Fanio Fenelon in druge glasbenice iz Auschwitza. Dogajanje se bo ob 18. uri pomaknilo v dvorano Tripcovich, kjer bo na sporedu koncert ob dnevu spomina s slavnostnim nastopom orkestra tržaškega gledališča Verdi. V prostorih muzeja židovske skupnosti Carlo in Vera Wagner pa so že včeraj odprli razstavo v spomin na Ano Frank. (sas)

Baklada TPPZ za mir, spomin in sožitje

V soboto, 26. januarja, na predvečer dneva spomina, bo Tržaški partizanski pevski zbor Pinko Tomažič priredil že tradicionalno baklado za mir, sožitje in spomin. Pevci in vsi udeleženci se bodo zbrali ob 17. uri pred stadionom Grezar, od tod pa bodo ob 17.30 krenili proti Rižarni. Tu se bodo s pesmijo poklonili žrtvam nedopustnih nacističnih grozot. Združenje Kruh in vrtnice si je ob dnevu spomina zamislilo državno nagrado za odporniško poezijo, ki jo bodo v soboto ob 18. uri v Rižarni podelili Gianniju D'Elia. Po nastopu partizanskega zbora bo na vrsti to-re branje odlomkov del Levija, Roversija, Kajuha, Curiela, Brechta, Sabe in Morandinija.

SPOMINSKI DAN

Fojbe: ezuli kritični do Občine

»Občina Trst za letošnji spominski dan na fojbe in eksodus Italijanov iz Istre napoveduje zelo skromno prireditev, zato je naša dolžnost, da našim pobudam damo čimvečji odmev.« Tako podpredsednik Unije Istranov (Unione degli istriani) Paolo Neami na včerajšnji predstavitvi pobud ob spominskem dnevu 10. februarja. Mestna uprava želi letos obeležiti fojbe in odhod Italijanov iz Istre »le« s spominsko prireditvijo na fojbi pri Bazovici.

Ezulška organizacija, kot je dejal Neami, želi ob tej priložnosti tudi obelodaniti velike odgovornosti Italije pri ezulškem vprašanju. Gre za probleme, ki so vezani na vračanje zapuščene imovine in na odškodnine, ki naj bi jih Rim na osnovi dogovora z nekdanjo Jugoslavijo, izplačal ljudem, ki so zapustili Istro in Reko. Delegacija Unije Istranov bo letos prvi položila vence ob množičnih grobiščih in fojbah v Sloveniji. Ob spominskem dnevu bo za javnost odprto nekdanje begunsko taborišče na Padričah, odprli pa bodo razstavo o ezulih v Bellunu in v Barletti.

Unija Istranov je najbolj glasna, ni pa najbolj množična organizacija istrskih beguncev. Glavnina ezulov se namreč prepozna v Zvezi begunskih organizacij, ki je v zadnjih letih tako v odnosu do ezulske problematike, kot do Rima, Ljubljane in Zagreba v zadnjih letih zavzela realistična oziroma politično bolj uravnovešena stališča. Njen predsednik Renzo Codarin je ob priliki padca meje med Italijo in Slovenijo pisal novemu slovenskemu predsedniku Danilu Türku in izrazil željo, da bi se z njim srečal. Codarin, za razliko od Unije Istranov, tudi ni bil kdove kako kritičen do nedavnega obiska predsednika Giorgia Napolitana v Sloveniji.

POSVET - Priredila sta ga Inštitut Livio Saranz in pokrajinski sindikat Cgil v sodelovanju z združenjem Aned

Italijanski delavci sužnji 3. rajha

Predstavili raziskavo o projektu Saukhel - Po 8. septembru 1943 so nacisti deportirali milijone Italijanov v Nemčijo na prisilno delo - Pet deportacij iz FJK



Za posvet je vladalo veliko zanimanje

KROMA

Hitlerjevi sužnji. Tako lahko imenujemo milijone italijanskih delavcev, ki so jih nacisti po 8. septembru leta 1943 deportirali v Nemčijo na prisilno delo. Tam so brezplačno delali tudi 12 ur dnevno pod oboroženim nadzorom nacistov in jim je bila odvzeta vsaka pravica, pretežno pa so bili »zaposleni« v nemških tovarnah, še zlasti v vojaški industriji. Deportacija in izkoriščanje italijanske delovne sile v Nemčiji je potekalo v okviru t.i. projekta Saukhel.

Deportiranim italijanskim delavcem je posvečena raziskava, ki jo na državni ravni opravlja Fundacija Memoria della deportazione (Spomin deportacije) s sedežem v Milanu v sodelovanju z italijanskim združenjem bivših deportirancev Aned. Raziskava se bo zaključila konec leta. Prve izsledke študije so predstavili na posvetu Delo in deportacija v zasedeni Italiji v obdobju 1943-1945, ki sta ga priredila včeraj Inštitut Livio Saranz in pokrajinski sindikat Cgil v sodelovanju z lokalnim združenjem političnih preganjancev in antifašistov Anppia ter samim Anedom.

Po pozdravu pokrajinskega predsednika Aneda Ernesta Arbanasa je posvet v glavni dvorani državne knjižnice uvedla predsednica inštituta Saranz Tullia Catalan. Cilj srečanja je bilo ob dnevu spomina spomniti se tudi na mnoge delavce, ki so jih nacisti deportirali po 8. septembru, je povedala. Državni zakon je pra-

vilno določil dan spomina na holokavst in bo v tem smislu stekla vrsta pobud in komemoracij. Vendar so takrat preganjali mnogo ljudi tudi iz vojaških, političnih, rasističnih in drugih razlogov. Glede tega prihaja na dan vedno več novih dokumentov in podatkov, na osnovi katerih so stekle nove raziskave.

O raziskavi o deportiranih italijanskih delavcih sta na zasedanju poročala Brunello Mantelli in Giovanni Villari z univerze v Turinu. Giovanna D'Amico prav tako z univerze v Turinu se je osredotočila na ljudi, ki so jih preganjali fašisti v 20. letih in kasneje pristaši Saloske republike, medtem ko je v imenu fundacije o izsledkih raziskave v deželi FJK govorila Sara Bergamasco. Sklepno besedo je podal pokrajinski tajnik sindikata Cgil Franco Belci. Po 8. septembru so bile razmere v deželi FJK popolnoma drugačne kot drugod po Italiji. Nemci so namreč tu ustanovili »operativno območje« in imeli absolutno oblast. Delavce so zato izkoriščali neposredno v lokalni industriji, ki je bila podvržena njihovi kontroli. Stanje se je poleti leta 1944 spremenilo in so nacisti izvedli skupno pet deportacij delavcev, ki so šli na prisilno delo na Bavarsko. Podatkov o njihovem številu zaenkrat še ni. Ostaja pa dejstvo, da so delali v suženjskih razmerah pod neposrednim nadzorom krvnikov lagerja v mestu Dachau.

A.G.



IZOBRAŽEVANJE - Informativno srečanje na zavodu za geometre Max Fabiani

Novi evropski program vseživljenjskega učenja

Pobuda agencije za razvoj šolske avtonomije - Govor o programih Comenius, Grundtvig in Leonardo

Evropski program vseživljenjskega učenja je bil v središču dogajanja na popoldanskem informativnem srečanju, ki ga je včeraj deželna sekcija Vsedržavne agencije za razvoj šolske avtonomije (nekdanji zavod za pedagoško raziskovanje Irre) priredila za učitelje in profesorje šol v Furlaniji-Juljski krajini v prostorih italijanskega zavoda za geometre Max Fabiani v Trstu (podobno srečanje bo tudi danes popoldne na tehnično-industrijskem zavodu Malignani v Vidmu). Tako kot nekdanji programi Interreg za obdobje 2000-2006, so tudi dosednji programi na področju izobraževanja potekali, evropski parlament pa je 15. novembra 2006 odobril nov evropski program za vseživljenjsko učenje (Lifelong Learning Programme - LLP). Slednji je v sebi združil vse pobude evropskega sodelovanja na področju izobraževanja in usposabljanja za obdobje 2007-

2013: tako se v okviru tega »superprograma«¹ nahajajo programi Comenius (- za šole), Erasmus (za visoko šolstvo), Leonardo (za poklicno izobraževanje in usposabljanje) in Grundtvig (za izobraževanje odraslih). Različna področja povezuje t.i. transverzalni program, poleg tega je tu še program Jean Monnet, ki ima kot cilj podpiranje študija, raziskovanja in razmišljanja na področju evropske integracije in ključnih evropskih institucij. Glavni cilj programa vseživljenjskega učenja je prispevati k razvoju evropske družbe, ki temelji na znanju, preko vseživljenjskega učenja, še posebej pa se želi spodbuditi izmenjave, sodelovanje in mobilnost med izobraževalnimi sistemi znotraj EU, da postanejo kakovostna referenčna točka na svetovni ravni.

Na včerajšnjem informativnem srečanju je - po uvodnem pozdravu direktorice deželne sekcije agencije za šolsko avtonomijo Alessandre Missana in odgovorne pri deželni agenciji za vseživljenjsko učenje Claudie Virili - govor potekal predvsem o programih (ali, kot je bilo rečeno, »podprogramih«²) Comenius, Grundtvig in Leonardo, ki približe zadevajo šolsko stvarnost. O tem so govorile strokovnjakinje Barbara Masserelli in Rebecca Borgianni iz Vsedržavne agencije za program vseživljenjskega učenja in Catia Mastracci z Inštituta za razvoj poklicnega usposabljanja delavcev.

Program Comenius pokriva celotno obdobje šolanja, od otroškega vrtca do višje srednje šole, za cilj pa ima razvijanje znanja in razumevanja evropske kulturne in jezikovne različnosti in njene vrednosti ter pomoč mladim, da pridobijo temeljne kompetence, ki so potrebne za življenje, osebni razvoj, zaposlovanje in aktivno evropsko državljanstvo. To naj se doseže preko količinsko in kakovostno povečane mobilnosti oz. izmenjave učencev in učnega osebja ter sodelovanja šol različnih držav članic EU, spodbujanja učenja modernih tujih jezikov, izboljšanja kakovosti usposabljanja šolnikov in pedagoških metodologij itd. Poleg mobilnosti in sodelovanja šol (novost je tu pavšalno financiranje pobud) so tu še multilateralne projekti in mreže.

Program Grundtvig želi dati odgovor na izziv, ki ga za izobraževanje predstavlja staranje evropskega prebivalstva, hkrati pa želi odraslim nuditi poti do izboljšanja njihovega znanja in kompetenc. Program je osredotočen na aktivnem sodelovanju učencev oz. na vodenju in pedagoških metodah. Dejavnosti in način financiranja so enaki kot v pri programu Comenius, program Grundtvig pa je namenjen vsem ustanovam, ki delujejo na področju izobraževanja odraslih, se pravi ne samo šolam in izobraževalnim zavodom, ampak npr. tudi neprofitnim in nevladnim organizacijam oz. skupinam prostovoljcev.

Cilj programa Leonardo pa je spodbujati inovativnost v sistemih poklicnega usposabljanja preko oblikovanja novih instrumentov in novih praks, obenem pa se želi spodbujati trajno poklicno usposabljanje. Tu pridejo v poštev mobilnost

Med predavateljicami je bila tudi Catia Mastracci (skrajno desno) ki je govorila o programu Leonardo

KROMA



študentov in tudi delavcev, razvijanje inovativnih praks, transparentnost, učenje jezikov in pridobivanje kompetenc, pa še sodelovanje med ustanovami, multilateralne projekti posredovanja in razvijanja inovacij, tematske mreže (tu sodelovanje lahko traja celo tri leta), pripravljali obiski in druge pobude.

Kdor bo želel sodelovati, bo za nekatere dejavnosti moral pohiteti, saj nekateri roki za posredovanje predlogov za izmenjavo v okviru programov Comenius in Grundtvig zapadejo že 31. januarja (ostale zapadlosti so 31. marca, 30. junija in 30. septembra), medtem ko roki za predstavitev predlogov o sodelovanju med šolami zapadejo 15. februarja. Prošnjo za pripravljali obisk v okviru programa Grundtvig bo treba vložiti najverjetneje do 30. aprila, medtem ko so glede programa Leonardo zapadlosti sledeče: 9. februar za izmenjavo učencev oz. delavcev, 15. februar za sodelovanje med ustanovami, 14. marec pa za projekte. Za pripravljali obisk lahko prošnjo vložimo od marca dalje. (iz)

ZAHODNI KRAS - Rajonski svet

Mnenje o jaslih

Svetniki pozitivno o občinskem dokumentu

Zahodnokraški rajonski svet je na ponedeljkovi seji razpravljal o pravilniku in lestvici za vstop v občinske jasli. Predsednik Bruno Rupel je sejo sklical na vrat na nos, ker je tako velela občinska uprava, saj mora pravilnik v najkrajšem času odobriti mestna skupščina, rajonski svet pa morajo pred tem izdati svoja obvezna (a ne obvezujoča) mnenja. Rajonska skupščina je po zelo kratki razpravi na glasovanju izrekla pozitivno mnenje o predloženem dokumentu.

Predsednik Rupel je na začetku seje poročal o nekaterih delih, ki

jih mestna uprava opravlja tačas na ozemlju v pristojnosti rajonskega sveta, in o delih, ki jih namerava v kratkem začeti. V prvi vrsti je omenil ponovno delno zaprtje ceste na Kontovelu, v smeri proti Trstu, na območju, ki mu domačini pravijo Pod Pitko. Tu so delavci zgradili del cestišča, in požagali drevje, da bi lahko utrdili zid in območje nad cesto, da bi se tako preventivno izognili morebitnim usadam in večji škodi. V kratkem pa naj bi se v proseški cerkvi sv. Martina začela nova dela. Sanacija je potrebna, saj je v cerkev začela pronicati voda.

Umazane roke Marca Travaglia na Pomorski postaji



Novinar Marco Travaglio bo danes na Pomorski postaji predstavil svojo najnovejšo knjigo Mani sporche 2001-2007, (Umazane roke 2001-2007, tako sta desnica in levica požrla 2. republiko). Srečanje bo ob 17. uri v dvorani Saturnia, posegla bosta deželni koordinator stranke Italija vrednot Paolo Bassi ter pokrajinski in miljski občinski svetnik Andrea Mariucci.

Obvestilo Občine

Zgonik

Občina Zgonik obvešča, da je bila s sklepom občinskega sveta št. 31/C z dne 10.12.2007 sprejeta varianta št.12 občinskega Splošnega regulacijskega načrta v zvezi z razveljavitvijo omejitev iz člena 36 D.Z.52/91, sedaj čl.23 D.Z.05/2007, in s spremembami, ki se nanašajo na nove urbanistične potrebe občinskega teritorija. Odgovarjajoči načrtni izdelki so na razpolago v tajništvu za prost ogled občinstvu za 30 (trideset) deljanskih in zaporednih dni (prazniki in sobote izključeni). V tem obdobju, in sicer od 24.1.2008 do 5.3.2008, lahko naslovijo na župana tako ustavne kot zasebniki pismene pripombe in ugovore, in sicer na papirju s kolkom v višini 14,62 evra.

Pripoved partizana Spartaca Balbija

V okviru prireditev ob letošnjem Dnevu spomina bo v soboto v dvorani Millo na Trgu Republike v Miljah srečanje z miljskim partizanom Spartacom Balbijem. Spartaco pripoveduje mu je naslov, partizan, rojen 1925. leta pa bo mlajšim orisal svojo zgodbo partizana in deportiranja v nemška koncentracijska taborišča Buchenwald, Dora in Bergen-Belsen.

Srečanje bo ob 16.30. Balbija bo predstavil docent sodobne zgodovine na tržaški univerzi Claudio Venza ob prisotnosti predstavnika združenja Fameia Muiesana Franca Stenerja.

HITRA CESTA - Prometna nesreča na odseku pri Sv. Soboti

Volvo v ograjo in tovornjak

Voznik avtomobila bo okrevl v 30 dneh - Promet na hitri cesti dve uri in pol ohromljen



Razbitine volva, pred njim turški tovornjak

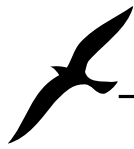
FOTO TRŽAŠKI GASILCI

Na odseku hitre ceste v bližini škedenjske železarne se je včeraj zgodila huda prometna nesreča: avtomobil je med prehitovanjem tovornjaka zadel v obcestno ograjo in nato v tovornjak. Voznika so potegnili iz razbitin vozila šele po posegu tržaških gasilcev.

Ob 13. uri sta na odseku hitre ceste v smeri proti mestnemu središču vozila turški tovornjak, za njim pa volvo 460 tržaške registracije, ki ga je upravljal 67-letni F.P. V bližini izvoza za Sv. Soboto je volvo začel prehitovati težko vozilo. V blagem ovinku pa je iz še nepojasnjenih razlogov (a preiskovalci domnevajo, da je k temu botrovalo mokro cestišče) zadel v obcestno ograjo na levi, od ktere ga je odbilo proti sredini cestišča, kjer je treščil v turški tovornjak.

Avtomobil se je po več metrih ustavil sredi cestišča, zraven tovornjaka. Voznik je ostal ukleščen v razbitinah volva, zato so tržaški karabinjerji poklicali na kraj tržaške gasilce. Ti so s hidravličnimi škarkami rešili ponesrečenca, ki ga je rešilec hitre pomoči prepeljal na katinarsko bolnišnico. Ranjenca so zaradi hudih udarcev v prsi sprejeli na oddelek za torakalno kirurgijo. Okrevl bo v 30 dneh. Voznik tovornjaka ni bil ranjen.

Zaradi nesreče je bil odsek hitre ceste pri Škedenju in Sv. Soboti več kot dve uri zaprt za promet. Mestni redarji so preusmerili vozila, da je lahko avtovleka odpeljala karambolirani volvo, gasilci pa počistili cestišče.



ITALIJANSKI PREVOD - Pri eni osrednjih italijanskih založb Bompiani

Darja Betocchi prevedla Severni sij Draga Jančarja

Dogajanje romana Aurora boreale je postavljeno v prvo polovico prejšnjega stoletja

Pri eni osrednjih italijanskih založniških hiš, milanski založbi Bombiani, je te dni izšel nov prevod romana Draga Jančarja. Po delih »L'allievo di Joyce« (Joyce učencem) in Ronzio (Zvenenje v glavi) bo na knjižniških policah italijanskih knjigarn še roman »Aurora boreale« (Severni sij), za katerega je poskrbela tržaška prevajalka Darja Betocchi. Roman, čigar dogajanje je postavljeno v prvo polovico prejšnjega stoletja, velja za eno zahtevnejših pisateljevih del.

Na mariborski železniški postaji na prvi dan v letu 1938 izstopi Joseph Erdman, prodajalec laboratorijske opreme. V mestu, kjer se je rodil, namerava počakati poslovnega partnerja in se nato odpraviti naprej. A nekaj se zalomi, nekaj ne poteka tako, kot bi moralo. Poslovnega partnerja ne more priklicati, hiše, kjer raste debeli fižol, ne najde, modra žoga, ki se je spominja iz otroštva, se mu izmika. Usodno se zaplete z Marjetico, ženo inženirja Franja Samse, in v rojstnem mestu ujame veličasten trenutek severnega sija. Severni sij je zgodba o tujcu, ki neke iz-

stopi iz vlaka, da bi morda ostal, a postane le dokončni tujec.

Prevod dela, s katerim se je pred leti sicer že začel ukvarjati Enrico Lenaz, je avtor naposled zaupal Darji Betocchi, prevajalki, ki se ponaša s prevodi številnih zbirk poezij in proznih del Miroslava Košute, Marija Čuka, Gustava Januša, Dušana Jelinčiča, Marka Kravosa, Aceta Mermolje, Marka Sosića in Tomaža Šalamuna.

Zadnjih šest mesecev je prevajalka posvetila prevajanju Jančarjevega dela, za katerega se je posebej zavzel tržaški pisatelj Claudio Magris, ki mu je lani posvetil dolg članek na milanskem dnevniku Corriere della Sera. Predvsem pa se zelo čudil, da takega dela ni še nihče prevedel v italijanščino.

S katerimi težavami ste se spoprijeli pri prevajanju tega romana?

Severni sij spada med kompleksnejše Jančarjeve tekste. To predvsem zato, ker v njem uporablja številne različne registre, od pogovornega in žargonskega, do višjega, knjižnega jezika. Njihova uporaba ka-

rakterizira različne socialne in etnične elemente. Še večja težava pa je bilo preskakanje iz enega v drugo časovno obdobje, se pravi iz sedanjika, mimo preteklega časa, v futur. Kot primer lahko pri tem navedem glagolsko obliko bom, ki jo v italijanščini prevajamo tudi s »sarei stato«.

Veliko ste že prevajali, tako prozo kot poezijo. Katera od dveh vam bolj leži?

V nekaterih trenutkih sem posebej navdahnjena in za prevod poezije porabim nekaj minut. Proza je veliko bolj zahtevna. Posvetiti ji je treba veliko več časa.

Katere pa so po vašem mnenju značilnosti dobrega prevajalca?

Ob poznavanju jezika mora obvladati tudi časovno obdobje, o katerem pripoveduje delo, ki ga prevaja. Istočasno pa mora biti dovolj razgledan, da uspe spoznati osebnosti, na katere se avtor sklicuje. Pri prevodu poezije se mi je nekoč zgodilo, da sem zaradi rime želela zamenjati eno od ženskih imen, ki jih je pesnik citiral. Ko sem mu to svojo željo razkrila, pa sem spoznala, da ni šlo pri tem za slučaj-

no izbiro, temveč za citat dveh točno določenih ruskih pesnic.

Sicer pa mislim, da je ena od značilnosti dobro poznanje obeh kultur: se pravi izhodiščnega in ciljnega jezika.

Vi ste popolnoma dvojezični. Rodili in živeli ste v okolju, ki vam je omogočilo dobro spoznanje obeh kultur...

Ko bi ne bilo tako, bi se prav gotovo nikoli ne preizkusila v prevajanju. Vsi jeziki skrivajo celo vrsto lažnih prijateljev, se pravi besed, ki zvenijo na podoben način, pomenijo pa čisto nekaj drugega. Primer za to je slovenski statist in italijanski »statista« ali politik. V take pasti se ujamete z lahkoto.

Do danes ste prevajali dela živčih avtorjev. Mislite, da gre pri tem za prednost?

Prav gotovo je veliko lažje. Živeči avtor, recimo pesnik, mi lahko dovoli odstop od originala, ki bi si ga drugače ne mogla privoščiti. Pri prozi je drugače. Tam ni nujno sodelovanje, četudi se vselej rada pogovarjam z avtorjem tekstov, ki jih prevajam. (Iga)

Obvestilo Občine Dolina

Tehnični urad občine Dolina obvešča, da se bodo zaradi vzdrževalnih del na občinskem vodovodnem omrežju, sledile sledeče prekinitve vodne dobave po občinskih vaseh:

- danes od 8.30 do približno 13. ure, bo prekinjena dobava vode v Zaboljuncu;
- jutri od 8.30 do približno 14. ure, bo zaradi del družbe ACE-GAS, prekinjena dobava vode na Krmenki; V primeru neugodnih vremenskih razmer bodo prekinitve odložene na prvi dan, ko bo mogoče izvesti popravila.

Telovadba v igralnem kotičku Palček

Občine Devin-Nabrežina, Zgonik in Repentabor v sodelovanju z zadrugo Le briciole organizirajo v igralnem kotičku Palček v Naselju sv. Mavra št. 124 v Sosljanu. Tečaj telovadbe s specialitko v psihosomatskih težavah dr. Lorenza Ravbar. Ob ponedeljkih:

- od 17. do 18. ure za ženske in/ali mame: v tem času lahko mamice pridejo na tečaj s svojimi otroki. Mesečna cena vključuje namreč tudi sodelovanje vzgojiteljice igralnega kotička Palček;- od 18. do 19. ure za ženske in mamice: v tem času vzgojiteljica ne bo voljo, zato morate poskrbeti za domačo varstvo otrok. Vadba stane 20,00 evrov mesečno. Za informacije in prijave je na voljo igralni kotiček Palček v Naselju sv. Mavra št. 124 v Sosljanu; dr. Maria Antonella Celea tel. št. 040-299099 od ponedeljka do četrтка od 8.30 do 12.30.

Morettijev Il Caimano v društvu Ivan Grbec

V kulturnem društvu Ivan Grbec v Škedenju bo filmski krožek Lumiere nocoj ob 20. uri predstavuk film Nannija Morettija Il caimano s Silviom Orlandom, Nargherito Buy, Jasmine Trinco, Nannijem Morettijem, Giulianom Montaldom in Michelejem Placidom.

Good bye, Lenin nocoj na Pončani

V okviru filmske revije Trans Europe Express bodo nocoj ob 20.30 v Ljudskem domu na Pončani (Ul. Ponziana 14) predvajali film Good bye, Lenin nemškega režiserja Wolfgang Beckerja. Filmsko revijo prireja kulturno združenje Tina Modotti.

PREFEKTURA Sporazum o varnosti čez 30 dni

Sporazum o varnosti pristaniških delavcev bodo podpisali v roku 30 dni. To je izšlo z včerajšnjega srečanja na prefekturi, kjer so o dogovoru za varnost pri delu razpravljali prefekt Giovanni Balsamo, področni sindikati Cgil, Cisl in Uil, predsednik Pristaniške oblasti Claudio Boniciolli in predstavniki delodajalcev. Smernice, na katerih bo slonel sporazum, so štetje pristaniških delavcev, poglobitev njihovih pristojnosti, stalno nadzorovanje pristaniškega območja, sankcije za podjetja, ki ne spoštujejo varnostnih predpisov, in poklicno izobraževanje delavcev, je po sestanku povedal pokrajinski tajnik sindikata Fit-Cisl Rosario Galitelli. S srečanja je tudi izšla zamisel po ustanovitvi šole za izobraževanje pristaniških delavcev, ki jo sicer pristaniški načrt predvideva in ki jo sindikat zahteva že dalj časa.

TREBČE - SKD Primorec

Otroci radi »delajo«

Otrokom so v Ljudskem domu pripravili več delavnic - Naslednje srečanje bo prvega februarja

V petek, 18. januarja so v Ljudskem domu v Trebčah potekale že tradicionalne Cici urice v organizaciji SKD Primorec. Tudi tokrat je bila udeležba zelo številna, saj se je Cici delavnice udeležilo kar 36 predšolskih in osnovnošolskih otrok. Po krajši uvodni igri se je delo nadaljevalo v treh skupinah, ki so bile določene na podlagi starosti otrok. Pod vodstvom učiteljic (Daša, Nika, Petra, Nastja, Marisa in Tina) so bile tokrat organizirane športna, glasbena in naravoslovna delavnica. V prvi delavnici so se otroci preizkušali v plesu in različnih tekalnih igrah, v glasbeni delavnici so se otroci učili pesmi »Mi delamo« in jo nato zapeli s preprosto koreografijo, v naravoslovni delavnici pa so spoznavali osnovne značilnosti in potrebe rastlin, nato pa v okrašene lončke sadili pšenično zrno. Cici urice so lepo uspele in na koncu je vzdušje še dodatno popestrila skupna veselica. Naslednje srečanje bo v petek, 1. februarja, tematika delavnic pa bo seveda pust. (Nika)



Cici urice so nadvse dobro obiskane

DSI - Gast tokratnega večera je bil prof. Ivan Florjanc

Primož Trubar kot glasbenik

V prvem delu predavanja je prof. Florjanc podrobno osvetlil Trubarjeve življenjske etape in čas, v katerem je živel - Izpostavil je tesne Trubarjeve vezi s Trstom



Večer je sodil v okvir Trubarjevega leta

KROMA

»Težko bi govorili o Trubarju kot o glasbeniku, to ni hotel biti, najprej je hotel biti dober kristjan.« S temi uvodnimi besedami je gost ponedeljkovega srečanja v Peterlinovi dvorani v Trstu prof. Ivan Florjanc stopil v srž problema večera, ki je želel utemeljitelja slovenske književnosti predstaviti v manj poznani luči glasbenika. Kot je poudaril predsednik DSI Sergij Pahor, se je večer vključil v pobude ob letošnjem Trubarjevem letu, ko se spominjamo petsto letnice rojstva velikega Slovenca.

Florjanc je v prvem delu predavanja podrobno osvetlil Trubarjeve življenjske etape in čas, v katerem je živel. V prvi vrsti se je zaustavil ob tesnih stikih, ki so vse od Trubarjevega šestnajstega leta povezovali tržaškega škofa in nadarjenega mladeniča, ki se je takrat izkazal kot korni pevec v Salzburgu. Leta 1521 ga je namreč Bonomo prvič povabil v Trst, v mesto, v katero se je potem vračal v raznih življenjskih obdobjih in s katerim je ostal vse življenje povezan. Na Bonomovem dvorcu se je Trubar nau-

žil humanizma, spletel pa je vezi z vsemi takratnimi najvidnejšimi evropskimi kulturniki. In tudi potem ko je nastopil duhovniško službo, sta ostala z Bonomom vedno v stiku. Florjanc je še podčrtal, kako pomembno vlogo je imel Trubar sredi 16. stoletja, ko je bil odgovoren za prevajanje Biblije za vse slovenske in hrvaške dežele in se je zavestno odločil za slovensko pisavo in jezik.

Glasbena vzgoja je bila takrat samoumevni predmet višje izobrazbe, bila pa je temeljnega pomena, ker je združevala in povezovala vse vede. Vsak intelektualec je bil nujno izredno izobražen glasbenik, je poudaril Florjanc. »Neposredno ne vemo, kaj je Trubar napisal o glasbi, ne vemo, kaj je skomponiral, vemo le, da je bil odličen pevec.« Po posrednih virih pa lahko še dalje ugibamo, in sicer preko sodobnikov in Trubarjevih znancev. Zagotovo pa lahko trdimo, da se je Trubar bodisi pri Bonomu v Trstu bodisi na Dunaju izučil vseh svobodnih umetnosti in da je torej imel solidno glasbeno znanje. »Vse je obvlado-

val, a njegova izbira je padla na preprostejšega človeka, njemu se je posvetil, verjel je, da raste verska prenova iz baze,« je dodal Florjanc in postavil publicistično zivalno vprašanje: »Koliko slovenskih pesmi je v notah napisanih v Trubarjevih protestantskih nepavih?« Presenetljivo je bil odgovor popolnoma negativen, »ker so bile melodije obče znane, ljudstvo jih je poznalo na pamet, le za neznane so potrebovali note.« Pri tem je Florjanc podčrtal, da ne gre iskati v melodijah nacionalnega puritanizma, saj so si bili napevi sila podobni v širšem srednjeevropskem prostoru. Všečna in prijetna melodija je služila namreč le kot sredstvo za pot evangelija do srca. V tej luči zadobi še poseben pomen neoporečen prevod Svetega pisma in drugih temeljnih spisov, ki naj jih spoznajo preprosti ljudje, zato pa je bil Trubar prepričan, da je treba dvigniti celoten narod na višjo kulturno raven. V tem sta si bila s Florškom zelo podobna, je podčrtal Florjanc, oba sta se obračala na preprostega človeka. (tj)



TRST FILM FESTIVAL - Danes v tekmovalnem programu dokumentarcev

Premierna predstavitev Male apokalipse Alvara Petriciga

Produkcijo Kinoateljeja bodo predvajali ob 18.30 v kinodvorani Excelsior



»Mala apokalipsa ni dokumentarec v ožjem pomenu besede, niti fiction. Paradoksalno bi lahko film poimenovali »fantazijski dokumentarec«, saj vendarle črpa iz zgodbe, ki se je v resnici dogodila: smrt nekega kraja«. Alvaro Petricig tako predstavlja film Mala apokalipsa, zadnji Kinoateljev produkcijski podvig. Film, uvrščen v tekmovalni program dokumentarnih filmov, se bo prvič predstavil javnosti danes ob 18.30 v tržaškem kinu Excelsior. Osrednja tema filma je zapuščen vas. Čišnje je (oziroma je bila) vasica v Nediških dolinah, ki jo je ekonomska logika sodobnega življenja obsodila na zapuščenost in propad. V tem primeru je do dokončne zapustitve prišlo po potresu v letu 1976, ko so zadnjim prebivalcem kot edino možnost ponudili preselitev v druga naselja v dolini. Filmska pripoved poveže pričevanja in spomine.

V režiserjevi biografiji zasledimo, da je Mala apokalipsa že tretji film, ki je nastal v sodelovanju s Kinoateljejem. Začetek sodelovanja sega v leto 2003, ko je Kinoatelje prevzel distribucijo filma Starmi cajt / Il tempo ripido in se nadaljeval v letu 2006, ko je Alvaro Petricig uredil novo izdajo filma L'uomo di Stregna / Človek iz Srednjega, ki ga je v Nediških dolinah posnel Paolo Rojatti v 60. letih. Pogled na preteklost, raziskovalna dejavnost in ovrednotenje lokalne zgodovine so skupni imenovalci dejavnosti režiserja in Kinoateljeja.

O filmu je Petricig še povedal: »To, kar se dan za

dnem odstranjuje kot razvaline na enak način, kot da gre za ostanke oziroma odpadke, namiguje na številne primere odrinjenosti, ki so prisotni v sodobni družbi: starost, bolezen, smrt..., zakrite pod licemersko tančico učinkovitosti, blaginje za vsako ceno ali poveljevanje v kakšni televizijski nadaljevalki. Tako se bolečina spremeni v fiction, spomin pa postane navlaka, ki se slabo prilagaja mehanizmom potrošništva v družbi, ki je strukturirana na principu uporabi in odvz. No, zasnovati pripoved z začetkom pri ruševinah v zapuščenem kraju in skupnosti, ki je tam živela, je lahko poskus, da se na robu prepada obvaruje in ohrani kakšen delček te neupadljive človeškosti, preden se dokončno izgubi.«.

V tekmovalnem programu tržaškega festivala se bo Mala apokalipsa srečala s produkcijami iz srednje in vzhodne Evrope. Mednarodnost pa se odraža že v samem delu Alvara Petriciga, tako v vsebini, saj je bil posnet na multikulturnem področju Benečije, kot tudi v sami ekipi. Pri produkciji sta namreč sodelovala tudi Zavod Kinoatelje in Kulturno društvo Ivan Trinko. Film je bil posnet s finančno podporo Dežele FJK, Ministrstva za kulturo RS in Urada vlade za Slovence v zamejstvu in po svetu. Ekipo pa sestavljajo Michela Predan (asistenca režije, organizacija in intervjuji), Paolo Comuzzi (fotografija in montaža), Massimo Toniutti (zvočna kompozicija) ed Aleš Doktorič (producent).

KRUT - Srečajmo se popoldne

Film in predstavitev dejavnosti

V četrtek so si ogledali slovenski film *To so gadi* - Danes začetek delavnice o naravnih metodah za ohranjanje zdravja

Prejšnji četrtek je ponovno steklo Srečajmo se popoldne s predvajanjem slovenskega filma *To so gadi*, ki ga je pred tridesetimi leti posnel Jože Bevc in v njem nastopajo nekateri znani slovenski igralci. Film je s svojo komedijantsko zasnovno osvojil prisotne. Šestčlanska družina samih moških je s šalami in nagajivostmi, ki spravljajo v obup vse sosede, izzvala smeh in ob koncu požela topel aplavz.

V krajšem pozdravnem nagovoru je predstavnica Kruta med drugim izpostavila dejavnosti, ki so ponovno stekle pri krožku. V ponedeljek, 14. januarja je bilo na vrsti prvo letno srečanje bralnega krožka Skupaj ob knjigi, ki nadaljuje svoje delovanje z obravnavanjem življenja in dela Primoža Trubarja v počastitev petstoletnice njegovega rojstva. Istočasno članice krožka prebirajo tudi drugo literaturo in zavodno poročajo na srečanjih. Tako se prepleta tudi govor o bolj osebnem doživljanju in življenjskih izkušnjah, kar usvarja vse večjo navezanost in zblíževanje. Naslednje srečanje je odloženo na ponedeljek, 11. februarja, ko bo pustno obdobje za nami. Pri društvu se nadaljujejo tudi tečaji skupinske vadbe, v sklopu Krut-natura pa bo prav danes stekla delavnica Ohranjanje zdravja z naravnimi metodami. Ta konec tedna pa se bo odvijal tečaj druge stopnje tehnike Reiki, ki bo glede na veliko zanimanje ponovno organiziran v teku sezone.

V pripravi je seveda tudi cela vrsta novih pobud in programov, ki bodo skušali zadovoljiti potrebe in želje članstva.



Udeleženske četrtkovskega srečanja v Gregorčičevi dvorani

KROMA

GLEDALIŠKI VRTILJAK - Marijin dom pri Sv. Ivanu

Preprosto a nadvse učinkovito

Nazarenski osel prinesel malim in odraslim obiskovalcem pravi umetniški užitek - Gostovanje Mini teatra iz Ljubljane



Lutke v spretnih Waltlovih rokah

KROMA

Preteklo nedeljo so se malčki in njihovi starši v Marijinem domu pri Svetem Ivanu na kar najlepši način posvetili od božičnih praznikov. Radijski oder je namreč povabil v goste, kot svojo peto abonmajske ponudbo, Mini teater iz Ljubljane, ki je v pristnem slovenskem duhu z umetniškimi lutkami predstavil zgodbo o Jezusovem rojstvu, obisku svetih treh kraljev in begu v Egipt. Okvir svetopisemski pripovedi so dali trije »koledniki«, ki so dogajanje podčrtovali s petjem ljudskih in umetnih božičnih pesmi, hudomušen (in obenem poučen) prizvok pa ji je dodal še nazarenski osel s svojo moralno in fizično zmago nad prevzetnimi in prezirljivimi kamelemi. Čeprav ni bila predstava zelo razgibana ali zabeljena s ceninimi domisljicami, je pritegnila pozornost tudi najmlajših, saj so zgodbo poznali in so verjetno ob pripravljanju jaslic podoživljali to, kar so potem gledali na odru.

Še bolj kot otroci pa so bili očarani odrasli. Občudovali so vse: zamisel, skromno, a zelo efektivno sceno in krasne umetniške lutke (kapele in lutke - delo Agate Freyer Majaro - so v celoti posnemale cerkvice Sv. Marije na Škrilinah in freske Vincenta iz Kadme v njej), nadvse pa tudi edinega igralca, Roberta Waltla, ki je sam premikal lutke, pel in posojal glasove prav vsem, od osla pa do Marije, vseh treh kraljev, kamel, angelov, kralja Heroda itd. Res izjemen glasovni razpon in vživljanje v posebnosti vsakega posameznega lika.

Zveste obiskovalce Gledališkega vrtiljaka čakata še dve predstavi, ob koncu pa nagrajevanje risbic. Tokrat je marsikdo - verjetno zaradi praznikov - pozabil prinesiti svojo risbico. Nič hudega! Na prihodnjo predstavo lahko prinese dve! Animatorica Ingrid jih pričakuje 17. februarja, kmalu po pustu!

Lučka Susič

abonmajska
sezona
07/08

www.teaterssg.it

Slovensko stalno gledališče in ZTT-EST
Pesniški večeri - sezona 2007/08

Pa nič nie še umarło

Večer z Marino Cernetig
in s skupino BK-evolution

danes,
v sredo, 23. januarja, ob 20.30

Vstop prost!

Vabljeni na predstavitev večer prvenca
beneške pesnice Marine Cernetig
»Pa nič nie še umarło«
(ZTT-EST, 2007)

Večer vodi Martina Kafol

info brezplačna tel.št. 800 214302

z obrazom svojega časa

Šolske vesti

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO NA OPČINAH sporoča, da je tajništvo v času vpisov v šolo in vrtec odprto tudi ob sobotah od 8. do 13. ure.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO V NABREŽINI obvešča, da poteka vpisovanje do 30. januarja 2008; v otroške vrtce za otroke, ki dopolnijo 3. leto starosti do 31. januarja in v prvi razred osnovne šole, za otroke, ki dopolnijo 6. leto starosti do 30. aprila 2009, na ravnateljstvu v Nabrežini. Urnik tajništva: vsak dan od 7.30 do 13.30, ob ponedeljkih tudi od 15.30 do 18.30.

Osmice

MARIO PAHOR je v Jamljah odprl osmico. Toči belo in črno vino ter nudi domači prigrizek.

OSMICO je odprl Mario Milič, Zgonik 71.

OSMICO v Škednju je odprla kmetija Debelis. Tel. 040-810285. Vabljeni!

OSMICO je v Medjivasi odprla Nataša Pernarčič.

OSMICO so odprli pri Batkovih, Repen 32. Tel. št.: 040-327240.

V BORŠTU je odprl osmico Jordan Žerjal. Tel. št. 040-228262.

Poslovni oglasi

TRGOVSKO PODJETJE s sedežem v Trstu zaposli s "part-time" urnikom knjigovodjo/a z izkušnjo. Življenjepis poslati na fax št. 040-828882.

V ŠTEVERJANU PRODAJAM hišo potrebno popravila. Tel. 3385782239 - 3384261764

Loterija 22. januarja 2008

Bari	19	70	9	82	22
Cagliari	22	54	81	42	11
Firence	71	24	4	63	26
Genova	45	14	77	27	70
Milan	66	70	68	37	53
Neapelj	56	47	16	82	80
Palermo	18	49	44	71	29
Rim	7	76	34	38	10
Turin	37	43	48	34	16
Benetke	26	71	65	90	2
Nazionale	20	4	10	8	25

Super Enalotto št. 10

7	18	19	56	66	71	jolly 26
Nagradni sklad						2.833.680,96 €
Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot						2.475.118,00 €
Brez dobitnika s 5+1 točkami						— €
8 dobitnikov s 5 točkami						70.842,03 €
1.480 dobitnikov s 4 točkami						382,92 €
60.038 dobitnikov s 3 točkami						9,43 €

Superstar 20

Brez dobitnika s 6 točkami	— €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	— €
Brez dobitnika s 5 točkami	— €
6 dobitnikov s 4 točkami	38.292,00 €
210 dobitnikov s 3 točkami	943,00 €
2.759 dobitnikov s 2 točkami	100,00 €
16.704 dobitnikov s 1 točko	10,00 €
34.636 dobitnikov s 0 točkami	5,00 €



Bi se rad igral s prijatelji?

Se dolgočasiš doma?

Potrebuješ pomoč?

Pisanje nalog sam doma ti dela težave?



DRUŽABNOST
v Mladinskem krožku v Dolini vsake petek
od 16.00 do 18.00

Včeraj danes

Danes, SREDA, 23. januarja 2008
ILDEFONZ

Sonce vzide ob 7.37 in zatone ob 16.57 - Dolžina dneva 9.20 - Luna vzide ob 18.08 in zatone ob 8.16.

Jutri, ČETRTEK, 24. januarja 2008
FRANČIŠEK SALEŠKI

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 6,8 stopinje C, zračni tlak 1009,3 mb pada, veter 9 km na uro, ju-go-vzhodnik, nebo oblačno, vlaga 99-odstotna, morje skoraj mirno, temperatura morja 9,4 stopinje C.

Lekarne

Od ponedeljka, 21. do sobote, 26. januarja 2008
Urnik lekarn: od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30.
Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00
 Ul. Baiamonti (040 812325), Sv. Ivan - Trg Gioberti 8 (040 54393), Milje - Ul. Mazzini 1/A (040 271124).
 Sesljan (040 208731) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.
Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30
 Ul. Baiamonti 50, Sv. Ivan - Trg Gioberti 8, Trg Oberdan 2, Milje - Ul. Mazzini 1/A. Sesljan (040 208731) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.
NOČNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
 Ul. Trg Oberdan 2 (040 364928).
www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)
 Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.
 Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.
 Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure.
 Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaskih bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Gariofolo.

Kino

ALCIONE - 18.00, 21.00 »Lussuria - Seduzione e tradimento«.
AMBASCIATORI - 16.45, 18.35, 20.25, 22.15 »Io sono leggenda«.
ARISTON - 19. izvedba Trieste film festival: 10.30 »La coscienza di Zeno«; 16.00 »Il terrorista«; 18.00 »Tullio Kezich incontra il pubblico«; 20.00 »San Michele aveva un gallo«.
CINECITY - 16.00, 17.15, 18.00, 19.20, 20.00, 21.15, 22.00 »Io sono leggenda«; 16.05 »La bussola d'oro«; 22.00 »Il mistero delle pagine perdute«; 16.10 »Bee movie«; 18.15, 20.10, 22.05 »Bianco e nero«; 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »L'allenatore nel pallone 2«; 16.00, 18.00, 19.00, 21.00, 22.00 »American Gangster«; 16.15, 18.10, 20.05 »Alvin superstar«.
EXCELSIOR - 19. izvedba Trieste film festival: 15.00 »Il treno della notte«; 17.00 »La scuola«; 17.10 »La regola della menzogna«; 20.00 »Mia madre studia cinema«; 20.10 »Tocca a me!« 20.20 »Uovo«; 22.00 »Fuoco«; 22.15 »In viaggio con gli animali«.
EXCELSIOR AZZURRA - 19.izvedba Trieste Film Festival: 15.30 »Non te la prendere, ma...«; 16.20 »Censurati senza censura«; 17.30 »Fra quattro an-

ni«; 17.45 »Esma«; 18.15 »Eterno«; 18.30 »Espira«; 19.00 »Mala apokalipsa«; 20.30 »Il monte Falakro«; 21.00 »Stone time touch«; 22.30 »Il segreto di Deva«; 23.30 »San Sanyč«.
FELLINI - 16.30, 22.15 »Signorina Effe«; 18.00, 20.05 »L'amore ai tempi del colera«.
GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto 8) 15.45, 18.30, 20.15, 22.30 »Bianco e nero«.
GIOTTO MULTISALA 2 - 16.00, 17.30, 20.00, 22.00 »American gangster«.
KOPER - KOLOSEJ - 18.10 Divji safari 3D«; 19.00, 21.20 »Jaz, legenda«; 19.20, 21.40 »Mafijske noči«; 18.00 »Petelinji zajtrk«; 20.30 »Zaklad pozabljenih: Knjiga skrivnosti«.
NAZIONALE - Dvorana 1: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Alvin superstar«; Dvorana 2: 16.30 »Bee movie«; 17.50, 19.15, 20.40, 22.15 »Leoni per agnelli«; Dvorana 3: 16.30, 22.15 »L'incubo di Joanna mills«; 18.20, 20.15 »L'allenatore nel pallone 2«; Dvorana 4: 16.30, 18.15, 20.30, 22.15 »Caramel«.
SUPER - Prepovedan mladini pod 18. letom starosti.
TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 16.00, 18.45, 21.45 »American gangster«; Dvorana 2: 17.45, 20.00, 22.10 »Io sono leggenda«; Dvorana 3: 17.00, 18.40, 20.15 »Alvin superstar«; 22.00 »Leoni per agnelli«; Dvorana 4: 17.45, 20.10, 22.10 »Bianco e nero«; Dvorana 5: 17.50, 20.10, 22.15 »L'allenatore nel pallone 2«.

Izleti

SK DEVIN prireja vsako nedeljo študentske izlete z avtobusom v kraj Forni di Sopra po sledečih datumih: v nedeljo, 27. januarja 2008; 10., 17., in 24. februarja 2008; 2., 9., 16. marca 2008. Odhod: ob 6.45 s trga v Nabrežini; ob 7. uri iz Štivanja; prihod v Štivan ob 17.45; v Nabrežino ob 18. uri. Informacije in vpis po elektronski pošti na naslovu info@skdevin.it ali na tel. št. 348-1334086 (Erika).

SMUČARSKI ODESK SPDT prireja v nedeljo, 27. januarja 2008, avtobusni izlet na Gerlitzcn. Odhod ob 6.30 z ul. F. Severo pred sedežem Rai in iz Sesljana ob 6.45. Prijavite se lahko v uradu ZŠŠDI, ul. Cicerone 8, tel.: 040 635627 ali pa lahko pišete na smucanje@spdt.org. Vabljeni!

Čestitke

V Nabrežini slavi danes gospa VIDA RUDEŽ svoj rojstni dan. Vse najboljše ji želijo cerkvene pevke.

Obvestila

KRD DOM BRIŠČIKI obvešča, da se nadaljuje tečaj vadbe pilatesa in sicer vsak četrtek z urnikom 18.00-19.00, 19.00-20.00 20.00-21.00 ter vsak ponedeljek med 20. do 21. uro. Za vsa morebitna pojasnila tel. št. 040-327327 (Anica) ali 040-327062 (Norma).

OBČINE DEVIN-NABREŽINA, ZGONIK IN REPENTABOR v sodelovanju z zadrugo Le Briciole organizirajo vsako sredo od 16. do 18. ure ludoteko, kjer se otroci lahko igrajo s starši. Za morebitne informacije tel. št. 040-299099.

PRI SKD IVAN GRBEC je v teku vpisovanje za tečaj joge. Informacije na tel. št. 328-1839881.

SLOVENSKI ČEZELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE (SDZPI), Mladinski center Podlaga iz Sežane in Klub študentov Sežana razpisujejo v okviru projekta Mejni dogodki Interreg IIIa Italija-Slovenija fotografski natečaj na temo Mladi brez meja. Foto natečaj poteka od 21. 1. do 21. 2. 2008. Poslana dela naj se nanašajo na nove možnosti povezovanja mladine s slovensko-italijanskega obmejnega pasu, ki se odpirajo po padcu Šengenske meje. Na foto natečaj se lahko prijavijo avtorji-ice od 15. do 30. leta starosti. Za nagrade foto natečaja je zagotovljen sklad v vrednosti 700 . Fotografije lahko pošljete kar po elektronski pošti na naslov: HYPERLINK "mailto:foto@adinformandum.eu" foto@adinformandum.eu . Pred prijavo si preberite pogoje natečaja, ki so dostopni na spletnih straneh HYPERLINK "http://www.adinforman-

dum.eu" www.adinformandum.eu, HYPERLINK "http://www.mcpodlaga.com" www.mcpodlaga.com ali HYPERLINK "http://www.ks-sezana.net" www.ks-sezana.net

OBČINA DEVIN NABREŽINA obvešča kulturna in športna združenja, društva in krožke, da lahko predložijo prošnjo za prispevek za redno delovanje v letu 2007. Prošnje s predvideno dokumentacijo, je treba predložiti do četrтка, 31. januarja 2008. Obrazce dvignete v Uradu za šolstvo in kulturo v občinski knjižnici v Nabrežini št. 102.

JUS TREBČE vabi člane in vaščane, da se v četrtek, 24. januarja, in nedeljo, 27. januarja, udeležijo vzdrževalne sečnje na poljski poti od M'nče do Labadnic. Vsakdo naj s seboj prinese potrebno orodje. Zbirališče na Fantariče ob 8.30. Ob zaključku rabute bodo posekana drva porazdeljena med udeleženci na osnovi žreba.

SOMPD VESELA POMLAD vabi na redni občni zbor, ki bo v četrtek, 24. januarja, ob 20.30 v Finžgarjevem domu na Opčinah.

DOLINSKI KROŽEK DEMOKRATSKE STRANKE vabi na javni informativni sestanek, na katerem bo govora o volitvah vodilnih organov stranke, ki bo v petek, 25. januarja, ob 20. uri v občinskem gledališču v Boljuncu. Srečanje bo vodila Tamara Blažina.

O.N.A.V. - Vsedrjavno združenje pokuševalcev vina prireja tečaj degustacije, ki daje možnost pridobitve diplome uradnega pokuševalca. Tečaj (18 lekcij) se bo začel 25. januarja in bo potekal ob sredah in petkih od 20.00 do 22.30 v športno kulturnem centru v Lonjerju. Vpisovanje vsak torek od 19. do 20. ure. Za informacije kličite na tel. štev. 333-4219540 ali 340-6294863; email: lucandek@tiscali.it.

TRŽAŠKO ZDRUŽENJE DIABETIKOV priredi v petek, 25. januarja, ob 16.30 v dvorani Baroncini zavarovalnice Assicurazioni Generali, ul. Trento 8, predavanje na temo »Preventiva za sladkorno bolezen«. Predaval bo prof. Luigi Cattin -ravnatelj tretjega oddelka tržaške bolnišnice. Vabljeni!

ŽUPNIJA SV. MARTINA na Proseku vabi v nedeljo, 27. januarja, ob 16. uri k sv. maši v pečino (podzemna jama).

OBČINA DOLINA obvešča, da bo srečanje za sestavo koledarja prireditv za leto 2008 v ponedeljek, 28. januarja, ob 20.30 v sejni dvorani na županstvu. Vabljena vsa zainteresirana kulturna in športna društva ter razne organizacije v občini.

ZSKD obvešča umetnike, ki so razstavljali decembra meseca na razstavi »Hommage Spacalu« v Štandrežu, da lahko dvignejo dela na tržaškem sedežu ZSKD, ul. San Francesco 20, od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure, ob sredah do 18. ure.

DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAŽENCEV vabi v ponedeljek, 28. januarja, v Peterlinovo dvorano, Donizettijeva 3, ob 20.30 na srečanje z etnologom Janezom Bogatajem in predstavitvijo njegove kuharice Okusiti Slovenijo, ki je prikaz slovenske gastronomske razpoznavnosti. Pod blagovno znamko National Geographic je delo izdala založba Darila Rokus.

SVET SLOVENSKIH ORGANIZACIJ obvešča članice, da je za sredo, 30. januarja 2008, sklican deželni svet s pričetkom ob 20. uri. Zasedanje bo potekalo v dvorani pevskih zborov v Devinu. Članice so naprosene, da vnaprej sporočijo ime in priimek pooblaščenega predstavnika/ov na goriški urad Sveta slovenskih organizacij: tel. 0481536455; fax 0481536324; e.pošta: gorica@ssorg.eu.

TPK SIRENA sporoča, da bo v soboto, 2. februarja, ob 20.30 v društvenem baru pustna večerja z glasbo v živo. Rezervacije sprejemamo do srede, 30. januarja, na sedežu društva ali na tel. št. 040-422731; vsak dan, razen ob sredah.

UPRAVA OBČINE DOLINA obvešča kulturna, športna in rekreacijska društva, ki imajo sedež in delujejo na občinskem ozemlju, da zapade rok za predložitvev prošenj za dodelitev občinskih prispevkov za leto 2008 v četrtek, 31. januarja 2008 ob 12. uri. Obrazci za predložitvev prošenj so na razpolago v uradu za kulturo občine Dolina ali na spletni strani občine www.sandorligo-dolina.it.

PUSTOVANJE KD FRAN VENTURINI 2008 v Domu Anton Ukmar - Miro pri Domju: petek, 1. februarja, ob

21.00 Ples za vse z ansamblom Korona; sobota, 2. februarja, ob 20.00 Ples za srednješolce z DJ-jem; nedelja, 3. februarja, in torek, 5. februarja, ob 15.00 otroško pustno rajanje z ansamblom Remix. Toplo vabljeni!

SC MELANIE KLEIN obvešča, da se bo tečaj slovenščine za odrasle začel v drugi polovici februarja. Informacije na tel. št. 328-4559414 ali po elektronski pošti: info@melanieklein.org.

V MARJANIŠČU bo potekal tečaj za zaročence za pripravo na poroko. Prvo srečanje bo v sredo, 6. februarja, ob 20.30. Tečaj bo trajal do 12. marca. Srečanja bodo enkrat tedensko, večinoma ob sredah. Točen razpored bo vsakdo dobil na prvem srečanju. Vpisovanje na tel. št. 040-211113 (tel. tajnica) ali 335-8186940.

SC MELANIE KLEIN IN DEŽELNA ZBORNICA KLINIČNIH PEDAGOGOV obveščata, da se bo tečaj »Prvi koraki« začel v ponedeljek, 11. februarja 2008. Tečaj predvideva šest srečanj, štiri posvečena masaži dojenčkov in dve dejavnosti v bazenu. Za prijave in informacije je na razpolago tel. št. 328-4559414 ali elektr. pošta: info@melanieklein.org.

Prireditve

OBČINI ZGONIK IN REPENTABOR v sodelovanju s krajevnimi društvi ter ob podpori Pokrajine Trst vabita v soboto, 26. januarja, ob 21.00 v šotor pri Športno-kulturnem centru v Zgoniku na »Koncert prijateljstva«. Nastopajo: Trabant, Ana Pupedan in druge skupine. Vstop prost!

SKD IGO GRUDEN vabi na Družabni večer v soboto, 26. januarja, ob 20. uri; na programu Kraški slavček, MePZ Igo Gruđen in harmonika Egona Tavčarja.

SOCIALNO SKRBSTVO OBČIN DEVIN-NABREŽINA, ZGONIK IN REPENTABOR ter Zadruga La Quercia, v sodelovanju s KRD Dom Briščiki, vabijo v soboto, 26. januarja, ob 15.30 v veliko dvorano omenjenega doma na ogled pravljice Grdi raček. Vstop prost.

TPPZ PINKO TOMAŽIČ vabi v soboto, 26. januarja, na baklado za spomin, mir in sožitje (zbirališče ob 17. uri pred stadionom Grezar, odhod spreveda ob 17.30). Ob zaključku bo v Rižarni kratek nastop TPPZ Pinko Tomažič.

KONCERT GLASBA IN POEZIJA ob Dnevu spomina bo v nedeljo, 27. januarja, ob 20. uri v cerkvi sv. Duha v Devinu. Sodelujejo: Vasja Legiša (violončelo), Nikla Petruška Panizon (recitacija). Na programu Bachove, Blochove in Merkušjeve skladbe ter teksti in poezije Prima Levija in Srečka Kosovela.

SKD BARKOVLJE (ul. Bonafata 6) s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske prosvete vabi v nedeljo, 27. januarja, ob 18. uri na Dan slovenske kulture. Nastopajo: moški zbor Tabor, ki ga vodi Mikel Simac, recitatorja Jure Kopušar in Patrizia Jurinčič, priložnostna misel prof. Tatjana Rojc.

OBČINE DEVIN-NABREŽINA, ZGONIK IN REPENTABOR v sodelovanju s Pro Loco iz Nabrežine organizirajo v prostorih igralnega kotička Palček otroško pustno rajanje v torek, 5. februarja, od 15.30 do 18.30. Rezervacije in informacije do vključno, 31. januarja, na tel. št. 040-299145.

Mali oglasi

23-LETNA ŠTUDENTKA, resna in zanesljiva, išče delo kot otroška varuška. Tel. 347-2513877.

AGRITURIZEM UŠAJ v Nabrežini št. 8 je odprt ob petkih, sobotah, nedeljah in ponedeljkih. Tel. 339-4193779.

GOSPA nudi nego obraza in pedikuro na domu. Tel. 347-0641636.

KMEČKI TURIZEM SKERLJ Salež 44 je zopet odprt ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. št. 040-229253.

MLADIČE KRAŠKEGA OVČARJA z rodovnikom, starši večkratni zmagovalci na mednarodnih razstavah, primerne za družino z vrtom, otroki (tudi majhnimi) in domačimi živalmi oddajamo od 1. marca dalje. Tel. št. 040-226207.

NA COLU PRI REPNU prodajam novo nedokončano hišo, 280 kv. m. z velikim vrtom. Tel. št. 040-208326 ali 335-304758.

OPRAVLJAM raznovrstna dela na vrtu, v stanovanju in drugo. Pokličite na tel. št. 320-9564298.

PRODAM kombi Renault Master s klimo. Pokličite na št. 335-6322701.

PRODAM prvi originalen načrt za električno napeljavo od Saleža do Gabrovce iz leta 1913, z vsemi akti, v katerih so pogodbe in razlastitve posameznih lastnikov z imeni in hišnimi pridevki. Tel. 338-5313529.

PRODAM stanovanje v ul. Revoltella, 110 kv. m. z garažo. Tel. št. 340-9188924.

PRODAM zelo svetlo stanovanje s pogledom na morje v ulici Montebello; dnevna soba, spalnici, kuhinja, kopalnica, shramba in veranda; cena 170.000,00 evrov. Telefonirati v večernih urah na številko 348-3518496.

PRODAM BOX GARAŽO za dva avtomobila v bližini komercialnega centra Il Giulia, primeren tudi za skladišče, 32 kv m. (višina 3,80 m, širina 3 m in dolžina 10 m). Tel. št. 349-8633811 ob uri obedov.

PRODAM HIŠO v Briščikih (Girandola). Tel. št. 040-327296.

PRODAM avtomod Ducati 2500, turbo dizel, 4x4, letnik 1990, 4 ležišča, z vsemi dodatki, v odličnem stanju. Tel. ŠT. 040-228630 ali 348-7462762.

PROSTORE »OPEN SPACE« DAJEMO V NAJEM v centru Boljunca. Tel. 348-4718441 od 9. do 12. ure.

SKLADIŠČE v dolinski občini (cona Domjo) oddam v najem, 240 kv. m., z uradom, prostorom za vozila, wc-jem, vodo, elektriko in klimo. Klicati med 12. in 15. uro ter v večernih urah na tel. št. 040-828861.

UGODNO PRODAM lepo izdelan krznen plašč (lisast ozelot, vidra rokava in ovratnik), dolžina 3/4, mera 46 s kombiniranim klobučkom. Cena 500,00 evrov (možnost domene). Tel. 040-228630 ali 348-7462762.

V CENTRU BOLJUNCA dajemo v najem manjše stanovanje, primerno za ambulanto. Tel. št. 348-4718441 od 9. do 12. ure.

V NAJEM dajem opremljeno stanovanje pri Sv. Jakobu. Za informacije pokličite tel. št. 335-6228630.

VW GOLF 1.6 letnik 2001, prevoženih 63.000 km, gorivo bencin, 3 vrata, si-vo kovinske barve, EUR 4, prodam po ugodni ceni. Pokličite na tel. št. 335-6328351 ali v večernih urah na št. 040-2158391.

Prispevki

V spomin na Marija Magajno daruje Ema Tul 20,00 evrov za Krut in 20,00 evrov za ZVI.

V spomin na Vitorija Frandoliča darujeta Drejc in Mila 50,00 evrov za cerkvene pevke in 50,00 evrov za nabrežinsko cerkev.

Namesto cvetja na grob Vitorija Frandoliča in Marjuči Grilanc darujeta Tatjana in Antek 50,00 evrov za nabrežinsko cerkev.

V spomin na Karla Jankoviča daruje Marta Pupulin 20,00 evrov za Sklad Mitja Čuk.

V počastitev spomina na teto Etelo, ženo strica Ivana Ivašiča, darujeta Norka in Marta z družinama 100,00 evrov za SKD Tabor.

V spomin na Franckota Ravbarja in Vitoria Frandolija daruje Milko Purič (Repen 15) 50,00 evrov za Lovski pevski zbor Doberdob.

 Slovenski in italijanski komunisti se klanjajo spominu
 tovariša ARRIGA BOLDRINIJA, legendarnega partizanskega komandanta Bulowa in nato dolgoletnega voditelja KPI in VZPI-ANPI.
 Slava njegovemu spominu!

 JUS Nabrežina
 izreka iskreno sožalje družini ob izgubi
 drage Mariuccie Grilanc.



TRST - Božični koncert v stolnici

Poklon Ivanu Ščeku ob 35-letnici skladateljeve smrti

Tradicionalna pobuda Zveze cerkvenih pevskih zborov priklicala številno občinstvo



Levo mladi izvajalci, desno pa občinstvo nedeljskega koncerta v tržaški stolnici

KROMA



Vsakoletni, slovesni božični koncert v tržaški stolnici svetega Justa, ki ga prireja Zveza cerkvenih pevskih zborov, je že preko štiridesetletna tradicija, ki se je v nedeljo obnovila s petjem, igranjem in recitacijami letošnjega, izrazito »primorsko« obarvanega koncertnega sporeda.

Izvajanje božičnih pesmi ob koncu januarja, ko so božični prazniki in vzdusje le spomin, poudarja različni potek »cerkvenega« leta, v katerem se božični čas konča na začetku februarja s svečnico. V tem duhu je skupno petje svete noči in poslušanje drugih, priljubljenih motivov, še vedno primerno, kot je potrdil običajno dober odziv občinstva, gostov verske, politične in kulturne stvarnosti. Med temi je bil vodja pastoralnega središča Marij Gerdol, ki je ob začetku koncerta podal svoj pozdrav in voščila.

Spored koncerta, ki ga vsako leto oblikujejo drugi izvajalci, je bil letos poklon skladatelju Ivanu Ščeku ob 35-letnici smrti, ki jo je ZCPZ počastil z izidom zbirke božičnih pesmi »Mir ljudem

na zemlji«, iz katere so mešani zbor Jacobus Gallus, otroški pevski zbor in mlajša dekleška skupina Vesela pomlad črpali koncertni program, s katerim so gostovali v raznih primorskih cerkvah in posneli cd ploščo »Opolnoči«. Izid novega natisa zbirke je predstavil predsednik Zveze Marko Tavčar, ki jo je posvetil spomenu na razne, znamenite člane družine Šček, kot sta poleg Ivana tudi Virgil in Breda Šček. Sklop šestnajstih božičnih pesmi za otroški in mešani zbor je že izšel v šapirografirani obliki v šestdesetih letih, letošnji, nov natis pa obogatil še slovenska maša »Sveta noč«, ki je nastala na valu navdušenja ob uvedbi narodnih jezikov v liturgijo. Spremno besedo je napisal Rafko Valenčič, zbirko pa je notografiral Martina Feri. Slika Milana Pasarita na platnici povezuje zbirko in cd v zanimivo celoto.

Tiskani in posneti program je v tržaški stolnici zazvenel kot neprekinjena suita glasbenih utrinkov, ki se je pričela s prepričanim petjem lepo pripravljenih mladih in malih pevcev Vesele pomladi

pod vodstvom Mire Fabjan. Matjaž Šček, sin skladatelja, koprškega stolnega organista in glasbenega pedagoga Ivana (oz. Štefana Kovača, kot je s psevdonimom podpisoval nabožne skladbe), je vodil mirno, zvočno ugajeno izvajanje zbora Gallus. V tematsko celoto versko-glasbenega doživljanja so uvedle lavretanske litanije z odpevom »Hej, pastirci«, nakar je smiselna interpretacija mehko zaobjela stilno in značajsko homogeno vrsto pristrčnih božičnih izpovedi ob tankočutni klavirski spremljavi Marka Sancina. Izvedbe je dopolnil še nastop recitatorke Alde Sosič, ki je podala božične misli in pripovedi iz knjige »Božič na Slovenskem«.

Bogat koncertni spored, ki ga je prijetno povezovala Urška Šinigoj, je bil letos posebno raznolik, saj so organizatorji uokvirili preplet petja dveh zborov in recitacije z dodatnimi pevskimi in instrumentalnimi točkami. Uvodoma je zapel namreč Združeni zbor ZCPZ pod vodstvom Edija Raceta in ob orgelski spremljavi Tomaža Simčiča; velika zasedba se

je dobro pripravila na ta nastop in je prijetno pričarala božično vzdusje s štirimi pesmimi. Pevci so podali skladbo v priredbi nekdanjega predsednika ZCPZ Zorka Hareja, pristrčno božično pesem, ki jim jo je poklonil ljubljanski stolni organist Gregor Klančič (vodja orglarskega tečaja na vsakoletnem, poletnem seminariju Zveze), skladbo boljunškega glasbenika Frana Venturini in Mavovo pesem, pri kateri je solo vlogo s tankim, čistim sopranskim glasom zapela gostja Renata Vereš. Po skupni pesmi je Klančič sklenil večer z igranjem na velike orgle tržaške stolnice, kar je predstavilo novost letošnje izvedbe božičnega koncerta. Nekateri poslušalci niso čutili potrebe, da bi posvetili nekaj pozornosti še zadnji, instrumentalni točki programa, saj se je med igranjem pričelo premikanje in rokovanje, a morda je doživljanje božičnega, glasbenega »obreda« privedlo do prepričanja, da je igranje organista v določenem smislu le del cerkvene »opreme« in zato spremlja odhod iz cerkve kot ob koncu bogoslužja. (ROP)

NOVA GORICA

Koncert predvsem v romantičnem vzdušju

Klarinetist Dušan Sodja, pianistka Tatjana Kaučič in sopranistka Marta Močnik - Pirc so bili pred dnevi gostje četrtega abonmajskega koncerta Kulturnega doma Nova Gorica. Glasbeniki so se predstavili z izbranimi skladbami F. Schuberta, J. Brahmsa, Louisa Spohra in F. Poulenca. V prevladujočem romantičnem vzdušju pa se je »oglasila« tudi Sarabanda za klarinet in klavir slovenskega skladatelja Uroša Kreka, skladba, ki je že kar zvezda stalnica v repertoarju Dušana Sodje in Tatjana Kaučič. Z izvedbo dela, v katerem se liniji klarineta in klavirja nežno prepletata in prelivata eden v drugega v impresionističnih odtenkih, namreč izvrstna slovenska glasbenika mlajše generacije še vedno lahko najbolje razkrijeta vse svoje poustvarjalne adute. Njunjo štirinajstletno glasbeno prijateljstvo (skupaj namreč igrata od leta 1994, ko sta na Akademiji za glasbo v Ljubljani študirala komorno glasbo pri Božidarju Tumpeju - njenem prvem mentorju) je obrodilo občudujoče sadove. Muzikalni žar Dušana Sodje prav v vsakem trenutku prebuja občutek prvega soočanja s tonsko lepoto klarineta. Prav zato so njegove (tehnično brezhibne) izvedbe tako žive in osvežujoče, izvedbe, ki jih z žensko natančnostjo, doslednostjo in tudi ozemljenostjo tehtno dopolnjuje pianistka Tatjana Kaučič. V zglednem podajanju Sonate za klarinet in klavir v f-molu, op. 120/1 J. Brahmsa in Sonate za klarinet in klavir F. Poulenca ustvarjata glasbena umetnika številne tople in nežne trenutke, ki (z mehko barvo klarineta) božajo poslušalčovo dušo. Na to brezpopojno zaveznanost glasbi sami in skupni igri se je pred tremi leti poskušala 'uglasiti' tudi Marta Močnik - Pirc. S svojim svetlim sopranom in bistrino izraza se je občudujoče vtakla v muzikalni kredito dua Sodja - Kaučič in nastal je zanimiv koncertni repertoar, ki marsikomu odkriva manj znana (celo zapostavljena) dela glasbenih mojstrov. Med slednje seveda ne sodijo pesmi Pastir na skali za sopran, klarinet in klavir D 965, ki jih je F. Schubert napisal v zadnjih tednih svojega življenja, zagotovo pa je na novogoriškem koncertu prijetno presenečenje ponudila izvedba Šestih nemških pesmi za sopran, klarinet in klavir, op. 193 Louisa Spohra. Osvežujoče interpretacije, bleščeča nenarejenost in pristna strast do glasbe, poustvarjalne vrline, ki so doslej zaznamovale komorno igro klarinetista in pianistke, je (v izvedbi Spohrovih pesmi) osvojila tudi sopranistka. Občudujoče in mojstrsko je bilo še zlasti podajanje zadnjih pesmi, v katerih je klarinet večkrat prevzemal pevsko vlogo - vlogo tenorja, medtem ko se je v ozadju preprosto, a zvokovno učinkovito oglašal klavirski part. Glasbeni gostje abonmajskega koncerta v Novi Gorici brez dvoma v slovenskem prostoru uživajo posebno mesto in priznanje. Slednje jim je na koncertu zagotovil tudi skladatelj Ivo Petrič (duo z njim prijateljuje že devet let), ki je glasbenikom na odru ves čas stal ob strani in pianistki brezhibno obračal note.

Tatjana Gregorič

BORIS PAHOR

Vsaj deset let mlajši

Zapisalo se nam je



BORIS PAHOR

KROMA

Marsikateri pozorni bralec je najbrž opazil netočnost, ki se nam je zapisala v včerajšnji intervju z Borisom Pahorjem: tržaški pisatelj bo avgusta slavil petindevetdeseti rojstni dan, ne pa petinosemdesetega, kot smo napačno zapisali. Seveda, tudi vrabci na strehi vedo pri nas povedati, da se je avtor Nekropole rodil leta 1913! Upamo, da nam prof. Pahor ni zameril, če smo ga pomladili za dobro desetletje: njegova življenjska in ustvarjalna energija sta nas pač podzavestno zavedli.

PREVODNA LITERATURA - Založba Mladika

Kosmač v italijanščini

Noveli Sreča in Gosenica je prevedla Maria Bidovec - Ciril Kosmač je v italijanskem svetu manj poznan



Naslovnica prevoda Kosmačevih novel

Pri založbi Mladika v Trstu je zagledala luč knjiga, ki prinaša v italijanskem prevodu dve noveli primorskega pisatelja Cirila Kosmača, Srečo in Gosenico. Delo je pripravila, uvodni esej napisala in prevedla raziskovalka in predavateljica na rimski univerzi La Sapienza Maria Bidovec. Knjiga je namenjena italijanskemu bralstvu, še posebej pa naj bi po njej segali vsi, ki študirajo slovensko literaturo in jezik, saj je opremljena z uvodno študijo o dveh novelah, ob italijanskem prevodu pa prinaša tudi slovenski original.

Po besedah urednice dela je Kosmačeva literarna usoda dokaj nenavadna; štejemo ga lahko med klasike slovenske literature, saj doživljajo njegova dela v Sloveniji stalno nove izdaje, preveden je v številne evropske jezike (angleščino, francoščino, nemščino, ruščino, češčino itd.), geografsko in tematsko je blizu Italiji, vendar je v italijanskem svetu skoraj nepoznan, z izjemo prevoda novele Tantadruj. Zato je Bidovecova pripravila prevod dveh novel, ki emblematično predstavljata Kosmačevo produkcijo: v Sreči zaživi kmečki svet Tolminkeskega, na katerega avtor gleda z ironično odmaknjenostjo in malinhonijo, Gosenica pa je ob avtobiografski pripovedi simbolično razmišljanje o življenju in boju med malimi in velikimi.

Kot pravi Bidovecova v zaključku uvodnega esaja, je to delo priložnost, da se tudi v Italiji Kosmačeva literarna produkcija pobliže spozna.



EVROPSKA UNIJA - Bajuk in Almunia po zasedanju evropskih finančnih ministrov

Nevarnost recesije ogroža ZDA, unija je proti njej bolje opremljena

Ministri sprejeli zaključke o enotnem območju plačil v evrih (SEPA), ki začne za kreditna plačila veljati 28. t. m.

BRUSELJ - Trgi pričakujejo, da bo prišlo do recesije v ZDA, a verjamemo, da se lahko Evropa z dobrimi temelji sooči s trenutnimi razmerami, je po zasedanju finančnih ministrov EU v Bruslju poudaril predsedujoči, slovenski minister za finance Andrej Bajuk. Napovedal je tudi, da bo gospodarska rast v EU letos "pod potencialno".

"Skupna ocena o gospodarskem položaju je, da so temelji evropskega gospodarstva trdni, veliko boljši v EU kot ZDA," je poudaril Bajuk. "Ekonomske reforme, ki smo jih izvedli v EU, so bistveno izboljšale odpornost evropskega gospodarstva pri soočanju s šoki," je dodal. "Nujno moramo z enako zavzetostjo nadaljevati z ekonomskimi reformami", prenovljen pakt o stabilnosti in rasti pa za to predstavlja dober okvir, je tudi menil Bajuk.

Evropski komisar za gospodarske in denarne zadeve Joaquín Almunia je ob napovedih recesije v ZDA pojasnil, da slednje ne velja za globalni svet, niti za evropsko gospodarstvo. Opozoril je, da so "časni negotovi" in da po padcu tečajev na svetovnih borzah "vidimo, da trg trpi zaradi šokov".

Komisar je poudaril, da bi morale ZDA znižati svoj javnofinančni primanjkljaj. Ta je "rezultat neravnotežij, ki so se nakopičile, ter pretresov, ki smo jim priča od avgusta 2007. To ni edini, je pa glavni razlog za nastalo situacijo," je bil jasen. Vsi ukrepi ameriških oblasti bi morali iti v smeri zmanjševanja zunanega in fiskalnega neravnotežja ter večanja prihrankov v zasebnem in javnem sektorju, je dodal.

Bajuk sicer konkretno ni želel napovedovati, ali bo v ZDA dejansko prišlo do recesije. Dejstvo je, da strokovne službe Evropske komisije in Evropske centralne banke (ECB) še nimajo jasne ocene, je pojasnil. "Prepričani pa smo, da bodo vplivi na evropsko gospodarstvo manjši, kot pa bi bili, če ne bi bila Evropa tako močno pripravljena," je prepričan.

Bajuk je delo na področju finančne stabilnosti sicer izpostavil kot osrednje v času slovenskega predsedstva. Dejal je, da bodo ministri na marčnem zasedanju obravnavali poročilo o stanju in tveganjih na finančnih trgih, predsedstvo pa si bo prizadevalo za preglednost položaja v finančnem sektorju. "Menimo namreč, da je preglednost bistveni element ohranitve zaupanja v finančne trge," je poudaril. Med ostale prioritete je uvrstil ekonomske reforme, kakovost javnih financ, boj proti davčnim goljufijam in nižjo stopnjo davka na dodano vrednost (-DDV), pa tudi podnebne spremembe. Ministri iz drugih članic so poudarke pozdravili.

Finančni ministri so sicer sprejeli zaključke glede enotnega območja plačil v evrih (SEPA), ki začne za kreditna plačila veljati 28. januarja letos. "SEPA je zelo zelo pomembna za podjetja, potrošnike, udeležence na trgu, institucije itd," je ocenil evropski komisar za notranji trg in storitve Charlie McCreedy. Postregel je s podatkom, da naj bi koristi v šestih letih znašale približno 130 milijard evrov, še dodatnih 120 milijard evrov pa, če se uporablja SEPA pri elektronskem izdajanju računov.

"Z veseljem ugotavljamo, da bo sistem 28. januarja že pričel delovati. Z enotnim plačilnim sistemom v evropskem prostoru se bodo odpravile državne meje za plačila preko vzpostavitve enotnega integriranega trga plačil v evrih," je glede SEPA povedal Bajuk.

Ministri so včeraj v okviru priprav na spomladansko zasedanje Evropskega sveta opravili tudi prvo razpravo o celotnem lizbonskem paketu, ki ga je Evropska komisija predstavila decembra - predvsem o širših smernicah ekonomskih politik (te so poleg smernic za zaposlovanje del integriranih smernice za rast in delovna mesta), o priporočilih za posamezno državo članico in o Lizbonskem programu Skupnosti.

Minister Bajuk je ob tem predstavil dokument predsedstva o ključnih te-

mah, ki bo služil kot ena izmed podlag za pripravo zaključkov spomladanskega Evropskega sveta. V dokumentu je predsedstvo izpostavilo elemente, ki so potrebni za dolgoročno vzdržno gospodarsko rast. To so razvoj človeških virov preko izboljšanja kakovosti izobraževanja, dokončanje notranjega trga ter pomen razvijanja instrumentov, ki bodo omogočili doseganje ciljev na področju boja proti podnebnim spremembam ob čim nižjih stroških.

Bajuk se je po zasedanju tudi odzval na napovedano srečanje britanskega premiera Gordona Browna z Nemčijo, Francijo in Italijo 29. januarja v Londonu, ko naj bi omenjene države razpravljale o situaciji na finančnih trgih brez ostalih držav. "Zadovoljen sem, če se poskuša ustvariti ustrežno okolje in pripraviti teren, za to da bi se na ecofinu sprejelo odločitev. Po našem mnenju bi institucionalni pristop moral veljati in vsi člani Sveta EU se s tem strinjajo," je poudaril.

Ana Vučina Vršnak (STA)



Joaquín Almunia in Andrej Bajuk na tiskovni konferenci

ANSA

ZDA - Izreden ukrep proti nevarnosti recesije

Fed je nepričakovano znižal obrestno mero za 0,75 odstotne točke

WASHINGTON - Ameriška centralna banka Federal Reserve (Fed) je včeraj znižala ključno obrestno mero, po kateri si banke med seboj čez noč posojajo denar, za 0,75 odstotne točke na 3,50 odstotka. Fed je ključno obrestno mero znižal presenetljivo mimo rednega sestanka Odbora za odprti trg (-FOMC).

V Fed so v kratkem sporočilu zapisali, da so obrestno mero znižali "v luči slabljenja gospodarskih izglede in naraščajočih tveganj za upočasnitev rasti". Ukrep centralne banke pod vodstvom Bena Bernankeja je dramatična potrditev resnosti grožnje recesije ameriškemu gospodarstvu, saj je znižanje obrestne mere za 0,75 odstotka več, kot so pričakovali analitiki, da se bo zgodilo na seji FOMC konec meseca.

Odločitev je bila sprejeta v ponedeljek ponoči na izredni telekonferenci članov FOMC, potem ko se je v ponedeljek in torek nadaljevalo padanje borznih indeksov v Aziji in Evropi.



BEN BERNANKE

Ameriškim borzam je bilo to vsaj v ponedeljek prihranjeno, ker so bile zaprete zaradi nacionalnega praznika dneva Martina Luthra Kinga mlajšega.

Ameriški predsednik George Bush je v petek napovedal, da podpira stimulacijski paket v obliki davčnih vračil posameznikom in podjetjem za poslovne investicije, vendar pa to svetovnih borz ni umirilo in še naprej vlada strah pred možnostjo izbruha recesije v ZDA zaradi zastoja na nepremičninskem trgu, ki je povzročil kreditno stis-

ko in vse ostale težave.

FOMC bi se moral sestati šele 29. in 30. januarja, ko bi po napovedih znižal ključno obrestno mero za največ do 0,50 odstotka. Čeprav je Bernanke v svojih izjavah trdil, da recesije ne pričakuje, pa je izredno znižanje ključne obrestne mere za 0,75 odstotka jasen znak, da je stanje hudo resno.

Resnost se vidi tudi v doslej neobstoječi stopnji sodelovanja med kongresom pod vodstvom demokratov in republikanskim predsednikom Georgeom Bushem. Američani, ki bodo sedaj dobili od države nazaj nekaj denarja, so veseli, da gre za volilno leto. O fiskalnih stimulacijah so najprej začeli govoriti demokrati, vendar pa Bela hiša ni kazala navdušenja, nakar so se demokrati odločili, da bodo kljub temu sprejeli predlog zakona, in to brez republikancev. Te je potem zajel strah, da se jim bo pasivnost maščevala na voliščih 4. novembra in so pristopili k igri. (STA)

Datum neodvisnosti

Kosova naj bi bil usklajen

PRIŠTINA - Oblasti v Prištini in zahodne vlade so dosegle dogovor o datumu razglasitve neodvisnosti Kosova, je včeraj izjavil kosovski premier Hashim Thaci. Kot je tik pred odhodom v Bruselj, kjer se bo v prihodnjih dneh sestal s predstavniki EU in Nata, zatrdil Thaci, je datum, ki naj bi ga javnosti razkrili kmalu, usklajen tako z Washingtonom kot Brusljem.

Thaci naj bi se jutri v Bruslju sestal z visokim predstavnikom EU za skupno zunanjo in varnostno politiko Javierjem Solano in komisarjem za širitev Olli-jem Rehnem. Pogovarjal naj bi se tudi z nizozemskim diplomatom Petrom Feithom, ki naj bi vodil načrtovano civilno misijo EU na Kosovu. Na sedežu Nata naj bi se srečal z generalnim sekretarjem zavezništva Jaapom de Hoopom Schefferjem.

Vstop Ukrajine v Nato

bi razhudil Moskvo

MOSKVA/KIJEV - Rusija je včeraj znova opozorila Ukrajino, da lahko ukrajinski načrti za pridruževanje zvezi Nato "resno zapletejo" odnose med državama. Ukrajina je sicer pretekli teden uradno zaprosila Nato, da jo uvrsti v Akcijski načrt za članstvo (MAP) v Severnoatlantskem zavezništvu. "Vstop Ukrajine v zvezo Nato bi resno zapletel odnose med Rusijo in Ukrajino," so na ruskem zunanjem ministrstvu zapisali v izjavi za javnost in dodali, da bodo v primeru priključitve Ukrajine k Natu prisiljeni uvesti določene ukrepe.

Obama in Clintonova

sta se ostro spopadla

NEW YORK - Predsedniška kandidata demokratske stranke senator Barack Obama in senatorka Hillary Clinton sta se v ponedeljek na televizijskem soočenju v Južni Karolini zapletla v najostrejši besedni dvoboj doslej, tretji udeleženec soočenja, nekdanji senator John Edwards pa je skušal povedati, da je tudi on še vedno v igri. Potem ko je soočenje omenjene trojice pred strankarskimi zborovanji v Nevadi pretekli teden minilo presenetljivo uglašeno in prijazno, pa so tokrat zavore popustile. Senatorka iz New Yorka je Obama obtožila, da je hvalil nekdanjega republikanskega predsednika Ronalda Reagana in da mu je denar za kampanjo v Illinoisu zbiral pokvarjeni lastnik stanovanj za reveže. Obama jo je napadel, da je sedela v upravnem odboru največje svetovne trgovinske verige Wal Mart, ki slovi po izkoriščanju delovne sile, prav tako pa je obtožil njenega moža, nekdanjega predsednika ZDA Billa Clintona, da izkrivlja njegovo stališča in da včasih ne ve, ali kandidira proti enemu ali dvema Clintonoma. (STA)

GAZA - Potem ko je Izrael obnovil dobavo goriva blokiranemu palestinskemu območju

Abas kljub vsemu za nadaljevanje pogajanj VS ZN Izrael pozval, naj preneha z blokado



Privrženci Hamasa v Gazi protestirajo proti izraelski blokadi

ANSA

GAZA - Izrael je včeraj obnovil dobavo goriva na območje Gaze. Odločitev o tem je sprejel v ponedeljek, predvideva pa delno odpravo blokade palestinskih ozemelj. Na mejni prehod Nahal Oz med Izraelom in območjem Gaze sta tako včeraj prispeli dve cisterni s plinom in tri cisterne z dizlom. Izraelski obrambni minister Ehud Barak je v ponedeljek zvečer znova odobril dobavo goriva in zdravil na območje Gaze, proti kateremu je v četrtek uvedel blokado.

Barak je odločitev o omilitvi blokade sprejel, potem ko se je območje Gaze zaradi ustavitve vse preskrbe znašlo na robu humanitarne krize. V nedeljo je zaradi pomanjkanja goriva prenehala delovati edina elektrarna v Gazi, ki zagotavlja 30 odstotkov električne energije na območju. Agencija ZN za palestinske begunce (UNWRA) pa je v ponedeljek posvarila, da bo morda v četrtek ali petek prisiljena ustaviti delitev pomoči v hrani več sto tisoč prebivalcem Gaze, če se bo blokada nadaljevala.

Palestinski predsednik Mahmud Abas pa je včeraj zatrdil, da se ne bo umaknil od mirovnih pogovorov z Izraelom kljub zadnjemu nasilju od Izraelom in gibanjem Hamas. Na novinarski konferenci v Ramali je zagotovil, da palestinske oblasti ne bodo ustavile pogajanj z Izraelom kljub blokadi. "Pogajanja se bodo nadaljevala. Do konca leta bi morali doseči dogovor," je povedal.

Razmere na Bliznjem vzhodu je včeraj komentirala tudi ameriška državna sekretarka Condoleezza Rice. Izrael je pozvala, naj ne dopusti, da bi se kriza na območju Gaze še poglobljala. Kot je nadaljevala, je odgovornost za nastale razmere mogoče pripisati palestinskemu gibanju Hamas.

O zadevi je sinoči na pobudo Arabske lige razpravljali tudi Varnostni svet ZN. Izrael je pozval, naj preneha z blokado Gaze in Palestincem omogoči neoviran dostop do humanitarne pomoči, Hamas pa, naj preneha z raketiranjem južnega Izraela.



DOBERDOB - Družba Granulati calcarei pristala na zahteve o zaščiti okolja in zdravja občanov

Občina dosegla sporazum o širitvi kamnoloma pri Devetakih

O dokumentu se bo 1. februarja izrekel občinski svet - Denar in javna dela v zameno za širitev



Župan Paolo Vizintin in kamnolom pri Devetakih

BUMBACA

Po dolgotrajnem pogajanju je doberdobska občinska uprava dosegla sporazum z družbo Granulati calcarei, ki določa pogoje za širitev kamnoloma pri Devetakih. Dokument ni obvezujoč za občino Doberdob, predvideva pa vrsto jamstev glede zaščite okolja, zdravja občanov in storitev, ki jih bo morala zagotavljati družba iz Redipulje. O sporazumu se bo moral izreči doberdobski občinski svet, ki se bo sestel prvega februarja.

»Podroben načrt o širitvi kamnoloma bo morala družba Granulati calcarei sestaviti v dogovoru z občino,« je povedal doberdobski župan Paolo Vizintin in podčrtal, da bo moral biti načrt podvržen vsem zakonsko predvidenim kontrolam o okoljskih učinkih, kot sta na primer zračno in zvočno onesnaževanje. »Družba bo poskrbela, da dela za širitev kamnoloma ne bodo škodila zdravju občanov in da ne bodo krčila pravic zasebnikov, uprave in ustanov. Poleg jamstva o zakonskih kontrolah smo si pridržali pravico, da v kateremkoli trenutku lahko zahtevamo od družbe, naj opravi dodatna preverjanja in študije, če bi ocenili, da obstaja nevarnost škode za občane, upravo in ustanove.«

Vse stroške za izdelavo variante občinskega urbanističnega načrta in za načrt širitve kamnoloma bo krila družba iz Redipulje. Uprava si prizadeva, da bo

do učinki na okolje minimalni, družba pa bo morala zagotoviti, da se po zaključku del ponovno vzpostavijo rastlinske in geomorfološke značilnosti območja, kakršne so bile pred širitvijo kamnoloma. »Načrt naj bi predvideval širitev kamnoloma proti meji s Slovenijo, količina odkopa pa naj bi zaobjemala nekaj več kot 3 milijone kubičnih metrov kamna in marmorja. Za vsak kubični meter izkopanega materiala bo družba plačala 0,60 evra, iz leta v leto pa bodo ažurirali vrednost materiala glede na njegovo tržno ceno,« je povedal Vizintin. Na podlagi sporazuma se družba obenem obvezuje, da bo nudila tudi storitve zlasti v obliki javnih del na celotnem območju doberdobske občine. Vrednost le-teh znaša 4.800.000 evrov. »Dela se bodo začela takoj po sprejetju variante, če bo seveda do tega prišlo, zaključena pa naj bi bila v šestih letih. Družba bo morala upoštevati vrednost posegov na ceniku Trgovinske zbornice v trenutku podpisa dogovora. Tako se bomo branili pred naraščanjem cene materialov in dela,« je podčrtal župan. Sporazum še določa, da bodo tovarnjaki in druga prevozna sredstva družbe morali krožiti po cestah pokriti in čisti, kar naj bi preprečevalo izgubo prahu ali kamnov. Občina bo na stroške družbe imenovala geologa, ki bo nadzoroval dela in ugotavljal, ali potekajo v skladu s sporazumom in pred-

pisu. »Tudi uslužbenci občine, odbor in svetniki bodo lahko obiskali kamnolom in imeli vpogled v dokumente,« je zagotovil Vizintin.

Župan je poudaril, da je sporazum neobvezujoč in da je njegova veljavnost odvisna od sklepa občinskega sveta. »Kot mnogi nasprotniki projekta bi se tudi sam najraje izognil širitvi kamnoloma, hkrati pa moram upoštevati posledice takšne odločitve,« je opozoril Vizintin in dodal: »Na podlagi novih deželnih predpisov o prostorskem načrtovanju tvegamo, da bi nam v prihodnjih letih dežela FJK vsekakor vsilila širitev kamnoloma. V tem primeru bi prav gotovo ne dobili v zameno denarja in javnih del. Obenem je treba upoštevati težke finančne razmere občine. Od družbe Granulati calcarei, ki koplje kamen in marmor pri Devetakih, dobivamo letno preko 100 tisoč evrov. Če bi družba odšla drugam, bi izgubili ta priliv denarja, brez katerega ne bi mogli preživeti in bi se morali združiti s kakšno drugo občino,« je pojasnil Vizintin, ki je med drugim sam pripravil besedilo konvencije. »S tem je občina prihranila od 25.000 do 35.000 evrov, ki bi bili potrebni v primeru, da bi pripravo konvencije zapali odvetniški pisarni,« je zaključil župan Paolo Vizintin.

Aleksija Ambrosi

GORICA - Sklep odbora

Sončni paneli za šolo Trinko

Na stavbo nižje srednje šole Ivan Trinko v ulici Grabizio v Gorici bodo namestili sončne panele, s katerimi bodo proizvajali 6,8 kWp energije. Včeraj so namreč med zasledenimi občanoma odbora, ki ga je vodil župan Ettore Romoli, odobrili dokončni in izvršni načrt gradbenega posega ter postavitvi panelov namenili 56.156 evrov. Del denarja za uresničitev načrta bo goriška občina prejela od dežele, s paneli pa bo na leto prihranila 60 odstotkov električne energije, tako da se bo po predvidevanjih občinskih tehnikov naložba obrestovala v roku osmih let.

Med včerajšnjim zasedenjem so sprejeli še drug okolju prijazen sklep, s katerim bodo zagotovili prihranek energije. V domu za starejše občane Sinigaglia v ulici Faidutti v Gorici bodo namreč namestili kurilno napravo, v kateri bodo sežigali biomase. Načrt za napravo je pripravil center za teoretsko in aplicirano ekologijo CETA s sedežem v Gorici, naložba pa bo vredna 190.000 evrov; del stroškov bodo krili z deželnimi in državnimi prispevki. V tovrstnih napravah je mogoče sežigati les ali brikete, za dom Sinigaglia pa so se odločili za namestitev gorilnika na sekance; v njem bodo tako sežigali tudi zelenje in vejevje, ki ju obrezujejo občinske vrtnarske službe, kar bo občini zagotovilo dodaten prihranek denarja.

GORICA - Romoli napoveduje javno dražbo za izbiro dobavitelja goriva

Občina po bencin čez mejo

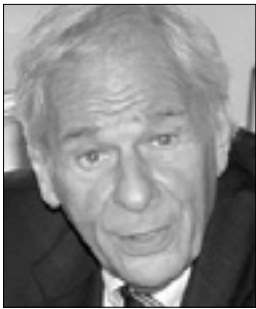
O deklasiranju goriške bolnišnice: »Upam, da je napaka. Zahteval bom srečanje s predsednikom deželnega sveta«

Po ukinitvi proste cone tudi goriška občina razmišlja, da bi bencin in dizelsko gorivo kupovala v Sloveniji. »Lani smo z občinskimi vozili porabili 63.000 litrov bencina in dizla, ki smo jih plačali 52.800 evrov. Letos predvidevamo, da bomo za isto količino goriva, morali odšteti 85.100 evrov, kar je skoraj 33.000 tisoč evrov več,« je včeraj pojasnil goriški župan Ettore Romoli, ki napoveduje, da bodo stroške skušali znižati z javnim natečajem za nakup goriva. »Če bomo dobili boljšo ponudbo iz Slovenije, bomo bencin in dizel kupili čez mejo,« je poudaril Romoli in pojasnil, da bodo v prihodnjih dneh izračunali tudi stroške, ki jih bodo imeli zaradi višje cene kurilnega olja in metana. Da bi ob tem prihranili dodatna denarna sredstva, nameravajo po besedah župana z javnim natečajem določiti tudi dobavitelja elektrike in metana.

Ob tem je včeraj Romoli kritiziral osnutek novega teritorialnega načrta, v katerem je goriška bolnišnica skušaj z bolnišnicami iz Humina, Palmanove, Tržiča, Latisane in San Danieleja prikazana kot zdravstveno središče. »Upam, da bodo napako popravili, saj je nedopustno, da bi še nedokončano bolnišnico deklasirali v drugorazredno zdravstveno strukturo,« je poudaril Romoli in

Goriški župan Ettore Romoli

BUMBACA



nadaljeval: »Gre za zelo ponesrečen predlog, saj smo glede te zadeve na Goriškem prvič dosegli popolno soglasje med pokrajino in vsemi občinami, pripravili pa smo tudi dva dokumenta. Prvega je predlagala pokrajina, drugega pa konferenca županov; v obeh smo izrazili odločno nasprotovanje združitvi goriškega zdravstvenega podjetja s tržaškim.« Romoli je poudaril, da bi morali oba dokumenta včeraj predstaviti tretji deželni komisiji, ki pripravlja osnutek teritorialnega načrta, do le-tega pa ni prišlo. Po Romolijevih besedah predsednik komisije Nevio Alzetta na včerajšnji avdiciji »tudi zaradi sporov znotraj Demokratske stranke« ni hotel predsednika goriške pokrajine Enri-

ca Gherghette in niti županov občin goriške pokrajine. »Gre za nedopustno dejanje, ki dokazuje nespoštljiv odnos do upraviteljev goriške pokrajine, ki so pripravili povsem sprejemljiv dokument,« je poudaril Romoli. Na včerajšnji avdiciji tretje deželne komisije je konferenco županov predstavljala goriška občinska odbornica Silvana Romano, ki je zapustila zasedanje, potem ko je zaman hotela predstaviti skupen dokument. »Upam, da bodo deželni svetniki poskrbeli za spremembo zakona in da bodo upoštevali zahteve županov z Goriškega,« je poudaril Romoli in napovedal, da bo skupaj z župani iz goriške pokrajine zahteval srečanje s predsednikom deželnega sveta Alessandrom Tesinijem. »Predstaviti mu želimo naša pričakovanja in zahteve glede goriškega zdravstva,« je pojasnil Romoli, ki je nezadovoljen tudi z novim deželnim urbanističnim zakonom. Po njegovih besedah je goriška občina nameravala pridobiti nova zazidljiva zemljišča v severnem delu mesta, na podlagi novega deželnega urbanističnega zakona pa ji bo to onemogočeno. »Več let so si nekateri polnili usta s čezmejnimi sodelovanjem, zdaj pa bodo preprečili, da bi z novimi stanovanjskimi gradnjami povežali območje Solkana in severnega dela Gorice,« je zaključil Romoli. (dr)



SDGZ - Illyjev odbornik Cosolini o deželnih ukrepih na področju gospodarstva

Odstranjujejo birokratske ovire za dvig konkurenčnosti

Devetak: Goriško združenje ima preko petdeset članov, do poletja jih bo sto

Konec lanskega leta oživila pokrajinska sekcija SDGZ-ja je letošnjo sezono začela s pravim nabojem, saj je s prvim javnim srečanjem privabila v predavalnico dobredobsko-sovodenjske zadrudne banke v Sovodnjih kar lepo število gospodarstvenikov. K temu sta prispevala zelo zanimiva tema - Dežela FJK za gospodarstvo - in gost večera, deželni odbornik za delo, izobraževanje, univerzo in raziskovanje Roberto Cosolini. Gosta in organizacijo je predstavil predsednik pokrajinskega odbora SDGZ-ja Karlo Devetak, ki je uvodoma sporočil, da ima po le nekaj tednih obstoja goriško združenje že preko petdeset članov. Še pred poletnim premorom pa želijo - tudi z javnimi srečanji, ki bodo postala stalnica v delovanju goriških gospodarstvenikov - povečati članstvo in prekoračiti prag sto vpisanih.

Roberto Cosolini je močna osebnost. Fizični pristop seveda prispeva svoje, izkušnje in delovna izhodišča - bil je vrsto let direktor stanovskega združenja obrtnikov CNA in član različnih gospodarskih ustanov in odborov -, predvsem pa jasna in ciljna razmišljanja oživijo predavanje tudi, ko trenutno ni oprijemljivih novosti. Cosolinijev daljši in razčlenjeni poseg je bil predvsem pregled štiriletnega delovanja levosredinske deželne uprave na področju gospodarstva. Kvartet Illy, Bertossi, Del Piero in Cosolini je - seveda skupaj z ostalimi odborniki - znal dati svežega vetra v jadra deželnih podjetij in jim odpreti nova obzorja. Gospodarstvo je morda področje, na katerem so posegi dežele najbolj vidni ter jih strokovnjaki in neposredni interesi najbolj ocenjujejo.

Furlanija-Juljska krajina je ozemlje dobrih podjetij in dobrih podjetnikov, ljudje so si precej složni in so dokaj delovni, poklicnost delavcev je na dobri ravni in obstajajo dobri zakonski okviri, ki pomagajo tako podjetjem kot delu. Po odbornikovem mnenju to prispeva k temu, da je rast dežele FJK med najvišjimi in da je deželni bruto domači proizvod veliko višji od državnega, stopnja brezposelnosti pa razveseljivo nizka - le 2,8 odstotka. To pa še ne pomeni, da smo na konju, kaže pa na občutno izboljšanje, za katero si zasluže upravičeno lasi Cosolini z Illyjevo upravo vred. Naloga uprave je odstraniti birokratske in druge ovire podjetništvu in uresničiti čim boljše pogoje za povečanje konkurenčnosti teritorija, kar pa nikakor ne pomeni zapostavljanja sociale in dela. Gospodarski razvoj omogoča izboljšanje življenjskih razmer za vse: najprej je treba ustvariti dodano vrednost, ki jo potem pametna politika - to je vodilo Demokratične zaveze oz. Illyjeve koalicije - tudi v obliki ciljnih ukrepov porazdeli predvsem med najbolj zapostavljene in so-



Devetak in Cosolini (zgoraj) ter občinstvo sovodenjskega srečanja

BUMBACA

cialno ogrožene.

Uspešni so bili tudi ukrepi za poenostavitev upravnih postopkov in za dvig inovativnosti, je ocenil odbornik. Globalizacija neizprosno drvi naprej in nimamo moči, da bi jo ustavili: ali jo razumemo, ji sledimo in jo kolikor mogoče obvladamo, ali pa bo čez nas. Odtod izhajajo prizadevanja

za stalno izobraževanje podjetnikov, kar bo potrebno dodatno okrepiti. Načrtujejo pa tudi vzgojo k podjetnosti, ki se bo morala začeti v osnovnošolskih letih, seveda v primerni, ljudski obliki. »Delamo na tem - je zaključil Cosolini -, da postanemo normalna evropska dežela.«

Aleš Waltritsch

DS - Krožki Primarne volitve 10. februarja

V občinah goriške pokrajine bodo v nedeljo, 10. februarja, potekale primarne volitve, s katerimi bodo izvolili vodstva občinskih krožkov Demokratske stranke, ob tem pa bodo tudi določili dodatne delegate strankinega pokrajinskega odbora.

Datum volitev so določili v ponedeljek v Trzinu, kjer je zasedanje pokrajinskega izvršnega odbora vodil pokrajinski koordinator Demokratske stranke Omar Greco. Z razliko od oktobrskih primarnih volitev, ko je bilo mogoče izbrati le listo, bo februarja mogoče izraziti dve preferenci, saj bodo somišljeniki Demokratske stranke lahko prekrizali ime ene ženske in enega moškega. Po preštetu glasov bodo v vodstva občinskih krožkov izvoljeni kandidati in kandidatke, ki bodo zbrali največ preferenc, pri tem pa bo veljalo pravilo enake zastopanosti obeh spolov. Na primarnih volitvah bodo lahko kandidirali vsi občani, ob tistih, ki so že volili lanskega 14. oktobra, pa se bodo volitev lahko udeležili vsi, ki se bodo prijavili v uradu, ki bo v ta namen zbiral prijave. Dokončna pravila primarnih volitev ter njihovo organizacijo in potek bodo določili v prihodnjih dneh, ko bo tudi znano, ali bodo volitve izpeljale v vseh občinah goriške pokrajine. Volilnega sedeža namreč ne bo v Dolenjem, od koder se bodo volivci Demokratske stranke morali odpraviti v Krmin, pod vprašajem pa je tudi občina Števerjan, kjer morajo preveriti, ali bi bilo dovolj kandidatov in skrutinatorjev. V prihodnjih dneh bodo določili tudi, ali bi v občinah Mariano in Moraro ustanovili le en skupni krožek. Novoizvoljena občinska vodstva, ki bodo glede na velikost posamezne občine štela od 5 do 25 članov, bodo naknadno izbrala občinske tajnike.

GORICA-LJUBLJANA

Livarna, narejen korak naprej

Problem smrada iz solkanske Livarne bodo reševali na podlagi najboljših praks za preprečevanje motečih vonjav in na osnovi najvišjih tehnoloških standardov, kar bo tudi zapisano v priporočilih, s katerimi bo slovensko ministrstvo za okolje in prostor pogojevalo izdajo okoljevarstvenega dovoljenja. Osnutek tega dovoljenja je med drugim objavljen - v slovenščini - na spletni strani italijanskega okoljskega ministrstva in zato vsem dostopen, pripombe k osnutku pa bo pripravila tudi goriška pokrajina in jih preko rimskega ministrstva posredovala Ljubljani. Na slovenskem ministrstvu je bil torej narejen korak naprej. Včeraj sta se namreč v Ljubljano odpravila pokrajinska odbornika Mara Černic in Marko Marinčič; na ministrstvu sta ju sprejela državni podsekretar Janko Žerjav s funkcionarji, odgovornimi za postopke po konvenciji ESPOO, ki ureja okoljsko področje v mednarodnih odnosih, in Tone Kvasič iz republiške agencije za okolje in prostor, ki vodi postopek za pridobitev okoljskega dovoljenja za Livarno. Osnova za dvostransko reševanje problema je študija mešane komisije, ki jo je ustanovila goriška pokrajina, slovensko ministrstvo pa jo je prejelo po vladnih kanalih iz Rima.

»Ljubljana je dokazala veliko razpoložljivost pri upoštevanju naših pripomb in potrdila, da bo za pridobitev dovoljenja priporočila uvedbo najboljših tehnologij za preprečevanje onesnaževanja in prilagoditev najvišjim okoljskim standardom. V ta namen od Livarne zahtevajo upoštevanje najstrožjih predpisov, kar bodo potem nadzirali z inšpekcijami,« je povedal Marinčič in pripomnil, da sicer ne Italija ne Slovenija nimata zakonodaje, ki urejuje področje vonjav. Kljub temu so možne izboljšave. Filtri, s katerimi je solkanski obrat že opremljen, bodo morali delovati neoporečno in neprekinjeno, kar bo moralo podjetje monitorirati, preprečiti pa bo tudi moralo uhajanje smrada, ki se sproža pri vroči talini v proizvodni hali, ne gre skozi filtre in uhaja iz obrata. Pokrajina pa je sprejela obvezo, da bo poiskala po Italiji najboljše prakse in tehnološke pripomočke s področja preprečevanja vonjav, ki jih bo potem slovensko ministrstvo vzelo v poštev.

»Končno imamo pravni red za reševanje okoljskih problemov,« je po ljubljanskem srečanju poudarila Mara Černic in dodala: »Naleteli smo na izredno veliko pripravljenost na sodelovanje. Ker pa v pomanjkanju zakonskih predpisov ne moremo prepovedati učinkov na okolje, jih lahko normiramo, zato da bodo čim manjši. Povedati moram, da se je raven sodelovanja s sosedi povišala, kar dokazuje upoštevanje naših pripomb.«

KARNIVAL - V ponedeljek se je zaključilo vpisovanje vozov, skupine imajo čas do sobote, 2. februarja

Na sovodenjskem sprevodu osem vozov

Prijavili so se pustarji iz Križa, Praprota, Šempetra, Števerjana, Štmavra, Gabrij, Štandreža in Sovodenj - Priprave v polnem teku pri štandreškem društvu Oton Župančič

Na enajstem pustnem sprevodu društva Karnival, ki bo potekal v nedeljo, 3. februarja, v Sovodnjih, bo sodelovalo osem vozov. Vpisovanje se je zaključilo v ponedeljek, sicer pa imajo pustne skupine čas, da se prijavijo, do sobote, 2. februarja. S svojim vozom se bodo Karnivalove povorke udeležili pustarji iz Križa, Praprota, Šempetra, Števerjana, Štmavra, Gabrij, Štandreža in Sovodenj. Ob vsakem vozu bo rajalo do štirideset do osemdeset in več pustnih navdušencev, katerim gre prišteti še vse pustne skupine; lani se je sprevoda udeležilo nad devetsto pustarjev, to število pa bi morali doseči tudi letos.

Ker se pust bliža z naglimi koraki, je po društvenih domovih in delavnicah v polnem teku gradnja vozov. Dela potekajo s polno paro tudi v domu Andreja Budala v Štandrežu, kjer se člani kulturnega društva Oton Župančič zbirajo domala vsak večer. Približno osem fantov skrbi za gradnjo voza in njegovo barvanje, prav toliko deklet pa se ukvarja s pripravo kostumov. Dela je kar nekaj, vsekakor pa Štandrežci napovedujejo, da bodo za pravočasen zaključek gradnje prejeli pomoč z veselja. Vse svoje napore usmerjajo člani društva Oton Župančič v sodelovanje na sovodenjski povorci, s svojim vozom pa bodo na pustni torek obšli tudi vse štandreške domačije in vanje ponesli pristno pustno vzdušje.

Sovodenjski pustni sprevod tudi letos spremlja bogata loterija. Zmagovalec bo poletel v Šarm El Šejk, druga nagrada bo vikend v termah Čatež, tretja pa videokamera. Ostale zmagovite srečke bodo njihovim lastnikom prinesle televizijo, večerjo v priznani gostilni, pršut, mikrovalovno pečico, mobilni, hi-fi in košaro z enogastronomskimi dobrotami.



Štandrežci uporabljajo za gradnjo svojega voza tudi stare časopise (levo) in aluminijasto folijo

BUMBACA



NOVA GORICA - Dela bodo zaključena spomladi prihodnjega leta

Vilo Rafut bodo obnovili po Laščakovem načrtu

Uredili bodo eksotični park, v njem uresničili raziskovalni peskovnik in ju odprli javnosti

GORIŠKA - Vlada Obiski in soočanja

Danes se na Goriškem mudi slovenska vlada s predsednikom Janezom Janšo na čelu. Najprej bo zasedala na dvorcu Zemono, predsednik vlade in ministri pa bodo nato nadaljevali obiske in srečanja z gospodarstveniki in župani po vsej Goriški. Obiskali bodo podjetja Instrumentation Technologies, Gostol-Gopan, HIT, Mlinotest, Iskra Avtoelektrika, Salonit Anhovo, GOAP in Primorski tehnološki park. Obiskali bodo tudi center za usposabljanje invalidnih otrok Janka Premrla Vojka v Vipavi, splošno bolnišnico Nova Gorica, kjer se bodo sestali z vodstvom, ogledali si bodo zavod za invalidno mladino v Stari Gori in solkanski materinski dom. V mestni občini Nova Gorica si bodo ogledali cesto na Lokve, vodno zajetje Vogršček, sestali se bodo z načelniki upravnih enot in vodstvom Goriškega muzeja. Vladni predstavniki se bodo sestali še z župani mestne občine Nova Gorica ter občin Šempeter-Vrtojba in Miren-Kostanjevica na temo centralne čistilne naprave Nova Gorica, kohezijskih projektov in projekta Natura 2000. Mudi-li se bodo še na srednji biotehniški šoli in tehničnem šolskem centru v Novi Gorici. Priložnost za soočanje bo med 17.30 in 19.30 v prostorih novogoriške Perle, kjer se bodo z vlado sestali župani, gospodarstveniki, poslanci in državni svetniki Goriške. V Novi Gorici se bodo sestali tudi s širšim kolegijem direktorja policijske uprave, obiskali bodo okolišno, okrajno sodišče in oddelek upravnega sodišča v Novi Gorici, s predstavniki mestne občine pa se bodo usedli k pogovoru o možnosti nadomestne gradnje za sodišče, DURS, inšpekcijske službe in del policije. Vladni predstavniki bodo obiskali tudi Brda, v Mirnu pa si bodo ogledali bodočo lokacijo enote za izravnalne ukrepe. Obisk bo nocoj ob 20.30 zaključila dobrodela nogometna tekma v športnem centru Police v Ajdovščini med ekipo vlade ter ekipo gospodarstvenikov in politikov Goriške. (km)

V okviru obiska slovenske vlade na Goriškem je včeraj na Pristavi potekalo svečano odkritje obeležja za temeljito prenovilo vile Rafut. V njej bodo prostore pridobili Univerzitetni center za evro-sredozemske študije Emuni, podiplomska fakulteta Univerze v Novi Gorici in raziskovalna postaja Znanstveno raziskovalnega centra Slovenske akademije znanosti in umetnosti (ZRC SAZU). Odkritju so prisostvovali ministrica za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo Mojca Kucler Dolinar, predsednik novogoriške univerze Danilo Zavrtanik, Oto Luthar, dekan fakultete za humanistiko in direktor ZRC SAZU. Obnova stavbe naj bi bila zaključena spomladi prihodnjega leta, vili pa bodo povrnili izgled po načrtih goriškega arhitekta Antona Laščaka.

»Na današnji trenutek smo čakali dolga leta. Stavba je namreč objekt izjemne arhitekturne vrednosti. Gre za delo arhitekta Antona Laščaka, ene velikih goriških osebnosti, ki pa je žal nekoliko prezrta,« je v uvodnem nagovoru ob odkritju obeležja poudaril Zavrtanik. Obnova stavbe naj bi bila zaključena spomladi prihodnjega leta, v jeseni pa naj bi se vanjo vselili Univerzitetni center za evro-sredozemske študije, podiplomska fakulteta Univerze v Novi Gorici in raziskovalna postaja ZRC SAZU. Obnova vile in zgornjega dela parka, ki sta v lasti ministrstva za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo, bo financirana iz državnega proračuna - veljala bo 2 milijona 80 tisoč evrov -, ministrica Kucler Dolinarjeva pa obenem vabi tudi lokalne skupnosti in vse zainteresirane akterje, da se pridružio s finančnimi vložki. Glede na to, da je spodnji del parka v občinski lasti, Luthar dodaja upanje, da se bodo z občino uspeli dogovoriti o sočasni ureditvi obeh delov parka, ki bi tako kot celota lahko zaživel in bo odprt za javnost. Na sredini parka bi radi uredili tudi tako imenovani raziskovalni peskovnik, ki bo namenjen mladim družinam. Novogoriški župan Mirko Brulc glede urejanja spodnjega dela parka izraža pripravljenost na sodelovanje oz. na odstop državi v prepričanju, da bo ustrezno urejena. »Po obnovi bo stavba še bolj podobna izvorni Laščakovi ideji,« zagotavlja Luthar. Ob izvirni stavbi je namreč prejšnji lastnik - ministrstvo za zdravje - zaradi svojih prostorskih potreb zgradilo prizidek. Ta bo med prenovno odstranjen, stavbo pa bodo obnovili tako, da bo enaka prvotni.

Vilo Rafut s pripadajočim parkom uvrščajo med najlepše primere neoislamske arhitekture v Evropi. Zgrajena je bila leta 1909 po načrtih Antona Laščaka, ki je bil arhitekt na egiptovskem dvoru ter je uresničil vrsto luksuznih palač v Kairu in

Laščakova vila (desno) ter ministrica Mojca Kucler Dolinar in Oto Luthar ob včerajšnjem odkritju obeležja (spodaj)

FOTO K.M.



Aleksandriji. Vilo obdaja park, ki je edinstven v slovenskem merilu, saj se ponša z zbirko eksotičnih dreves. Med njimi so znamenite libanonske cedre in celo plutovec. Za ta drevesa je sicer nenavadno, da uspevajo tako severno od svoje domovine, vendar jim dobro rast omogoča posebna mikroklima na pobočju Kostanjevice. Vila in

zgornji del parka sta bila od približno petdesetih let prejšnjega stoletja v lasti ministrstva za zdravje, v zgradbi pa je imel sedež novogoriški zavod za zdravstveno varstvo, ki se je leta 2003 izselil na primernejšo lokacijo, pred tem pa stavbe in parka ni kaj prida vzdrževal.

Katja Munih

NOVA GORICA - Podjetje SGP Gorica in mestna občina sta si spet v laseh

Bitka za garažno hišo

Lastniki vozil, ki za parkiranje brezplačno uporabljajo eno od dveh garažnih hiš na Gradnikovi ulici v Novi Gorici, so v ponedeljek za bivalci avtomobilov našli lističe z obvestilom podjetja SGP Gorica. V njem piše, da morajo do poldneva včerajšnjega dne vozila iz garažne hiše odstraniti, saj namerava podjetje dan kasneje začeti z vzdrževalnimi deli na objektu. Če tega ne bodo storili, bodo vozila odstranili na stroške lastnikov. Lističi so se na avtomobilih znašli nekaj ur po tem, ko je novogoriški župan Mirko Brulc skupaj s tremi odvetniki pojasnjeval nekatere okoliščine in dogodke v zvezi s sporom občine in podjetja SGP Gorica. Predsednik uprave podjetja Miha Šegula zatrjuje, da poteza v garažni hiši ni nagajanje občini, napovedal pa je, da bodo po opravljenih vzdrževalnih delih v garažni hiši začeli pobirati parkirnine. Namignil je še, da bodo morda podoben ukrep izvedli tudi na drugih svojih zemljiščih oz. parkiriščih v mestu. Na potezo SGP-ja občina odgovarja s svojim obvestilom Novogoričanom. V njem zatrjuje, da obvestilo SGP-ja nima nikakršne zakonske ali po-

MIHA ŠEGULA

FOTO K.M.



godbene podlage za napovedano ukrepanje, obenem pa je uvedla varovanje garažne hiše.

Vodstvo SGP Gorica je na izredni seji občine minuli teden napovedalo, da se bodo, če občina površini od njih ne odkupi ali jih zamenja za najelitnejša zemljišča v mestu, začeli obnašati kot zasebni lastniki mestne infrastrukture. Torej bi lahko na številnih parkiriščih pred stanovanjskimi bloki po mestu začeli pobirati parkirnine, od občine pa zahtevati plačilo najemnine za uporabo kanalizacije in vodovodnih cevi pod zemljo. »Po opravljenih vzdrževalnih

delih v garažni hiši bomo začeli pobirati mesečno najemnino za parkiranje vozil,« je včeraj pojasnil Šegula. Na vprašanje, ali so podobne ukrepe napovedali na še katerem od parkirišč v njihovi lasti, Šegula odgovarja: »Ne še.« Predsednik uprave SGP še dodaja, da nameravajo v garažni hiši, ki sprejme 279 vozil, urediti sedanjo slabo razsvetlavo in prepleškati stene. Z deli bodo začeli v kratkem, do aprila pa nameravajo enaka vzdrževalna dela opraviti tudi na drugi garažni hiši na Gradnikovi ulici. Šegula pojasnjuje, da so ob prevzemu podjetja v začetku lanskega leta ob pregledu njegove dokumentacije opazili, da je mestna občina Nova Gorica pripravila natečaj ureditve parkirišč ob Gradnikovi ulici z namenom reševanja problema parkiranja v mestu. »Natečaj pozdravljamo kot pozitivno stvar, ne strinjamo pa se s tem, da ga občina razpisuje na zemljišču nekoga drugega,« pravi Šegula, ki pristavlja, da namerava podjetje zgraditi v mestu pet podzemnih garažnih hiš. »Ob startu nam je občina naložila pripravo občinskega podrobnega načrta za to investicijo. Postopki pa so dolgotrajni, naknadno

bi morali pridobiti še gradbeno dovoljenje za posamezne objekte. Ko smo videli, kam to pelje, smo se najprej odločili za vzdrževalna dela v obeh obstoječih garažnih hišah,« pojasnjuje Šegula. Omenjeni garažni hiši pa sta tudi predmet štirih tožb, ki jih je mestna občina vložila na okrožnem sodišču v Novi Gorici. Občina zahteva priznanje lastninske pravice na obeh objektih, istočasno pa izpodbija ustanovitev stavbne pravice, ki jo je uveljavil SGP Gorica.

Nekaj ur po včerajšnjem izteku roka, ko bi morali lastniki vozila umakniti iz garažne hiše, je mestna občina sporočila uporabnikom garažne hiše, da obvestilo SGP-ja nima nikakršne zakonske ali pogodbene podlage za napovedano ukrepanje. »Nakazani poseg bi pomenil kršenje pravice posesti uporabnikom garaže kot tudi Komunalni Nova Gorica, na katero je SGP Gorica s pogodbo prenesla to garažno hišo v upravljanje,« navaja občina in dodaja, da so tudi že poskrbeli za varovanje objekta z namenom zaščite pravic uporabnikov garažne hiše in nemoteno izvajanje pogodbenih obveznosti Komunalne. (km)

SOLKAN - Nesreča

Ličar umrl pri delu

V prostorih družbe Gostol-Gopan s sedežem v Solkanu je v ponedeljek prišlo do delovne nesreče, v kateri se je smrtno ponesrečil 57-letni delavec podjetja, doma iz Solkana. V podjetju so nad dogodkom pretrese, podobne nesreče s smrtnimi posledicami pa ne pomnijo.

Nesreča se je pripetila v hali podjetja, nekaj minut pred 9. uro. Za moškega, ki je bil zaposlen kot ličar, je bilo usodno to, da se je nahajal v bližini vilic vilicarja, s katerih so zdrsnili kovinski okvirji za fermentacijske komore. Okvirji so delavca pod seboj pokopali. Po takojšnjem nudenju prve pomoči so ga z reševalnim vozilom odpeljali v šempetrsko bolnišnico, kjer pa je takoj po prihodu umrl. Na podjetju Gostol-Gopan so zaradi dogodka globoko pretreseni, saj je bil njihov dolgoletni delavec v kolektivu zelo priljubljen in cenjen, pred dvema letoma je bil tudi predlagan za delavca leta. (km)

Avtomobil povozil peško

Zaradi močnega udarca v prsni koš in s poškodovanim gležnjem so v ponedeljek zvečer sprejeli na zdravljenje v tržiško bolnišnico 76-letno domačinko Mario Umek. Med prečkanjem ulice Romana po prehodu za pešce jo je povozil 86-letni Tržičan S.J., ki je sedel za volanom avtomobila ford ka. Brez hujših posledic se je zaključila tudi prometna nesreča, ki se je zgodila včeraj dopoldne na križišču med ulicama Verdi in Roma; Trčila sta dva avtomobila, zaradi poškodbe vratu pa se bo moral 38-letni Piero Vero zdraviti deset dni.

Novi grobovi in kostnica

Župan Ettore Romoli in pristojni odbor Sergio Cosma sta si včeraj ogledala pridobitve na glavnem goriškem pokopališču. Gre za 84 novih grobov in 440 mest v novi kostnici; le-ta so namenjena tako žarom s pepelom kot tudi posmrtnim ostankom. Za najem novih grobov se morajo zainteresirani obrniti na pristojni občinski urad na tel. 0481-383418.

V Doberdobo »Le vie en rose«

V Modra's galeriji kulturnega društva Jezero iz Doberdoba bodo nocoj ob 20.30 vrteli film »La vie en rose«, ki prikazuje trpko življenje največje francoske šansonjerke Edith Piaf. Skozi trnje do zvezd, od zmag do padcev, od revnega pariškega predmestja, kjer naj bi se rodila pod ulično svetilko, do velebitnih luči New Yorka - to je neverjetna saga »najbolj nesmrtna med pevkami«, ki je izgorevala za svojo umetnost. Ko je umrla leta 1963, se je v Parizu med njenim pogrebom prvič po drugi svetovni vojni ustavil promet.

»Ojco« o varnosti v Tržiču

V tržiški termoelektrarni Endesa bodo jutri ob 10. uri predstavili projekt o varnosti na delu »Ojco«, ki ga je goriško zdravstveno podjetje uresničilo v sodelovanju z zavodom INAIL in podjetjem Endesa.

Matvejevič in projekcija filma

Pisatelj Predrag Matvejevič bo danes ob 18. uri v dvorani Palazzetto veneto v ulici Sant'Ambrogio v Tržiču uvedel v predvajanje filma »Il tempo del dopo. Appunti su Sarajevo, Srebrenica, Mostar«, ki ga je režirala Laura Angiulli. Večer prirejajo tržiška občina, krožek Istria in kulturno društvo Tržič.

V knjižnici o El Alameinu

V državni knjižnici v Gorici bo danes ob 17.30 general Riccardo Basile predaval o bitki pri El Alameinu. Srečanje prireja združenje Panta Rhei.



GORICA-NOVA GORICA - Slovenski osnovnošolci

Nagrajene jaslice in zgledno sodelovanje

Ker je bilo njihovo delo edino čezmejno, so osvojili posebno nagrado

Skupina goriških in novogoriških otrok s spremljevalci ob prejetju nagrade

FOTO S.B.

Goriški in novogoriški osnovnošolci, ki so izdelali čezmejne jaslice, so bili včeraj nagrajeni. Tudi senca, ki je nanje legla zaradi povsem neprimerne polemike ob postavitvi jaslic v vežo goriškega županstva, se je v hipu razblinila, ko so bile slovenskim otrokom namenjene pohvalne besede. Ko so včeraj stopili na oder avditorija videmskega sedeža dežele FJK, so o njih povedali, da zgledno sodelujejo, da so bile njihove jaslice edine čezmejne, večjezične in hkrati razstavljene v obeh Goricah, kjer so bile vidno znamenje padca meje. Zaredi vseh teh posebnosti so njihovim jaslicam, ki združujejo, dodelili posebno priznanje. Vseh 80 soudeležencev slovenskih osnovnošolcev - pet razreda šol Župančič iz Gorice in Erjavec iz Štandreža ter dva četrta razreda šole Milojke Štrukelj iz Nove Gorice - je včeraj predstavljalo trinajst

goriških otrok, ki sta jih ob starejših spremljala še ravnateljica Mirka Braini in učitelj Silvan Bevčar, in šest novogoriških osnovnošolcev s spremljevalkami Onorino Milost in Suzano Pertovt.

Nagrajevanje je potekalo med lepo prireditvijo na videmskem sedežu dežele. Predstavnike 38 osnovnih šol iz dežele FJK, ki so se prijavile na tretji tovrstni natečaj v organizaciji Čedajske banke in zveze združenj Pro Loco ter pod pokroviteljstvom Filološkega društva in deželne vlade, so sprejeli videmski škof Pietro Brollo, deželni odbornik Enrico Bertossi ter Lorenzo Pelizzo, Sergio Caravelli in Flavio Barbina v imenu organizatorjev. Poudarili so, da imajo tudi jaslice turistično privlačnost. V dobrem mesecu si je okrog 4.000 jaslic, razstavljenih v dvesto različnih krajih dežele, ogledalo dvesto tisoč oseb.

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
TAVASANI, korzo Italia 10, tel. 0481-531576.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
LUZZI DAVERIO, ul. Matteotti 13, tel. 0481-60170.

DEŽURNA LEKARNA V RONKAH
ROMJAN (ALLA STAZIONE), drevored Garibaldi 3, tel. 0481-777446.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
RISMONDO, ul. E. Toti 52, tel. 0481-410701.

DEŽURNA LEKARNA V VILEŠU
LABAGNARA, ul. Monte Santo 18, tel. 0481-91065.

Gledališče

DRAMSKI ODSEK PD ŠTANDREŽ vabi v soboto, 26. januarja, ob 20. uri na premiero komedije Primorske zdrahe (v abonmanskem programu v nedeljo, 27. januarja, ob 17. uri). Predstavi bosta v župnijski dvorani Anton Gregorčič v Štandrežu.

GLEDALIŠČE VERDI V GORICI sezona 2007-08: 24. januarja »Why be extraordinary when you can be yourself« Daniela Ezralowa; informacije pri blagajni gledališča, ul. Garibaldi 2/a v Gorici, tel. 0481-33090.

OBČINSKO GLEDALIŠČE V KRMINU: »SiparioRagazzi«: 27. januarja ob 16. uri »Mary, Mary... Mary Poppins«; »SiparioMusica«: 1. februarja ob 21. uri »Polli d'allevamento«; informacije v Občinskem gledališču (ul. N. Saurro 17 v Krminu, tel. 0481-630057).

SSG IN SNG NOVA GORICA: v ponedeljek, 28. januarja, v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici predstava Edwarda Albeeja Kdo se boji Virginie Woolf?

ZIMSKI POPOLDNEVI - niz gledaliških predstav za otroke v priredbi CTA: v soboto, 26. januarja, ob 16.30 v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici skupina Teatro Pan iz Lugana z igrano »Tic, Tac e il tempo sospeso«.

ZVEŽA SLOVENSKE KATOLIŠKE PROSVETE vabi v Kulturni center Lojze Bratuž v Gorici na niz veseloi-

ger »Iskrivi smeh na ustih vseh«: v torek, 29. januarja, ob 20. uri nagrajevanje natečaja Mladi oder, sledila bo predstava gledališke skupine Društva gluhih in naglušnih severne Primorske; 31. januarja ob 20.30 Primorske zdrahe (Dramski odsek Prosvetnega društva Štandrež).

Kino

GORICA KINEMAX Dvorana 1: 17.40 - 20.00 - 22.00 »Io sono leggenda«.

Dvorana 2: 17.00 - 18.40 - 20.15 »Alvin Superstar«; 22.00 »La promessa dell'assassino«.

Dvorana 3: 17.45 - 20.10 - 22.10 »Bianco e nero«.

CORSO Rdeča dvorana: 17.50 - 21.30 »American Gangster«.

Modra dvorana: 17.50 - 20.00 - 22.15 »Caramel«.

Rumena dvorana: 17.50 »L'allenatore nel pallone«; 20.00 »American Gangster«.

TRŽIČ KINEMAX Dvorana 1: 16.00 - 18.45 - 21.45 »American Gangster«.

Dvorana 2: 17.45 - 20.00 - 22.10 »Io sono leggenda«.

Dvorana 3: 17.00 - 18.40 - 20.15 »Alvin Superstar«; 22.00 »Leoni per agnelli«.

Dvorana 4: 17.45 - 20.10 - 22.10 »Bianco e nero«.

Dvorana 5: 17.50 - 20.10 - 22.15 »L'allenatore nel pallone 2«.

Razstave

NA GRADU DOBROVO bo do konca januarja na ogled razstava 40 akvarelov Andreja Kosiča; od torka do petka med 8. in 16. uro, ob sobotah, nedeljah in praznikih med 12. in 16. uro. **V GALERIJ KULTURNEGA DOMA** v Gorici bo do 10. februarja na ogled samostojna razstava grškega slikarja Andreasa Karaghorgisa z naslovom »Poklon mojemu otoku: Santorini«; od ponedeljka do petka med 9. in 13. uro in med 16. in 18. uro ter v večernih urah med raznimi kulturnimi prireditvami.

ZDRUŽENJE MUSICA APERTA iz Gorice prireja koncerte v sklopu niza »Gorizia classica«: v soboto, 2. februarja, ob 17. uri v dvorani pokrajinskih muzejev v grajskem naselju v Gorici bo nastopil Trio Fl ns s koncertom z naslovom »Sull'onda del Danubio, verso Oriente«.

Šolske vesti

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO OSNOVNIH ŠOL S SLOVENSKIM UČNIM JEZIKOM IZ GORICE sporoča, da je v teku vpisovanje v otroške vrtce (za otroke, ki dopolnijo 3 leta do 31. januarja 2009) in v 1. razred osnovne šole (za otroke, ki dopolnijo 6 let do 30. aprila 2009) na ravnateljstvu v ul. Brolo v Gorici do 30. januarja od ponedeljka do sobote med 10.30 in 12.30, ob torkih in sredah tudi med 15.30 in 16.30.

NIŽJA SREDNJA ŠOLA IVAN TRINKO v Gorici obvešča, da rok vpisovanja otrok v prvi razred nižje srednje šole in prvi razred višje šole zapade 30. januarja. Stareši otrok petošolcev bodo dobili vpisne pole na tajništvo didaktičnega ravnateljstva v ul. Brolo oz. na Večstopenjski šoli v Doberdobu. Vpisne pole za vpis v prvi razred izbrane višje šole dobijo starši na nižji srednji šoli Ivana Trinka.

OBMOČNA ENOTA AGENCIJE ŠOLA ZA FURLANJO-JULJSKO KRAJINO vabi ravnatelje, učitelje referente in vse zainteresirane šolnike na informativni seminar o novem evropskem programu Vseživljenjsko učenje (Lifelong Learning Programme 2007-2013), ki bo danes od 14. do 18. ure v Vidmu na zavodu Malignani, drevoled Leonardo da Vinci 10. Udeleženci bodo prejeli potrdilo o prisotnosti; informacije na tel. 040-3592900.

VEČSTOPENJSKA ŠOLA V DOBERDOBU sporoča, da je v teku vpisovanje v otroške vrtce (za otroke, ki dopolnijo 3 leta do 31. januarja 2009) in v 1. razred osnovne šole (za otroke, ki dopolnijo 6 let do 30. aprila 2009) na ravnateljstvu v Doberdobu (tel. 0481-78009) do 30. januarja.

Obvestila

DRUŠTVO TRŽIČ razpisuje likovni in literarni natečaj na temo Moj Kras, namenjenega otrokom osnovnih šol s Trziškega in Krasa. Posamezniki ali skupine se lahko udeležijo natečaja z risbami ali spisi na temo Krasa. Najboljši izdelki bodo nagrajeni in izdani v knjigi. Dela je treba oddati na šolah do 31. marca.

KD DANICA vabi otroke na veseli pustni popoldan, ki bo v soboto, 26. januarja, od 15.30 dalje v ŠKC Danica na Vrhu.

KD OTON ŽUPANČIČ vabi vse, ki se želijo s štandreškim vozom udeležiti pustne povorke v nedeljo, 3. februarja, v Sovodnjah, da se prijavijo do danes, 23. januarja, na tel. 340-3447695 (Tamara), 335-7177632 (Tomaž) in 340-2898257 (Gregor) po 18. uri.

LITERARNI NATEČAJ GLAS ŽENSK: goriška pokrajina v sodelovanju z novogoriško občino tudi letos razpisuje literarni natečaj na temo: »Zakaj pa toliko razpravljamo o ženskah?«; elaborat v slovenskem ali italijanskem jeziku je treba oddati do 9. februarja v uradu za protokol goriške pokrajine oz. na oddelku za družbene dejavnosti novogoriške občine. Natečaja se lahko udeležijo višješolke in ženske nad 30. letom starosti. Slovenski in italijanski razpis za natečaj je na razpolago na spletni strani pokrajine www.provincia.gorizia.it.

NATEČAJ SREČKO KOSOVEL: Tržiški kulturni konzorcij razpisuje tretji natečaj za prevode proznih in pesniških del iz slovenščine v italijanščino. Prvovrščeni deli bosta objavljeni; dodeljeni bosta nagradi v skupni vrednosti 2.500 evrov. Strojno napisano besedilo prevoda v dveh izvodih in z izvidom literarnega dela v izvirnem jeziku je potrebno dostaviti po pošti ali izročiti osebo na sedežu Trziškega kulturnega konzorcija, Vila Vicentini Minuissi, trg Unità 24, 34077 Ronke, do 12. ure v ponedeljek, 30. maja.

RIBIŠKO DRUŠTVO ČARNIK vabi na občni zbor v petek, 25. januarja, ob 20.30 v bivši osnovni šoli v Štmavru.

SCGV EMIL KOMEL sklicuje redni občni zbor, ki bo na sedežu šole v petek, 25. januarja, ob 18. uri v prvem in ob 19. uri v drugem sklicanju.

SKPD F.B. SEDEJ iz Števerjana razpisuje 38. Festival narodno-zabavne glasbe Števerjan 2008, ki bo 4., 5. in 6. julija letos. Rok za prijavo bo zapadel 1. maja (upošteva se poštni žig). Prijave na posebej pripravljenem obrazcu je potrebno nasloviti na naslov: SKPD F.B. Sedej, Trg Svobode 6, 34070 Števerjan (Gorica, Italija); informacije na sedežu društva (tel.-faks 0039-0481-884037) ali, vsak dan razen sobot in nedelj od 14. ure dalje, pri Andrejki Hlede (tel. 0039-0481-884909 ali 0039-339-5720418, e-mail andrejkah77@yahoo.it), Franki Padovan (tel. 0039-0481-884160 ali 0039-338-7812271) in Filipu Hledetu (tel. 0039-329-0744269).

SKUPNOST DRUŽIN SONČNICA vabi člane na redni občni zbor v torek, 29. januarja, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicu. Občni zbor bo potekal v dvorani F. Močnika v goriškem slovenskem pastoralnem središču pri cerkvi sv. Ivana, ul. San Giovanni 9 v Gorici.

SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO GORICA obvešča, da se bo v nedeljo, 27. januarja, začel nedeljski tečaj alpskega smučanja na Nevejskem sedlu (v Žlebeh). Avtobus bo odpeljal ob 7. uri s parkirišča pred sejmiščem Espomago, v ul. Barca. Zbirališče udeležencev, ki se bodo v Žlebe pripeljali z lastnimi sredstvi, bo ob 9. uri na glavnem parkirišču. Tečaj se bo nadaljeval 10., 17. in 25. februarja.

SVET SLOVENSKE ORGANIZACIJE obvešča članice, da bo 30. januarja deželni svet ob 20. uri v dvorani pevskih zborov v Devinu. Članice so naprošene, da vnaprej sporočijo ime in priimek pooblaščenega predstavnika/ov na goriški urad Sveta slovenskih organizacij (tel. 0481-536455, faks 0481-536324, gorica@ssorg.eu).

ZDRUŽENJE AMATERSKIH ŠPORTNIH RIBIČEV VIPAVA vabi na redni občni zbor v četrtek, 24. januarja, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicu na sedežu društva v Sovodnjah.

ZVEŽA SLOVENSKE KATOLIŠKE PROSVETE iz Gorice sklicuje redni letni občni zbor v četrtek, 24. januarja, ob 20.30 v komorni dvorani Kulturnega centra Lojze Bratuž v Gorici.

Prireditve

DRUŠTVO SLOVENSKEGA UPOKOJENCEV za Goriško v sodelovanju z ZSKD vabi svoje člane in prijatelje na ogled filma na zgoščenki o prvi svetovni vojni z naslovom Tod sekla bridka bodo jekla, ki bo v Kulturnem domu v Gorici v četrtek, 7. februarja, ob 18. uri. Prisoten bo avtor filma Rudi Šimac.

KULTURNI CENTER TULLIO CRALI organizira predavanje na temo astronomije v petek, 25. januarja, ob 17.30 v sejni dvorani goriške pokrajine na korzu Italia 55 v Gorici. Pradaval bo direktor astronomskega oddelka na Tržaški univerzi Fabio Mardirossian.

NA MIRENSKEM GRADU pri Gorici bo med 27. januarjem in 1. februarjem potekal katehetski simpozij pod naslovom Kateheza oblikuje podoba Boga; informacije nudi Andrej Sedej (tel. 0038641-769863, andrej.sedej@rkc.si).

Mali oglasi

V LOČNIKU prodam skoraj novo vrstno hišo v sončni legi, s tremi spalnicami, z dvema kopalnicama, z rustikalno opremljeno sobo v spodnjih prostorih, s podstrešjem in garažo; tel. 320-4305197.

Pogrebi

DANES V GORICI: 10.30, Adelchi Silvera iz splošne bolnišnice v cerkev v Podturnu in na glavno pokopališče.

DANES V RUPU: 14.00, Michela Mozetic vd. Pavletic (iz hiše žalosti v ul. Montecucco 11 v Gorici ob 13.30) v cerkvi in na pokopališču.

DANES V TRŽIČU: 11.00, Giuseppe Astrella iz bolnišnice v Trstu za upepelitev; 10.50, Amelia Sgorbissa vd. Chiautta na pokopališču; 11.50, Maria Carmignan pr. Visintin iz bolnišnice v cerkev Sv. Odrašenika in na pokopališče.



SSG - »Beneški« pesniški večer

Glasba beneških avtorjev in poezija Marine Cernetig



V Slovenskem stalnem gledališču bo drevi s pričetkom ob 20.30 pesniški večer v znamenju beneške glasbe in poezije. Melodija slovenske besede, tako kot zveni v Benečiji, bo zaživela v pesmih priljubljenega beneškega kantavtorja, Kekka, ki jih bo izvajal ansambel BK-evolution in v poeziji Marine Cernetig, avtorici pesniške zbirke Pa nič nie še umarło (Založništvo tržaškega tiska). Ansambel BK-evolution, pod vodstvom Davida Klodiča, izhaja iz vokalne skupine Beneške korenine in izvaja glasbo beneških avtorjev. Poleg pesmi, ki jih je napisal Francesco Bergnach - Kekko, imajo v svojem repertoarju tudi skladbe Davida Klodiča, pa tudi pesmi v terskem narečju kantavtorja Igorja Cerna, enega od članov skupine. Ostali člani ansam-

bla so Anna Bernich, Davide Tomasetig, Alessandro Bertossin in Luca Clinaz.

V sugestivnem glasbenem okviru bo Marina Cernetig ob branju svoje poezije pričarala svoj beneški svet, ljudi in prostor. Njene pesmi nam, z besedami Mihe Obita, v minimalnih podobah govorijo o stvarnosti, ki je po svoje izjemna. Peščica ljudi se je sposobna bičati in kaznovati brez usmiljenja. Isti ljudje znajo potem vztrajati, se dvigniti s tal, ohraniti neverjetno dostojanstvo ter varovati svoj jezik in kulturo vsem preprekam navkljub.

Obeta se lep večer, čudovita priložnost, da se v Trstu potopimo v besede in glasbo Benečije, sveta, ki nam je morda včasih daleč po svoji naravi, vendar blizu v naših srcih.

režiji Zvoneta Šedlbaura. V sredo, 30., in v četrtek, 31. januarja, ob 20.30.

MAREZIGE

Kulturni dom

Jutri, 24. januarja, ob 20.00 / gostuje-ta SNG Drama Nova Gorica in Kosovelov dom Sežana z igro »Kako smo ljubili tovariša Tita«.

NOVA GORICA

SNG Nova Gorica

Jutri, 23. januarja, in v četrtek, 31. januarja, ob 20.00 / Iztok Mlakar: »Duohtar pod mus«. Režija: Vito Taufer; nastopajo: Iztok Mlakar, Urška Bradaškja, Gregor Zorc, Boris Cavazza, Lara Komar, Teja Glažar, Gorazd Žilavec in muzikanti.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

V petek, 25. januarja, ob 20.00 / Linhartova dvorana: Eugene Ionesco: »Nosorogi«. Gostovanje Drame SNG Maribor z uspešnico letošnje sezone.

SNG Drama Ljubljana

Veliki oder

Danes, 23., jutri, 24., in v soboto, 26. januarja, ob 20.00 / Harold Pinter: »Vrnitev domov«.

Mestno gledališče ljubljansko

Veliki oder

Danes, 23. januarja, ob 19.30 / Patrick Marber: »Howard Katz«. Gostuje SLG Celje.

Od jutri, 24., do 26. januarja ob 19.30 / Vladimir Nabokov: »Lolita«.

V nedeljo, 27. januarja, ob 19.30 / gostuje Gimnazija Bežigrad s predstavo »Trip za tri«.

V ponedeljek, 28. januarja, ob 15.00 in ob 18.00 / »Ozri se v gnevu«.

V torek, 29. januarja, ob 15.30 in ob 19.30 / »En dan v smrti Jožce Rožce«.

V sredo, 30. januarja, ob 19.30 / Joseph Stein, Jerry Bock, Sheldon Harnick: »Goslač na strehi«.

V četrtek, 31. januarja, ob 19.30 / Joe Masteroff, Fred Ebb, John Kander: »Kabaret«.

Mala scena

Danes, 23. januarja, ob 20.00 / Tom Stoppard: »Rozenkranc in Gildenstern sta mrtva«.

V petek, 25., in v soboto, 26. januarja, ob 20.00 Jose Sanchis Sinisterra: »Ay, Carmela!«.

V torek, 29. januarja, ob 20.00 / Tom Stoppard: »Rozenkranc in Gildenstern sta mrtva«.

V sredo, 30. januarja, ob 20.00 / Sergi Belbel: »Mobilec«.

V četrtek, 31. januarja, ob 20.00 Jose Sanchis Sinisterra: »Ay, Carmela!«.

Šentjakobsko gledališče

V soboto, 26. januarja, ob 19.30 / C. Goldoni: »Prebrisana vdova« (komedija), režija: Luka Martin Škof.

V ponedeljek, 28., in v torek, 29. januarja, ob 17.00 / V. B. Tartuffe: »Kralj na fiziki«. Režija: Jure Karas.

V četrtek, 31. januarja, ob 19.30 / J. Hašek: »Prigode dobrega vojaka Švejka«. Režija Gojmir Lešnjak - Gojc.

GLASBA

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

Koncertno društvo - sezona 2007/2008

V ponedeljek, 4. februarja, ob 20.30 / Arabella Steinbacher - violina in Robert Kulek - klavir.

ZGONIK

Športno-kulturni center

V soboto, 26. januarja ob 21.00 / koncert prijateljstva. Nastopajo: Trabant, Ana Pупedan in druge skupine.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

Danes, 23. januarja, ob 20.45 / koncert sodobne glasbe v izvedbi orkestra Klangforum Wien pod vodstvom Emilia Pomarica.

V petek, 1. februarja, ob 20.45 / koncert Philharmonische Camerata Berlin.

GORICA

Kulturni dom

V petek, 25. januarja, ob 20.30 / koncert Godbe na pihala krvodajalcev iz Vileša. Vstop prost.

V torek, 29. januarja, ob 20.30 / koncert tržaškega kantavtorja Lorenza Pilata. Za informacije klicati na tel. št. 0481-33288.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kosovelov dom

V nedeljo, 27. januaaja, ob 17.00 14. Revija kraških pihalnih godb.

POSTOJNA

Jamski dvorec (pri vhodu v Postonjsko jamo)

Jutri, 24. januarja, ob 20.30 / v okviru Postojna blues festivala nastopa Sonny Rhodes (ZDA).

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Godalni kvartet Guarneri / Dvorana Slovenske filharmonije - jutri, 24. januarja, ob 19.30.

Big Band RTV Slovenija / predstavitev novega albuma »Etno« - ljudske pesmi v jazzovski preobleki. V nedeljo, 27. januarja, ob 19.30 v Linhartovi dvorani.

Glasbe sveta 2008: Sheikh Ahmad Al-Tuni (Egipt) / Linhartova dvorana, v ponedeljek, 28. januarja, ob 20.15.

SNG Opera in balet Ljubljana

Gerge Bizet: »Carmen« / premiera jutri, 24. januarja, ob 19. uri; ponovitve: v petek, 25., v soboto, 26., in v torek, 29. januarja, ob 19. uri.

Šentjakobsko gledališče

J. Jacobs, W. Casey: »Briljantina« (musical) / režija in koreografija Mojca Horvat. V petek, 25. januarja, ob 19.30.

RAZSTAVE

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

IV. pomol: do 27. januarja je na ogled razstava »Spacal - umetnik brez meja«. Urnik: od 10.00 do 20.00; v petek in soboto do 22.00.

Galerija LipanjePuntin: do 2. februarja 2008, bo na ogled razstava »Supermodels II - Reale vs Unreal«. Odprto ob četrtkih od 19.00 do 22.00.

Bivša ribarnica: Ettore Sottsass: »Vorre sapere perchè«. Na ogled do 2. marca od 10.00 do 19.00, zaprto ob torkih.

Občinska umetnostna dvorana / do 3. februarja bo na ogled razstava Cira Galla z naslovom: »Atto unico«. Urnik: od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

Občinski pomorski muzej: do 2. marca 2008 je na ogled razstava »Drče in ladjedelnice v sedmem in osmem stoletju«. Možnost ogleda od torka do nedelje od 8.30 do 13.30, zaprto ob ponedeljkih in praznikih.

V Narodni in študijski knjižnici je odprta razstava Tadeje Druscovich.

V Palači Gopcevič bo do 2. marca na ogled razstava »Strehler privato - carattere affetti passioni«. Urnik: od 9. do 19. ure.

V Državni knjižnici bo do 15. marca na ogled razstava »Da Vienna all'Europa, Arthur Schnitzler e il suo tempo«.

V galeriji Knulp bo na ogled do 12. februarja fotografska razstava »Mustangs«.

V Trgovinski zbornici bo na ogled do 31. januarja razstava »Rilke e il suo mondo«.

BARKOVLJE

V dvorani SKD Barkovlje, Ul. Bonafata 6, je na ogled slikarska razstava Stojana Ražma in Dorotee Brundula z naslovom: »Življenje v treh dimenzijah«. Razstava bo odprta do sobote, 26. januarja, z urnikom: do petka ob 17. do 19. ure, v soboto od 10. do 13. ure.

OPČINE

Bambičeva galerija / do 5. februarja bo na ogled fotografska razstava Primoža Hienga z naslovom: »Zamrznjeni norčavi čas - Maske od Dreznice do Ptuiškega polja«. Urnik: od ponedeljka do petka, ob 10. do 12. in od 17. do 19. ure.

GORICA

V Galeriji Kulturnega doma bo do 10. februarja na ogled samostojna razstava grškega slikarja Andreas Karamghorgisa z naslovom »Poklon mojemu otoku: Santorini«; urnik od ponedeljka do petka med 9. in 13. uro in med 16. in 18. uro ter v večernih urah med raznimi kulturnimi prireditvami.

V Kulturnem centru Lojzeta Bratuža je na ogled mednarodna razstava v sodelovanju z Galerijo Rika Debenjaka iz Kanala ob Soči »Vojna in mir - Spomini in spomeniki«. Razstava bo na ogled do 2. marca z urnikom: od ponedeljka do petka ob 17. do 19. ure, od 1. februarja do 2. marca 2008 ob prireditvah in po dogovoru.

V Državni knjižnici v Ul. Mameli bo do 23. februarja na ogled razstava z naslovom »L'eredità di Cirillo e Metodio attraverso testi e manoscritti« od ponedeljka do petka med 10.00 in 18.30, ob sobotah med 10.00 in 13.30, za vodene obiske je razstava na ogled tudi ob nedeljah med 16. in 19. uro; informacije na tel. 0481-580210.

Na goriškem gradu bo do 21. februarja 2008 na ogled razstava z naslovom »Dediščina Cirila in Metoda. Projekt za Evropo«.

V palači Attems - Petzenstein razstava »Abitare il Settecento«; na ogled bo do 24. februarja od torka do nedelje med 9. in 19. uro.

DOBERDOB

V Modra's galeriji Kulturnega društva Jezero je do 27. januarja na ogled slikarska razstava Salvatoreja Pudduja z naslovom »Peresa«. Urnik: do sobote med 17. in 19. uro ter v nedeljo med 10. in 12. uro.

TRŽIČ

Občinska galerija sodobne umetnosti: do 17. februarja bo na ogled razstava »IM02 - L'immagine sottile«, odprta od torka do petka med 16. in 19. uro, ob sobotah in praznikih med 10. in 13. uro in 16. in 19. uro. Informacije na tel. 0481-494369.

CODROIPO

V Vili Manin bo do 25. marca na ogled razstava sodobnega avstrijskega kiparstva »Hard Rock Walzer«. Urnik: od torka do nedelje od 9. do 18. ure.

SLOVENIJA

KOPER

Sedež Banke Koper: do konca februarja bo razstavljala slike pod naslovom »Sončna pesem« Mira Ličen Krmpotič.

PIRAN

Mestna galerija: do 4. februarja 2008 je na ogled razstava »Triptihi« Andraža Šalamuna.

LOKEV

Vojaški muzej Tabor: orožje in oprema, stalna razstava.

VIPAVA

Vojašnica Janka Premrla Vojka: vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soške fronte, stalna razstava.

BRANIK

Grad odprto ob sobotah, nedeljah in praznikih od 14.00 do 19.00 (ob slabem vremenu zaprto), za večje skupine tudi med tednom po predhodnem dogovoru (tel. +386(0)53334310, gsm +386(0)31324101).

MIREN

Galerija Oskarja Kogoja: na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, št. 125.

NOVA GORICA

Muzejske zbirke Goriškega muzeja: grad Kromberk od ponedeljka do petka ob 8. do 15. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13. do 17. ure; Sve-ta Gora ob nedeljah od 10. do 16. ure; grad Dobrovo od ponedeljka do petka ob 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure; Kolodvor vsak dan od 10. do 17. ure; najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

V Mestni galeriji Nova Gorica je na ogled kiparska razstava Anje Kranjc z naslovom »Kiparstvo (p)osebnega sveta«. Razstava bo odprta do 7. februarja od ponedeljka do petka ob 9. do 13. ure in od 15. do 19. ure; ob sobotah od 9. do 12. ure; ob nedeljah in praznikih zaprto.

V paviljonu poslovnega centra HIT bo do 31. januarja 2008 med 10. in 19. uro na ogled razstava Etka Tutte.

IDRIJA

Mestni muzej: odprto vsak dan od 9.00 do 18.00, Turistično informacijski center Idrija odprto od 8.00 do 16.00, ob sobotah od 9.00 do 12.00.

KOBARID

Kobariški muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9.00 do 18.00.

LOKAVEC

Kovaški muzej: Orodje in oprema, stalna razstava.

LJUBLJANA

Cankarjev dom / v Mali galeriji bo do 13. februarja na ogled fotografska razstava Mete Krese z naslovom: »Naenkrat se je znočilo«.

Cankarjev dom / v Prvem preddverju bo do 12. marca na ogled Prva dama - najstarejša človeška upodobitev na Slovenskem.

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprto od 10.00 do 18.00.

SPORTNA SLIKOVNA KRIŽANKA

REŠITEV (22. 1. 2008)

Vodoravno: lko, okov, Molinari Erik, Rad, makako, Osp, amen, rt, obelisk, Kremelj, taste, eter, Valter, platno, Ancona, sep, Emilli, not, lca, Tome, ero; *na sliki:* Stani Kalc.



Šport

Ulica dei Montecchi 6
tel. 040 7786300
fax 040 772418
sport@primorski.it

Primorski
dnevnik

ROKOMET - Moško evropsko prvenstvo

Olimpijske sanje za Slovenijo še niso popolnoma izpuhtele

Z zmago proti Črni Gori si je Slovenija podaljšala upanje za uvrstitev na kvalifikacijski turnir za nastop na Ol

STAVANGER - Slovenski rokometaši so v prvem krogu prvega dela zaključnega turnirja stare celine premagali Čehe, vajo pa so ponovili v uvodni tekmi drugega dela, ko so na kolena spravili Črnogorce. Z zmago so si podaljšali upanje za uvrstitev na enega od kvalifikacijskih turnirjev za nastop na letošnjih olimpijskih igrah v Pekingu, a njihova usoda bo odvisna tudi od razpletov dvobojev njihovih tekmecev, predvsem Norvežanov, Švedov in Madžarov.

Kvalifikacije so si že izborile Poljska, Danska, Francija, Hrvaška, Rusija in Španija, ki so se na lanskem svetovnem prvenstvu v Nemčiji uvrstile od drugega do sedmega mesta.

Prireditelji so si pridržali pravico do spremembe urnika in slovensko-črnogorski obračun iz elitnega večernega termina prestavili v popoldanske ure. Obe reprezentanci sta začeli zelo raztrgano ter tekmovali v tehničnih napakah in strelih iz neizdelanih položajev, obojestransko »mučenje« pa je v 3:54 minuti prekinil dirigent slovenske igre Uroš Zorman. Ko je Roman Pungartnik slabi dve minuti kasneje povišal na 2:0, v 8. minuti pa je Črna Gora z delnim izidom 3:0 prvič na dvoboju povedla s 3:2.

V nadaljevanju so se izbranci Mira Požuna odločili za bolj obrambno igro in končno ujeli pravi ritem. V 13. minuti so z igralcem manj prvič priigrali tri gole prednosti (7:4), štiri minute kasneje pa z zadetkom Aleša Pajoviča s 7-metrovke povedli za štiri gole (10:6). V nadaljevanju so brez večjih težav obdržali vodstvo, v 21. minuti pa so s štirimi zaporednimi zadetki Pajoviča povedli na 13:8. Slovenski rokometaši so vodstvo upravljali vse do konca prvega polčasa: na odmor so odšli s tremi zadetki prednosti (16:13).

Črna gora je v drugi polovici srečanja izkoristila zaspan uvod tekme in v 34. minuti tekmo postavila v začetno izhodišče (16:16). Z dvema goloma Vida Kavtičnika je Slovenija

23-letni krilni igralec slovenske reprezentance Jure Dobelšek (193 cm in 85 kg) igra pri slovenskem prvoligašu Gorenje iz Velenja

ANSA



znova lažje zadihala (18:16) in se spet povrnila na začetne tirnice: v 42. minuti je prednost povišala na 22:18, sedem minut kasneje pa so Požunovi varovanci povedli na 27:22. Pred končnim žvižgom so si slovenski rokometaši priigrali najvišjo prednost (30:24) in s tem tudi drugo zmago na norveškem.

Slovenski rokometaši so v prvem polčasu odlično zaustavili Alena Muratoviča, drugega strelca prvega dela evropskega prvenstva, ki ni zmozel premagati Bena Lapajneteta. Prvi zadetek je črnogorski reprezentant dosegel šele v 43. minuti, ko je znižal na 19:22, nato pa je v treh minutah zadel še trikrat in zadržal stik s Slovenci (22:24). Nekaj več težav so Zorman in soigralci imeli s četrtem

strelcem Draškom Mrvaljevičem, ki je v prvem delu dosegel pet golov.

Slovenija - Črna gora 31:29 (16:13)
SLOVENIJA: Kozomara 2, Dobelšek, Backović, Kavtičnik 3, Mlakar, Natek 6, Pungartnik 2, Škof, Špiler 3, Praznik, Pajović 9 (5), Lapajne, Žvižej 2, Zorman 4.

ČRNA GORA: Mijatović, Pejović 1, Dobrković, Milašević 1, Đurković 3, Marković 3, Đukanović, Mrvaljević 5 (1), Roganović 3, Svitlica 4, Kapisoda 4 (1), Stojanović, Muratović 4 (2), Rudović 1.

Sedemmetrovke: Slovenija 5 (5), Črna gora 4 (4). Izključitve: Slovenija 6, Črna gora 8 minut. Rdeč karton: /. Dvorana Idretts, gledalcev 2.500, sodnika Canbro in Clåsson (oba Švedska).

Izidi 1. kroga drugega dela, skupina 1: Slovenija - Črna gora 31:29, Hrvaška - Danska 20:30, Poljska - Norveška 24:24
Vrstni red: Norveška 5, Danska in Hrvaška 4, Poljska 3, Slovenija 2, Črna gora 0. **Danes:** Norveška - Slovenija (20.15 po Slo2), Poljska - Danska, Hrvaška - Črna gora.

Skupina 2: Nemčija - Islandija 35:27, Španija - Francija 27:28, Madžarska - Švedska 27:27. **Vrstni red:** Francija 6, Nemčija 4, Madžarska in Švedska 3, Španija 2, Islandija 0. **Danes:** Španija - Švedska, Nemčija - Francija, Madžarska - Islandija.

Wrolich 28. po Avstraliji

ADELAIDE - Avstralski kolesar Mark Renshaw je prvi vodilni kolesar letošnjega pro toura. Tekmovalec francoskega moštva Credit Agricole je namreč dobil prvo etapo dirke po Avstraliji, potem ko je bil najmočnejši v sprintu glavnine. Drugo mesto je zasedel Španec Jose Rojas, tretje pa domačin Graeme Brown. Od Slovencev nastopa le Peter »Paco« Wrolich, ki je v prvi etapi od Mawson Lakesa do Angastona v dolžini 129 kilometrov zasedel 28. mesto.

Litmanen se vrača

HELSINKI - Finskemu nogometnemu veteranu Jariju Litmanenu se ponuja nova priložnost za igranje na najvišji ravni. 36-letnega napadalca je na preizkušnjo povabil trener Fulhama, trenutno predzadnjega moštva elitne angleške lige, Roy Hodgson.

Zapravili 125 milijonov evrov

LONDON - Čeprav je do zadnjega dneva januarja in s tem konca zimskega prestopnega roka nogometašev še več kot en teden, so angleški nogometni klubi za nove igralce že do zdaj zapravili rekordno zimsko vsoto denarja. Ta znaša 125 milijonov evrov, kar je 17 milijonov več kot v doslej rekordnem letu 2006.

Scaloni od Lazia v Španijo

RIM - Branilec nogometnega prvoligaša Lazia, Lionel Scaloni, se bo iz Rima preselil v vrste španske Malorce. Argentinec, ki je doslej zbral sedem reprezentančnih nastopov, meni, da pri Rimljanih ni dobil dovolj priložnosti za igro, zato si je poiskal nove delodajalce.

Umorili še enega športnika

NAIROBI - Medetnično nasilje v Keniji je zakrivilo še eno ugledno športno žrtev. Po umoru Lucasa Sanga (finalist štafete 4x400 metrov v Seulu na Ol leta 1988) so včeraj umorili (z zastrupljeno puščico) še 34-letnega maratonskega tekača Wesleya Ngeticha, ki je na rimskem maratonu leta 2006 zasedel 10. mesto.

Afriški pokal:

KUMASI - V okviru 1. kroga afriškega nogometnega pokala v Gani je včeraj v prvi tekmi skupine C Egipt premagal Kamerun s 4:2 (3:0).

NOGOMET - Pokal Udinese danes v Vidmu (15.00) proti Catanii

VIDEM - Trener Pasquale Marino in njegovi varovanci so že pozabili na nedeljski poraz proti Milanu. Danes (ob 15.00) jih namreč čaka prva tekma četrtfinala državnega pokala proti Catanii. Čakajoč na nedeljsko prvenstveno tekmo proti Interju, bo danes Marino skoraj v celoti zamenjal postavbo. »Rezervni igralci so zelo motivirani in prepričani, da se bodo maksimalno potrudili. Tudi v Palermu smo igrali s spremenjeno postavbo. Fantje pa so se potrudili in bili so uspešni,« meni Marino, ki je obenem prepričan, da bo Catania nastopila z najboljšo postavbo.

Današnja tekma na videmskem Friuliju bo sodil De Marco. Tekmo bodo prenašali po Rai3. Prava poslastica pa se obeta nocoj v Milanu. K Interju prihaja Juventus (sicer brez Buffona, Nedveda in Salihamidžića).

Danes še: Roma - Sampdoria (18.30 po Rai2), Inter - Juventus (21.00 po Rai1); **jutri:** Lazio - Fiorentina (21.00 po Rai3).



Mario Matt dobil nočni slalom v Schladmingu, Manfred Mölgg tretji, Bernard Vajdič petnajsti

Svetovni prvak Avstrijec Mario Matt (1:42,84) je z izvrstno drugo vožnjo prepričljivo dobil sinočnji nočni slalom v Schladmingu pred Francozom Jean Baptiste Grangeom (1:43,48) in Italijanom iz Južne Tirolske Manfredom Mölggom (1:43,49), ki je pred Mattom (na posnetku Ansa med prvo vožnjo) vodil po prvem teku. Toda v drugi vožnji je Mölgg nekaj pred drugim merjenjem vmesnega časa napravil veliko napako, ki ga je stala prve zmage v svetovnem pokalu.

V finalu je nastopil tudi slovenski smučar Bernard Vajdič, ki je z zaostankom 2,55 sekunde osvojil 15. mesto, potem ko je bil po prvi vožnji dvanajsti. V prvem teku sta nastopila še dva slovenska smučarja. Mitja Dragšič je dosegel 35. čas in se ni uvrstil v drugo vožnjo, Mitja Valenčič pa je odstopil tik pred ciljem

TENIS - Avstralija Prva nosilka in branilka naslova izločeni

MELBOURNE - Prva nosilka sveta Justine Henin in branilka naslova na odprtem turnirju Avstralije Serena Williams sta zaključili nastope v Melbournu. Marija Šarapova je v četrtfinalu s 6:4 in 6:0 domov poslala prvo igralko sveta Belgijko Justin Henin, ki ni izgubila vse od lanskega grand slama v Wimbledonu (skupno 32 srečanj). Srbkinja Jelena Janković pa je v četrtfinalu izločila Sereno Williams s 6:3 in 6:4 in se zdaj lahko pohvali, da se je med najboljše štiri uvrstila na turnirjih v New Yorku, Parizu in Melbournu. Včerajšnji protagonistki se bosta pomerili jutri v polfinalu.

V moškem delu turnirja je svoje delo po pričakovanju opravil Španec Rafael Nadal, ki je brez večjih težav ugnal Finca Jarkka Niemina in se tako uvrstil v polfinale. »Mogoče nisem igral najboljšega tenisa, a bilo je dovolj. Veliko mi pomeni, da sem se prvič na trdi podlagi uvrstil v polfinale grand slama,« je po dvoboju povedal Nadal.

DOPING Mazzoleniju dve leti prepovedi?

RIM - Protidopinjska komisija Italijanskega olimpijskega komiteja (CONI) so predlagali dveletno prepoved nastopanja za kolesarja Eddyja Mazzolenija zaradi vpletenosti v dopinško afero. Dokončno kazen bo izrekla italijanska kolesarska zveza, nanjo pa se lahko kolesar pritoži. Štiriintridesetletni Mazzoleni je bil tretji na lanskii dirki po Italiji, ekipa Astana pa ga je julija lani suspendirala, ker je bil vpleten v afero »podkupnine za droge«. Preiskovalci so ga namreč povezali s Carlom Santucciujem, italijanskim zdravnikom, ki je bil osrednja osebnost razširjene mreže ljudi, ki so športnikom prodajali prepovedana poživila. CONI je že 23. novembra lani predlagal prepoved opravljanja poklica za Santucciueja. Slednjega so omenjali v več odmevnih dopinških primerih, med drugim ob zmagovalcu Gira Danilu di Luci in Mazzoleniju ter atletu Giuseppeja Gibiliscu. V zadnjem obdobju so Santucciueju dokazali vpletenost v dopinški primer španskega zdravnika Eufemiana Fuentesca.



ODBOJKA - Liga prvakov: danes ACH Volley Bled - Dinamo Moskva

Naši odbojkarji in navijači bodo obarvali ljubljanski Tivoli

Sovodenjci v Ljubljano z avtobusom - Trener Bleda je optimist, Orel pa meni, da so Rusi premočni

Razprodana hala Tivoli napoveduje, da bodo danes na odbojkarški tekmi med ACH Volleyjem iz Bleda in Dinamom Moskvo (ob 20.15) protagonisti tudi navijači. Ob slovenskih ljubiteljih odbojke bodo ljubljansko športno palačo napolnili tudi naši odbojkarški navdušenci, med njimi tudi skupina Sovodenjcev, ki se bo v Ljubljano pripeljala s priložnostnim avtobusom. Derbija v elitnem klubskem tekmovanju med Matejem Černicem, ki nastopa pri ruskem Dinamu Moskva, in Aljošo Orlom, ki je letos pristopil h blejskemu ACH Volleyju, ni hotel zamuditi nihče.

To nam je potrdil tudi organizator sovođenske »odprave« Daniele Mauri: »Avtobus z 29 sedeži sem hitro napolnil: v bistvu smo to prijatelji Ajoše in Mateja, ki smo pričakovali pravi derbi. Bržkone bi potrebovali še večji avtobus, saj se je prijavilo še nekaj prijateljev, ki pa so na žalost ostali brez mesta.«

Kocka bo padla šele danes ...

Pričakovanja, da bosta vsaj na povratni tekmi lige prvakov med Bledom in ruskim velikanom nastopila oba naša odbojkarja (na prvi tekmi v Moskvi je nekaj točk odigral le Matej) pa so na žalost izpuhtela, saj je Matej Černic v včerajšnjem intervjuju za naš dnevnik izjavil, da ga na igrišču ne bo. Številni navijači iz Trsta in Gorice bodo torej lahko le navijali, da bo odbojkarško čast naše odbojke rešil 25-letni Aljoša Orel, ki pa še ne ve, ali bo natopil. »Seveda bi rad igral, a ne verjamem, da me bo trener poslal na igrišče,« nam je povedal Aljoša, ki je konec tedna šele prebolel prehlad. »Mislim, da bo trener namesto Gasparinija, ki ga še muči poškodba, izbral Tineta Urnauta, ki navadno nastopa na tekmah lige prvakov, ne pa mene,« je še dodal Orel, ki je sicer navdušen, da se bodo tekme udeležili tudi prijatelji iz Sovodenj in okoliških vasi. Po začetnih negotovostih se na Bledu počuti dobro: »Sedaj sem se na Bledu in v ekipi popolnoma udomačil. Ekipa deluje na popolnoma drugačen način kot katerakoli profesionalna italijanska ekipa. Temu se pač moraš prilagoditi,« je pojasnil in dodal, da je s kakovostnega vidika ekipa na višku, manjka pa ji predvsem profesionalno zaledje kluba.

Dinamo Moskva – Bled 1:

Kakšen pa bo razplet tekme med ruskim velikanom in slovensko ekipo leta? Trener Bleda Baltič je optimist: »Čeprav so Rusi veliki favoriti, mi ne bomo izobesili bele zastave. Pričakujem, da bomo pokazali lepo predstavo, če pa bo to dovolj za presenečenje, bomo videli. Vsekakor si želimo zmagati. Z optimizmom nas navdaja dejstvo, da bomo po veliki smoli s poškodbami končno popolni.« Po dolgi odsotnosti zaradi poškodbe bo trener Blejcev lahko računal tudi na Matijo Pleška, ki pa še ni v pravi formi. Ameriški napadalci in Čuturič pa so dobro pripravljene. Vprašljiv je nastop podajalca Roksa Satlerja, ki si je v petek na tekmi srednjeevropske lige poškodaval gleženj. »Najbrž bo podajal Smuc, saj Američan Talia-

Aljoša Orel meni, da je Jasmin Čuturič (na sliki) v dobri formi. To kažejo tudi statistike evropske odbojkarške zveze: blejski odbojkar je najboljši realizator pri ACH Volleyju (skupno je dosegel 47 točk, 2,94 na tekmo) in je drugi najučinkovitejši v skupini F, po Smenu Poltavskiyu (Dinamo Moskva). Ruski odbojkar je dosegel doslej 55 točk (4,23 na tekmo) in je 16. najučinkovitejši igralec v ligi, obenem pa četrti najboljši tolkač (65,28 %).

ANSA



ferro ni v najboljši formi,« nam je orisal stanje soigralcev Orel.

Kljub pozitivnim novicam v blejskem taboru bodo varovanci trenerja Baltiča pred težko nalogo. Dinamo Moskva je v skupini F lige prvakov še nepremagan. V Moskvi je proti Blejcem slavil s 3:0, čeprav so predvsem v zadnjem nizu slovenski prvaki vodili (15:12), a jim je za presenečenje zmanjkalo nekaj znanja in izkušenj. V ekipi, ki jo vodi italijanski strokovnjak Bagnoli, igra pet ruskih reprezentantov in italijanski reprezentant - Matej Černic. Ekipa uspešno nastopa tudi v ruskem prvenstvu, kjer je še nepremagana. Da bi Dinamo, ki si je praktično že zagotovil prvo mesto v skupini, vzel današnjo tekmo z »levo roko« in nastopil z rezervno postavo, ne pride v poštev. Moskovsko društvo je v Ljubljano priletelo s klubskim letalom in 16 igralci (ob Mateju bo odsoten tudi bloker – reprezentant Aleksej Ostapenko).

Tekma bo mnogo bolj pomembna za Blejce, ki se še borijo za drugo mesto v skupini. Slovenski prvaki bi se z zmago močno približali napredovanju med najboljših 12 moštev, v primeru poraza pa bodo imeli še en popravnji izpit, in sicer naslednjo sredo na gostovanju proti belgijskemu Noliko.

Orlov pogled

»Objektivno nimamo možnosti za zmago. Izgubili bi tudi proti rezervnim igralcem ruske ekipe,« je bil previden Aljoša in nadaljeval: »Presenetimo lahko le v primeru, če igramo res odlično, življenjsko tekmo. V Moskvi so Rusi igrali dokaj slabo, mi pa relativno dobro.«

Po Aljoševem mnenju se ruska ekipa odlikuje že pri začetnem udarcu: »Imajo agresiven servis, s katerim nas lahko že premagajo,« je nekoliko šaljivo povedal: »Upati moramo, da bodo na servisu nekoliko manj učinkoviti.« Katero orožje pa bodo uporabili proti moskovskemu velikanu? »Dobro moramo servirati, saj so Rusi brez Mateja v sprejemu bolj ranljivi. Tako bi jih le rahlo odmaknili od mreže, kjer so spet zelo prodorni.«

Publika pa bo v ljubljanskem Tivoliju sedmi mož. Tudi Aljoša je potrdil, da bo prav razprodana tivolska dvorana lahko pripomogla k uspešni predstavi blejske ekipe.

Veronika Sossa

ODBOJKA - 2. ŽD

Kontovelke z levo roko

Prevenire - Kontovel 1:3 (10:25, 7:25, 25:18, 12:25)

KONTOVEL: Cassanelli, Milič, Balzano, Regent, Pernarcich, Antognolli, Poiani (L). TRENER: Cerne.

Kontovelke so brez večjih težav ugnale Prevenire. V prvih dveh setih so zmagale zelo gladko. V drugem nizu je Ilenia Cassanelli uspešno izvedla kar 18 servisov, tako da je bil rezultat 18:0 za varovanke Tanje Cerne. Tretji set je bil domena nasprotnic, saj so Kontovelke igrale nezbrano. V četrtem setu pa so gostje znova dokazale, da so boljša ekipa in so odnesle domov vse tri točke.

NOGOMET - Ljubitelji

Slab nastop Sovodenj

Leon Bianco - Sovodnje 2:0

SOVODNJE: Grimaz, Peteani Marco, Tomsic (Figelj Peter), Grilj, Černic, Peteani Vasja (Figelj Erik), Pahor, Gorjan, Šambo (Adragna), Sartori, Foggia (Antoni). Trener: Cescutti

Sovodenjski ljubitelji so tudi tokrat izgubili in to povsem zaslužen, saj so odigrali verjetno najslabšo tekmo v letošnji sezoni. Proti nasprotniku, ki je bil vsaj na papirju v dometu, so mnogi verjeli v preporod sovođenske ekipe. Tako pa ni bilo. Domačini so enostavno tekli več od gostov, ki na tekmi niso niti enkrat streljali v vrata. Poraz bi lahko bil še višji, če bi ne bil vratar Grimaz v dobri formi. Ekipa je pokazala slabo telesno pripravljenost, saj očitno igralci še niso prebavili božičnih pojedinj. V soboto imajo dobro priložnost, da izboljšajo nerožnati položaj na lestvici. V Sovodnje prihaja skromna tržaška ekipa Survival.

SMUČANJE

Masterji uspešni

V soboto so na Zoncolanu v veleslalomu za Trofejo Ramonda nastopali tudi masterji (o uvrstitvah mladink in mladincev smo že poročali). V kategoriji A3 je bil Alex Pernarcic (Devin) tretji. Na stopničke je stopil tudi Stojan Sosič (Mladina), ki je osvojil med masterji B7 tretje mesto. Soliden je bil tudi devinovec Franco Parmesan.

KOŠARKA - Državno mladinsko prvenstvo U21

Bor NLB ostaja še v boju za prva tri mesta

Premagali so videmski Virtus - Kontovel Sokol po porazu proti skromnemu Tarcentu zadnji na lestvici - U14: Jadran ZKB boljši od Servolane

Bor Nova Ljubljanska banka - Virtus Udine 61:48 (15:10, 28:22, 41:37)

BOR: Erik Filipac nv, Brian Filipac nv, Bole 24, Corsi 6, Devčić, Nadlišek 16, Bronzato 3, Querinuizzi 2, Crevatin 7, Trevisan 3, trener Andrea Mura. TRI TOČKE: Bole in Nadlišek po 3, Bronzato, Crevatin in Trevisan po 1.

Borovci so v izjemno pomembnem srečanju premagali videmski Virtus in ostajajo tako še v boju za prva tri mesta, ki vodijo v meddeželno fazo. Obe ekipi sta vsotekmo predvajali konsko obrambo, varovanci trenerja Mure (ki je tokrat nadomestil odsotnega Martinija) pa so stalno držali vajeti igre v svojih rokah, četudi ni bila prednost nikoli visoka. Gostje so spravili malce v težave domače v tretji četrtini, v zadnjem delu pa so bili naši z briljantno igro ponovno boljši in so zanesljivo zmagali. Med posamezniki sta se odlikovala zlasti koristni Gianmarco Corsi in pa Miran Bole, ki je prevzel odgovornost in bil učinkovit v odločilnih trenutkih srečanja.

Kontovel/Sokol - Tarcento 71:73 (22:18, 34:35, 55:54)

KONTOVEL/SOKOL: Guštin 17, Jan Sossi Sr. 6, Bergagna 7, Starc 10, Šušteršič 22, Bukavec 7, Malalan, Formigli 2, Jan Sossi Jr., trenerja Danijel Šušteršič in Claudio Starc. PON: Bukavec in Šušteršič TRI TOČKE: Šušteršič 3, Bergagna in Guštin 1.

Kot je dejal trener Danijel Šušteršič, so se mladinci skupne ekipe Kontovela in

Sokola s porazom proti skromnemu Tarcentu, ki je našim mogoče dokončno prepustil zadnje mesto na lestvici, dotaknili dna. Pristop do igre je bil brezbrizen, obnašanje nekaterih igralcev pa neodgovorno. Tako so gostitelji s površnim nastopom (ogromno izgubljenih žog zaradi nepazljivosti in neuigranostjo, kajti polovica ekipe trenira zelo malo) držali v igri povprečne Furlane, ki so jih na koncu tudi presenetili. **Ostali izidi 16. kroga:** Santos - Snaidero 52:83, NPG - Don Bosco 71:50, Falcnstar - Dinamo 67:48, Drago prost. **Vrstni red:** Falcnstar 30, Don Bosco in Snaidero 22, Bor NLB 20, Virtus Udine 18, Santos in NPG 12, Dinamo 10, Drago 8, Tarcento 4, Kontovel/Sokol 2.

UNDER 14

Jadran Zadrúžna kraška banka - Servolana 67:44 (20:11, 28:24, 54:35)

JADRAN: Ugrin 2, Erik Gregori 12, Chemelli 2, Toffolutti 2, Valentinuz 9, Kraus 2, Daneu 28, Valič 4, Starec, Leghissa 4, Ivan Gregori, Grandi, trenerja Mario Gerjevič in Danijel Šušteršič.

Mladi jadrancovci so pravo lice pokazali v drugem delu tekme, ko so strli odpor solidne Servolane. Po medlem začetku so se gostitelji od druge četrtine dalje le pognali zlasti po zaslugi protinapadov Erika Gregorija in odbitih žog v napadu ter košev Nika Daneua. Zmaga je bila tako dokaj gladka, čeprav dajejo včasih naši fantje vtis, da so manj izkušeni in bolj naivni kot nasprotniki.

Mattia Bronzato je za Bor NLB tokrat prispeval tri točke

KROMA





NAŠ POGOVOR - Zvezni igralec Zarje Gaje Marko Kariš

»Napredovanje iz promocijske v elitno ligo enkrat en športni uspeh«

Največ se je naučil od Miloša Tula in Roberta Lenarduzzija - Kariero sta zaznamovali hujši poškodbi

Marko, se mogoče še spominjaš krstnega nastopa v dresu Zarje Gaje?

»Bolj kot krstnega nastopa za Zarjo Gajo se dobro spominjam prvega nastopa v članskem dresu Zarje, ko sem igral še pri naraščajnikih. Igrali smo v Staranzanu. Trener Renato Palcini me je poslal na igrišče v drugem polčasu. Pri Zarji Gaji pa ne vem natančno, proti komu sem opravil krstni nastop. Vem samo, da nas je takrat treniral Miloš Tul.«

Kateri so bili najljepši trenutki, ki si jih preživel pri vzhodno-kraškem društvu?

»Prav gotovo napredovanje iz promocijske v elitno ligo. To je bil res enkrat en športni uspeh. Pa tudi v zadnjih sezonah se imamo pri Zarji Gaji kar dobro, čeprav rezultati niso bili vedno najboljši. Smo zelo dobra klapa, kar je v amaterskem športu zelo pomembno.«

Kdo je bil trener, od katerega si se največ naučil?

»Pri članih sta bila to Miloš Tul in Roberto Lenarduzzi. Miloš nam je zapustil zelo dobro tehnično in taktično znanje. Lenarduzzi pa se rad spominjam predvsem kot odličnega psihologa. Z njim se je dalo lepo pogovoriti. V mladinskih kategorijah pa ne bom pozabil na Zdenka Verdenika in Rajka Žezlja.«

Igral si v skoraj vseh amaterskih ligah. Katera ti je bila najbolj pisana na kožo?

»Doslej nisem nastopal le v 1.

MARKO KARIŠ

KROMA



amaterski ligo. Upam, da si jo bomo izborili že letos. Največ tekem sem odigral v promocijskem prvenstvu, ki je že kar zahtevna liga. Ko sem dobil pravi ritem, sem bi kar uspešen.«

Tvojo kariero pa je zaznamovala hujša poškodba.

»Zlomil sem si lično kost, tako da sem moral mirovati leto dni. Razmišljal sem tudi o zaključku kariere, toda ljubezen do nogometa je bila prevelika. Po tej poškodbi sem si za nameček kmalu po vrnitvi na igrišča zlomil še nos. Poškodbi sta bili zame pravi mejnik, saj se od takrat pazim in raje ne odbijam žoge z glavo.«

Kako ti uspe uskladiti delo in službo (Marko vodi picerijo in obenem pomaga v domači gostilni op. ur.)?

»Ni lahko. Vseeno se potrudim in treniram vsaj dvakrat tedensko. Pri tem se moram res zavežati svojim staršem, ki me vsakič nadomeščajo v službi.« (jng)

NAŠE ŠTEVILKE - 200. nastop Marka Kariša za Zarjo Gajo

Enajst sezon, dve napredovanji, trije izpadi in nobene izključitve

Marko Kariš, 27-letni nogometaš Zarje Gaje je v nedeljo v Beglianu odigral 200. prvenstveno tekmo v združeni vzhodnokraški članski ekipi. Krstni nastop v »rumenomodrem« dresu je opravil 5.10.1997 v Bazovici (Zarja Gaja - Monfalcone 0:1), ko ga je takratni trener Zarje Gaje Miloš Tul poslal na igrišče namesto Fabrizia Ribaricha. Prav v sezoni 1997/98, ko sta se bazovska Zarja in padriško-gropajska Gaja združili in začeli svojo pot z novim imenom v amaterskih prvenstvih, je Marko odigral 13 tekem. Že v naslednji sezoni je stopil na igrišče 22-krat. V sezoni 1999/2000 ga je trener Roberto Lenarduzzi poslal na igrišče 28-krat in to je bila sijajna sezona za Zarjo Gajo, ki je končala prvenstvo promocijske lige na 3. mestu z 52 osvojenimi točkami (15 zmag, 7 neodločenih rezultatov, 8 porazov, 43 danih in 33 prejetih golov). Nato pa si je z zmagami v play-

offu proti Saroneju in Aquilei združena ekipa prvič zagotovila napredovanje v elitno ligo. V elitni ligi je odigral 22 tekem. Sezona pa je bila nadvse negativna za Zarjo Gajo, ki je v 30 odigranih tekmah zbrala le 13 točk in izpadla iz lige. V naslednji sezoni, ko je na trenerski klopi sedel Renato Palcini in je Marko zaradi poškodbe igral le 12 tekem, rezultati niso bili mnogo boljši. »Rumenomodri« so končali prvenstvo na predzadnjem mestu s 26 točkami in ponovno izpadli iz lige. Voditelji kluba pa so se v sezoni 2002/03 odpovedali 1. AL in se vpisali v prvenstvo 2. AL. V tej sezoni ko je ekipo treniral Vinko Visintin, katerega je 26. 3. 2003 zamenjal Roberto Cocevari je Marko igral 18 tekem in dal tri gole. Prvega v Fossalonu 2. 2. 2003 ko je združena ekipa premagala domačo enajsterico 3:2. V naslednji sezoni ko je ekipo vodil Vojko Krizmančič je Marko

igral 26 tekem in dal en gol, vendar je bila sezona povsem negativna za Zarjo Gajo, ki je končala prvenstvo na repu lestvice s 16 točkami in izpadla v 3.AL. Prav v najnižji ligi v sezoni 2004/05 je ekipa, katero je treniral Moreno Nonis odločno reagirala, zmagala prvenstvo in si zagotovila napredovanje, Marko pa je stopil na igrišče le 9-krat in dal dva gola. V naslednji sezoni je igral 18 tekem in dal štiri gole, lani pa je 19-krat stopil na igrišče, tako da je letos z nedeljsko 13. odigrano tekmo prišel do 200 prvenstvenih tekem (94 v 2.AL, 75 v promocijski, 22 v elitni in 9 v 3.AL). Tem 200 tekmam bi lahko dodali še dve, ki ju je Marko igral v vrstah Zarje v sezoni 1996/97 (promocijska liga), in sicer proti Staranzanu in Maraneseju, pri vsem tem pa v 11 sezonah igraja pri Zarji Gaji nismo zabeležili še nobene izključitve.

Bruno Rupel

VSI IZIDI 27. SMUČARSKEGA ZAMEJSKEGA PRVENSTVA

SUPER BABY SPRINT ŽEN-SKE: 1. Nika Purič (Mla) 1:09.54; 2. Petra Udovič (Dev) 1:10.55; 3. Jana Jerič (Brd) 1:39.08; 4. Leila Juretič (SPDG) 2:03.01;

SUPER BABY SPRINT MOŠKI: 1. Marko Vidali (Brd) 1:15.83;

BABY SPRINT ŽEN-SKE: 1. Lorenza Jež (Brd) 1:05.69; 2. Sofia Semolič (SPDG) 1:06.60; 3. Valentina Sosič (Dev) 1:13.54; 4. Kathrin Sušanj (Brd) 1:27.55; 5. Nina Kovačič (Brd) 2:21.01;

BABY SPRINT MOŠKI: 1. Carlo Rossi (Brd) 54.52; 2. Jan Ostrolidi (Brd) 55.72; 3. Igor Gregori (Brd) 56.08; 4. Rudi Škerk (Dev) 59.55; 5. Tomaž Kafol (Brd) 59.96; 6. Matej Kalc (Brd) 1:03.38; 7. Dimitri Zettin (Brd) 1:05.28; 8. Sebastian Cettul (Dev) 1:05.41; 9. Patrik Zettin (Brd) 1:06.07; 10. Daniel Podgornik (Dev) 1:08.90; 11. Peter Jerič (Brd) 1:13.86; 12. Nicolas Starc (Dev) 1:16.92; 13. Matija Marinčič (SPDG) 1:44.83

MIŠKE: 1. Katrin Don (Brd) 58.52; 2. Erika Labiani (Brd) 1:04.21; 3. Petra Basezzi (Dev) 1:05.80; 4. Alessia Bussolini (Dev) 1:11.81

MIŠKI: 1. Andrej Zeriali (Brd) 57.06; 2. Kristian Vidali (Brd) 58.45; 3. Andrea Facchini (Brd) 1:01.82; 4. Ma-

tej Udovič (Dev) 1:02.69; 5. Luka Gratton (Dev) 1:48.54; 6. Matija Furlan (Brd) 1:55.91

DEKLICE: 1. Ivana Škerk (Dev) 46.56; 2. Alessia Fantini (Dev) 47.76;

DEČKI: 1. Nicolas Semolič (SPDG) 48.30; 2. Marco Bertè (SPDG) 50.98; 3. Mirko Juretič (SPDG) 52.07; 4. Erik Gregori (Brd) 54.00; 5. Danjel Antoni (Brd) 55.41; 6. Vanja Marinčič (SPDG) 57.62;

NARAŠČAJNICE: 1. Sara Tence (Mla) 43.27; 2. Ingrid Peric (Dev) 45.36; 3. Elisa Košuta (Dev) 45.83; 4. Miriam Podgornik (Dev) 48.05; 5. Veronika Don (Brd) 50.05; 6. Diana Bertè (SPDG) 50.81; 7. Chiara Musina (Dev) 52.77; 8. Vanessa Štrain (Brd) 52.88;

NARAŠČAJNIKI: 1. Lenard Castellani (Dev) 42.77; 2. Štefan Žužek (Dev) 43.16; 3. Mathias Butul (Mla) 47.34; 4. Igor Valič (Brd) 48.52; 5. Andrej Labiani (Brd) 54.18;

MLADINKE: 1. Veronika Tence (Mla) 40.61; 2. Mateja Nanut (SPDT) 42.35; 3. Dana Purič (Mla) 43.63; 4. Katrin Corbatta (Brd) 46.20; 5. Jagoda Castellani (Dev) 46.55; 6. Mateja Hrovatin (Dev) 46.48; 7. Sara Beuciar (SPDG) 49.08; 8. Tanja Valič (Brd) 49.64; 9. Astrid Corbatta (Brd) 49.66; 10. Fran-

cesca Fantini (SPDG) 50.97; 11. Nina Vodopivec (Brd) 1:06.67;

MLADINCI: 1. Ivan Kerpan (Mla) 39.07; 2. Gregor Nanut (SPDG) 39.53; 3. Alessio Sibilla (Dev) 40.59; 4. Mattia Rozič (Dev) 41.11; 5. Danijel Simonettig (Dev) 41.48; 6. Jacopo Zitter (SPDG) 49.05; 7. Martin Žužek (Dev) 2:40.65;

ČLANICE: 1. Milič Nastja (Dev) 47.75; 2. Nadia Vidali (Brd) 1:46.01;

ČLANI: 1. Borut Bogatez (Mla) 42.53; 2. Daniel Ghezzi (Mla) 42.76; 3. Olaf Simonettig (Brd) 43.79; 4. Erik Piccini (Brd) 45.40; 5. Matej Stolf (Dev) 51.78; 6. Borut Vidau (SPDT) 1:02.93;

STAREJŠE ČLANICE: 1. Valentina Šuber (Brd) 49.08; 2. Tamara Dobrigna (Brd) 54.52; 3. Marzia Zobec (Brd) 1:01.49; 4. Michela Boscolo (Dev) 1:06.10;

STAREJŠI ČLANI: 1. Alessandro Zezlina (SPDT) 44.10; 2. Alex Pernarčič (Dev) 45.65; 3. Alex Praseli (Mla) 45.75; 4. David Sosič (Brd) 46.34; 5. Paolo Škerk (Dev) 46.85; 6. Roberto Paulina (Dev) 47.58; 7. Erik Tence (Mla) 49.54; 8. Valentino Juretič (SPDG) 49.85; 9. Robert Zenič (Brd) 51.28; 10. David Škabar (Brd) 51.66; 11. Igor Devetak (SPDT) 53.31; 12. Massimiliano Argenitn (Brd) 53.74; 13. Maurizio



Sušanj (Brd) 57.79; 14. Dario Kovačič (Brd) 58.37;

VETERANI: 1. Alex Corbatta (Brd) 42.83; 2. Claudio Škerk (Dev) 46.21; 3. Alessandro Vidoni (Dev) 47.13; 4. Bogdan Milič (Mla) 47.46; 5. Gabriele Rossi (Brd) 48.47; 6. Lucio Musina (Dev) 48.92; 7. David Benčina (Brd) 52.17; 8. Livio Rožič (SPDG) 52.21; 9. Alberto Ziani (SPDG) 53.59; 10. Moreno Zitter (SPDG) 53.95; 11. Davorin Gregori (Brd) 57.77; 12. Dario Štolfa (Dev) 1:01.01; 13. Livio Semolič (SPDG) 1:02.34;

AMATERJI: 1. Fabio Hengl (Dev) 45.60; 2. Franco Parmesan (Dev) 46.78; 3. Ivo Kafol (Brd) 47.89; 4. Andrej Don (Brd) 48.78; 5. Luka Vuga (SPDT) 48.84; 6. Roberto Antoni (Brd) 49.09; 7. Danjel Cej (Brd) 49.10; 8. Alex Sosič (Dev) 49.90; 9. Massimo Ostolidi (Brd) 51.74; 10. Roberto Zeriali (Brd) 53.87; 11. Sergio Zettin (Brd) 54.40; 12. Boris Stopar (Brd) 54.50; 13. Claudio Štrain (Brd) 56.33; 14. Paolo Kalc (Brd) 59.85; 15. Maurizio Stricca (Brd) 1:00.06; 16. Maurizio Vidali (Brd) 1:01.54; 17. Renzo Tavčar (Brd) 1:01.96; 18. Paolo Podgornik (Dev) 1:04.74;

DAME: 1. Marta Vižintin (SPDG) 48.56; 2. Sabina Slavec (Brd) 54.74; 3. Erika Kričaj (Brd) 55.79; 4. Tatjana Kosič (SPDG) 56.42; 5. Silvia Dreossi (SPDG) 1:00.27; 6. Vera Stopper (Brd) 1:04.07; 7. Tiziana Ziani (SPDG) 1:08.37; 8. Donatella Ciana (Dev) 1:11.34; 9. Tanja Košuta (Brd) 1:11.86;

SUPER DAME: 1. Erika Ukmar (Dev) 1:03.08; 2. Nadja Košuta (Mla) 1:03.34; 3. Loredana Princič (SPDG) 1:06.26;

SUPER VETERANI A: 1. Stojan Sosič (Mla) 45.01; 2. Roberto Greco (Dev) 46.84; 3. Alessandro Hrovatin (Dev) 47.39; 4. Natale Culot (SPDG) 47.90; 5. Ennio Bogatez (Mla) 48.76; 6. Walter Pernarčič (Mla) 51.33; 7. Giovanni Sisti (Brd) 54.34; 8. Rado Šuber (Brd) 57.97;

SUPER VETERANI B: 1. Giuseppe Pangos (Dev) 55.47; 2. Milan Škabar (Dev) 59.72; 3. Vittorio Trovi (Mla) 59.98; 4. Jordan Purič (Dev) 1:01.05; 5. Aldo Zezlina (SPDT) 1:04.51.



VREMENSKA SLIKA

Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7 in 13 uri.

Za hladno fronto bodo proti nam pritekali hladnejši in bolj suhi severni tokovi.

Nad zahodno in srednjo Evropo je območje visokega zračnega pritiska. V višinah priteka nad naše kraje s severnimi vetrovi hladnejši in suh zrak.

DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.37 in zatone ob 16.57
Dolžina dneva 9.20.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 18.08 in zatone ob 8.16.

PLIMOVANJE

Danes: ob 4.24 najnižje -17 cm, ob 9.57 najvišje 48 cm, ob 16.40 najnižje -69 cm, ob 23.30 najvišje 42 cm.
Jutri: ob 5.05 najnižje -17 cm, ob 10.31 najvišje 41 cm, ob 17.09 najnižje -62 cm, ob 23.30 najvišje 42 cm.

BIOPROGNOZA

Splošni vremenski vpliv bo ugoden in v krajih s sončnim vremenom vzpodbuden, le nekateri bolezenski znaki bodo še okrepljeni. Spanje občutljivih ljudi v noči na četrtek bo moteno.

MORJE

Morje skoraj mirno, temperatura morja 9,1 stopinje C.

TEMPERATURE V GORAH °C

500 m	 0	2000 m	 -8
1000 m	 -1	2500 m	 -9
1500 m	 -6	2864 m	 -9

UV INDEKS

Ob jasnem vremenu bo UV indeks po nižinah sredi dneva 4,5 in v gorah 5,5.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER

NAPOVED ZA DANES

Čez dan bo pretežno jasno s suhim in čistim zrakom. Ob morju bo dopoldne pihala zmerna burja, ki bo čez dan nekoliko oslabela. V gorah se bo občutno ohladilo.

Precej jasno bo, le na severovzhodu bo občasno zmerno oblačno. Veter bo oslabil. Najnižje jutranje temperature bodo od -3 do 1, v zatišnih krajih do -7, najvišje dnevne od 0 do 6, na Primorskem do 10 stopinj C.

NAPOVED ZA JUTRI

Pretežno jasno bo ali zmerno oblačno zaradi morebitnih visokih koprenastih oblakov. V gorskih dolinah bo nastal temperaturni obrat.

Jutri bo precej jasno, zjutraj in dopoldne bo ponekod po nižinah megla ali nizka oblačnost. V petek bo zjutraj bolj oblačno, predvsem na vzhodu je možen rahel dež. Popoldne se bo delno zjasnilo.

TURKMENISTAN - Odločitev predsednika Berdimuhamedova

Po sedmih letih prepovedi sta znova dovoljena opera in cirkus



AŠKABAD - V Turkmenistanu sta znova dovoljena opera in cirkus. Turkmenistanski predsednik Gurbanguli Berdimuhamedov je namreč odpravil prepoved, ki jo je pred sedmimi leti uvedel njegov predhodnik Saparmurat Nijazov. Berdimuhamedov meni, da si država, ki se hitro razvija, zasluži tovrstne prireditve, poroča ameriška tiskovna agencija AP.

"Naš cvetoč narod se ne bi smel razlikovati od preostalega sveta," je dejal Berdimuhamedov na srečanju s skupino turkmenistanskih intelektualcev. "Vsekakor bi morali imeti dostojno operno gledališče in dostojni državni cirkus," je poudaril in dodal, da bo turkmenistansko občinstvo prvo operno izvedbo videlo v šestih do sedmih mesecih.

Nijazov, bolj znan pod imenom Turkmenbaši, je leta 2001 prepovedal opero in balet, češ da sta tujka v turkmenistanski kulturi. Hkrati je ukinil financiranje državnih cirkusov. Očitno je šlo za kratkovidno potezo. (STA)

KITAJSKA - Ukrep mestnih oblasti

Med olimpijado v Pekingju omejeno kajenje v hotelih

PEKING - Pekinske oblasti si želijo, da bi bilo med letošnjimi olimpijskimi igrami v kitajski prestolnici na voljo več hotelskih sob za nekadilce. Mestne oblasti so vložile predlog, po katerem naj bi se odstotek prostorov za nekadilce v hotelih dvignil na 70. Protikadilska pobuda je najnovejša v vrsti ukrepov pekinških oblasti pred bližajočimi se olimpijskimi igrami. Kajenje v javnih prostorih je že zakonsko prepovedano, vendar se prepoved ne izvaja dosledno, saj je po državi kajenje v zaprtih prostorih zelo pogosto.

Kajenje naj bi bilo prepovedano v zaprtih prostorih kot tudi na odpr-

tih površinah v šolah, športnih in fitnes centrih, kinodvoranah in v drugih javnih prostorih. Prepoved kajenja samo v zaprtih prostorih pa naj bi veljala v bolnišnicah, vladnih in zasebnih pisarnah ter v hotelih in restavracijah kot tudi na nekaterih drugih krajih, določa zakonodaja.

Po podatkih Svetovne zdravstvene organizacije (WHO) iz leta 2003 na Kitajskem kadil 57 odstotkov moških, starejših od 15 let. Oktobra lani so prepovedali kajenje v taksijih, vendar širše prepovedi kajenja v Pekingju kljub obljubam o olimpijskih igrah brez cigaretnega dima država ni uvedla. (STA)

FRANCIJA - V izjavi za dnevnik Liberation

Brunijeva še ni Sarkozyjeva žena



PARIZ - Italijanska manekena in pevka Carla Bruni je zanikala, da bi se že bila poročila s francoskim predsednikom Nicolasom Sarkozyjem. Ob tem je zatrdila, da je poroka vsekakor v njunih načrtih, poroča ameriška tiskovna agencija AP.

40-letna Brunijeva je za francoski dnevnik Liberation dejala, da s Sarkozyjem še nista poročena, vendar pa da je poroka v njunem načrtu. O domnevni poroki francoskega predsednika so se mediji v zadnjem času na veliko razpisali, vendar je bil par, ki naj bi se spoznal novembra

lani po Sarkozyjevi ločitvi od soproge Cecilie mesec dni pred tem, v zvezi s tem zelo previden, piše AP.

Vprašanje poroke je zaposlovalo tudi protokol ob obisku francoskega predsednika v Indiji, kjer se bo mudil v petek in soboto. Francoski viri niso želeli komentirati, ali bo del delegacije tudi Brunijeva in v kakšni vlogi. Te nejasnosti je razjasnila kar sama Brunijeva, ki je za Liberation povedala, da ne bo spremljala 52-letnega Sarkozyja v Indijo. Dokler sta neporočena, ne more predsednika spremljati na uradnem obisku, je povedala. (STA)

Klovn je nepogrešljiva figura v slehernem cirkusu



Rai Tre

SLOVENSKI PROGRAM

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.25 Risanka Pimpa
20.30 Deželni TV dnevnik
23.00 Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1

6.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije
6.45 Aktualna: Unomattina (vodita Eleonora Daniele in Luca Giurato)
9.35 Aktualno: Linea verde - Meteo verde
10.55 Aktualno: Slovesnost ob 60. obletnici Ustave Republike Italije
12.00 Variete: La prova del cuoco (vodi Antonella Clerici)
13.30 Dnevnik
14.00 Dnevnik - Gospodartsvo
14.10 Variete Festa italiana Storie
14.45 Nan.: Incantesimo
15.50 Variete: Festa italiana
16.15 Variete: La vita in diretta
16.50 Dnevnik / Parlament / Vremenska napoved
18.50 Kviz: L'eredità (vodi Carlo Conti)
20.00 Dnevnik
20.30 Variete: W Radio 2..Minuti (vodi Fiorello, M. Baldini)
20.35 Kviz: Soliti ignoti (vodi F. Frizzi)
21.15 Film: Il tunnel (akc., Nem., '01, i. H. Ferch, Nicolette Krebitz)



23.30 Dnevnik
23.35 Aktualno: Porta a porta

7.00 Variete: Random
9.45 Aktualno: Un mondo a colori - Magazine
10.00 Aktualno: Tg2.it
11.00 Variete: Piazza grande
13.00 Dnevnik - Običaji in družba ter Dnevnik - Zdravje
14.00 Variete: Italia sul 2
15.50 Aktualno: Ricomincio da qui
17.20 Nan.: Streghe - Per il bene o per il male?
18.05 Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved
19.00 Nan.: Piloti
19.10 Nan.: The Sentinel - Il fratello ritrovato
20.00 Kviz: Pyramid (Vodi Enrico Brignano)
20.30 Dnevnik
21.05 Kviz: Speciale Pyramid
23.30 Dnevnik
23.35 Aktualno: Punto di vista
23.45 Variete: Bravograzie

8.05 Aktualno: La storia siamo noi
9.05 Aktualno: Verba volant
9.15 Aktualno: Cominciamo bene
12.00 Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved
12.45 Aktualno: Le storie - Diario italiano
13.15 Nan.: Stargate Sg-1
14.00 Deželne vesti in vremenska napoved
14.50 Aktualno: TgR Leonardo
15.15 Variete: Trebisonda
17.00 Aktualno: Cose dell'altro Geo
19.00 Deželne vesti, vremenska napoved in športne vesti
20.10 Variete: Blob
20.30 Nad.: Un posto al sole

21.05 Aktualno: Speciale Ballarò
23.10 Dnevnik - deželne vesti in Primo piano
23.45 Dok.: Megalopolis - San Paolo
0.35 Nočni dnevnik in vremenska napoved
0.45 Dok.: La storia siamo noi

6.25 Nan.: Ellery Queen - Il cane cinese
7.00 Mediashopping
7.30 Nan.: Magnum P.I.
8.30 Nan.: Nash Bridges - Il turista
9.30 Nan.: Hunter - La compagna di liceo
10.30 Nad.: Saint Tropez - Sogno di mamma
11.30 Dnevnik in prometne informacije
11.40 Nad.: Febbre d'amore
12.00 Nad.: Vivere
12.30 Nan.: Un detective in corsia
13.30 Dnevnik in vremenska napoved
14.00 Aktualno: Sessione pomeridiana: Il tribunale di Forum
15.00 Nan.: Wolff - Un poliziotto a Berlino
16.00 Nad.: Sentieri
16.40 Film: Selenia (biog., ZDA, '97, r. G. Nava, i. J. Lopez)
18.50 Nad.: **Tempesta d'amore**



18.55 Dnevnik in vremenska napoved
19.30 Siparietto del Tg4
20.20 Nan.: Walker Texas Ranger - La triade del drago nero
21.10 Aktualno: Speciale Top Secret - Scomparsi
0.05 Dok.: Vite straordinarie presenta: le stelle del cinema

8.00 Dnevnik, Mattina, Insieme
8.50 Variete: Striscia la notizia - La voce della persistenza (pon.)
9.25 Aktualno: Mattino cinque
11.00 Aktualno: Forum (vodi Rita Dalla Chiesa)
13.00 Dnevnik, okusi in vremenska napoved
13.40 Nad.: Beautiful
14.10 Nad.: CentoVetrine
14.45 Aktualno: Uomini e donne (vodi Maria De Filippi)
16.15 Realistični show: Amici (vodi Maria De Filippi)
16.55 Kratke vesti
17.10 Nan.: Settimo cielo - Progetti di vita
18.15 Realistični show: Grande fratello
18.50 Kviz: Chi vuol essere milionario (vodi Gerry Scotti)
20.00 Dnevnik in vremenska napoved
20.30 Variete: Striscia la notizia - La voce della persistenza
21.10 Variete: Aldo, Giovanni, Giacomo Anplagghe
22.50 Aktualno: Matrix (vodi Enrico Mentana)

6.35 Risanke
9.15 Nan.: Happy Days
10.20 Nan.: Dharma & Greg
10.50 Nan.: Hope & Faith
11.20 Nan.: Prima o poi divorzio!
11.45 Nan.: Still standing
12.15 Aktualno: Secondo Voi
12.25 Dnevnik in športne vesti
13.40 Risanke
15.00 Nan.: The O.C.
15.55 Nan.: Malcolm
16.50 Nan.: Ned - Scuola di sopravvivenza
17.15 Risanke
18.30 Dnevnik in vremenska napoved
19.10 Nan.: The war at Home - Gelosie in famiglia
19.40 Risanke
20.30 Kviz: La ruota della fortuna (vodi Enrico Papi)
21.10 Nan.: CSI: Miami

22.05 Nan.: CSI: NY
23.05 Nan.: 24
1.00 Dnevnik - Šport

7.00, (8.35, 13.10, 16.40, 19.30, 20.30, 23.00, 1.32) Dnevnik
8.00 Aktualno: Buongiorno con Telequattro - Svetnik dneva, horoskop, pregovor
9.00 Dokumentarec o naravi
9.25 Debatna oddaja: Formato famiglia
10.35 Nan.: Don Matteo 5
11.05 Klasična glasba
12.05 Aktualno: Udinesismi
12.45 Aktualno: In contatto con la Trieste Trasporti
13.35 Aktualno: ...Dopo il Tg
15.30 Dokumentarec o naravi
17.00 Risanke
19.00 Aktualno: Pronto dottore
20.55 Nan.: Garibaldi, eroe dei due mondi
22.45 Aktualno: Vprašanja Riccardu Illyju
23.30 Aktualno: Cittadini per il presidente

7.00 Aktualno: Omnibus
9.20 Aktualno: Due minuti un libro
9.30 Nan.: In tribunale con Lynn - Security
10.30 Nan.: Il tocco di un angelo - Il volo dell'angelo
11.30 Nan.: Cuore e batticuore - Weekend al lago Cervo
12.30 Dnevnik in športne vesti
13.00 Nan.: Il commissario Scali - Padre Eddie
14.00 Film: La vita privata di Henry Orient (kom., ZDA, '64, i. P. Sellers)
16.00 Dok.: Atlantide - Storie di uomini e di mondi
18.00 Nan.: Star Trek Enterprise - Il consiglio degli Xindi
19.00 Nan.: Jag - Avvocati in divisa - Errore fatale
20.00 Dnevnik
20.30 Aktualno: Otto e mezzo
21.30 Aktualno: L'infedele
23.45 Variete: Speciale Chiambretti
0.10 Variete: Markette - Tutto fa brodo in tv
1.00 Dnevnik

7.00 8.00, 9.00, 13.00, 15.00 Poročila
7.10 8.10 Dobro jutro
9.05 10.00, 15.45 Risana nanizanka
9.30 16.45, 18.40 Risanke
9.30 Ris. nan.: Medvedki
9.50 Oddaja za otroke
10.10 Pepi vse ve o bontonu; poučno zabavna oddaja
10.35 Zlatko Zakladko: Glejte medveda
10.45 Knjiga mene briga: J. W. Goethe - Poezija in resnično (pon.)
11.05 Z glavo na zabavo (pon)
11.30 Dok. film
12.00 Odmevi pogledov Jakoba Ježa (pon)
13.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti
13.15 Ars 360 (pon.)
13.35 Pisave (pon)
14.05 Dok.: Sešivalnica spomina (pon)
15.10 Mostovi - hidak
16.10 Pod klobukom
17.00 Poročila, športne vesti in vremenska napoved
17.40 Dok. serija
18.30 Žrebanje Lota
18.55 Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti
21.15 Pogled na...
21.25 Živali in drugi
22.00 Odmevi, kultura, športne vesti in vremenska napoved
23.05 Omizje

7.00 Infokanal
9.30, 13.00 Zabavni Infokanal
11.30 Otroški Infokanal
15.50 Poljudoznan. nan.. Zaljubljani v živili
16.20 Hri-bar
17.25 Mostovi - Hidak
18.00 Poročila
18.05 Črno beli časi
18.20 Diagonale
19.00 Družinske zgodbe
20.00 Zagreb: EP v umetnostnem drsanju
22.20 Odbojka (M); tekma evropske lige: Ach volley Bled-Dinamo

13.45 Dnevni program
14.00 Čezmejna TV - TG R FJK - deželne vesti
14.20 Euronews
14.25 Globus
14.55 Film: Stekleno srce (NEM, '76, i. J. Bierbichier)
16.25 Folkest
17.25 Nautilus
18.00 Primorski mozaik (program v slovenskem jeziku)
18.35 Vremenska napoved
18.40 Primorska kronika
19.00 TV dnevnik, vremenska napoved, športne vesti
19.25 Šport
19.30 Odmev
20.00 Pogovorimo se o...
20.40 City Folk
21.10 Glasbena oddaja
21.55 Vsedanes - TV dnevnik
22.10 Šport: EP Rokomet (M)
23.05 Artevisione - Kulturni magazin
23.35 Iz arhiva po vaših željah
0.15 Vsedanes - TV dnevnik
0.30 Čezmejna TV - TV TGR FJK - Deželne vesti

10.30 Dnevnik Tv Primorka, vreme
11.00 Videostrani
17.00 Športni ponedeljek (pon)
18.00 Če me spomin ne vara - mladinski kviz
18.40 Video spot meseca
18.45 Slovenska vojska
19.00 Pod drobnogledom: Predsednik stranke Zares
19.55 EPP
20.00 Dnevnik Tv Primorka, vreme
20.30 Obisk vlade na Goriškem (pon.)
21.00 Odprta tema
22.00 Kaj je novega na Krasu
22.30 Asova gibanica
23.00 Dnevnik Tv Primorka, vreme

RADIO

RADIO TRST A
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro vmes koledar in napovednik; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Tema tedna; 9.00 Radioaktivni val z Borisom Devetakom in Markom Sancinom; 10.00 Poročila; 10.10 3x3 je deset; 10.20 Odprta knjiga - Drago Jančar: Severni sij (26. nad.); 10.40 Yugonostalgija; 11.00 Studio D; sledi Napovednik; 13.20 Iz domače zakladnice; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Srečanja: Alojz Rebula (pripr. Tatjana Rojc); 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Glasbena skrinjica; 18.00 Ženske v renesansi; 18.40 Jezikovne reže; 19.20 Napovednik, sledi Večerni list, 19.35 Zaključek oddaj.
RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 7.00 Jutranjik; 6.00-9.00 Jutro na RK, kronika, OKC obveščajo; 9.00-12.30 Dopoldan in pol; 10.00 RK svetuje; 12.30 Opoldnevnik; 13.00-14.30 Na rešet; 14.45 Aktualno; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Pregled prireditve; 18.30 Glasbena razglednica; 20.00 Slovenci ob meji; 21.00 Zborovski utrip; 22.30 Crossroads.
RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.33 Pesem tedna; 8.40 Govorimo o; 9.00 Commento in studio; 11.00 Odprti prostor; 12.15 Sigla single; 12.28 Vremenska napoved, prometne vesti, dnevnik; 13.00 Chiachieradio; 14.10 Leto šole; 14.45 Italo heroes; 15.05 Pesem tedna; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Etnobazar; 19.00 Le note di Giuliana; 20.00 Radio Capodistria Sera; 21.00 Odprti prostor; 21.55 Sigla single; 22.30 Commento in studio; 23.00 Prosa; 0.00 RSI.

SLOVENIJA 1
5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 7.40 Priimkova delavnica; 7.45 Plodovi narave; 8.05 Svetovalni servis; 8.40 Obvestila; 9.10 Ali že veste?; 9.20 Pregled tiska; 9.30 Glasba za otroke; 10.10 Intervju; 11.15 Storž - odd. za starejše; 11.45 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Osmrtnice, obvestila; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 16.30 Evropska postaja; 17.00 Studio ob 17-ih; 18.50 Iz sporedov; 19.00 Dnevnik; 19.30 Obvestila; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00

Gymnasium; 21.10 Medenina; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Minute za šanson; 23.05 Literarni nočno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2
6.00, 6.30, 8.00, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 00.00 Poročila; 7.00 Kronika; 8.15 Dobro jutro; 8.20 Vremenska napoved; 8.45 Prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Kje pa vas čevlji žuli; 12.00 Evropa osebno; 13.00 Danes do 13-ih; 14.00 Kulturne drobtinice; 14.45 Glasbena uganka; 15.10 RS napoveduje; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 17.00 Vzhodno od rocka; 17.40 Šport; 18.00 Express; 18.45 Črna kronika; 19.00 Dnevnik; 19.30 Ne zamudite; 21.00 V sredo; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Na piedestal; 23.30 Glasba.

SLOVENIJA 3
9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 00.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 7.25 Jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Iz sveta kulture; 10.20 Skladatelj tedna; 11.05 Literarna matineja; 11.45 Intermezzo; 12.05 Spominčice; 13.05 Ars futura; 13.30 Danes smo izbrali; 14.05 Arsov forum; 15.00 Divertimento; 15.30 DIO; 16.15 Kulturni dnevnik; 16.30 Sodobna umetnost; 17.00 Glasbeni utrip; 18.00 Radijska igra; 18.15 Intermezzo; 19.30 Slovenski koncerti; 20.00 Arsov art atelje; 22.05 Zvočna iskanja; 23.00 Jazz session.

RADIO KOROŠKA
18.10-19.00 Glasbena mavrica; 21.03-22.00 Večerni spored; Radio Agora dnevno: 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan 2.00-10.00/14.00-18.00 (105,5 MHz).

Lastnik:
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

Izdajatelj:
Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
email: trst@primorski.it
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
email: gorica@primorski.it
Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>

Naročniško - prodajna služba
Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €
Naročnina za Italijo 280,00 €
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 0,80 € (191,71 SIT)
Letna naročnina za Slovenijo 170 €
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7342147, fax. 05-7300480
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643

OGLAŠEVANJE
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it
GORICA, ul. Malta 6
TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIALNI OGLASI
advertising@tmedia.it
Brezplačna tel. št. 800129452
Iz tujine +39.0481.32879
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povišek 20%

NEKOMERCIALNI OGLASI
oglasit@tmedia.it
Brezplačna tel.št. 800912775
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale po formatu. DDV - IVA 20%

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.



Mercator Center Koper II

Ljubljanska cesta, Koper

NOVO!

Obratovalni čas:
ponedeljek - sobota: 8.00 do 20.00 ure,
nedelja: 8.00 - 13.00 ure

Otvoritev!

Danes, 23.01.2008 ob 11.00

Dobrote in darila za vse!



Od mejnega prehoda
Škofije nadaljevati proti
Kopru do avtocestnega
izvoza "Koper center".
Še 500m in ste tu!



Puranji file

postrežno, cena za kg
Emona - BC

6,85 EUR



Kakovostno
Slovensko
skrbno
nadzorovano



Ledeni čaj

breskev, 4 x 1,5 litra, PET
+ 2 x 1,5 litra BREZPLAČNO,
Fructal, Ajdovščina

3,16 EUR



**4+2
BREZPLAČNO**



LCD TV Grundig Davio 30 LW 76-4501

diagonala 76 cm, resolucija 1280 x 768, kontrast
600:1, svetilnost 550 cd/m², kot gledanja 170
stopinj, velja do odprodaje zalog

449,99 EUR